

Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de arquitectura



*Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque  
y su entorno urbano inmediato (Calle Real)*



Estuardo Mendoza Paz  
Guatemala de la Asunción, septiembre de 2005

**Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de arquitectura**



Tesis de graduación titulada

**Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque  
y su entorno urbano inmediato (Calle Real)**

Presentada a la junta directiva por  
**Estuardo Mendoza Paz**  
al conferírsele el título de  
**Arquitecto**

Guatemala de la Asunción, septiembre de 2005

**Miembros de la Junta Directiva**

Arq. Carlos Enrique Valladares Cerezo	Decano
Arq. Jorge Arturo González Peñate	Vocal I
Arq. Raúl Estuardo Monterroso Juárez	Vocal II
Arq. Jorge Escobar Ruiz	Vocal III
Br. José Manuel Barrios Recinos	Vocal IV
Br. Herberth Manuel Santizo Rodas	Vocal V
Arq. Alejandro Muñoz Calderón	Secretario

**Tribunal examinador**

Arq. Carlos Enrique Valladares	Decano
Arq. Carlos Lemus	Examinador
Arq. Héctor Morales	Examinador
Arq. Werner Meza	Examinador
Arq. Alejandro Muñoz Calderón	Secretario

**Asesora**

Dra. Aracely Avendaño A.

## Imprímase

A handwritten signature in black ink, consisting of several sharp, vertical strokes followed by a horizontal line extending to the right.

**Arq. Carlos Enrique Valladares**  
**Decano**

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized initial 'A' and a horizontal line across the middle.

**Dra. Aracely Avendaño A.**  
**Asesora**

A handwritten signature in black ink, with a large, stylized initial 'E' and a horizontal line across the middle.

**Estuardo Mendoza Paz**  
**Sustentante**

**Dedicatoria**

A Dios

A Marco Tulio y María de Jesús (mis papás)

**Agradecimientos**

A Lorena Aguirre

A la familia Mendoza Suárez (Marco, Carol, el canche y la nena)

A las personas que colaboraron en la realización de este trabajo, especialmente:

Marian Ruano

Catherine Amaya

Julio Aguirre

Aldo Hernández

Hjalmar González

Óscar Chávez

Alejandro Pimentel

Marvin López

Claudia Flores

Mario Rivera

Carlos Santos

*Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)*

*Para Juan Carlos Mendoza Maldonado*

*Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)*

<b>Introducción general</b>	1	2.3.10 Vientos	26
<b>Capítulo 1</b>		2.3.11 Soleamientos	26
<b>Marco teórico</b>		2.4 Estructura Urbana	27
1.1 Generalidades	2	2.4.1 Textura de las calles	27
1.1.1 Planteamiento del problema	2	2.4.2 Uso del suelo	27
1.1.2 Delimitación de tema	3	2.5 Aspectos de Infraestructura	27
1.1.3 Justificación	4	2.5.1 Agua potable	27
1.1.4 Objetivos	5	2.5.2 Drenajes	27
1.1.5 Metodología	5	2.5.3 Energía eléctrica	28
1.2 Marco teórico-conceptual	7	2.6 Equipamiento urbano	28
1.2.1 Qué es lo que se intervendrá	7	2.6.1 Centros educativos	28
1.2.2 Por qué se intervendrá	10	2.6.2 Recreación y deporte	28
1.2.3 A través de qué se intervendrá	11	2.7 Aspectos demográficos	29
1.3 Marco legal	14	2.7.1 Dinámica poblacional	29
<b>Capítulo 2</b>		2.7.2 Densidad poblacional	29
<b>El contexto de San Luis Jilotepeque</b>		2.8 Generalidades de San Luis Jilotepeque	29
2.1 Antecedentes históricos de San Luis Jilotepeque	17	2.8.1 Religión	29
2.1.1 Origen de su nombre	17	2.9 Arquitectura de San Luis Jilotepeque	30
2.1.2 Origen de sus pobladores	17	2.9.1 Arquitectura monumental	30
2.1.3 Cronología	18	2.9.1.1 El templo principal	30
2.1.4 Urbanización de San Luis Jilotepeque	20	2.9.2 Áreas públicas	31
2.2 Aspectos geográficos	23	2.9.2.1 La Calle Real	31
2.2.1 Su localización geográfica	23	2.9.3 La arquitectura habitacional	31
2.3 Aspectos naturales	25	2.9.3.1 El uso del espacio en la arquitectura	
2.3.1 Medio geofísico	25	Habitacional	31
2.3.2 Orografía	25	2.9.3.2 Los materiales y sistemas constructivos	32
2.3.3 Hidrografía	25	2.9.4 La arquitectura habitacional actual de	
2.3.4 Sismos	25	San Luis Jilotepeque	36
2.3.5 Zonas de vida	25	2.9.4.1 Los materiales y sistemas constructivos	36
2.3.6 Clima	26	2.9.4.2 Los levantamientos	38
2.3.7 Humedad relativa	26	2.9.4.3 Síntesis de hallazgos en la construcción	
2.3.9 Temperatura	26	de inmuebles habitacionales y síntesis gráfica	58

**Capítulo 3**

**Análisis del Calvario y La Calle Real**

3.1 El Calvario	65
3.1.1 Antecedentes históricos del Calvario	65
3.1.2 Ubicación del Calvario	67
3.1.3 Levantamiento fotográfico y arquitectónico	69
3.1.4 Análisis arquitectónico	76
3.1.4.1 Análisis funcional	76
3.1.4.2 Análisis formal	77
3.1.5 Materiales y sistemas constructivos	81
3.1.6 Alteraciones y deterioros	83
3.1.6.1 Alteraciones conceptuales	83
3.1.6.2 Alteraciones espaciales	84
3.1.6.3 Deterioros físicos	85
3.1.6.4 Registro fotográfico de alteraciones, deterioros y materiales	90
3.2 La Calle Real	93
3.2.1 Análisis arquitectónico	94
3.2.1.1 Los materiales utilizados	94
3.2.2 Análisis urbanístico	96
3.2.3 Las alteraciones y los deterioros en las fachadas de la Calle Real	98
3.2.3.1 Alteraciones conceptuales	98
3.2.3.2 Contaminación visual	98
3.2.3.3 Alteraciones espaciales	98
3.2.4 Registro fotográfico de las fachadas sobre la Calle Real	99
3.3 El atrio del Calvario	108
3.3.1 Análisis arquitectónico y urbanístico	108
3.3.2 Alteraciones y deterioros en el atrio	110
3.3.2.1 Alteraciones conceptuales	110
3.3.2.2 Contaminación visual	110

3.3.2.3 Alteraciones espaciales	110
3.3.2.4 Los deterioros físicos	110

**Capítulo 4**

**Propuesta de revitalización del Calvario**

4.0 Criterios de intervención	113
4.1 Propuesta de intervención en el Calvario de San Luis Jilotepeque	113
4.1.2 Intervención a nivel de restauración de la fachada principal	114
4.1.3 La intervención en las secciones y fachadas del cerramiento	116
4.1.4 La intervención en la planta	116
4.1.5 Propuesta de readecuación de las instalaciones del Calvario	119
4.1.5.1 Justificación	119
4.1.5.2 Criterios de propuesta	119
4.1.5.3 Programa de necesidades	120
4.1.5.4 Matriz de diagnóstico	121
4.2 Propuesta de intervención en la Calle Real	129
4.2.1 Las construcciones	129
4.2.2 El equipamiento	130
4.3 Propuesta de intervención para el atrio del Calvario	140
4.3.1 Intervenciones en el atrio	140
4.4 Presupuesto estimado	142
4.4.1 Los recursos y la ejecución	142

**Capítulo 5**

**Conclusiones, recomendaciones**

5.1 Conclusiones	147
5.2 Recomendaciones	148
<b>Bibliografía</b>	149
<b>Anexos</b>	151

## **Introducción general**

En la República de Guatemala existen poblados que tradicionalmente han cumplido funciones muy particulares en la descripción de una región. Éstos, a pesar de lo pequeños que puedan ser, proporcionan elementos de riqueza cultural que resultan ser un factor muy relevante para el desarrollo social y cultural de toda su región, además de ser un contribuyente en el desarrollo económico. San Luis Jilotepeque, perteneciente a la región oriental de Guatemala, se encuentra políticamente establecido dentro del departamento de Jalapa, pero tradicionalmente pertenece a un sector ubicado más al este de su posición geográfica. A lo largo de los años funcionó como un lugar de paso y de abastecimiento para la ruta que unía dos grandes nodos urbanísticos: uno, el área metropolitana de la república, y otro, el punto de peregrinaje más importante de oriente: Esquipulas.

Además, San Luis Jilotepeque se constituía como un poblado donde la riqueza cultural se manifestaba a través de la convivencia de dos importantes grupos étnicos que lograron convivir y compartir un espacio, aunque no dejaron de existir las limitaciones que han impedido una unión que, a pesar de todo, resultaría bastante utópica.

San Luis Jilotepeque se caracteriza por poseer dos monumentos históricos que lo hacen muy memorable para cualquier visitante, además, permiten mantener presente la riqueza cultural en la mente de cada uno de sus pobladores. El primero

es la iglesia principal del poblado, y el segundo, el Calvario. Coincidentemente, estos dos importantes elementos se encuentran unidos a través de un eje urbano que es, asimismo, el más importante de su tipo: la Calle Real.

En el presente trabajo se presentará un análisis de las condiciones históricas y actuales del poblado de San Luis Jilotepeque, indagando en sus orígenes y su desarrollo. En el capítulo 1, la investigación inicia con la presentación del origen del tema, su justificación, objetivos y metodología. De igual forma, como un apoyo indispensable, se incluye un marco teórico que brinda vocabulario, lineamientos y un aspecto legislativo que permite hacer válida una propuesta.

En el capítulo 2 se investigaron los antecedentes históricos del poblado, del ahí surgieron elementos que confirmaron la importancia histórica del objeto de estudio y brindaron mucha información sobre lo que tradicionalmente ha existido.

Posteriormente, dentro de la investigación del contexto actual, siempre del capítulo 2, se hicieron levantamientos de los que se obtuvieron los elementos para crear una propuesta para la intervención de los inmuebles a lo largo del recorrido de la Calle Real. El capítulo 3 comprende un análisis en el que se utiliza la información ya obtenida y se aplican los criterios de análisis para el Calvario y la Calle Real, establecidos en el marco teórico del capítulo 1. Finalmente, en el Capítulo 4, se presenta una propuesta para la Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real).

## **Capítulo 1**

### **Marco teórico**

En el capítulo 1 se exponen los elementos que hicieron surgir el tema que dio origen a la presente tesis que, siendo básicamente dos, son descritos en el planteamiento del problema. El primero se refiere a la conservación de la arquitectura, específicamente del Calvario y la Calle Real de San Luis Jilotepeque. El segundo se refiere a la situación socio-cultural que motiva a orientar aquella conservación hacia un fin específico.

Se presenta la justificación, los objetivos, la metodología, para finalmente, enunciar los conceptos que refuerzan los procedimientos de los capítulos subsiguientes en el conocimiento teórico y legal.

Los elementos expuestos como problema convergen en la propuesta final (del capítulo 4), a través del tratamiento del área del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real).

## 1.1 Generalidades

### 1.1.1 Planteamiento del problema

#### A. Conservación de la arquitectura

El ingreso a San Luis Jilotepeque se hace a través de la Calle Real, una vía de movimiento hacia todo el nor-oriente de la República. La Calle Real es un eje que conecta dos nodos urbanísticamente singulares en el poblado, El Calvario y la Plaza Principal. (gráfica 1-1)

La importancia de la Calle Real es muy grande, porque es a través de ella que se mantiene una constante comunicación con Chiquimula y con toda la región oriente, tal y como lo fue desde la época colonial. José Milla, citando datos de Fuentes y Guzmán, se refiere a San Luis Jilotepeque como un lugar de paso en momentos de batallas o peregrinajes.<sup>1</sup> (gráfica 1-2)



**Gráfica 1-1.** El movimiento hacia oriente ha tenido como lugar de paso a San Luis Jilotepeque. Fuente: elaboración propia.

A lo largo de la Calle Real existe arquitectura vernácula, conservada a través de una arquitectura popular, muy característica de San Luis Jilotepeque, pero con un alto

riesgo de contaminación. Muchas de las construcciones que han existido por años permanecen completas gracias a que en esta región, los desastres naturales (inundaciones, temporales lluviosos o sismos), han tenido efectos mínimos.

El recorrido completo se encuentra en un abandono evitable. A simple vista, la Calle Real pierde cada vez más su integridad en proporciones, colores y materiales. El primero de sus extremos, ingresando desde Ipala a San Luis Jilotepeque, lo constituye El Calvario y el área frente a su fachada.

Las pocas intervenciones que se han realizado al Calvario, tanto de mantenimiento como de reconstrucción, carecen totalmente de criterios adecuados. En el año 2000, el Calvario sufrió modificaciones que le han hecho perder cada vez más su valor



**Gráfica 1-2.** El movimiento hacia oriente ha tenido como lugar de paso a San Luis Jilotepeque. Fuente: elaboración propia.

patrimonial. Este errático tratamiento desprende cada vez más al Calvario de las características arquitectónicas tradicionales del poblado. El Calvario va dejando, cada vez más, de poseer los componentes necesarios, a nivel arquitectónico, para expresar el carácter religioso y monumental que debería tener.

<sup>1</sup> José Milla y Vidaurre/ Historia de la América Central, pp. 417-418, Tomo 1.

## **B. Situación socio-cultural.**

Dentro de la población católica de la república de Guatemala, según encuestas realizadas por la Conferencia Episcopal de Guatemala en agosto de 2002, la Diócesis de Jalapa es la que posee el mayor porcentaje de católicos en todo el país<sup>2</sup>. A pesar de ello, existen obstáculos que merman la capacidad de ofrecer una evangelización adecuada a la población, un ejemplo es la falta de disposición de algún espacio con las condiciones óptimas para esos fines. El Calvario es un recinto que actualmente posee la capacidad para albergar un grupo considerable de personas y, normalmente, estos grupos cumplen fines de organización parroquial. Además, en el poblado existe una escasez de espacios con capacidad de congregación y, más aún, espacios que estén complementados con simples ambientes de apoyo.

### **1.1.2 Delimitación del tema**

Como **delimitación temporal**, se debe recurrir a un análisis de los antecedentes históricos desde la colonia, época en que se originó el poblado y su traza con la Calle Real, pero enfatizando el estudio en lo más cercano a la época independiente (debido a que la construcción del Calvario de San Luis Jilotepeque data de 1861, aproximadamente), hasta llegar a su situación actual.

Como **delimitación espacial**, la ubicación está dentro del casco urbano de la cabecera municipal de San Luis Jilotepeque en el departamento de Jalapa para concentrarse en el inmueble identificado como el Calvario, incluyendo el terreno a su costado, considerado parte del mismo, según escrituras que son propiedad de la parroquia de San Luis Jilotepeque, también se incluirá el área frente a la fachada del Calvario que incluye la cruz atrial y todo el recorrido que abarca la Calle Real (constituida por la tercera calle de la zona dos y que se extiende desde la cuarta avenida de la zona dos hasta la segunda avenida de la zona uno). Todos estos son los elementos que interactúan constantemente como un conjunto y es hacia esto que se dirige el presente trabajo cuando se habla de entorno urbano inmediato.

---

<sup>2</sup> [www.iglesiaticolica.org.gt](http://www.iglesiaticolica.org.gt)

### **1.1.3 Justificación**

**a.** El Calvario no cuenta con ningún tipo de proyecto de intervención arquitectónica al nivel de una restauración. El "atrio del Calvario" fue declarado Patrimonio Histórico Nacional por el Instituto de Antropología e Historia al igual que la Iglesia principal. El presente trabajo de tesis propone una intervención.

En el mismo contexto, la Calle Real de San Luis Jilotepeque es un elemento urbano con una enorme presencia dentro del paisaje del poblado. Un tratamiento adecuado de todos los elementos urbanísticos y arquitectónicos en las fachadas de los inmuebles restablecería las características que se pierden actualmente. Además, San Luis Jilotepeque carece de alternativas de espacios adecuados para el esparcimiento, y ofrece exclusivamente, el núcleo de espacios abiertos que rodean la iglesia principal. El tratamiento del área frente al Calvario generaría otra posibilidad.

San Luis Jilotepeque podría hacer uso de una alternativa para un punto de esparcimiento. El espacio frente a la fachada del Calvario no puede jardinizarse (como se verá más adelante), por ser prácticamente, parte de la vía pública, pero sí puede funcionar como un punto de reunión, tal y como los que la gente en San Luis Jilotepeque acostumbra buscar. La Fraternidad "San Luis Jilotepeque", manifestó su inquietud de generar un parque en el área

frente al Calvario. Según su ubicación y dimensiones, este espacio posee las características suficientes para conformar un núcleo alternativo de esparcimiento y aglomeración (en una escala relativa), pero la petición mencionada debe satisfacerse bajo las condiciones que permita su ubicación a nivel urbano.

**b.** La Parroquia puede hacer muy útil el espacio del Calvario (propuesto en esta tesis), para sus fines de evangelización ya que en la actualidad, el Calvario constituye un complemento de las funciones que cumple la iglesia principal, sin embargo, no la sustituye.

La Diócesis de Jalapa lograría un acercamiento adicional con la población al ofrecer instalaciones que sean capaces de agregarse a la lista de espacios con el potencial para capacitar, educar o simplemente congregar a sectores que constantemente lo requieran.

El conocimiento que existe del equipamiento urbano de San Luis Jilotepeque (mostrado en el presente trabajo de tesis), establece claramente que existe una escasez de espacios adecuados para cualquier actividad educativa, más aun, de un espacio con características de acceso inmediato tales y como las posee el Calvario para lograr congregación.

En los anexos de la presente tesis aparecen las cartas que la Municipalidad y la parroquia de San Luis Jilotepeque firmaron respectivamente, para dar el aval al tema tratado.

#### **1.1.4 Objetivos**

##### *Generales*

- Contribuir con un poblado de la república de Guatemala en la búsqueda de medios para preservar y difundir su legado cultural.
- Propiciar el rescate del patrimonio histórico a nivel arquitectónico y urbanístico con una propuesta coherente a las posibilidades y los sistemas existentes en una región determinada.

##### *Específicos*

- Colaborar en el refuerzo de la identificación patrimonial del pueblo de San Luis Jilotepeque por medio del establecimiento de condiciones apropiadas para el tratamiento de uno de sus inmuebles históricos.
- Participar en la creación de condiciones que optimicen el funcionamiento de un nodo y un eje que concentra actividad cultural, económica y recreativa en San Luis Jilotepeque.
- Elaborar un documento que sirva como referencia histórica, técnica y cultural para los pobladores de San Luis Jilotepeque e investigadores de temas afines.
- Crear documentación para que los componentes históricos y patrimoniales que constituyen a San Luis Jilotepeque puedan mantenerse y perpetuarse.
- Atender de la forma más adecuada la solicitud de la Fraternidad "San Luis Jilotepeque" para construir un proyecto afín a su petición en un punto urbanísticamente

importante, manteniendo todos los elementos de tradición, a nivel conceptual y físico.

#### **1.1.5 Metodología**

La metodología que se utilizó para la realización del presente trabajo consistió en generar un punto de tesis basado en la investigación de un poblado específico. Esta investigación, implementada en 1998 se denominó "Análisis histórico del desarrollo de la arquitectura y el urbanismo para la república de Guatemala" y fue propuesta para ser desarrollada dentro de las labores del Centro de Investigaciones de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de San Carlos.

El proyecto se dirigió a las comunidades que tuviesen características históricas, arquitectónicas y urbanísticas para ser consideradas como muestras representativas de sus regiones.

Previo a proponer el punto de tesis de un posible tema, la investigación abarcó dos fases básicamente. Una, de documentación histórica y la otra de la situación actual.

El estudio se dividió en cinco grupos básicos de investigación para ambas fases:

1. La historia general del poblado
2. El urbanismo
3. El medio ambiente
4. La tecnología aplicada
5. La arquitectura

La investigación generó análisis a través del trabajo de campo que incluyó, entre muchos aspectos del contexto histórico y

actual, el uso de suelo, infraestructura, servicios, equipamiento urbano y el medio natural.

Al detectar lo señalado en la justificación y delimitación del presente tema, se procedió a generar un protocolo de tesis. De esta forma, el *primer capítulo* está constituido por lo que en su momento fue el protocolo de tesis (justificación, objetivos, hipótesis, etc.), y contiene el marco teórico que da el vocabulario y los conceptos que van a ser aplicados. El *capítulo dos* comprende todo el contexto, tanto histórico como actual de San Luis Jilotepeque. El *capítulo tres*, trata el análisis de las condiciones actuales del Calvario y la Calle Real. El *capítulo cuatro* se constituye como la propuesta de revitalización para el Calvario, su atrio y la Calle Real.

Toda la investigación que se realiza en el "Análisis histórico del desarrollo de la arquitectura y el urbanismo para la república de Guatemala", forma parte íntegra de esta tesis. Se tuvo que depurar la información para orientarla específicamente al tema de la ***Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)***.

## **1.2 Marco teórico conceptual**

Inicialmente es indispensable establecer cuáles son las herramientas de trabajo con las que se pretende llevar a cabo una investigación en la que se aplicarán criterios que han sido establecidos a través de leyes, tratados y convenios nacionales e internacionales que rigen cualquier acción y le dan la formalidad necesaria. Además, es necesario conocer el vocabulario del que partirán las propuestas originadas del análisis de un inmueble y un elemento urbano, ya que permanecen íntimamente ligados. Se plantean tres preguntas con las que se han de reunir los elementos necesarios para actuar.

La primera, *¿qué es lo que se intervendrá?*, tiene como objetivo dar a conocer las propiedades y características de todos los componentes del objeto de estudio.

La segunda, *¿por qué se intervendrá?*, trata de resolver los motivos por los que debe llevarse a cabo todo este trabajo, cuáles son los elementos que le dan sentido a una labor de rescate y restauración. Particularmente para este trabajo, la revitalización.

Y una tercera, *¿a través de que se intervendrá?*, busca proporcionar las herramientas, lineamientos y leyes que permitirán llevar a cabo el análisis y la intervención.

### **1.2.1 Qué es lo que se intervendrá**

Es necesario establecer conceptos muy específicos respecto del tema "*Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato*":

**Calvario:** Del latín calvarium. "*Gólgota lugar donde fue crucificado Jesús*". "*Calavera; lugar donde se amontonan las calaveras*", por ejecutarse allí los condenados y dejar sus huesos en el lugar. "*Vía crucis; serie de adversidades*".

1. Lugar donde fue crucificado Jesucristo. 2. Pequeña eminencia donde se ha plantado una cruz. 3. Vía crucis: las estaciones del calvario. 4. Representación escultórica o pictórica de Jesucristo crucificado, acompañado de otros personajes bíblicos.

En México toman la designación de "**iglesia de calvario**" **aquellas que se encuentran en la cima de una loma o cerro.**<sup>3</sup>

**Entorno:** el diccionario ilustrado Sopena lo define como: *el ambiente, lo que rodea.*<sup>4</sup>

**Urbano:** *Adj. De la ciudad.*<sup>5</sup>

**Inmediato:** *contiguo o muy cercano a otra cosa.*<sup>6</sup>

Es muy importante mencionar que los elementos inmediatos al Calvario, son los que le afectan de manera directa. Tal es el

<sup>3</sup> Secretaría del Patrimonio Nacional. Vocabulario Arquitectónico Ilustrado. Primera edición. México. 1975.

<sup>4</sup> Diccionario Enciclopédico Sopena. Tomo 2. 1975.

<sup>5</sup> Diccionario Enciclopédico Sopena. Tomo 5. 1975.

<sup>6</sup> Diccionario Enciclopédico Sopena. Tomo 2. 1975.

caso de la Calle Real y el atrio, debido a que funcionan como un solo elemento urbano: una vía de comunicación con un remate. Estos elementos son los de comunicación al exterior y los que puedan atender el desarrollo económico y sociocultural de la comunidad Sanluiseña.

**Parroquia:** "territorio que está bajo la jurisdicción espiritual del cura de almas"<sup>7</sup>. En la justificación del tema del presente trabajo de tesis, se indica la relación de la propuesta del capítulo 5 con actividades "parroquiales". Estas actividades van directamente dirigidas a la evangelización.

La función del Calvario de San Luis Jilotepeque es ocasional y en la actualidad funciona como una sala parroquial.

**Evangelización:** término definido como: *predicar la fe de Jesucristo*.<sup>8</sup> Una evangelización para la cual, la parroquia se dispone hacer uso de mecanismos como la capacitación, para tener el acercamiento de la población, católica o no.

La parroquia de San Luis Jilotepeque se hace cargo del Calvario, del cual, el IDAEH ha declarado como patrimonio Nacional, su **atrio**. Siempre se definió **atrio** como *un apartado dentro de una casa romana formando un espacio de ingreso o recinto, con el techo abierto hacia el cielo en su centro. Algunas veces la orilla de la abertura del techo*

*(compluvium) era sostenida por cuatro o más columnas. En iglesias cristianas primitivas y en arquitectura más reciente, "atrio" describe un espacio semi-abierto al frente.*<sup>9</sup>

**Atrio:** del latín **atrium**. "Portal, zaguán de la casa, antesala" Espacio exterior que ciñe o antecede a una iglesia. A veces, está limitado por una reja o una barda de mampostería. En las primeras iglesias del cristianismo primitivo, era el patio –a veces porticado– que antecedió a la iglesia. La palabra "atrio" significa, pues "antesala" o "sala de entrada". En la Edad Media, hubo anterior al portal de las basílicas, un espacio rodeado de muros bajos, en donde los jueces impartían justicia. En la arquitectura virreinal mexicana del siglo XVI, el atrio es uno de los elementos más importantes y, subsistió como una reminiscencia de las prácticas de culto al aire libre que se acostumbraba en México en la época prehispánica. Equivale a las grandes plazas o cuadrángulos, limitados por los templos, en donde se llevaban a cabo las ceremonias religiosas. Originalmente, el atrio no fue cementerio, aunque en épocas posteriores adquirió esa función.<sup>10</sup>

Existe un elemento que puede ser confundido con el atrio de una edificación religiosa, éste es la lonja.

**Lonja:** sustantivo proveniente del catalán "llonja" y éste a su vez del francés "loge". "Glorieta, gabinete, camarín" que, a su

<sup>7</sup> Diccionario Enciclopédico Sopena. Tomo 4. 1975.

<sup>8</sup> Diccionario Enciclopédico Sopena. Tomo 2. 1975.

<sup>9</sup> Fletcher, Sir Banister. A History Of Architecture. 20ª. Edición. 1996

<sup>10</sup> Secretaría del Patrimonio Nacional. Vocabulario Arquitectónico Ilustrado. Primera edición. México. 1975. Pp.50.

vez, se tomó del fran. "laubia": "glorieta de follaje, galería".

1. Edificio público donde se juntan mercaderes para sus tratos. 2. El antiguo *atrium* de las basílicas cristianas, que era una especie de patio cerrado porticado, convirtiéndose con el tiempo en una plazuela que, a veces, rodea la iglesia; en un principio, estuvo circundada por pórticos, luego limitada por el pretil o verja y se denominó lonja. En algunas iglesias rurales, dedicóse la lonja a cementerio.<sup>11</sup>

A través de esta definición se justifica el hecho de que se tome como los elementos que conforman el atrio del Calvario:

1. la fachada del Calvario,
2. la plataforma al frente y
3. el espacio inmediato que contiene la cruz de piedra.

El atrio en sí lo conforman los numerales 2 y 3 (según la definición de atrio).

En el inciso 1 del planteamiento del problema se habla de la arquitectura vernácula de San Luis Jilotepeque.

**Vernáculo:** (del latín *vernaculus*), adjetivo que describe algo doméstico, nativo de nuestra casa o país. (DRAE. Madrid, 1970) La arquitectura vernácula es un estilo de arquitectura que ejemplifica las técnicas constructivas más

comunes basadas en las formas y materiales de un período histórico, región o grupo de gente particulares.<sup>12</sup>

**Popular:** (del latín *popularis*). Adj. Pertenciente o relativo al pueblo. (DRAE. Madrid, 1970) **Arquitectura popular (en América):** "Se entiende por arquitectura popular a las diversas manifestaciones materiales de bienes inmuebles producidas por las capas populares de la sociedad, a las cuales no se ha dado la importancia necesaria y que se ven constantemente amenazadas a desaparecer, donde se mezclan básicamente elementos de la cultura europea e indígena."<sup>13</sup>

Se define, entonces, que en San Luis Jilotepeque existe una arquitectura vernácula, cuyos elementos se han nutrido incluso de lo popular a través del tiempo, pero la arquitectura popular en sí puede alterarse muy fácilmente, mientras que la arquitectura vernácula, normalmente, mantiene su integridad al estar estrechamente relacionada con el medio ambiente y la región de la que surge.

---

<sup>11</sup>Secretaría del Patrimonio Nacional. Vocabulario Arquitectónico Ilustrado. Primera edición. México. 1975. Pp. 278.

---

<sup>12</sup> Ching, Francis D.K. A visual dictionary of Architecture. 1994.

<sup>13</sup> Álvarez Arévalo, Miguel. Legislación Protectora de los Bienes Culturales de Guatemala.

### 1.2.2 Por qué se intervendrá

Además de una presencia al nivel de un objeto material con sus características, como lo describe todo lo anteriormente expuesto, el Calvario y la Calle Real tienen presencia a nivel cultural. En San Luis Jilotepeque existe una abundancia inmensa de rasgos culturales muy particulares que son objeto de estudio en el presente trabajo. **Cultura** es un "conjunto de **rasgos** distintivos, espirituales y materiales, intelectuales y afectivos que caracterizan una sociedad o un grupo social."<sup>14</sup>

San Luis Jilotepeque cuenta también con una **identidad cultural** muy arraigada en los valores históricos y culturales que posee.

La identidad cultural es la "**riqueza** que dinamiza las posibilidades de realización de la especie humana al movilizar a cada pueblo y a cada grupo a nutrirse de su pasado, escoger aportes externos compatibles con su idiosincrasia y continuar así el proceso de su propia creación."<sup>15</sup>

San Luis Jilotepeque posee un amplio **patrimonio cultural**, éste constituye la "**herencia** común transmitida por los antepasados." Tiene su origen en dos culturas muy bien asentadas en ese territorio. El concepto nace con la

definición de cultura como elemento esencial de "**identificación**, indivisible e inalienable que el grupo social hereda de sus antepasados con la obligación de conservarlo y acrecentarlo para transmitirlo a las siguientes generaciones."<sup>16</sup> No es de extrañarse que, a mediados del siglo XX, dos investigadores de fenómenos sociales llegaron a San Luis Jilotepeque para estudiar la región, e incluso otro, originario del lugar preparó un material que complementa muy ampliamente el panorama de esa época. Ellos determinaron lo valioso que es el poblado en todos los aspectos de la cultura hispano y mesoamericana. Estos personajes fueron Melvin Tumin y John Gillin, además de Víctor Sandoval, respectivamente. Ellos serán referidos más adelante en la investigación del presente punto de tesis.

Se llega a establecer que un objeto físico representa cualidades que se llevan en la mente de cada habitante, y que los objetos físicos (particularmente el Calvario y los inmuebles de la Calle Real), pueden ser reconocidos como **monumentos**, éstos son "todos aquellos que pueden presentar valor para el conocimiento de la cultura del pasado histórico, son **producto** de una cultura, y por medio de ellos podemos conocer parte de esa cultura. Posee calor de autenticidad, si es verdadero y actúa como instrumento para conocer la verdad. El valor del monumento crece con su antigüedad por cuanto se hace más

---

<sup>14</sup> Carlos Chafón Olmos. Fundamentos Teóricos de la Restauración. Tesis de postgrado de Arquitectura. México, UNAM. 1988. pág. 35

<sup>15</sup> Carlos Chafón Olmos. Op. Cit. pág. 101

---

<sup>16</sup> Jorge Hardoy. Qué son los Centros Históricos. Guatemala. Facultad de Arquitectura. USAC. 1990. Capítulo 1.

escaso el testimonio de la época.<sup>17</sup> A este respecto es muy importante hacer hincapié en que el Calvario y la Calle Real representan muchos aspectos **físicos** (la utilidad a optimizar), **espirituales** (la labor parroquial) y **culturales** (la conservación de su pasado), para los pobladores.

### **1.2.3 A través de qué se intervendrá**

El presente tema de tesis se dirige hacia la **revitalización** del Calvario, la revitalización es una serie de operaciones administrativas y jurídicas que, en el marco de la planeación del desarrollo urbano, están dirigidas a la "**reanimación del uso** de los inmuebles y espacios públicos a través de obras de restauración, renovación, rehabilitación, con el fin de mantenerlos integrados a la ciudad y aprovecharlos de acuerdo con las necesidades de la población y a su significado cultural."<sup>18</sup>

Se indagó sobre los conceptos referidos al inmueble y su entorno, luego sobre el significado para sus usuarios. Ahora corresponde definir en qué forma y a través de qué conceptos se logrará la intervención.

**Conservación** es un "conjunto de **actividades** destinadas a salvaguardar y prolongar la permanencia de los objetos culturales para transmitirlos al futuro."<sup>19</sup>

"Identificación, catalogación, protección (física y legal), vigilancia y restauración", son actividades de conservación basadas en la Conservación de UNESCO, de 1972.<sup>20</sup>

**La Restauración** es un "conjunto de operaciones llevadas a cabo para recuperar la imagen original de un edificio."<sup>21</sup>

---

<sup>18</sup> Mario Francisco Ceballos, Marco Antonio To. El complejo arquitectónico de la Recolectora de Antigua Guatemala. Una propuesta de restauración y reciclaje. Tesis de maestría. Facultad de Arquitectura, USAC. Guatemala, 1990.

<sup>19</sup> Primer Seminario "Criterios de restauración", ponencia Arq. Roberto Aycinena y otros. Guatemala. 1989.

<sup>20</sup> Salvador Díaz Berrio. Terminología general en materia de conservación del Patrimonio Cultural. México. 1974 Pág. 132

---

<sup>17</sup> Op.cit.p.123

Los lineamientos generales de la propuesta de intervención tienen como base la Carta de Venecia (revisada como signataria por Guatemala más adelante), ya que los criterios deben aplicarse y respetarse ya sea para " *la creación arquitectónica aislada así como el conjunto urbano o rural...*". entonces se muestran las definiciones de este documento sobre las bases de estos criterios. Además, se toman conceptos y definiciones de Carlos Chalfón Olmos y Salvador Díaz-Berrio.

### **No falsificación**

Todo lo que existe actualmente ha de ser evaluado y debe ser respetado mientras se pretenda aplicar una consolidación. Se debe haber logrado diferenciar lo que ha sido agregado al monumento para así llevarlo a la estructura y forma original, aunque siempre bajo el criterio de la no falsificación. Es aquí, básicamente, donde la declaración del IDAEH, sobre lo que está registrado como patrimonio, permite disponer lo que abarcará la intervención. Ver concepto de "atrio".

### **Diferenciar lo nuevo de lo antiguo**

"Los elementos destinados a reemplazar las partes inexistentes deben integrarse armoniosamente en el conjunto, distinguiéndose claramente de las originales a fin

de que la restauración no falsifique el documento artístico o histórico."<sup>22</sup>

### **Los tipos de intervención**

Al llevar a cabo una intervención, se tomarán acciones para reparar daños causados por agentes externos y se tratará de conservar características históricas y culturales como parte del patrimonio cultural. Se debe recurrir a técnicas y procedimientos sustentados por la investigación y el análisis del elemento arquitectónico, preservando no solo el elemento físico, sino también el espíritu con el que fue ideado.

### **Intervenciones previas a la restauración**

#### **Exploración**

Previo a cualquier labor, es necesario obtener la información que proveerá de datos para una organización adecuada. Carlos Chalfón Olmos dice que "*la exploración puede ser clasificada por grados, que van desde la evaluación por examen visual hasta la excavación arqueológica.*"<sup>23</sup>

#### **Liberación**

Busca la eliminación de "*elementos que afectan a la integridad del bien*"<sup>24</sup> o las adiciones que deforman o desvalorizan el monumento. La Carta de Venecia menciona que la "*liberación*

---

<sup>22</sup> Op. Cit. ICOMOS, Carta de Venecia, Conservación Artículo 12.

<sup>23</sup> Chanfon Olmos, Carlos. Problemas Teóricos en la Restauración: Tipología de Intervención. Documento del Curso de Conservación de Monumentos, Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala. 1993.

<sup>24</sup> Ibid.

---

<sup>21</sup> Fernando Paulín Moreno. "Léxico y criterios de rehabilitación", Pág.9

*debe ser referida a adiciones ajenas a la conciencia de los valores de un edificio".<sup>25</sup>*

### **Intervenciones durante la restauración**

#### **Consolidación**

Se aplicará para detener las alteraciones que estén en proceso, dando solidez a los elementos que ya no la tengan o que se dirijan a perderla *"mediante la integración y reintegración de los elementos nuevos o existentes que den solidez a las partes tratadas."*<sup>26</sup>

#### **Integración**

A través de la integración se implementarán elementos nuevos y visibles para restituir los que se han perdido para completar y/o coadyuvar a su estabilidad, armonía y su morfología.<sup>27</sup> En su artículo 15, la Carta de Venecia señala que "los elementos de integración serán siempre reconocibles y constituirán el mínimo necesario para asegurar las condiciones de conservación del monumento y restablecer la continuidad de sus formas."<sup>28</sup> **Reintegración**, llamada anastilosis (o reubicación de un elemento desplazado de su ubicación). Salvador Díaz-Berrio se refiere a ella como una "restitución en su sitio original, de

partes desmembradas del objeto para asegurar su conservación."<sup>29</sup>

### **Intervenciones posteriores a la restauración**

#### **Mantenimiento**

La carta de Venecia define que *"la conservación de monumentos implica primeramente la constancia en su mantenimiento"*<sup>30</sup>. De manera sistemática y constante, es la única forma de lograr perpetuidad con las condiciones óptimas.

---

<sup>25</sup> Canfón Olmos, Carlos. Op. Cit.

<sup>26</sup> Chanfón Olmos, Carlos. Op. Cit.

<sup>27</sup> Díaz Berrio, Salvador y Olga. Terminología General en Materia del Patrimonio Cultural Prehispánico. México. 1980. Pág.5

<sup>28</sup> ICOMOS, Carta de Venecia, Conservación Artículo 15. Op. Cit.

---

<sup>29</sup> Díaz Berrio, Salvador y Olga. Op. Cit.

<sup>30</sup> Op. Cit. ICOMOS, Carta de Venecia, Conservación Artículo 4.

### 1.3 Marco legal

Además de los factores anteriormente expuestos que justifican la existencia de este trabajo, existen normas, cartas y resoluciones internacionales que protegen jurídicamente al patrimonio cultural y pueden dar el aval o las limitantes en la intervención.

Inicialmente se recurre a conocer lo dictado por las leyes del país:

La ley que protege al Patrimonio Cultural de la Nación es el decreto 26-97, reformado en 1998 por el decreto 81-98. Sus fines son la regulación del rescate, de la investigación, del salvamento, de la recuperación, de la conservación y de la valorización que integran el Patrimonio Cultural.

La Constitución de la República (septiembre de 1985), dice en su artículo 59 que "es obligación del Estado proteger, fomentar y divulgar la cultura nacional, emitir leyes y disposiciones que tiendan a su enriquecimiento, restauración, preservación y recuperación; promover y reglamentar su investigación científica, así como la creación y aplicación de la tecnología apropiada."

El Código Civil, en los artículos 445, 448, y 449 define a los bienes inmuebles como "construcciones adheridas al suelo de forma fija y permanente." Define también a los bienes de importancia histórica artística como nacionales y,

además, con protección del Estado y la Nación, clasificándolos en: a) Bienes nacionales de uso común y b) Bienes nacionales de uso no común.

Fuera de las fronteras del país se ha establecido cartas y resoluciones internacionales de las que la república de Guatemala es signataria.

En la carta de Venecia de 1964, que se mencionaba anteriormente, se lee: "un monumento no solamente comprende **la creación arquitectónica aislada, sino el cuadro en el que está inserta**, estableciendo la relación entre el monumento, sitio e historia que testifica como inseparables."<sup>31</sup>

Las normas de Quito que expresan que un "bien histórico **no constituirá un monumento en tanto no recaiga una expresa declaración del Estado en este sentido**. La declaración del monumento nacional, implica su identificación y registro oficial."<sup>32</sup>

La carta de Veracruz manifestó que "el uso racional de los monumentos históricos con la obtención de unas dignas y adecuadas condiciones de habitabilidad, convivencia social y trabajo, no solo es una garantía para su supervivencia y transmisión en el futuro, sino prioritariamente **la forma de obtener del patrimonio histórico cultural un beneficio**

---

<sup>31</sup> Carta de Venecia Pág 2-4

<sup>32</sup> Catálogo de acuerdos internacionales de conservación y restauración de monumentos. Normas de Quito. pág. 9, 10 y 24

**tangible para la comunidad**, convirtiéndose en un elemento económicamente activo y socialmente positivo.<sup>33</sup>

La resolución de Brujas de 1972 menciona algunos principios generales de rehabilitación, como que es importante para su aplicación, tomar en cuenta los problemas específicos de cada región, tales como condiciones socio-económicas y políticas. Además, indican que deberá tomarse decisiones urbanísticas en el ámbito local, a fin de conservar y valorizar las características de la ciudad, como mantener las calidades visuales de los espacios urbanos, de las calles y plazas, no sólo de las manzanas tradicionales aisladas, sino de todos los sectores más o menos homogéneos; deberá evitarse al máximo la destrucción de algún edificio antiguo, asignándosele algún uso que evite su mayor deterioro.<sup>34</sup>

---

<sup>33</sup> Carta de Veracruz. Criterios para una política de actuación en los centros históricos de Ibero América. México 1992.

<sup>34</sup> Unesco. Recomendaciones sobre la protección. 1972.

## **Capítulo 2**

### **El contexto de San Luis Jilotepeque**

En el capítulo 2 se analiza el contexto de San Luis Jilotepeque. Se considera que los elementos históricos y físicos que afectan al tema tienen sus orígenes desde épocas precolombinas, pasando por toda la colonización y la época independiente, hasta llegar al siglo XX. Esto es un hecho que promueve una investigación de rasgos culturales y físicos que mantienen valores que no se han alterado, si se compara con la situación de poblados de otras regiones. Con el tiempo, estos aspectos han llegado a ser motivo de estudio para sociólogos, y ese trabajo, ha sido un fuerte apoyo para la investigación del presente tema.

En el capítulo dos, se generan los elementos que permitirán el presentar una propuesta congruente con la realidad de todo el poblado, tanto históricamente, como para la actualidad. Se presenta además una evolución de San Luis Jilotepeque que justifica la importancia del Calvario y la Calle Real en el entorno. Todos los levantamientos realizados son composiciones que tratan de mostrar los componentes de las fachadas incluso sin perder su escala y continuidad gráfica.

## Análisis del contexto de San Luis Jilotepeque

### 2.1 Antecedentes históricos de San Luis Jilotepeque

#### 2.1.1 Origen de su nombre

San Luis Jilotepeque es un poblado que deriva su nombre de dos fuentes, la primera es San Luis, impuesta por los españoles en honor a un santo perteneciente a la orden franciscana, éste, el rey Luis IX de Francia nacido en el año de 1214, hijo de Luis VIII y de Blanca de Castilla (Gráfica 1). "Fue canonizado el 11 de agosto de 1297 por Bonifacio VIII. Se acordó celebrar su fiesta el día 25 de agosto, día de su muerte. Se le venera como patrón principal de la tercera orden de penitencia franciscana."<sup>35</sup> Por tradición se considera, que el poblado fue fundado por esta orden.

La segunda fuente, Xilotepeque, viene del vocablo nahualt "xilotl", que significa mazorca de maíz tierno, y "tepetl", cerro o lugar. Estos vocablos unidos significan "cerro o lugar de maíz tierno".<sup>36</sup>



**Gráfica 2-1.** San Luis Rey de Francia.  
Fuente: Gran Enciclopedia Real Tomo XIV.

#### 2.1.2 Origen de sus pobladores

En San Luis Jilotepeque han habitado dos culturas, los pocomames y los ladinos:

**Los pocomames:** según varios investigadores, los pocomames son una etnia que ha sufrido un constante desplazamiento en distintos puntos del país por muchas épocas, llegando así, a colocarse en lugares aislados. Autores y cronistas como **Domingo de Juarros, Fuentes y Guzmán, José Milla, Rubén Reyna<sup>37</sup>, Carrillo Ramírez y John Gillin<sup>38</sup>** hablan de expulsiones entre territorios que explican el hecho de que las áreas actuales de Jalapa, Mixco y Chinautla, así como las localidades ubicadas al pie del volcán de Pacaya, es decir, Amatitlán, Petapa y Palín, son centros de población nativa, que están emparentados lingüísticamente (gráfica 2-2). **Claudia Dary y Aracely Esquivel**, en referencia a **Suzanne Miles** (1983, pp.22), describen el área de ocupación pocomam como algo mucho más extenso que se contrae después de la colonia<sup>39</sup>. Agregan que el pokom o pokomam pudo ser la lengua mas afectada por el castellano.

**Los ladinos:** la información que existe acerca de los ladinos para las épocas antiguas tiene sus bases en las descripciones de cronistas que visitaron el territorio. No se tiene registro de la fecha exacta en la que ya existían ladinos en San Luis

<sup>35</sup> Edición Rialp S.A./Gran Enciclopedia Real, Tomo XIV, pp. 582-584.

<sup>36</sup> Arriola, Jorge Luis/ Pequeño Diccionario de Voces guatemaltecas, pp. 165-166.

<sup>37</sup> Reyna, Ruben/ The Law of The Saints, pp. 9.

<sup>38</sup> Gillin John/ The Culture of Security in San Carlos, pp. 8.

<sup>39</sup> Esquivel, Aracely y Dary, Claudia/ "Los Artesanos de la piedra", pp. 3-4.

Jilotepeque, ya que en los relatos de cronistas o historiadores se podía referir como ladinos, incluso, a indígenas que únicamente habían adoptado costumbres externas a sus propias culturas. Por otro lado, las familias ladinas no tienen genealogía o tradiciones que vayan más allá de 120 años atrás. Se deduce que la población ladina empezó a habitar o simplemente a ser significativa hace 150 años aproximadamente.<sup>40</sup>

### **2.1.3 Cronología**

**ca. 1524** El territorio que constituye San Luis Jilotepeque fue conquistado por un primer grupo de enviados de Don Pedro de Alvarado. Posteriormente, tras una sublevación, el poblado fue definitivamente dominado "en abril de 1530..."<sup>41</sup>

**1530** Se funda San Luis Jilotepeque.

No hay un testimonio totalmente claro acerca de qué congregación lo fundó, pero lo más cercano a la realidad es que fueron los franciscanos y esto gracias a una serie de indicadores:

- Durante muchos años San Luis Jilotepeque fue parte del Corregimiento de Chiquimula y los franciscanos poblado de Chiquimula.

- Las características físicas del poblado con respecto a la existencia de un Calvario y su ubicación.
- San Pedro Pinula se encuentra a solo 20 Km de San Luis Jilotepeque y tiene todas las características dominicas. Resulta una situación muy peculiar que dos poblados tan cercanos fuesen fundados por dos órdenes distintas, aunque geográficamente, debido a la cadena montañosa que les divide y descrita más adelante, San Pedro Pinula se relaciona con la ciudad de Jalapa (de fundación dominica) y San Luis Jilotepeque con Chiquimula (de fundación franciscana) (Gráfica 3).
- En "*La Historia de la Iglesia Católica de Guatemala*" Tomo I, el presbítero **Luis Diez de Arriba** dice que antes de haber llegado los misioneros franciscanos a tener contacto con los pobladores de Esquipulas, "ya habían fundado las Iglesias de Mita, Jilotepeque y Quezaltepeque".<sup>42</sup> Y así proporciona un dato que aseguraría la presencia de los franciscanos.
- Domingo Juarros dice que Don Francisco Marroquín repartió algunos clérigos seculares en "*la Provincia de Chiquimula*" y que fueron estos los que adoctrinaron durante la colonia. Entonces se deduce que efectivamente, únicamente los franciscanos fundaron el poblado.

Con todo esto se da la explicación de por qué el santo patrono es de la orden franciscana y del por qué es escasa la información referente al rey francés, llevado a ser patrono de un poblado indígena de la colonia española.

**1551 El poblado pasó a formar parte del Corregimiento de Chiquimula.**

---

<sup>40</sup> Gillin John/ The Culture of Security in San Carlos, pp. 10.

<sup>41</sup> Sandoval, Víctor O./ "Pequeña Monografía de San Luis Jilotepeque, pp. 17-18 También en el tomo IX de la colección Guatemala indígena, el Dr. Azzo Guidinelli menciona la supremacía del cacique Mictlán en San Luis Jilotepeque antes de la conquista.

---

<sup>42</sup> Diez de Arriba, Luis/ La historia de la iglesia católica de Guatemala" Tomo I, pp. 85.

**1724** San Luis Jilotepeque, para esa época contaba con **dos iglesias**, ocho cofradías, 3544 feligreses, seis haciendas, y doce leguas de territorio de curato.<sup>43</sup>

**1873** San Luis Jilotepeque pasó a formar parte del recién formado departamento de Jalapa, por decreto gubernativo No. 170, emitido el 24 de noviembre del mismo año, durante la administración del Gral. Justo Rufino Barrios.<sup>44</sup>

**1939** En el periódico "El Liberal Progresista" apareció que: "El General Ubico acordó que fuese conectado San Pedro con San Luis abreviando el trayecto de Chiquimula a Jalapa."<sup>45</sup> Nuevamente, el ingreso a través de la Calle Real.

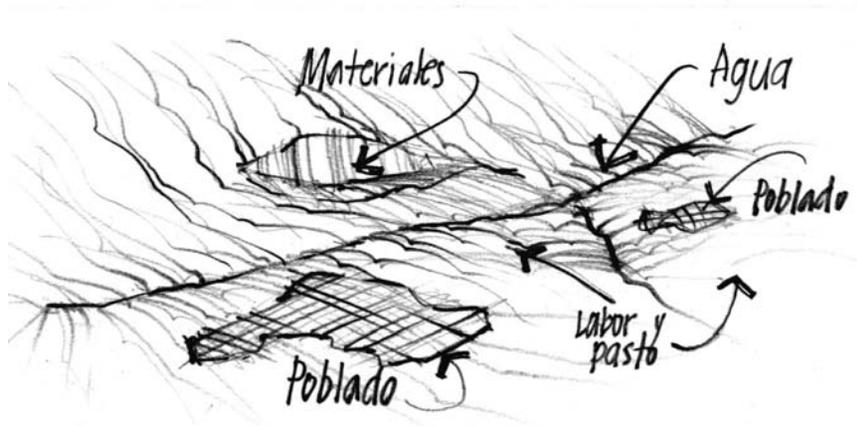
**Gráfica 2-2.** En la cadena montañosa y la cercanía a su poblado matriz, concedieron congregaciones religiosas distintas a San Luis Jilotepeque y San Pedro Pinula.  
Fuente: Elaboración propia.



<sup>43</sup> Juarros, Domingo / Compendio de la historia del Reyno de Goathemala, 1500-1800, pp. 289.

<sup>44</sup> Sandoval, Víctor O. / "Pequeña Monografía de San Luis Jilotepeque, pp.17-18

<sup>45</sup> Periódico el Liberal Progresista / 25 de enero de 1939.



**Gráfica 2-3.** Recomendaciones de las Leyes de Indias con respecto de la fundación de poblados en el Nuevo Mundo. La ubicación geográfica del poblado. Fuente: elaboración propia.

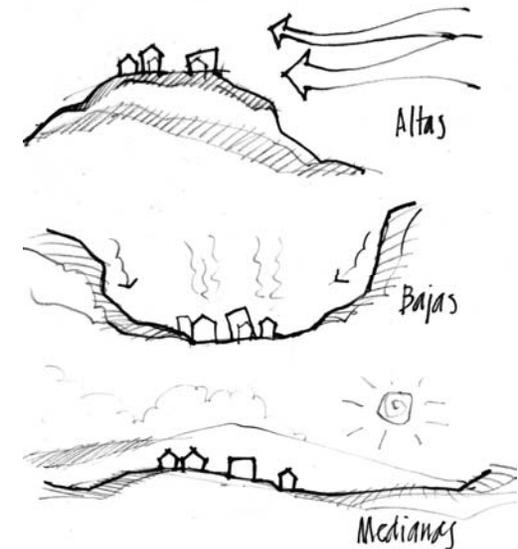
#### 2.1.4 De la urbanización de San Luis Jilotepeque Hacia la llegada de los conquistadores:

Las Leyes de Indias dictaban que para poder fundar un nuevo poblado, tanto los habitantes, como el lugar debían llenar ciertos requisitos:

"De sus pobladores: los elegidos para poblar tenga las calidades que se declara: Terreno Saludable, variedad de edades, buena complexión, buena disposición y buen color;

animales sanos, frutos buenos y abundantes; tierras para sembrar, buen cielo, buen clima, sin excesos...  
...tener el agua cerca, y que se pueda conducir al pueblo y heredades derivándola si fuera posible, para mejor aprovecharse de ella, y los materiales necesarios para edificios, tierras de labor, y pasto (gráfica 2-3). No elijan sitios para poblar en lugares muy altos, por la molestia de los vientos y dificultad de servicio y acarreto, ni en lugares muy baxos, porque suelen ser enfermos, fúndese en las medianamente levantadas, si hubiera de tener sierras que sean por parte de levante y poniente." A este respecto, San Luis Jilotepeque parece haber cumplido

con estos requisitos, tanto por la calidad de sus tierras, cultivos y clima, como por su ubicación con respecto de ríos y sierras.



**Gráfica 2-4.** Recomendaciones de las Leyes de Indias con respecto a la fundación de poblados en el Nuevo Mundo. La ubicación altimétrica del poblado. Fuente: elaboración propia.

Continuando: "Forma de las calles: En lugares fríos sean las calles anchas y en los calientes angostas, y donde hubiere caballos convendrá que para defenderse en las ocasiones sean anchas procurando que no lleguen a dar en algún inconveniente que sea causa de afear lo edificado y perjudique a su defensa y comodidad. Que las casas se dispongan conforme a esta ley: Los pobladores dispongan que los solares, edificios y casas sean de una forma, por el ornato de la

población, y puedan gozar de los vientos norte y medio día, uniéndolos para que sirvan de defensa y fuerza contra los que quisieran estorbar; con patios y corrales. (Gráfica 2-5)



**Gráfica 2-5.** Recomendaciones de las Leyes de Indias con respecto a la fundación de poblados en el Nuevo Mundo. Sobre la forma y ubicación de las construcciones. Fuente: *Elaboración propia.*

## Desde la Colonia hasta el siglo XX

Ya durante la colonia, cuáles eran las condiciones urbanas.

Se presenta una referencia histórica con respecto de los elementos urbanísticos que conciernen al pueblo de San Luis Jilotepeque a través de relatos ofrecidos por personajes que dan fe de su presencia en estas tierras durante la época de la colonia:

Se ofrece el panorama del acceso al pueblo de San Luis Jilotepeque desde oriente, que es donde se ubica la Calle Real.

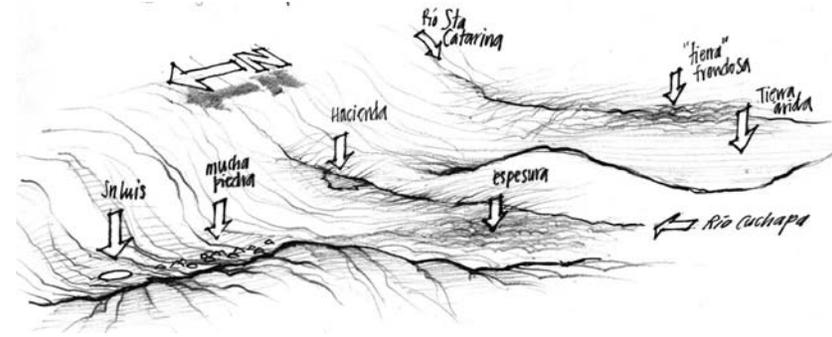
**Fuentes y Guzmán**, en su Recordación Florida

correspondiente al siglo XVII, menciona a San Luis Jilotepeque como un poblado sumamente apartado al que se ha de llegar, desde Ipala, con enormes dificultades debido a lo inaccesible de su ruta. Se muestra la descripción de un poblado **difícil de acceder por fenómenos geográficos naturales**, pero a pesar de ello con bastantes habitantes.<sup>46</sup>

Cortés y Larraz describe su egreso de Jilotepeque, dirigiéndose hacia Asunción Mita, donde nuevamente el egreso fue a través de la Calle Real. (gráfica 2-6)

<sup>46</sup> Fuentes y Guzmán/ Recordación Florida del Reyno de Goathemala, 1933. Vol 7. Tomo II, pp. 199-200.

Hacia 1948, John Gillin enumera condiciones generales, como **el contacto** con otras comunidades y con la ciudad capital. Este contacto era **casi nulo** debido al **aislamiento cultural y geográfico**. No existía servicio de transporte automovilístico hacia San Luis Jilotepeque, aunque hubo intentos que fallaron debido a los malos caminos. No existía transporte rodante, más que cuatro carretas de bueyes y durante 1942 solo tres vehículos llegaron al pueblo. La carretera que cruza el poblado fue construida por el régimen del General Ubico. Gillin menciona el tránsito que generaban **las peregrinaciones a Esquipulas** y éstas “en automóviles, en autobuses, a pie y en bestias de silla. Pero se hace la salvedad de que “*Son pocos los que se detienen en el pueblo o ejercen alguna influencia sobre el modo de vida de los residentes locales, principalmente porque en San Luis no hay hoteles, comedores, ni estaciones de gasolina. Además, todo el movimiento de exportación se dirigía hacia Ipala, llevando los productos sobre las espaldas de los trabajadores o el lomo de animales y esto, porque era en Ipala donde pasaba el ramal del ferrocarril desde Zacapa hacia El Salvador.*”<sup>47</sup>



**Gráfica 2-6.** Interpretación de la descripción del recorrido desde San Luis Jilotepeque hacia Asunción Mita, descrito por Cortés y Larraz. Fuente: elaboración propia.

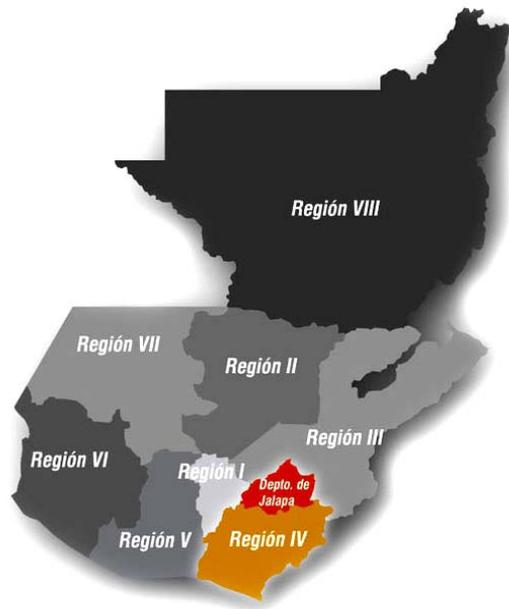
<sup>47</sup> Gillin John/ The Culture of Security in San Carlos, pp. 19

## 2.2 Aspectos geográficos

### 2.2.1 Su localización geográfica

El departamento de Jalapa pertenece a la cuarta región de las ocho en que se encuentra dividida la república de Guatemala.

El municipio de San Luis Jilotepeque es el más oriental del departamento de Jalapa y cuenta con una extensión territorial de 296 Km<sup>2</sup>.<sup>48</sup> (gráfica 2-7)



**Gráfica 2-7.** República de Guatemala. Aparecen las ocho regiones en las que se divide. San Luis Jilotepeque pertenece al departamento de Jalapa y a la Región IV. Fuente: elaboración propia.



**Gráfica 2-8.** Departamento de Jalapa. San Luis Jilotepeque es el municipio más oriental del departamento. Fuente: elaboración propia.

**Limita** al norte con San Diego (Zacapa) y San José la Arada (Chiquimula); al sur con San Manuel Chaparrón (Jalapa); al este con Ipala (Chiquimula); y al oeste con San Pedro Pinula (Jalapa).<sup>49</sup> (gráfica 2-8)

<sup>48</sup> Instituto de estudios y capacitación cívica de Guatemala/ Diccionario Municipal de Guatemala, pp. 104.

<sup>49</sup> Instituto de estudios y capacitación cívica de Guatemala/ Diccionario Municipal de Guatemala, pp. 104.

Como **división municipal** San Luis Jilotepeque posee aldeas y caseríos.<sup>50</sup> (gráfica 2-9) El área urbana del municipio de San Luis Jilotepeque, reconocida como pueblo, en **división urbana, posee** siete barrios que son: El Llano, Los Izotes, El Calvario, Santa Cruz, El Centro, San Sebastián y La Bolsa. (gráfica 2-10)



**Gráfica 2-9.** San Luis Jilotepeque. Aldeas pertenecientes al Municipio. Fuente: elaboración propia.



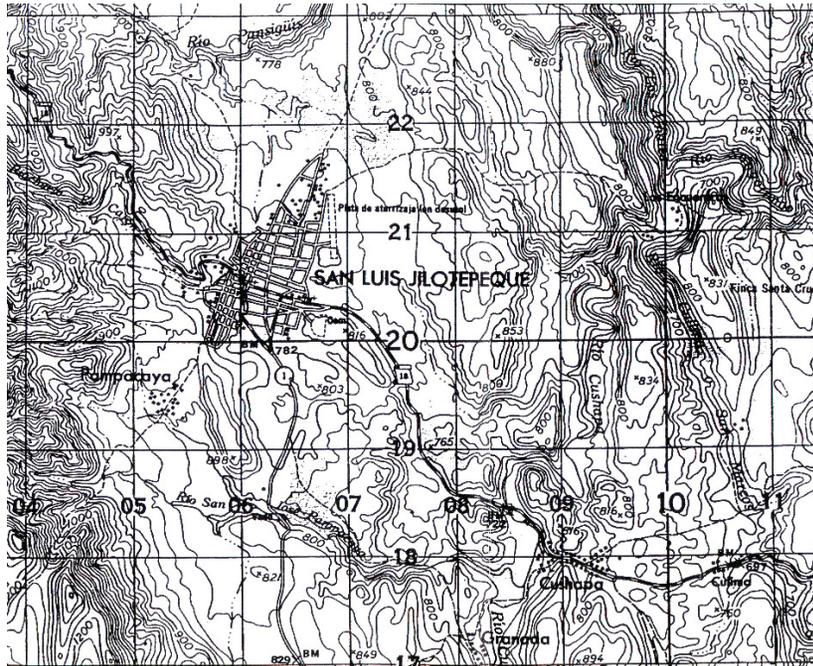
**Gráfica 2-10.** San Luis Jilotepeque. Barrios en los que está subdividido el pueblo. Fuente: elaboración propia.

<sup>50</sup> Instituto de estudios y capacitación cívica de Guatemala/ Diccionario Municipal de Guatemala, pp. 104.

## 2.3 Aspectos naturales (ver gráficas en anexos)

### 2.3.1 Medio geofísico

San Luis Jilotepeque está a 782 metros sobre el nivel del mar, con una latitud de 14.30 grados al norte del ecuador y una longitud de 89.52 grados al oeste del meridiano de Greenwich.<sup>51</sup>



**Gráfica 2-11.** Mapa orográfico de San Luis Jilotepeque. Se aprecia cómo el poblado se asienta sobre un terreno con una leve pendiente pero está rodeado por accidentes geográficos. Fuente: Instituto Geográfico Nacional.

### 2.3.2 Orografía

San Luis Jilotepeque "yace en una depresión en la base este de una cadena montañosa que va de norte a sur con una altura promedio de 2000 pies. Uno debe ir colina arriba cuando desea desplazarse de Norte a Sur dentro del pueblo, pero hacia el Oeste se debe escalar directamente en las montañas, finalmente hacia el Este la planicie accidentada se inclina generalmente hacia abajo."<sup>52</sup> (Gráfica 2-11)

### 2.3.3 Hidrografía

El municipio de San Luis Jilotepeque contiene dentro de sus límites: 9 ríos, 11 riachuelos, 7 quebradas, dos lagunetas y un zanjón.<sup>53</sup>

### 2.3.4 Sismos

El área de San Luis Jilotepeque se encuentra en los márgenes de la zona que afecta a la falla del Motagua, prueba de ello es que en 1976 el epicentro del terremoto del 4 de febrero se ubicó en la zona noreste de Zacapa, sin haber sido notoriamente afectado el municipio de San Luis Jilotepeque.<sup>5455</sup>

### 2.3.5 Zonas de Vida

El territorio donde se asienta San Luis Jilotepeque es de carácter Br Húmedo, y Cr semiseco, es decir, bosque y pastizal, sin estación seca bien definida.<sup>56</sup>

<sup>51</sup> INSIVUMEH/ Sección de Climatología.

<sup>52</sup> Gillin John/ San Luis Jilotepeque, pp. 33-40

<sup>53</sup> Instituto Geográfico Nacional / Diccionario Geográfico Nacional / Tomo III pp 397

<sup>54</sup> Aguilar Arrivillaga, Eduardo / Estudio de la vivienda rural en Guatemala, pp 28

<sup>55</sup> INSIVUMEH / Sección de Sismología

<sup>56</sup> Instituto Nacional Forestal/ Zonas de Vida de Guatemala/ junio 1976.

### **2.3.6 Clima**

Según el sistema climatológico utilizado de Thornthwaite, el municipio de San Luis Jilotepeque es de género B'2b' y B'b' interpretado como de clima templado, semicálido, con invierno benigno.<sup>57</sup>

### **2.3.7 Humedad relativa**

La humedad relativa, tal y como lo muestra el mapa, corresponde, para San Luis Jilotepeque de un 70%.

### **2.3.7 Precipitación pluvial**

San Luis Jilotepeque es un municipio relativamente seco. La precipitación pluvial de San Luis Jilotepeque, varía dependiendo de la estación. En diciembre, enero y febrero, su precipitación pluvial es nula; en marzo, es de 17.9 mm; en abril, es de 0.4 mm; en mayo, aumenta a 53.7 mm; en junio, 144.3 mm; en julio, ya dentro del invierno, la precipitación pluvial crece a 186.7mm y en agosto disminuye a 166.3; luego en septiembre, regularmente es de 24.4, crece para octubre a 340.5 mm, éste es el mes mas lluvioso para San Luis, junto con noviembre, que tiene 223.5mm. Los anteriores datos son un promedio anual de lo que regularmente llueve en San Luis. <sup>58</sup>

### **2.3.9 Temperatura**

La temperatura promedio de San Luis Jilotepeque es de 22 grados centígrados, la máxima es de 28.2 y la mínima de 10.8 grados centígrados.<sup>59</sup>

### **2.3.10 Vientos**

Los vientos predominantes del municipio van al suroeste, con una fuerza media de 2.1Km/h. Los secundarios van hacia el noreste.<sup>60</sup>

### **2.3.11 Soleamientos**

El municipio de San Luis Jilotepeque tiene exposición directa al sol, de aproximadamente 360 horas para un mes, que corresponde a un promedio de 52%. En un día, la media es de 6.1 horas, para un promedio de 51% de exposición solar.<sup>61</sup>

---

<sup>57</sup> Instituto Nacional Forestal/ Zonas de Vida de Guatemala/ junio 1976.

<sup>58</sup> INSIVUMEH/ Sección de Climatología, estación La Ceibita.

---

<sup>59</sup> INSIVUMEH/ Sección de Climatología, estación La Ceibita.

<sup>60</sup> Ibid

<sup>61</sup> Ibid

## **2.4 Estructura urbana** (ver gráficas en anexos)

### **2.4.1 Textura de las calles**

La calle principal, Calle Real, que conecta al Calvario con la plaza central del pueblo orientada de este a oeste está pavimentada de concreto, con camellón central. Las calles que circundan este sector también son pavimentadas. La plaza es de adoquín. Un 20% de las calles, sobre todo las cercanas al sector más importante del pueblo, son de rodadura y piedra, es decir, de piedra con carrileras de concreto.

Un 2% son empedradas, y el 75%, que se orienta más hacia las orillas de la cabecera municipal, es terracería. La traza de las calles es irregular, existen varios callejones que no conducen a ninguna salida. Todas sus calles son de doble vía. Según su importancia, los anchos de las calles de San Luis oscilan entre los 5 y 7 metros y solo las calles principales tienen banquetas de un metro de ancho promedio.<sup>62</sup>(Ver gráfica en los anexos)

### **2.4.2 Uso del suelo**

La utilización del suelo en la cabecera municipal comprende un 70% habitacional, un 23% comercial y un 7% municipal. En el área rural la mayor utilización del suelo es habitacional-agrícola, sin embargo, existe también en

menor escala el uso para ganadería y, finalmente, para canteras. (Ver gráfica en los anexos)<sup>63</sup>

## **2.5 Aspectos de infraestructura**

### **2.5.1 Agua potable**

La red de agua potable, actualmente se abastece del río Pamapacaya, ubicado al sur-oeste del poblado, así como el río Chuctal y el río la Montaña, los tres ríos son principalmente pedregosos y arenosos. Otras fuentes de abastecimiento son el pozo del Calvario, y el pozo Los Izotes.

El río Pamapacaya, la Montaña y el pozo de los Izotes encuentran sus caudales en un tanque de tratamiento, de ahí partiendo hacia el pueblo. Debido a que el agua proviene de fuentes naturales y que además, es tratada previo a su distribución, se puede afirmar que posee condiciones aceptables. Este servicio es proporcionado por la Municipalidad de San Luis Jilotepeque. Existen 60 llenacántaros, los cuales fueron construidos por la misma entidad.<sup>64</sup>

### **2.5.2 Drenajes**

Las aguas de la red de drenajes desfogon al sur del pueblo en el río Pansiguís, y otras al norte hacia la Quebrada del Pino. Las primeras pasan por una fosa séptica donde son tratadas antes de llegar al río.<sup>65</sup>

---

<sup>62</sup> Investigación de campo.

---

<sup>63</sup> Investigación de campo.

<sup>64</sup> Investigación de campo

<sup>65</sup> Investigación de campo.

### **2.5.3 Energía eléctrica**

Se sabe que por acuerdo gubernamental del 15 de mayo de 1924, se asignaron fondos para las primeras lámparas destinadas al alumbrado público en la cabecera de San Luis Jilotepeque. El 3 de octubre de 1949, durante la administración del doctor Juan José Arévalo, se aprobó el reglamento y la tarifa de la Empresa Eléctrica. Además, fue adquirida una planta de Diesel.<sup>66</sup> En diciembre de 1973 el Instituto Nacional de Electrificación realizó la interconexión con el sistema regional oriental del Distrito de Chiquimula, así se sustituyó la generación eléctrica de la planta de Diesel.<sup>67</sup>

## **2.6 Equipamiento urbano**

Se realizó un mapa con el equipamiento urbano de San Luis Jilotepeque (ver gráfica en los anexos), sin embargo, para los fines de la propuesta del capítulo 4, se extiende la información para los siguientes dos elementos del equipamiento.

### **2.6.1 Centros educativos**

Se conocen como los primeros fondos asignados para la edificación de centros educativos, en 1887, recibiendo el

segundo fondo en 1892.<sup>68</sup> Para mediados del siglo XX, ya se contaba con la escuela “Nacional para niñas” y la “Adolfo Vides Urrutia” para varones, las edificaciones de esta última se ampliaron en 1963, mismo año en que fue inaugurada la escuela “tipo Centro América.”<sup>69</sup> Así mismo, el 28 de febrero de 1973, fue inaugurado el Instituto de Educación Básica; para el mismo año inició sus actividades, una escuela – taller de sastrería, como contribución del programa nacional de desarrollo de la comunidad.<sup>70</sup> Actualmente se puede mencionar que están funcionando: la escuela Federal, Escuela El Llano, la Escuela Maya , Escuela La Bolsa y Escuela Corazón de Maíz, así como una escuela de párvulos y el Colegio Pedro Molina, El Instituto Mixto de Educación Básica, el Instituto Mixto de Diversificado, el Colegio particular Mixto Nocturno de básicos y Diversificado e IGER con primaria, básicos y diversificado. De ellos, únicamente el Centro Educativo Maya Winaq, la Escuela Corazón de Maíz y el Colegio Mixto Nocturno imparten educación bilingüe.<sup>71</sup>

### **2.6.2 Recreación y deporte**

En la plaza central de San Luis Jilotepeque se encuentran ubicadas las únicas canchas públicas de baloncesto. El Instituto Mixto básico tiene sus propias canchas. También existe un

---

<sup>66</sup>Sandoval, Víctor O./ “Pequeña Monografía de San Luis Jilotepeque, pp. 32, 33, 42, 46 – 48, 57, 58.

<sup>67</sup> Instituto Geografico Nacional / Diccionario Geografico Nacional / Tomo III pp 397

---

<sup>68</sup> Instituto Geografico Nacional / Diccionario Geografico Nacional / Tomo III pp 397

<sup>69</sup> Sandoval, Víctor O./ “Pequeña Monografía de San Luis Jilotepeque, pp. 27-38, 54-57

<sup>70</sup> Instituto Geografico Nacional / Diccionario Geografico Nacional / Tomo III pp 397

<sup>71</sup> Investigación de campo.

campo de fútbol a un costado del “campo de aviación”, ubicado al noreste del poblado.<sup>72</sup>

## **2.7 Aspectos demográficos**

### **2.7.1 Dinámica poblacional**

De acuerdo con el censo realizado en 2002, se sabe que en el municipio de San Luis Jilotepeque, hay una población total 9,699 hombres y 11,027 mujeres, constituyendo un 46.86% la población masculina y un 53.14% la población femenina.<sup>73</sup>

### **2.7.2 Densidad poblacional**

San Luis Jilotepeque cuenta con una población total de 20,696 habitantes.<sup>74</sup>

## **2.8 Generalidades de San Luis Jilotepeque**

### **2.8.1 Religión**

La región sur-oriental del país tiene una orientación eminentemente católica (en un 90%). Figuran otros grupos con menor alcance, de entre los que destaca el protestantismo.<sup>75</sup>

La fiesta titular de San Luis Jilotepeque es la del santo patrono que se celebra el **25 de agosto**. Ésta es la fecha del nacimiento de San Luis IX Rey de Francia, en 1238. La fiesta inicia el 24, con los encuentros de imágenes veneradas por los pueblos aledaños como San Pedro Pinula, Ipala y Santa Catarina Mita. El 25 las imágenes de los visitantes son llevadas al templo, donde se lleva a cabo una solemne misa, luego ya junto con la imagen de San Luis recorren las calles del pueblo, el 26 se despide la imagen de la misma manera que se recibió. Otras fiestas celebradas en San Luis Jilotepeque consisten en: La “Traída del Invierno”, se realiza el 15 de marzo.

El Día de la Cruz, que se celebra el 3 de mayo. Las cofradías de San Luis son las encargadas de adornar las cruces que están frente a la iglesia y al Calvario, y las cruces que están en cada salida están a cargo de los vecinos de los barrios cercanos.

El 15 de octubre se celebra la fiesta de la cosecha y el 15 de diciembre el día de la Virgen de la Concepción.<sup>76</sup>

---

<sup>72</sup> Investigación de campo.

<sup>73</sup> Instituto Nacional De Estadística / Censo 1994.

<sup>74</sup> Ibid.

---

<sup>75</sup> Dirección General de Investigaciones (DIGI). Op. Cit.

<sup>76</sup> Gillin John/ The Culture of Security in San Carlos.

## **2.9 Arquitectura de San Luis Jilotepeque**

### **2.9.1 Arquitectura monumental**

**2.9.1.1 El templo principal:** Víctor Sandoval, en su Pequeña monografía de San Luis Jilotepeque le describe como "la (iglesia) más importante después de la Basílica de Esquipulas.",<sup>77</sup>

Jonh Gillin, al escribir en 1948 menciona que "en 1530, poco tiempo después de la conquista, se estableció una Iglesia con curato."<sup>78</sup> Pero la primera mención de la Iglesia data del año 1690 a través del cronista Fuentes y



**Gráfica 2-30.** Fachada de la iglesia principal. Se observa a la izquierda un quiosco que actualmente ya no existe. Fuente: Revista "Jalapa" del 15 de septiembre de 1937. Archivo General de Centro América.

Guzmán.<sup>79</sup>

John Gillin intentó aproximar la época de construcción y el estilo arquitectónico del templo y a través de su investigación menciona que "el estilo, el carácter masivo y el orden simple de la fachada sugieren una fecha comprendida en la primera mitad del siglo XVIII. Fundamentalmente esta clase de estructuras no deja de ser común más lejos en el oeste de Guatemala y en Chiapas, a principios del siglo XVII; empero, la concepción arquitectónica no parece haber cambiado muy rápidamente en Guatemala durante el siglo XVII".<sup>80</sup> (Gráfica 2-30)

Para 1711, un documento del Archivo General de Centro América menciona su reedificación.<sup>81</sup>

<sup>77</sup> Sandoval, Víctor O./ "Pequeña Monografía de San Luis Jilotepeque, pp 20

<sup>78</sup> Gillin John/ San Luis Jilotepeque, pp 44.

<sup>79</sup> Fuentes y Guzmán/ Recreación Florida del Reyno de Goathemala, 1933. Vol 7. tomo II, pp. 199

<sup>80</sup> Gillin John/ San Luis Jilotepeque, pp 45.

<sup>81</sup> Archivo General del Centro de América.

## 2.9.2 Áreas públicas

### 2.9.2.1 La Calle Real

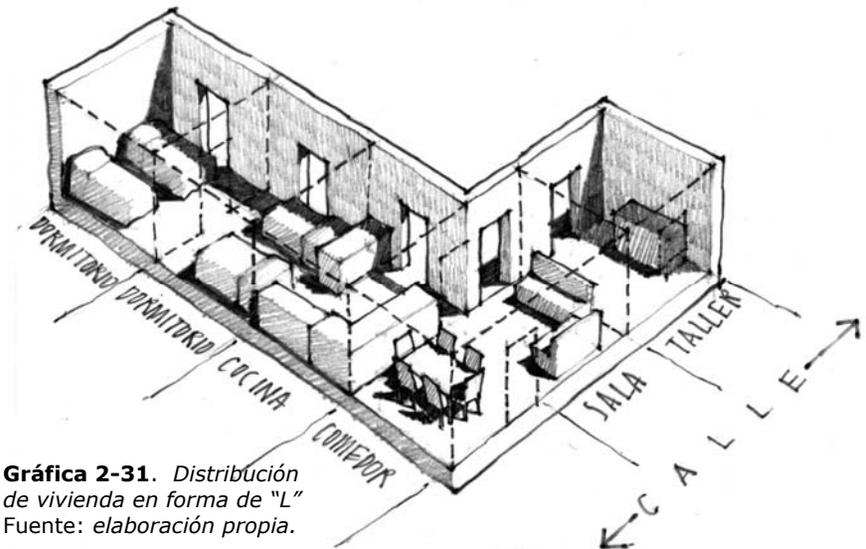
A lo largo de los años, la Calle Real ha sido la principal vía de comunicación de San Luis Jilotepeque con el exterior, específicamente al oriente, que es hacia donde se orienta la salida del poblado a través de la Calle Real.

John Gillin menciona el tránsito que generaban las peregrinaciones hacia Esquipulas "en automóviles, en autobuses, a pie y en bestias de silla. Además, todo el movimiento de exportación se dirigía hacia Ipala, llevando los productos sobre las espaldas de los trabajadores o el lomo de animales y esto, porque era en Ipala donde pasaba el ramal del ferrocarril desde Zacapa hacia El Salvador.<sup>82</sup> Como siempre fue tradición, la Calle Real formaba parte del recorrido hacia el Calvario, desde cualquier punto del poblado y, en casos específicos, guiaba el sepelio para llegar al cementerio (al cual también se puede llegar al utilizar esta calzada). En la actualidad los sepelios siguen pasando por esta importante vía.<sup>83</sup>

## 2.9.3 La arquitectura habitacional

### 2.9.3.1 El uso del espacio en la arquitectura habitacional

A partir del uso de un patio central rodeado por la construcción, en San Luis Jilotepeque, ese concepto se utiliza de manera parcial, conformándose así una L: "Las casas de adobe y las repelladas pueden tener un considerable número de cuartos. Por lo general, las casas más grandes de este tipo están configuradas en forma de L, con la línea horizontal de la letra paralela a la calle y la línea vertical a lo largo de un lado del patio interior".<sup>84</sup> (gráfica 2-31)



Gráfica 2-31. Distribución de vivienda en forma de "L"  
Fuente: elaboración propia.

<sup>82</sup> Gillin John/ The Culture of Security in San Carlos, pp. 19

<sup>83</sup> Investigación de campo.

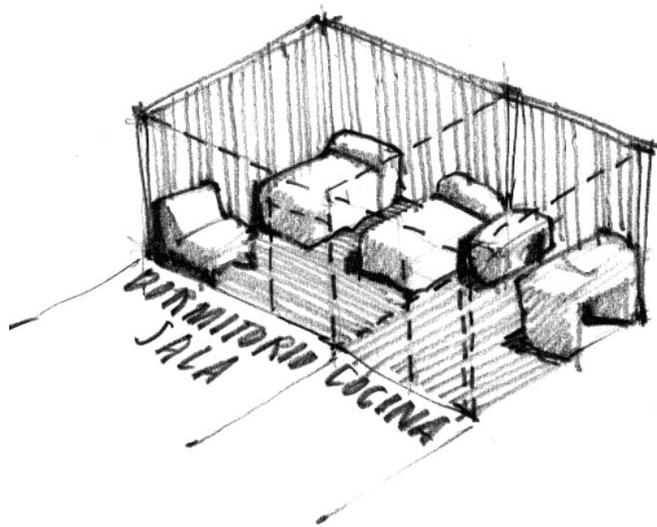
<sup>84</sup> Gillin John/ San Luis Jilotepeque, pp 83

### 2.9.3.2 Los materiales y sistemas constructivos

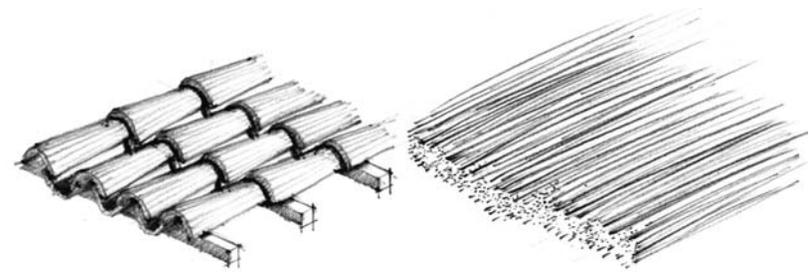
Hacia 1948, Jonh Gillin hace una reseña de los tipos de viviendas que la gente utilizaba, clasificadas según los tipos de materiales y los sistemas constructivos.

Surgen cuatro, utilizados, tanto por indígenas como por ladinos. Sin embargo, es curioso ver como el tipo de vivienda más sencillo prácticamente era usado exclusivamente por los indígenas. Es también este último el tipo de vivienda que viene desde tiempos ancestrales. (gráfica 2-32)

**Gráfica 2-32.** La tradicional vivienda indígena con un solo ambiente y un "poyo" o cocina. Fuente: elaboración propia.

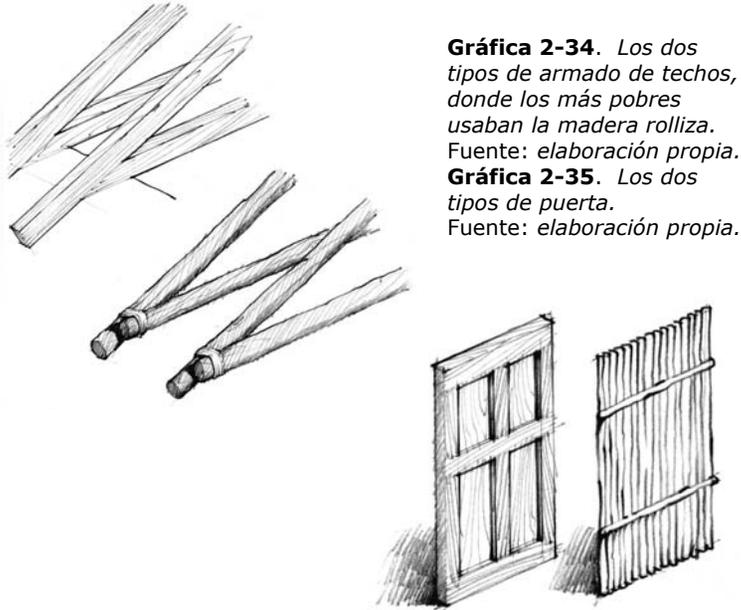


Los cuatro tipos de casas, diferenciados por los materiales utilizados y por el método de construcción, se distribuían de manera diferente entre indígenas y ladinos. Se podían distinguir por los materiales para el techo y el marco del techo, por la construcción de paredes y tipos de puertas, considerando como el aspecto más importante la construcción de paredes. El techo podía ser de teja de barro o de paja, el primero es más costoso, pero más durable. (gráfica 2-33)



**Gráfica 2-33.** Los dos tipos de cubierta que existían exclusivamente para 1948, según la investigación de John Gillin. Fuente: elaboración propia.

El marco del techo podía ser de vigas de madera bastas, sin aserrar, atadas unas a otras, o de madera aserrada y clavada. El primer tipo era más barato y, además, no requería de mantenimiento continuo, es por ello que la gente de escasos recursos tendía a utilizar más estos marcos. (gráfica 2-34) Las puertas podían ser de tablas aserradas, clavadas al estilo europeo, de caña de maíz, o bien de bejucos atados a la par en sentido vertical. El primer tipo requería de madera aserrada y de la intervención de un carpintero, por ende, su costo era más alto. (gráfica 2-35)



**Gráfica 2-34.** Los dos tipos de armado de techos, donde los más pobres usaban la madera rolliza. Fuente: elaboración propia.

**Gráfica 2-35.** Los dos tipos de puerta. Fuente: elaboración propia.

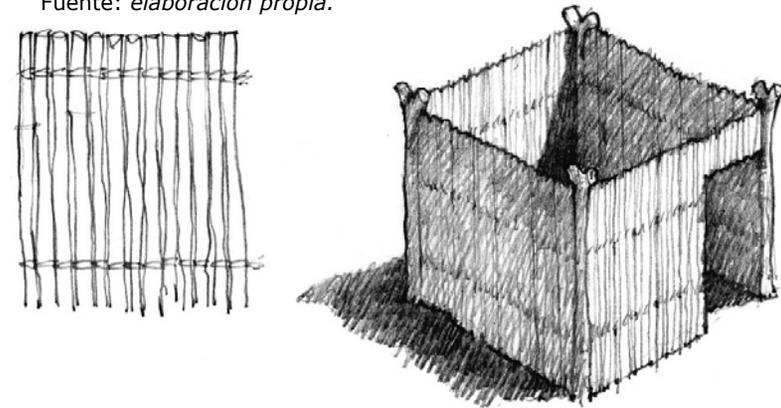
Había cuatro tipos principales de paredes:

De **varas rollizas**, sin aserrar, rajadas longitudinalmente, de cañas de milpa, o de cualquier otro material. Éstas eran colocadas en sentido vertical, atadas una al lado de la otra. Este tipo de pared no tiene ventanas y no permite privacidad en el interior de la vivienda, además de no ser muy durable y de permitir infiltraciones de viento y lluvia, sin embargo, era más barata y más fácil de construir. (gráfica 2-36)

Otro tipo era el de **bajareque**, con bastidor o cerquillo de varas y argamasa de lodos. Esta pared está formada de

bejucos entrelazados vertical y horizontalmente formando un enrejado, con intersticios rectangulares de cuatro pulgadas por cuatro, sellada con argamasa de lodo con brizmas de paja,

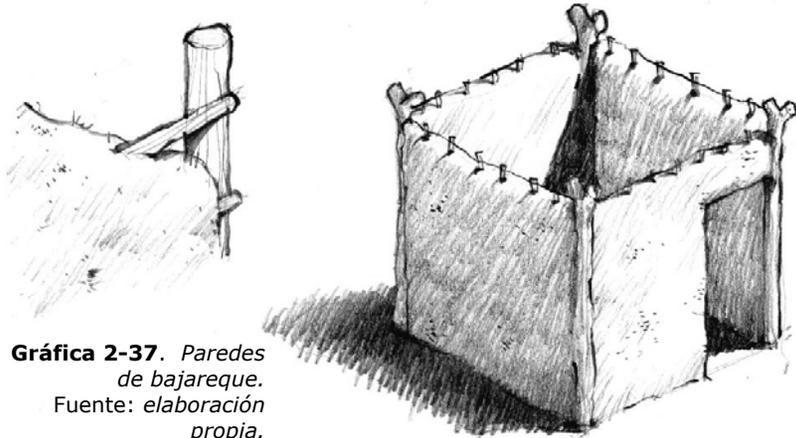
**Gráfica 2-36.** Paredes de caña o varas rollizas. Fuente: elaboración propia.



alisada con la mano o con el canto de una tabla. El lodo para la argamasa lo preparaban con polvo fino que podían encontrar, inclusive, en su propia casa. Con estas casas utilizaban techos piramidales o de caballete. En estas paredes hacían agujeros de seis a doce pulgadas bajo el nivel del alero, con diámetro entre tres y cinco pulgadas, éstos los hacían colocando el cuello de una jarra de arcilla en la pared durante su construcción. Algunas de estas casas también tienen pequeñas ventanas de seis pulgadas de diámetro, con barras de madera empotradas. Éstas las construían haciendo un intersticio grande en el enrejado, sirviendo de bastidor a la pared, alisando la argamasa sin taparlo. Los agujeros para el humo se hacían siempre en la pared del sur, tomando en cuenta que los vientos

proviene del norte. Estos agujeros los hacían en series de cinco, o bien era único. (gráfica 2-37)

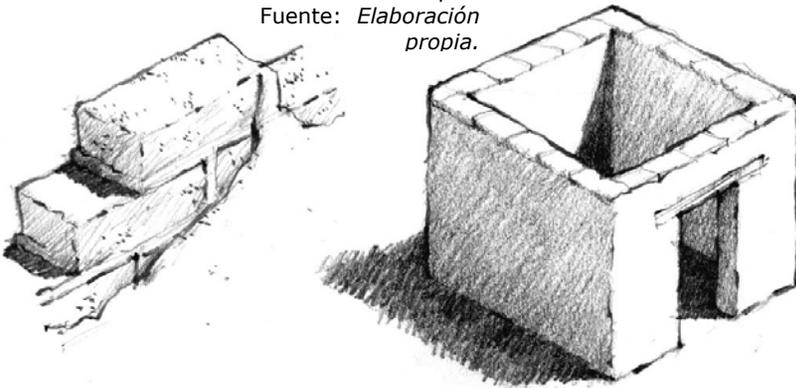
Un tercer tipo de pared era el que construían con **adobe**,



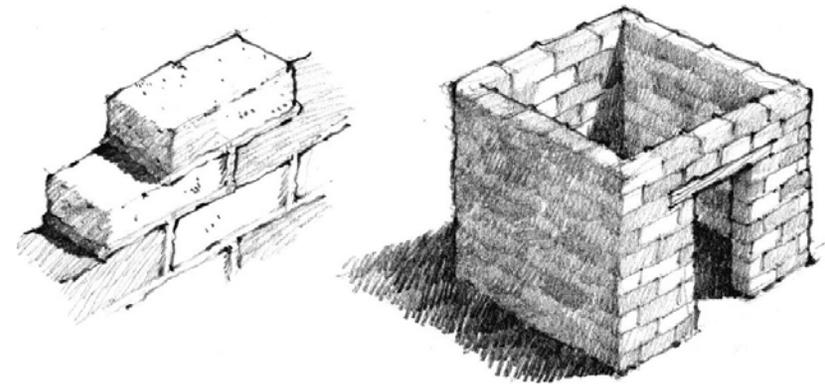
**Gráfica 2-37.** Paredes de bajareque.  
Fuente: elaboración propia.

ladrillo de lodo que era secado al sol. Los fabricantes de adobe eran los indígenas de San Luis, quienes cobraban por su trabajo. Algunas superficies de adobe eran encaladas cuando recién la pared estaba construida, sin embargo, dicha operación era necesario repetirla cada año. (gráfica 2-38)

**Gráfica 2-38.** Paredes de adobe limpio.  
Fuente: Elaboración propia.



El último tipo de pared que a mediados del siglo XX era común encontrar, era el de adobe. **Paredes repelladas** con argamasa de cal y arena por dentro y por fuera, dando como resultado inmediato, una superficie limpia e impermeable. Solo en las casas con este tipo de paredes se encontraban pisos de baldosa, ventanas con postigos de madera y con reja hacia la calle, puertas de madera con cerradura, puertas entre los cuartos, patio interior con corredores, un traspatio para animales y, en algunos casos, corredor delantero y techo de teja de barro. Como se puede ver, este tipo de vivienda tiene influencia española. (gráfica 2-39)



**Gráfica 2-39.** Paredes de adobe repellido con argamasa de cal.  
Fuente: elaboración propia.

Las casas construidas con los dos primeros tipos de paredes no tenían más de dos habitaciones: una para la sala y dormitorio y la otra para cocina.<sup>85</sup>

Hacia 1965, Víctor Sandoval presenta una descripción similar a la de John Gillin con respecto de los materiales utilizados en la construcción de viviendas de San Luis Jilotepeque. Asimismo, menciona que para dicho año, en la cabecera municipal había construidas 1450 casas y ranchos y en el área rural 1255, predominando las de adobe de barro con techo de teja, y otras construidas de bajareque. Había únicamente una casa de dos niveles.

Víctor Sandoval habla acerca de la construcción de una vivienda donde existe un fuerte sentido de cooperación<sup>86</sup>. Una posibilidad más de la existencia de la uniformidad y la regularidad a través de los años.

Según Gillin, la forma en que los ladinos tienden a colocar sus viviendas con respecto del terreno es muy distinta a la de los indígenas, por lo que es claro que los indígenas respetan patrones establecidos que no han cambiado.<sup>87</sup>

Con respecto a bancos de materiales en esa época, se puede decir que las maderas utilizadas en la construcción eran: zapatón, cedro, pino, encino, guachipilín, ceiba, roble, nogal, conacaste, cacuanance, aceituno, tatascamite,

matilisguate, chimaleote, laurel, guiscoyol, ciprés, carrizo, bambú, mora, quebracho, granadillo, paloblanco, y marío. La paja silvestre la utilizaban para los techos.

Otra fuente de materiales la daban las minas: En la mina "agua caliente" explotaban óxido de cal, de renombrada calidad para la construcciones."<sup>88</sup>

Como conclusión se puede decir que los materiales y sistemas constructivos en San Luis Jilotepeque se han mantenido a través del tiempo.

---

<sup>85</sup> Gillin, John. San Luis Jilotepeque, Seminario de Integración Social Guatemalteca. 1958. pp.77-82

<sup>86</sup> Sandoval, Víctor O./ "Pequeña Monografía de San Luis Jilotepeque, pp 48

<sup>87</sup> Gillin, John. San Luis Jilotepeque, Seminario de Integración Social Guatemalteca. 1958. pp.83

---

<sup>88</sup> Gillin John/ The Culture of Security in San Carlos, pp 75, 77-88

## **2.9.4 La arquitectura habitacional actual de San Luis Jilotepeque**

### **2.9.4.1 Los materiales y sistemas constructivos**

Se hizo un recuento de inmuebles para establecer qué tipo de materiales les constituyen. La mayoría de materiales sigue siendo utilizado, tal y como los describió John Gillin en los años cuarenta.

Se hizo un conteo de 1371 viviendas, construidas con diferentes combinaciones de materiales que a continuación se describen en forma descendente:

**Tipo 1:** 823 inmuebles con adobe y teja

**Tipo 2:** 202 inmuebles con block y teja

**Tipo 3:** 97 inmuebles block y lámina

**Tipo 4:** 77 inmuebles con adobe y lámina

**Tipo 5:** 36 inmuebles con block y losa

**Tipo 6:** 26 inmuebles con bajareque y lámina

**Tipo 7:** 21 inmuebles con bajareque y paja

**Tipo 8:** 9 inmuebles con caña y paja

**Tipo 9:** 7 inmuebles con caña y teja

**Tipo 10:** 6 inmuebles con caña y lámina

**Tipo 11:** 5 inmuebles con adobe y paja

Existen cuatro inmuebles en el muestreo en los que combinaron materiales tales como lámina y paja en cubiertas y adobe y caña en muros, éstos constituirían un duodécimo tipo de inmueble.

### **Cimientos**

Para la construcción de cerramientos de adobe, bajareque y caña, el cimiento está constituido por piedra bola (ver ilustración en el resultado de los levantamientos). Para los cerramientos de block de pómez normalmente se hacen cimientos con el mismo concreto reforzado.

### **Muros**

Prevalece la construcción con adobe en un porcentaje del 69% del total de materiales utilizados para cerramiento. Un material que regularmente mide 0.40m de largo, 0.20m de ancho y 0.10m de alto, fabricado por los pobladores con barro café rojizo de grano grueso. El tipo de levantado es de sogá, sobre cimiento corrido de piedra. Le sigue el block en un 25.6% del total, fabricado con piedra pómez, usualmente posee dimensiones de 0.40m de largo, 0.15m de ancho y 0.20m de alto. Comúnmente con levantado de sogá, sobre cimiento corrido y estructura de concreto reforzado. Los muros de bajareque constituyen un 3.6% del total y son una combinación de barro y entretejido de palos o cañas, con estructura de madera rolliza. Finalmente, el cuarto material es la caña con un 1.8% del total. Ésta es colocada en forma vertical y atada una a otra.

### **Cubiertas**

El material para cubierta que predomina es la teja en un 79%. De barro cocido apoyado sobre una estructura de tendales, costaneras y rejillas de fijación de madera cepillada o palo

rollizo. La lámina con un 16% es de zinc, de 4' y 8', apoyada en estructura de tendales y costaneras de madera cepillada o palo rollizo.

Se utiliza la paja en un 2.7% del total. Es colocado sobre estructura de palos rollizos o de caña. Y, finalmente, las losas de concreto reforzado constituyen un 2.3% del total.

### **Puertas y ventanas**

El material más utilizado para las puertas y ventanas es la madera con fabricación a base de tableros, con diseños que varían únicamente en la cantidad de módulos. En las ventanas no se utiliza el vidrio, simplemente se dejan las aberturas para ser cerradas con puertas.

A través de este recuento también se enumeraron elementos propios de la arquitectura vernácula de San Luis Jilotepeque. Destacan dos particularmente.

Es muy característico en la región oriental del departamento de Jalapa que los inmuebles cuenten con un pequeño ochavo en las esquinas de las casas. Esto aparece de manera muy notoria en San Luis Jilotepeque y poblados aledaños como San Pedro Pinula, por ejemplo.

De igual manera, en las puertas y ventanas de estos poblados se coloca ladrillo tayuyo formando el vano en la parte que comúnmente se conoce como mocheta.

Actualmente, se ha mantenido esa costumbre pero, al igual que para muchos otros componentes de la arquitectura vernácula, existe una invasión que trata de reemplazar los

materiales originales. Los pobladores siguen construyendo esas "mochetas", aunque con materiales que ahora son azulejo con diseños variados o el mismo ladrillo con pintura de aceite. En San Luis Jilotepeque, a las puertas del ingreso principal de las viviendas se les deja una pequeña ventana que en condiciones normales se mantiene abierta. De igual manera, no se acostumbra el uso de balcones de metal en las ventanas. Debido a la cantidad de piedra que existe, muchas viviendas poseen un zócalo de recubrimiento de ese material.<sup>89</sup>

Existen elementos que aún siguen vigentes en la arquitectura de San Luis Jilotepeque. Las esquinas en los inmuebles son tratadas con un ochavo que, normalmente, mide unos 30cm y tiene una altura similar al dintel de las puertas.

En las puertas y ventanas se coloca ladrillo tayuyo que forman el vano en la parte que, comúnmente, se conoce como mocheta.

---

<sup>89</sup> Investigación de campo.

#### **2.9.4.2 Los levantamientos**

Como un complemento indispensable para presentar una propuesta de intervención para las fachadas de los inmuebles a lo largo de la Calle Real, se analizaron dieciocho inmuebles, ubicados dentro de los barrios más antiguos del poblado, buscando en ellos elementos que históricamente se han hecho presentes (tal y como se ha detallado en la extensa descripción expuesta en los capítulos anteriores) y los que aún se utilizan en el poblado. Los lineamientos y el criterio técnico para elegir los inmuebles fueron tomados de lo que John Gillin encontró durante los años cuarenta y que han sido ilustrados en el presente capítulo. Además, los inmuebles elegidos deberían reunir ciertas condiciones particulares, a nivel urbano y arquitectónico.

Las condiciones requeridas:

##### A nivel **urbano**

- 1 su ubicación dentro del casco urbano
- 2 el acceso a infraestructura urbana

##### A nivel **arquitectónico**

- 1 forma y proporciones
- 2 materiales y métodos constructivos convencionales
- 3 representatividad tipológica

Los medios para lograr la recopilación de datos fueron:

- **Levantamiento físico** (observación y medición directa)
- **Levantamiento videográfico**
- **Levantamiento fotográfico**

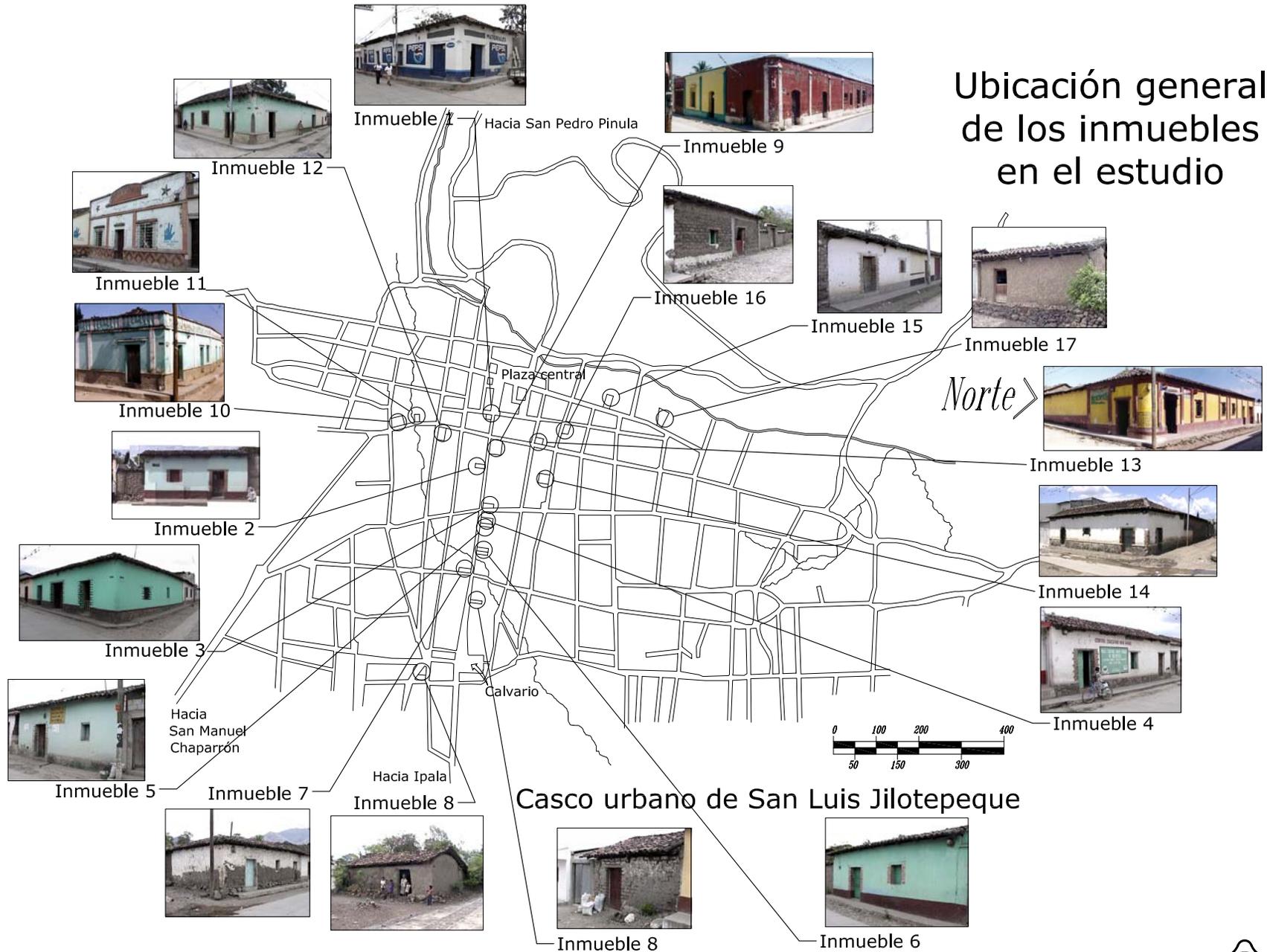
La información subsecuente se presenta de la siguiente forma:

- Una matriz de diagnóstico que contiene las características arquitectónicas y constructivas. Matriz utilizada por el grupo de CIFA (grupo que generó el punto de tesis, descrito en el capítulo 1), en el segundo semestre de 1998.
- La ubicación con respecto al casco urbano.
- Una fotografía de la fachada.
- La planta y elevación de cada inmueble.

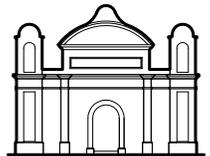
#### **Nota:**

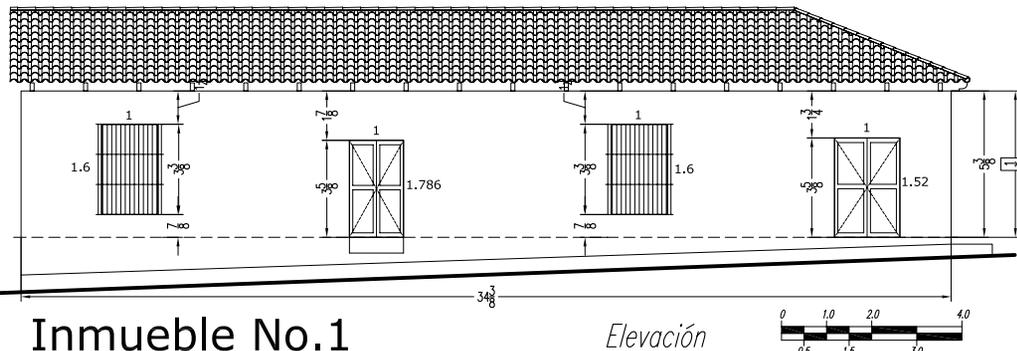
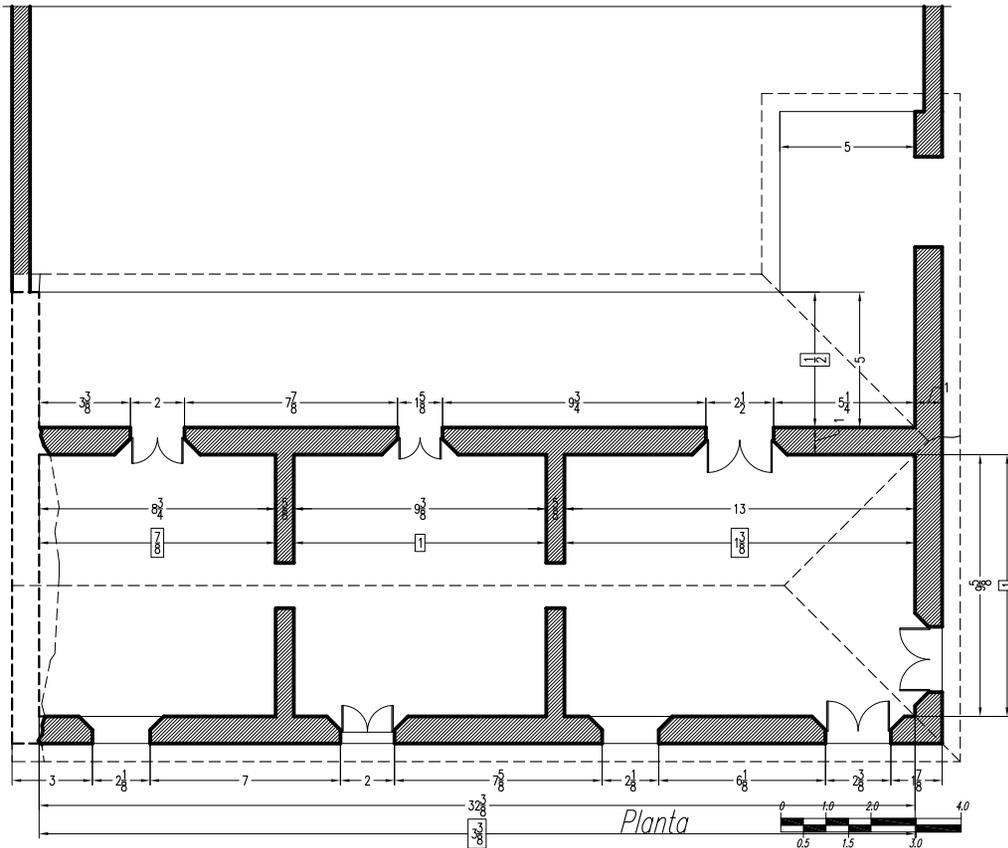
Las fichas de levantamiento de cada inmueble fueron creadas por el grupo de investigación de CIFA mencionado en el marco teórico, tales fichas de levantamiento llenan los requisitos para la presente investigación.

# Ubicación general de los inmuebles en el estudio



## Casco urbano de San Luis Jilotepeque





## Inmueble No.1

Planta y elevación  
con proporciones

Fuente: Investigación de Campo

$\frac{n}{n}$  = proporción base largo del ambiente  
n = proporción base ancho de muro



Inmueble No.01		
Topografía del terreno:	Pendiente en dirección Oeste-Este, paralela a la fachada, a lo largo de la Calle Real (ver elevación)	
Trazo de planta:	Rectangular en "L".	
Número de plantas:	Una.	
	DESCRIPCION. ARQUITECTONICA.	DESCRIPCION CONSTRUCTIVA
Cimentación		Cimiento ciclópeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	Tres aguas 40%	Constituidas por teja de barro cocido, posee reparaciones con lámina de zinc.
Techos	Viguera sin cielo falso + alares de 0.40m	Con largueros cepillados, formando tijeras con un tensor.
Muros	3.25m	Adobe levantado de sogá con mortero de cal y arena, de un espesor de 0.60m. Con revestimiento de cal.
Puertas	Adinteladas, rectangulares	
	1 hoja, ninguna	No existen
	2 hojas, seis unidades	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas	Rectangulares con puertas de dos hojas y balcones de hierro. Adinteladas.	Marcos de madera de doble hoja con vidrio y balcones de hierro (ver diseño en elevación).
Pisos		Piso líquido cuadrado de 0.25m de lado sin cisa.
Patio	Rectangular, posterior.	Tierra.
Apoyos aislados	Columnas en portal.	Posee las mismas características que el resto de la casa.
Portal	Con una extensión.	Prefabricada, de cemento.
Fuentes o Pilas	Una de dos lavaderos.	Prefabricada, de cemento.
Otros		

### Conservación

Condiciones generales del sitio o estructura. El inmueble se encuentra parcialmente destruido sin algún indicio de conservación. La construcción tiene una condición deplorable al punto de ser muy peligrosa. Posiblemente este monumento solo está esperando ser demolido.

Intervenciones evidentes. En el extremo Este del inmueble se han demolido los muros colindantes, así como el techo del portal que originalmente era en forma de "L" (ver planta). Se han colocado columnas improvisadas de concreto, para reemplazar las originales. El único tipo de intervención ha sido en pro del deterioro y no se observan mejoras aparentes en absoluto.

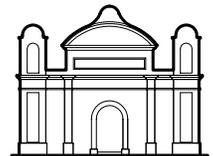
Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

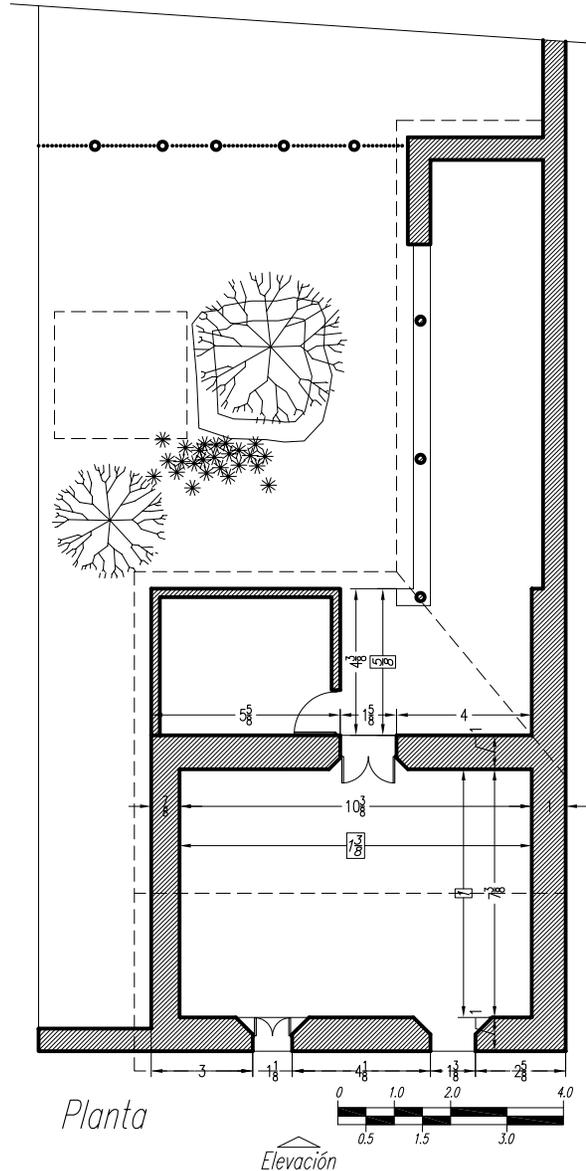
Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Levantamiento Inmueble No.1

Sin  
Escala  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
02  
C-2

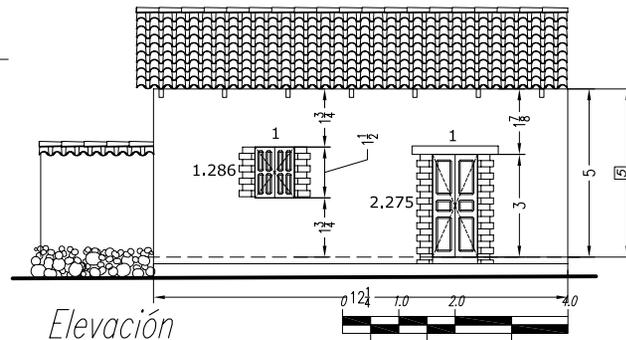




## Inmueble No.2

### Planta y elevación con proporciones

Fuente: Investigación de Campo



$\frac{n}{n}$  = proporción base largo del ambiente  
 $\frac{n}{n}$  = proporción base ancho de muro

Inmueble No.02	
<b>Topografía del terreno:</b>	Una leve pendiente Oeste-Este paralelo a la fachada, a lo largo de la Calle Real (ver elevación).
<b>Trazo de planta:</b>	Rectangular, en forma de "L" (ver planta).
<b>Número de plantas:</b>	Una.
	DESCRIPCION. ARQUITECTONICA. DESCRIPCION CONSTRUCTIVA
<b>Cimentación</b>	Cimiento ciclópeo (piedra bola y mortero a base de cal y leña de barro cocido. Lo levantado con block posee lámina de zinc.
<b>Cubiertas</b>	Dos aguas 39%
<b>Techos</b>	En vigería sin cielo falso+ alero de 0.40m
<b>Muros</b>	3.40m
<b>Puertas</b>	Adinteladas, rectangulares
	1 hoja, una unidad. Fabricación de bastidor y forro.
	2 hojas, dos unidades. Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
<b>Ventanas</b>	Una adintelada, rectangular con puertas de dos hojas
<b>Pisos</b>	Baldosa de barro de 0.25m de lado con cisa de 0.01m.
<b>Patio</b>	Irregular, posterior. Tierra.
<b>Apoyos aislados</b>	Columnas en portal. Constituidas por parates de madera apoyadas sobre bases de piedra.
<b>Portal</b>	Con una extensión. Las mismas características que el resto de la casa, excepto por el piso que es de cemento líquido. Columnas de madera de un grosor aproximado de
<b>Fuentes o Pilas</b>	Una de dos lavaderos. Prefabricada, de cemento.

#### Conservación

Condiciones generales del sitio o estructura: El inmueble se encuentra en muy buen estado. Intervenciones evidentes: no existen intervenciones notables dentro del inmueble original aunque los agregados de mampostería de block de pómez alrededor de éste no tienen congruencia alguna, tanto en texturas como en proporciones.

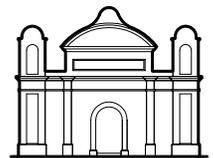
Universidad de San Carlos de Guatemala  
 Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
 Estuardo Mendoza Paz

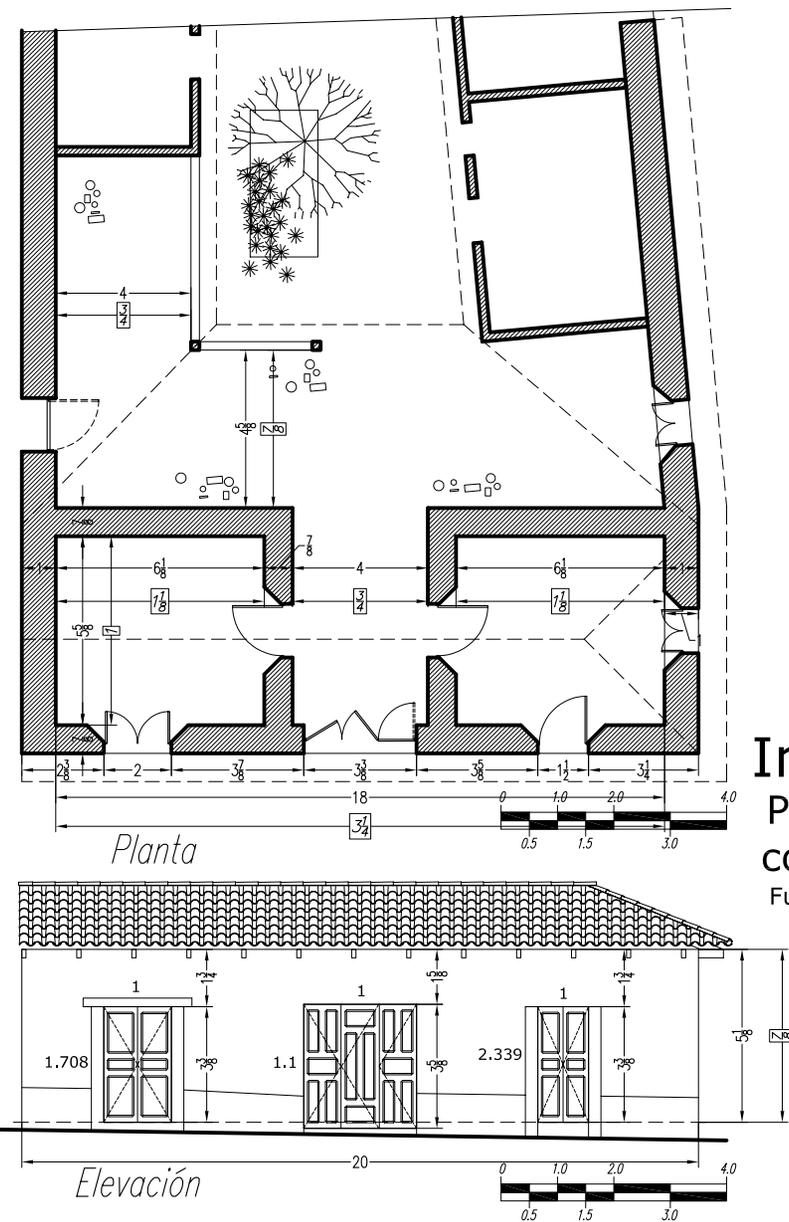
Contenido:  
 Levantamiento Inmueble No.2

Sin Escala  
 Fecha:  
 Nov.2004

Hoja  
 03  
 C-2



$\bar{n}$  = proporción base largo del ambiente  
 n = proporción base ancho de muro



**Inmueble No.3**  
 Planta y elevación  
 con proporciones  
 Fuente: Investigación de Campo

Inmueble No.03		
Topografía del terreno:	Una leve pendiente en dirección Oeste-Este, paralelo a la fachada, a lo largo de la Calle Real (ver elevación).	
Trazo de planta:	Trapezoidal en "U".	
Número de plantas:	Una, excepto en ampliaciones	
	DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA	DESCRIPCIÓN CONSTRUCTIVA
Cimentación:		Cimiento ciclopeo (piedra bota y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas:	Dos aguas 38%	Teja de barro cocido, un sector equivalente posee lámina de zinc.
Techos:	En viguería sin cielo falso+ alero de 0.38m	Con largueros cepillados, formando tijeras con un tensor horizontal.
Muros:	3.05m	Adobe levantado de soga con mortero de cal y arena, de un espesor combinando 0.60m o 0.50m.
Puertas:	Adinteladas, rectangulares + mochetas con acabado de ladrillo fayuyo.	
	1 hoja, cuatro unidades	Fabricación de bastidor y forro.
	2 hojas, una unidad	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas:	3 hojas, una unidad.	De tres hojas. Fabricada con tableros.
	Adinteladas, rectangulares con puertas de dos hojas.	Puertas de doble hoja de tableros de madera (ver diseño en elevación) sin vidrios.
Pisos:		Piso lizado cuadrado de 0.25m de lado sin cisa en ambientes cerrados. El resto es torta de concreto con acabado remolineado.
Patio:	Trapezoidal central.	Cemento remolineado.
Apoyos aislados:	Columnas en portal.	Constituidas por parales de madera apoyadas sobre bases de piedra.
Portal:	Con una extensión.	Posee las mismas características que el resto de la casa, excepto por el piso que es de torta de cemento remolineado. Columnas de madera de un grosor aproximado de 0.10m.
Fuentes o Pilas:	No visible	No visible

**Conservación**

Condiciones generales del sitio o estructura: La construcción original es una pequeña porción de todo lo que ocupa el terreno. Lo más reciente está constituido por sistema mixto con cubiertas de teja o de zinc. La propiedad tiene abertura hacia la propiedad colindante a través de una puerta pero se mantiene cerrada.

Intervenciones evidentes: No existen intervenciones, excepto la posibilidad de comunicarse con la propiedad colindante que denota una alteración de la extensión original del inmueble.

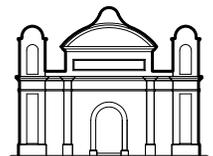
Universidad de San Carlos  
 de Guatemala  
 Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
 Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
 Estuardo Mendoza Paz

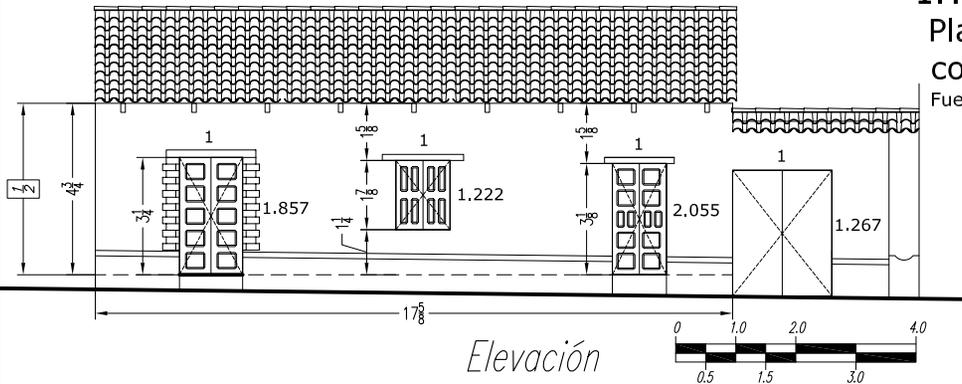
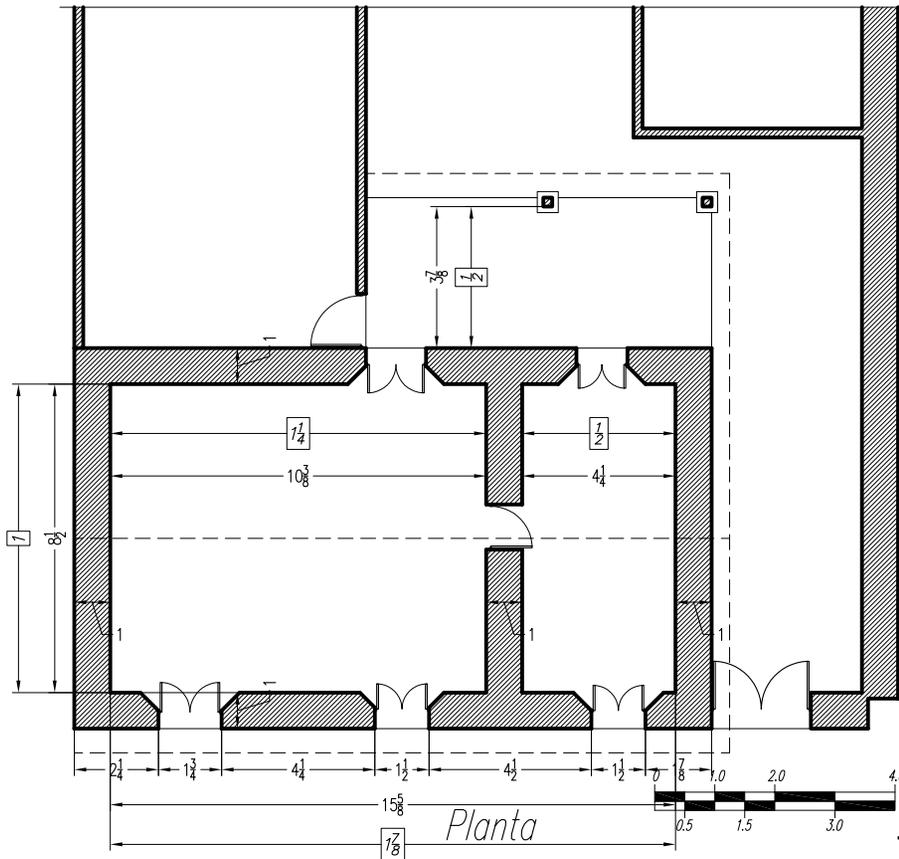
Contenido:  
 Levantamiento Inmueble No.3

Sin  
 Escala  
 Fecha:  
 Nov.2004

Hoja  
 04  
 C-2



$\square_n$  = proporción base largo del ambiente  
 $n$  = proporción base ancho de muro



## Inmueble No.4

Planta y elevación  
 con proporciones

Fuente: Investigación de Campo



Inmueble No.04		
Topografía del terreno:	Una leve pendiente en dirección Oeste-Este, paralelo a la fachada, a lo largo de la Calle Real (ver elevación).	
Trazo de planta:	Rectangular en "L".	
Número de plantas:	Una.	
	DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA	DESCRIPCIÓN CONSTRUCTIVA
Cimentación		Cimiento ciclópeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	Dos aguas 40%	Teja de barro cocido, el sector de aulas posee lámina de zinc.
Techos	En vigería sin cielo falso + aleros de 0.35m.	Con largueros cepillados, formando tijeras con un tensor horizontal.
Muros	3.35m	Adobe levantado de soga con mortero de cal y arena, de un espesor 0.60m. Con revestimiento de cal.
Puertas	Adinteladas, rectangulares + mochetas con acabado de ladrillo tallado.	
	1 hoja., sin dato de cantidad.	Fabricación de metal.
	2 hojas, cinco unidades.	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas	Adinteladas, rectangulares con puertas de dos hojas.	Puertas de doble hoja de tableros de madera (ver diseño en elevación) sin vidrios.
Pisos		Piso líquido cuadrado de 0.25m de lado sin cisa. En todos los ambientes.
Patio	Rectangular, central.	Cemento remolineado
Apoyos aislados	Columnas en portal.	Constituidas por paralelos de madera apoyadas sobre bases de piedra.
Portal	Con una extensión.	Posee las mismas características que el resto de la casa., Columnas de madera de un grosor aproximado de 0.10m.
Fuentes o Pilas	No visible	No Visible

### Conservación

Condiciones generales del sitio o estructura: La construcción original es una pequeña porción de todo lo que ocupa el terreno. Lo más reciente está constituido por sistema mixto con cubiertas de teja o de zinc. La propiedad tiene abertura hacia la propiedad colindante a través de una puerta pero se mantiene cerrada.

Intervenciones evidentes: No existen intervenciones, excepto la posibilidad de comunicarse con la propiedad colindante que denota una alteración de la extensión original del inmueble.

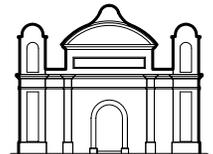
Universidad de San Carlos  
 de Guatemala  
 Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
 Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
 Estuardo Mendoza Paz

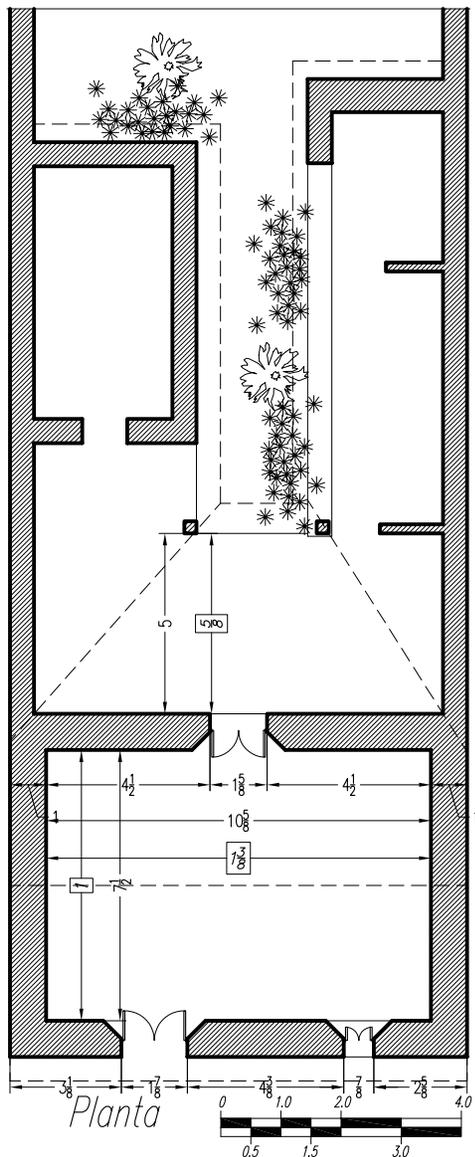
Contenido:  
 Levantamiento Inmueble No.4

Sin  
 Escala  
 Fecha:  
 Nov.2004

Hoja  
 05  
 C-2

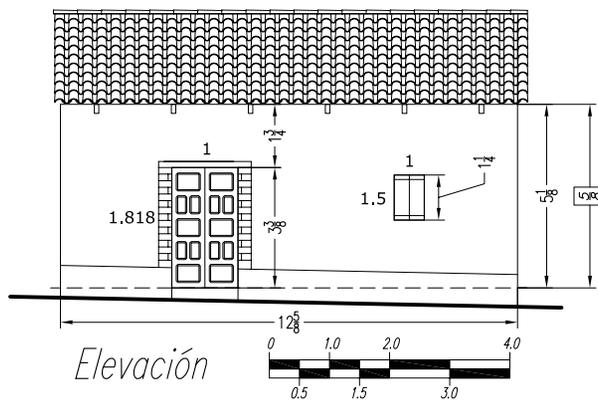


$n$  = proporción base largo del ambiente  
 $n$  = proporción base ancho de muro



## Inmueble No.5 Planta y elevación con proporciones

Fuente: Investigación de Campo

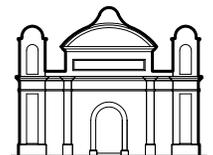


Inmueble No.05		
Topografía del terreno:	Una leve pendiente en dirección Oeste-Este, paralelo a la fachada, a lo largo de la Calle Real (ver elevación).	
Trazo de planta:	Rectangular en "U".	
Número de plantas:	Una.	
	DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA.	DESCRIPCIÓN CONSTRUCTIVA
Cimentación		Cimiento ciclópeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	Dos aguas 36%	Teja de barro cocido, con reparaciones de lámina de zinc.
Techos	En vigería sin cielo falso+ aleros de 0.42m.	Con largueros cepillados, formando tijas con un tensor horizontal. Acabe revamado de soga con mortero de cal y arena, de un espesor 0.60m y 0.40m. Con revestimiento de cal en la construcción principal y sin recubrimientos en el resto del inmueble.
Muros	3.05m	
Puertas	Adinteladas, rectangulares + mochetas con acabado de ladrillo layuyo.	
	1 hoja, ninguna visible.	No existen
	2 hojas, tres unidades.	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas	Rectangulares con puertas de dos hojas.	Puertas de doble hoja de tableros de madera (ver diseño en elevación) sin vidrios.
Pisos		Tierra compactada.
Patio	Rectangular, central.	Tierra.
Apoys aislados	Columnas en portal.	Constituidas por parales de madera.
Portal	Con dos extensiones.	Posee las mismas características que el resto de la casa., Columnas de madera de un grosor aproximado de 0.10m.
Fuentes o Pilas	No visible	No Visible

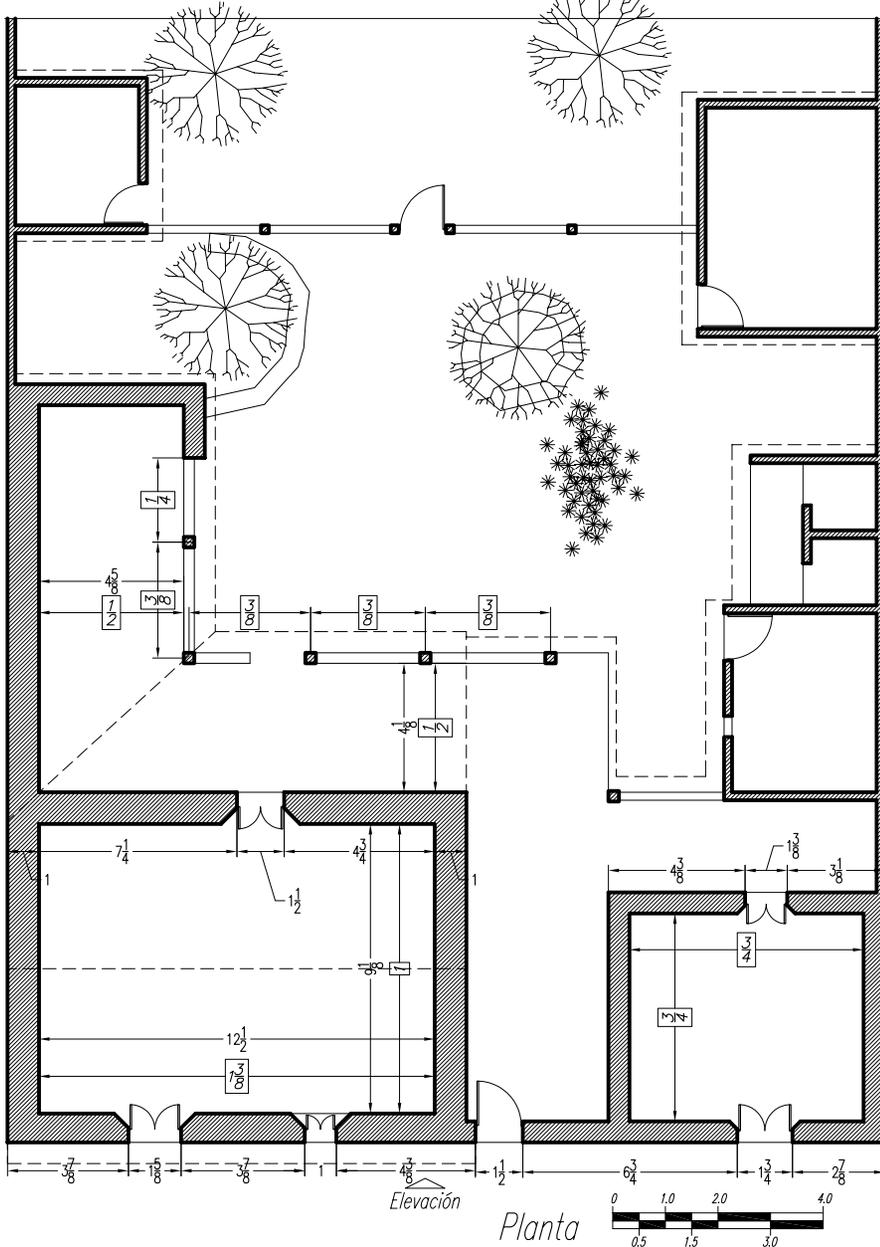
### Conservación

Condiciones generales del sitio o estructura: La construcción original posee las proporciones tradicionales, así como sus materiales. La sección posterior de la propiedad es una construcción reciente con otras proporciones y tipos de material.

Intervenciones evidentes: No existen intervenciones en la construcción original.



$\bar{n}$  = proporción base largo del ambiente  
 n = proporción base ancho de muro



Inmueble No.06		
Topografía del terreno:	Una leve pendiente en dirección Oeste-Este, paralelo a la fachada, a lo largo de la Calle Real (ver elevación).	
Trazo de planta:	Rectangular en "L".	
Número de plantas:	Una.	
Cimentación:	DESCRIPCION ARQUITECTONICA	DESCRIPCION CONSTRUCTIVA
		Cemento ciclopeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas:	Dos aguas 40%	Toja de barro cocido, con sectores y reparaciones de lámina de zinc.
Techos:	En viguera sin cielo falso + aleros de 0.45m	Con argueros cepatados, formando tijeras con un tensor horizontal. O simplemente tendales formando una agua.
Muros:	2.60m	Adobe levantado de sogá con mortero de cal y arena, de un espesor 0.60m y block de pómez de 0.15m en construcciones recientes.
Puertas:	Adinteladas, rectangulares + mochetas con acabado de ladrillo tajuyo.	
	1 hoja, sin dato de cantidad.	Fabricadas con bastidores y forro.
	2 hojas, cuatro unidades.	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas:	Rectangulares con puertas de dos hojas. Adinteladas.	Puertas de doble hoja de tableros de madera (ver diseño en elevación) sin vidrios.
Pisos:		Tierra compactada.
Patio:	Irregular, posterior.	Tierra.
Apoyos aislados:	Columnas en portal.	Constituidas por parates de madera.
Portal:	Con una extensión.	Posee piso de cemento liguado, Columnas de madera de un grosor aproximado de 0.10m.
Fuentes o Pilas:	No visible	No Visible



#### Conservación

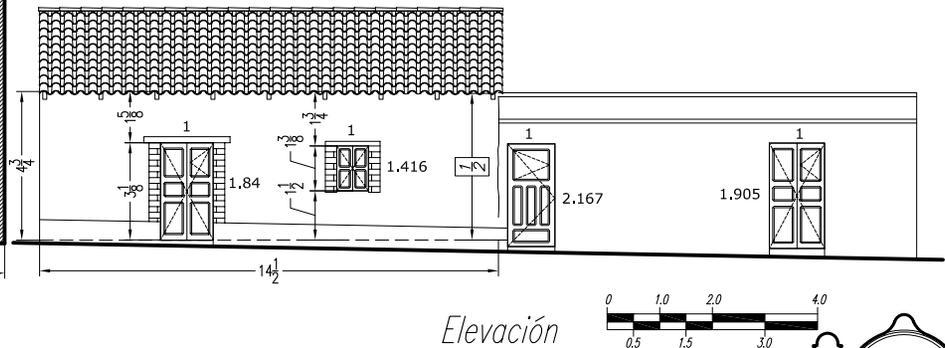
Condiciones generales del sitio o estructura: La construcción original posee las proporciones tradicionales, así como los materiales. Existen muchos núcleos de construcciones recientes con materiales improprios como el block y el concreto reforzado.

Intervenciones evidentes: No existen intervenciones en la construcción original.

## Inmueble No.6

### Planta y elevación

Fuente: Investigación de Campo



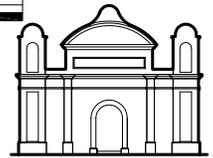
Universidad de San Carlos  
 de Guatemala  
 Facultad de Arquitectura

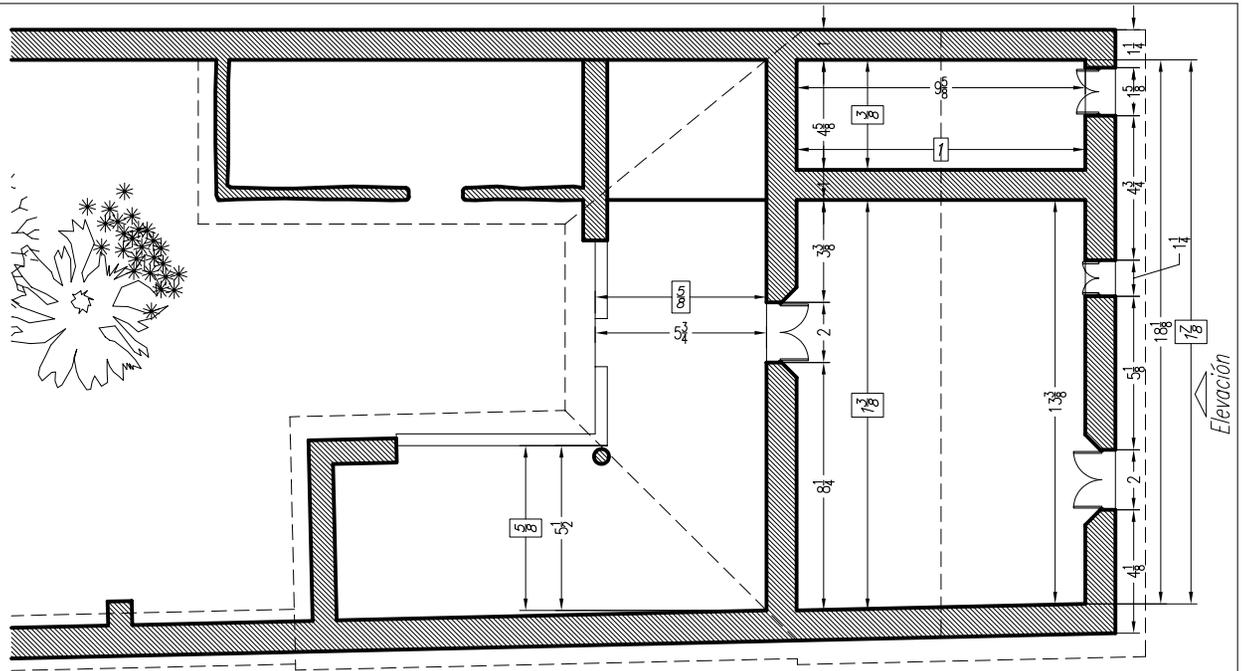
Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
 Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
 Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
 Levantamiento Inmueble No.6

Sin  
 Escala  
 Fecha:  
 Nov.2004

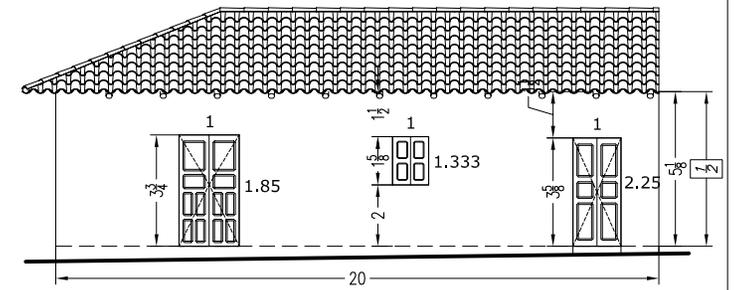
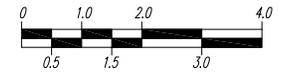
Hoja  
 07  
 C-2



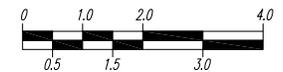


$n$  = proporción base largo del ambiente  
 $n$  = proporción base ancho de muro

Planta



Elevación



# Inmueble No.7

## Planta y elevación con proporciones

Fuente: Investigación de Campo

Inmueble No.07		
Topografía del terreno:	Una leve pendiente en dirección Oeste-Este, paralelo a la fachada, a lo largo de la Calle Real (ver elevación).	
Trazo de planta:	Rectangular en "L".	
Número de plantas:	Una.	
	DESCRIPCION ARQUITECTONICA.	DESCRIPCION CONSTRUCTIVA
Cimentación		Cimiento ciclopeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	Tres aguas 40%	Teja de barro cocido.
Techos	En vigería con cielo falso de material liviano+ aleros de 0.38m	Con largueros de palo rollizo sin tratar, formando tijas con un tensor horizontal. O simplemente largueros formando un agua.
Muros	2.80m	Adobe levantado de sogá con mortero de cal y arena, de un espesor 0.60m y bajareque de 0.20m en otros sectores.
Puertas	Adinteladas rectangulares (ver proporciones en elevación).	
	1 hoja, una visible.	Fabricadas con bastidores y forro.
Ventanas	2 hojas, tres unidades.	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
	Rectangulares con puertas de dos hojas . Adinteladas.	Puertas de doble hoja de tableros de madera (ver diseño en elevación) sin vidrios.
Pisos		Baldosa de barro cocido de 0.25m y cisa de 0.01m.
Patio	Irregular, posterior.	Tierra.
Apoyos aislados	Una columnas para el portal.	Constituidas por paralelos de madera.
Portal	Con dos extensiones.	Posee piso tierra compactada., Una columna de palo rollizo de aproximadamente 0.20m.
Fuentes o Pilas	No visible	No Visible

**Conservación**

Condiciones generales del sitio o estructura: Es una construcción vernácula con todas las características de la región, existe mucho descuido y poco mantenimiento.

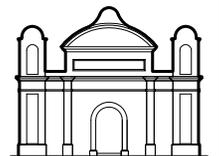
Intervenciones evidentes: No existen intervenciones evidentes.

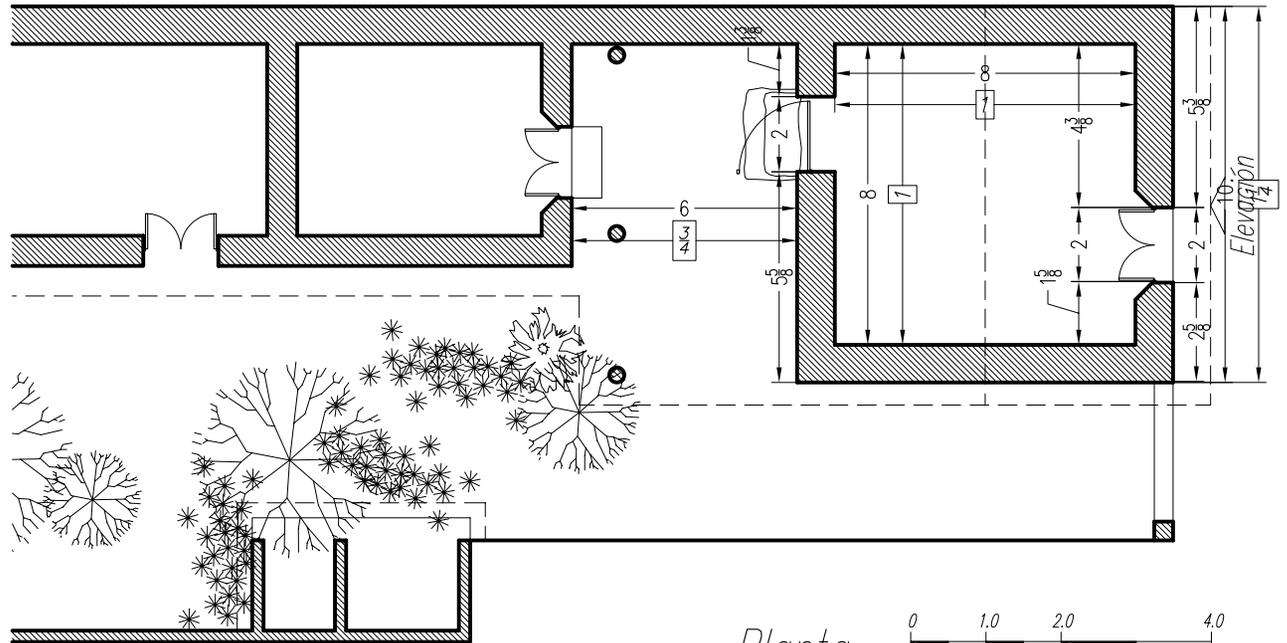
Universidad de San Carlos de Guatemala  
 Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
 Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
 Levantamiento Inmueble No.7

Sin Escala	Hoja
Fecha: Nov.2004	08
	C-2



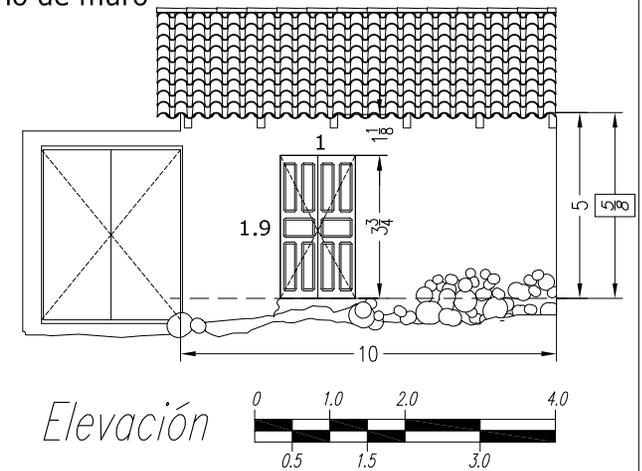


Inmueble No.09		
Topografía del terreno:	Una pendiente considerable en dirección Oeste-Este, paralelo a la fachada, a lo largo de la Calle Real (ver elevación) y levemente hacia el	
Trazo de planta:	Irregular trapezoidal en "U".	
Número de plantas:	Una.	
	DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA.	DESCRIPCIÓN CONSTRUCTIVA
Cimentación:		Cimiento ciclopeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas:	Dos aguas 42%	Teja de barro cocido.
Techos:	En viguería sin cielo falso + pretel en exterior y aleros de 0.40m en interior.	Con largueros cepillados, formando tijeras con tensores horizontales.
Muros:	3.80 m. 4.72m hasta pretel.	Adobe levantado de sogá con mortero de cal y arena, de un espesor 0.60m. Con recubrimiento de cal y pintura de látex.
Puertas:	Rectangulares con arco en dintel (ver proporciones en elevación).	
	1 hoja, ninguna.	No existen
	2 hojas, once unidades.	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas:	Sin ventanas	
Pisos:		Piso de granito en interiores y baldosa de barro cocido en el portal.
Patio:	Irregular, posterior.	Tierra.
Apoyos aislados:	Una columna para el portal.	Columnas cepilladas sobre bases de piedra.
Portal:	Con dos extensiones.	Posee piso de baldosa de barro de 0.25m con cisa de 0.01m. Construida in situ de mampostería y recubrimiento de cal y acabado remolineado.
Fuentes o Pilas:	Una construida in situ	

**Conservación**  
Condiciones generales del sitio o estructura: Construcción original en un alto porcentaje. Muchas vigas y columnas del portal necesitan mantenimiento.

**Intervenciones evidentes:** Las intervenciones más evidentes se encuentran en el lado sur del terreno, donde se subdividió la propiedad, truncando la extensión de la construcción. Se levantó muros de block y concreto reforzado que no permiten el acceso a tales subdivisiones. además, el piso de la casa y el portal no son originales.

$\frac{n}{n}$  = proporción base largo del ambiente  
n = proporción base ancho de muro



**Inmueble No.8**  
Planta y elevación  
con proporciones

Fuente: Investigación de Campo

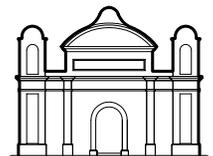
Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Levantamiento Inmueble No.8

Sin  
Escala  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
09  
C-2

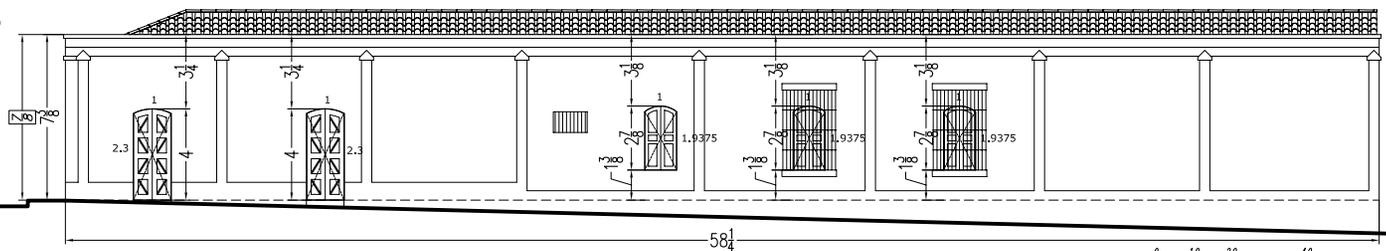
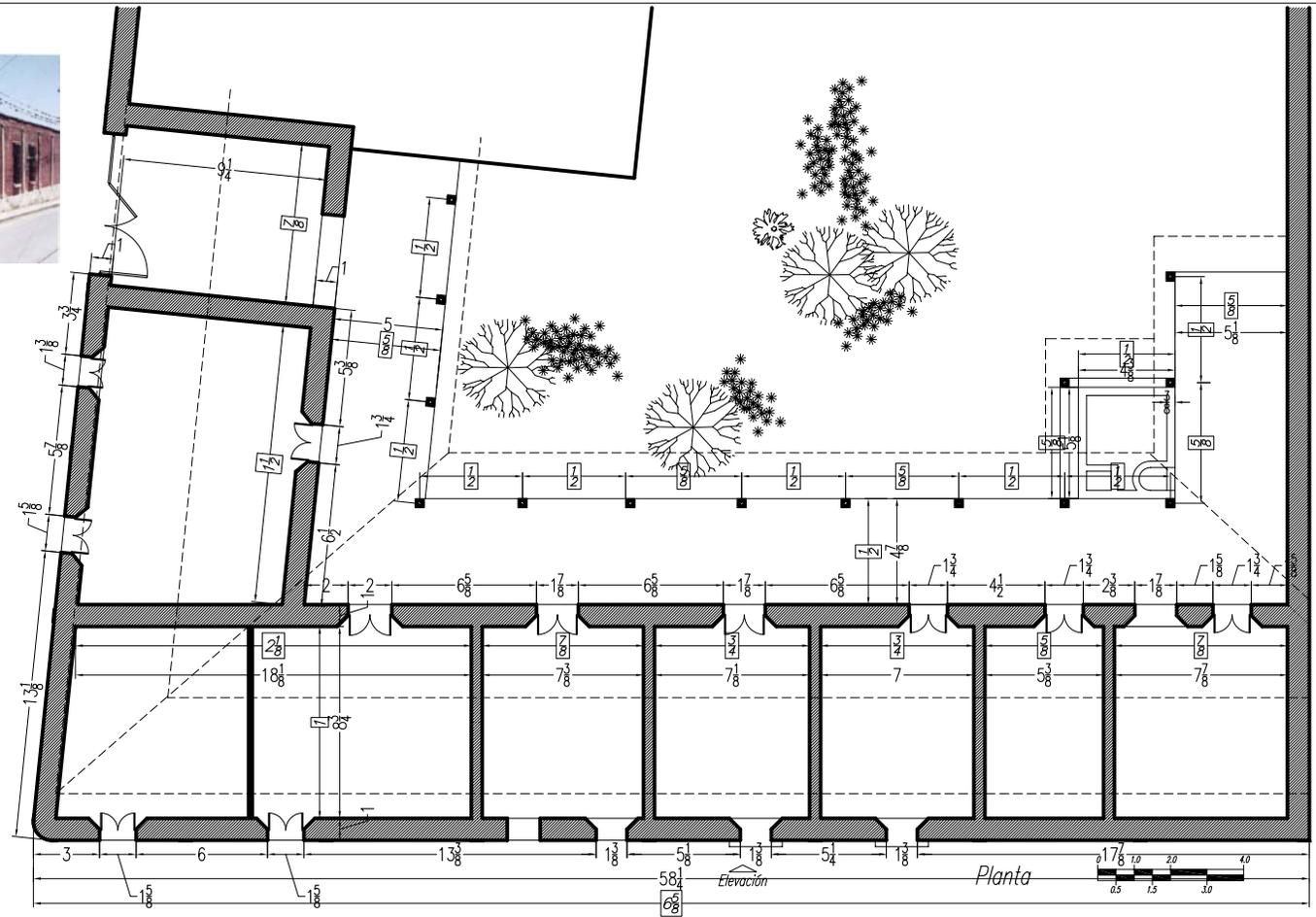




Inmueble No.09	
Topografía del terreno:	Una pendiente considerable en dirección Oeste-Este, paralelo a la fachada, a lo largo de la Calle Real (ver elevación) y levemente hacia el
Trazo de planta:	Irregular trapezoidal en "U".
Número de plantas:	Una.
	DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA
Cimentación:	DESCRIPCIÓN CONSTRUCTIVA
Cubiertas:	Cemento ciclopeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Techos:	Teja de barro cocido.
	En vigería sin cielo falso + proli en exterior y aleros de 0.40m en interior.
Muros:	Con largueros cepillados, formando tijeras con tensores horizontales.
Puertas:	Adobe levantado de sogá con mortero de cal y arena, de un espesor 0.60m. Con recubrimiento de cal y pintura de látex.
	Rectangulares con arco en dintel (ver proporciones en elevación).
	1 hoja, ninguna.
	No existen
	2 hojas, once unidades.
	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas:	Sin ventanas
Pisos:	Piso de granito en interiores y baldosa de barro cocido en el portal.
Patio:	Irregular, posterior.
Apoyos aislados:	Tierra.
Portal:	Una columna para el portal.
	Columnas cepilladas sobre bases de piedra.
	Poseo piso de baldosa de barro de 0.25m con cisa de 0.01m.
Fuentes o Pilas:	Construir in situ de mampostería y recubrimiento de cal y acabado remolineado.

**Conservación**  
Condiciones generales del sitio o estructura. Construcción original en un alto porcentaje. Muchas vigas y columnas del portal necesitan mantenimiento.

**Intervenciones evidentes:** Las intervenciones más evidentes se encuentran en el lado sur del terreno, donde se subdividió la propiedad, truncando la extensión de la construcción. Se levantó muros de block y concreto reforzado que no permiten el acceso a tales subdivisiones. además, el piso de la casa y el portal no son originales.

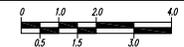


## Inmueble No.9

### Planta y elevación con proporciones

Fuente: Investigación de Campo

Elevación



□ = proporción base largo del ambiente  
n = proporción base ancho de muro

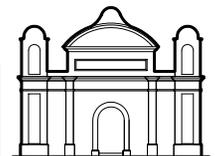
Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Levantamiento Inmueble No.9

Sin  
Escala  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
10  
C-2





Inmueble No.10	
Topografía del terreno:	Leves pendientes se encuentran en el centro de la extensión sobre la fachada Este (ver elevación).
Trazo de planta:	Irregular trapezoidal en "U".
Número de plantas:	Una.
Cimentación:	DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA: Cimiento octopseo (piedra bola y mortero a base de cal y arena). DESCRIPCIÓN CONSTRUCTIVA: Teja de barro cocido y lámina de zinc.
Cubiertas:	Tres aguas 41%
Techos:	En vigueta sin cielo falso + perfil en exterior y aleros de 0.42m en interior. Largueros cepillados, formando fijas con tensores horizontales.
Muros:	2.90 m. 3.60m hasta pretit. Adinteladas rectangulares (ver proporciones en elevación). Adobe levantado de saga con mortero de cal y arena, de un espesor 0.60m. Con recubrimiento de cal y pintura de látex.
Puertas:	1 hoja, ninguna. No existen. Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas:	Rectangulares con puertas de dos hojas. Adinteladas. Puertas de doble hoja de tableros de madera (ver diseño en elevación) sin vidrios.
Pisos:	Piso líquido de 0.25m en interiores y cemento líquido en el portal. Tierra.
Patios:	Irregular, central. Tierra.
Apoyos aislados:	Columnas en portal. Columnas cepilladas sobre bases de piedra.
Portal:	Con una extensión. Posee piso de cemento líquido.
Fuentes o Pilas:	No visible. No Visible.
Otros:	Construcción posterior para garaje. Techado de lámina de zinc sobre postes de madera rolliza sin tratar.

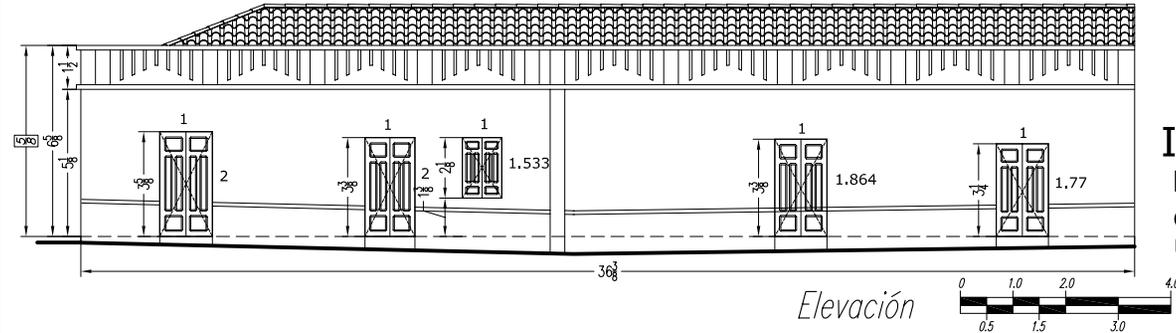
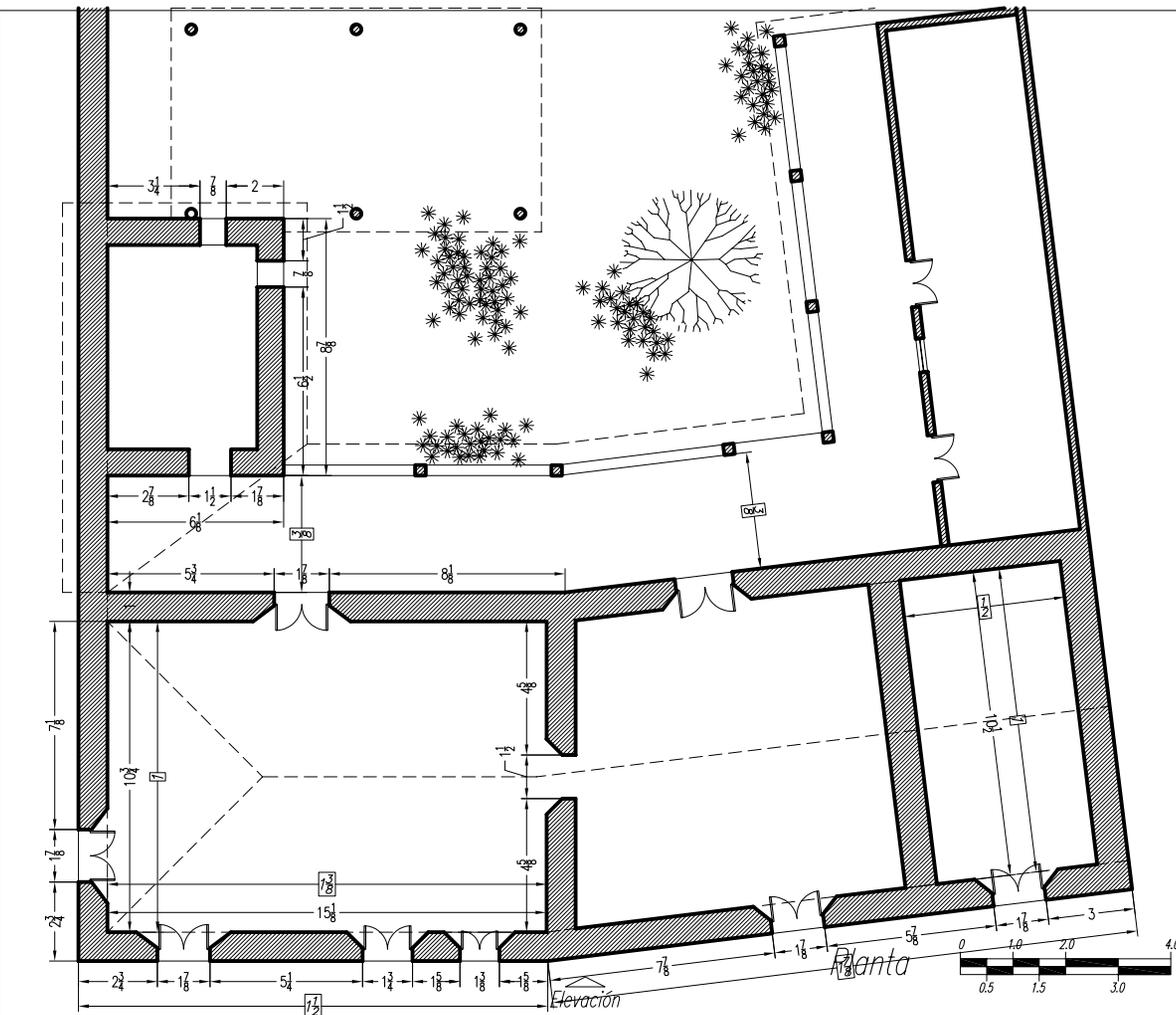
Conservación:  
Condiciones generales del sitio o estructura: Construcción original en un alto porcentaje. Posee un mantenimiento mínimo pero requeriría más.  
Intervenciones evidentes: No existen intervenciones. Solo agregados en la parte posterior del terreno construidos con materiales ajenos como block y concreto reforzado y lámina de zinc.

## Inmueble No.10

### Planta y elevación con proporciones

Fuente: Investigación de Campo

$\frac{n}{n}$  = proporción base largo del ambiente  
n = proporción base ancho de muro

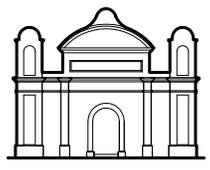


Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

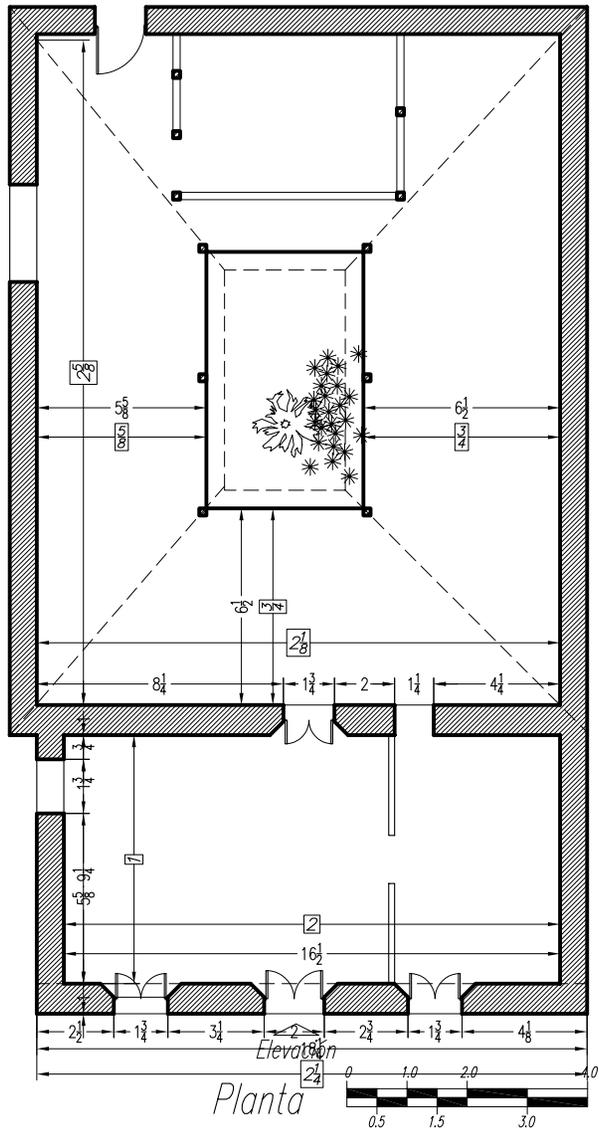
Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Levantamiento Inmueble No. 10

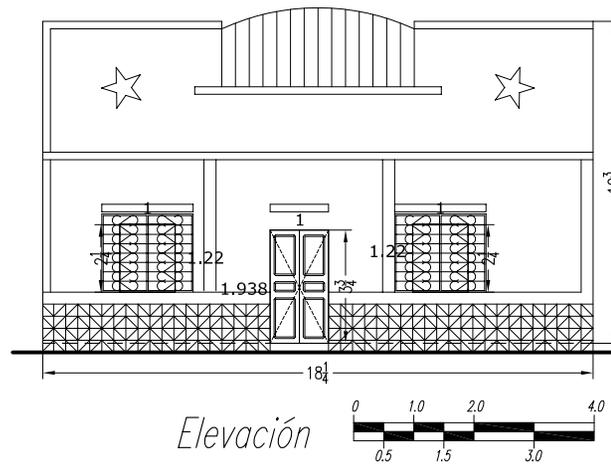
Sin Escala	Hoja
Fecha: Nov.2004	11
	C-2



$\bar{n}$  = proporción base largo del ambiente  
 n = proporción base ancho de muro

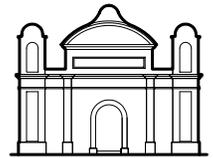


**Inmueble No.11**  
 Planta y elevación  
 con proporciones  
 Fuente: Investigación de Campo

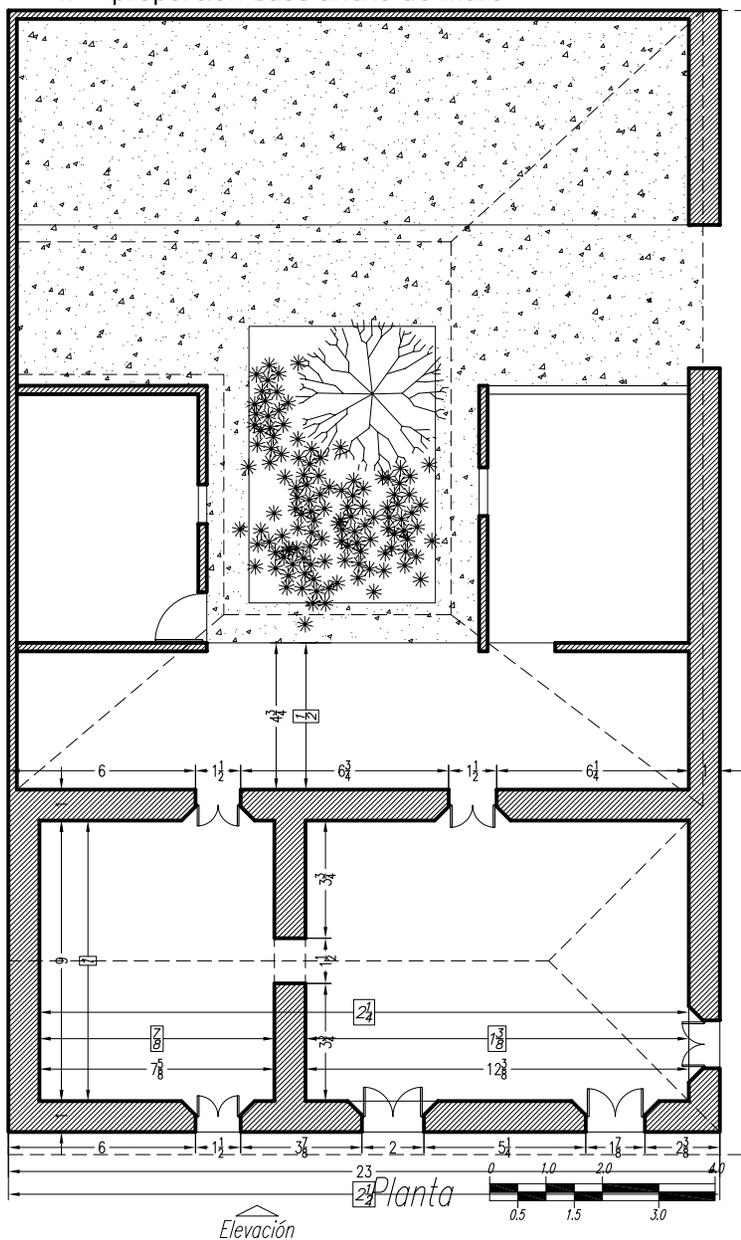


Inmueble No.11		
Topografía del terreno:	Terreno plano	
Trazo de planta:	Rectangular en "O".	
Número de plantas:	Una.	
	DESCRIPCIÓN ARQUITECTÓNICA.	DESCRIPCIÓN CONSTRUCTIVA
Cimentación		Cimiento ciclópeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	Un agua 37%	Teja de barro cocido.
Techos	En vigueta sin cielo falso + pretil en exterior y aleros de 0.35m en interior.	Largueros cepillados formando medias tijeras.
Muros	3.20 m. 5.30m hasta pretil.	Adobe levantado de sogá con mortero de cal y arena, de un espesor 0.60m. Con recubrimiento de cal y pintura de látex.
Puertas	Adinteladas, rectangulares + mochetas con acabado de ladrillo taquyo.	
	1 hoja, una unidad.	Fabricada con bastidores y forro.
	2 hojas, dos unidades.	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas	Rectangulares con puertas de dos hojas. Adinteladas.	Puertas de doble hoja de tableros de madera (ver diseño en elevación) sin vidrios.
Pisos		Piso líquido de 0.25m en interiores y cemento líquido en el portal.
Patio	Rectangular, central.	Piso de cemento remolineado.
Apoyos aislados	Columnas en portal.	Columnas cepilladas sobre bases de piedra.
Portal	Con dos extensiones.	Posee piso de cemento líquido.
Fuentes o Pilas	No visible.	No Visible
Otros		Existe un vano sin proporciones convencionales, con dintel de arco de medio punto. No posee puerta o cerramiento.

**Conservación**  
 Condiciones generales del sitio e estructura: Construcción original en un alto porcentaje. No existe mantenimiento y casi toda la construcción tiene daños. Se percibe como una subdivisión de un solar más grande que otros compartan sus construcciones.  
 Intervenciones evidentes: No existen intervenciones. Solo agregados en la parte posterior del terreno construidos con materiales ajenos como block y concreto reforzado y lámina de zinc.



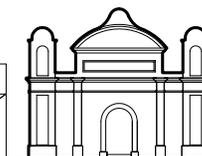
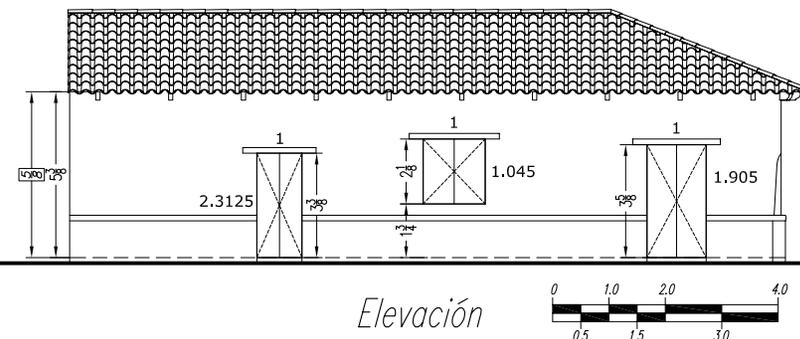
$\frac{n}{n}$  = proporción base largo del ambiente  
 $\frac{n}{n}$  = proporción base ancho de muro

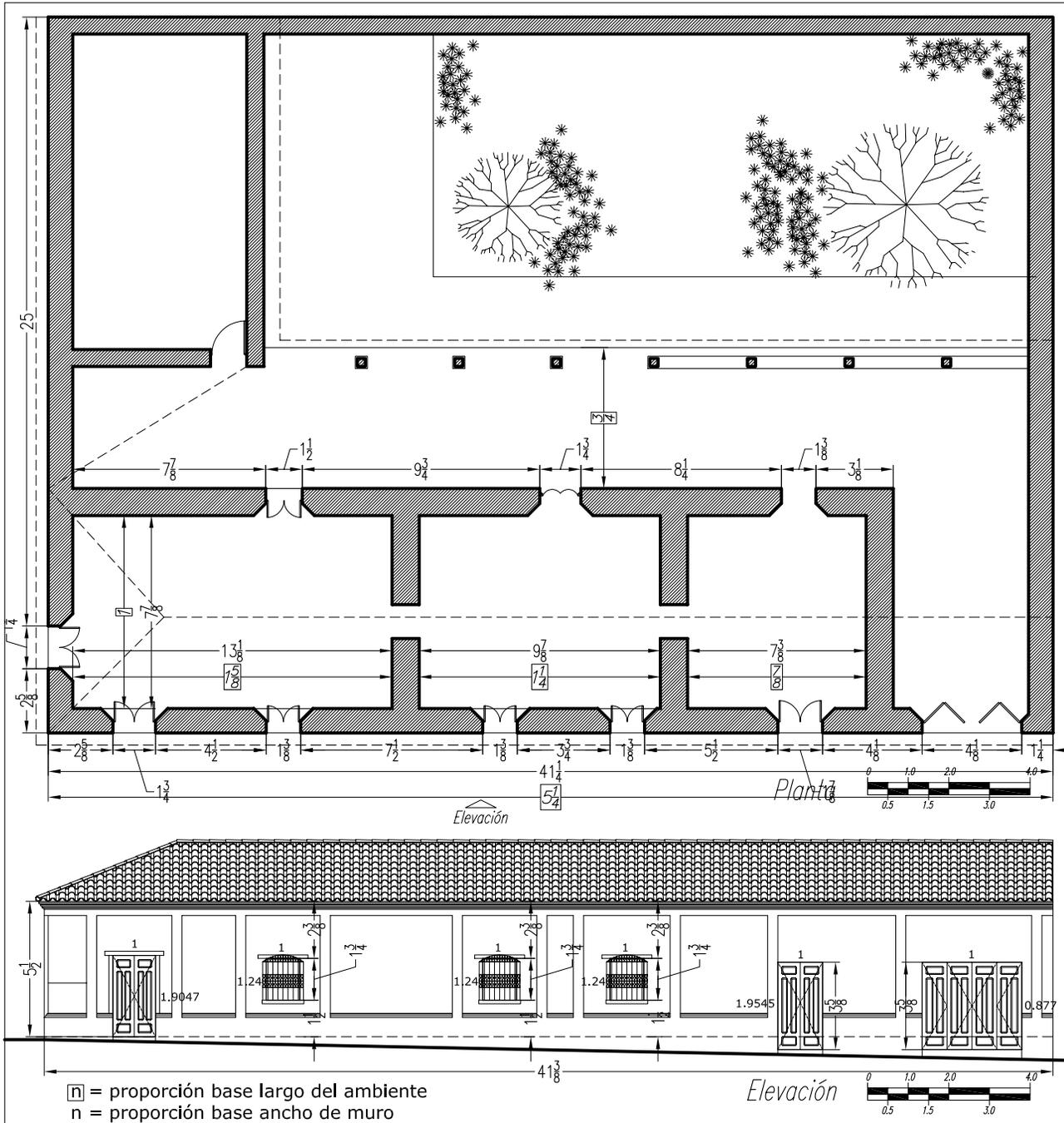


Inmueble No.12	
Topografía del terreno:	Una leve pendiente en dirección Oeste-Este.
Trazo de planta:	Rectangular en "U".
Número de plantas:	Una.
Cimentación:	DESCRIPCION ARQUITECTONICA: Cimiento ciclopeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas:	Tres aguas 37% DESCRIPCION CONSTRUCTIVA: Teja de barro cocido.
Techos:	En viguería con cielo falso de lámina de zinc + aleros de 0.40m. Largueros cepillados formando tijeras con cielo falso creado con lámina de zinc.
Muros:	2.9 Adobe levantado de soga con mortero de cal y arena, de un espesor 0.60m. Con recubrimiento de cal y pintura de látex.
Puertas:	Adinteladas, rectangulares + mochetas con acabado piso liguado. 1 hoja, una unidad. Fabricada con bastidores y forro. 2 hojas, seis unidades. Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación) las del ingreso son de metal.
Ventanas:	Rectangular con puertas de dos hojas. Adinteladas. Puerta de doble hoja de metal (ver diseño en elevación) sin vidrios.
Pisos:	Pisos de color corinto y amarillo. Piso liguado de 0.25m en interiores y cemento liguado en el portal.
Patio:	Rectangular, central. Columnas cepilladas sobre bases de piedra.
Apoyos aislados:	Columnas en portal. Posee piso de cemento liguado.
Portal:	Con dos extensiones. No Visible
Fuentes o Pilas:	No visible. No Visible
Otros:	en muro que circunda toda la propiedad es de adobe de 0.60m.

**Inmueble No.12**  
 Planta y elevación  
 con proporciones  
 Fuente: Investigación de Campo

**Conservación**  
 Condiciones generales del sitio o estructura. Es una construcción con muchos agregados, la fachasta se conserva en muy buen estado pero dentro de la propiedad todo lo que se ha construido posteriormente ha sido con materiales ajenos a San Luis Jilotepeque (block de pómez, etc.)  
 Intervenciones evidentes. No se ha cambiado la estructura en si pero se han agregado ambientes. Existen balcones de hierro y puertas de metal y un cielo falso de lámina de zinc.





Inmueble No.13		
Topografía del terreno:	Pendiente en dirección Norte-Sur.	
Trazo de planta:	Rectangular en "L".	
Número de plantas:	Una.	
	DESCRIPCION. ARQUITECTONICA.	DESCRIPCION CONSTRUCTIVA
Cimentación		Cimiento ciclópeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	Tres aguas 42%	Teja de barro cocido.
Techos	En viguería sin cielo falso + aleros de 0.30m.	Largueros cepillados formando tijeras.
Muros	3.30 m	Adobe levantado de soga con mortero de cal y arena, de un espesor 0.60m. Con recubrimiento de cal y pintura de látex.
Puertas	Adinteladas, rectangulares + mochetas con acabado liso.	
	1 hoja, una unidad.	Fabricada con bastidores y forro.
	2 hojas, seis unidades.	Fabricada con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas	4 hojas, una unidad.	Cuatro puertas. Fabricada con tableros.
	Rectangulares con puertas de dos hojas y balcones de hierro. Adinteladas.	Puerta de doble hoja de metal (ver diseño en elevación).
Pisos	Pisos de color corinto y amarillo.	Piso líquido de 0.25m en interiores y cemento líquido en el portal.
Patio	Rectangular, central.	Piso en parte de piedra, el resto de tierra.
Apoyos aislados	Columnas en portal.	Columnas cepilladas sobre bases de piedra.
Portal	Con una extensión.	Posee piso de cemento líquido.
Fuentes o Pilas	De un lavadero.	Prefabricada de cemento.

**Conservación**

Condiciones generales del sitio o estructura: El inmueble se encuentra en muy buen estado pero debe aplicarse un poco de mantenimiento. La única incongruencia en la fachada son los balcones.

Intervenciones evidentes: El piso del portal es de cemento líquido, no el original.

**Inmueble No.13**  
 Planta y elevación  
 con proporciones

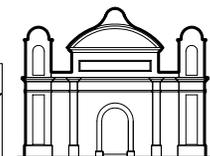
Fuente: Investigación de Campo

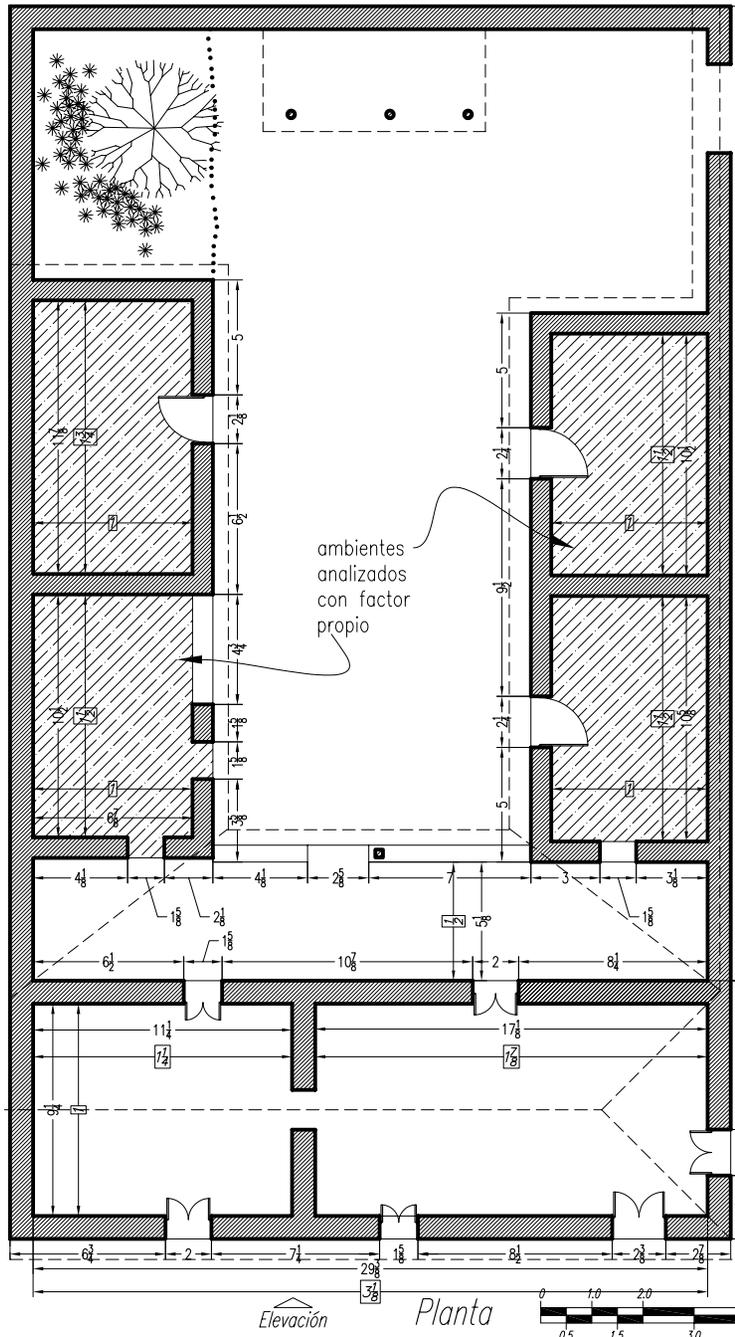
Universidad de San Carlos de Guatemala  
 Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
 Estuardo Mendoza Paz

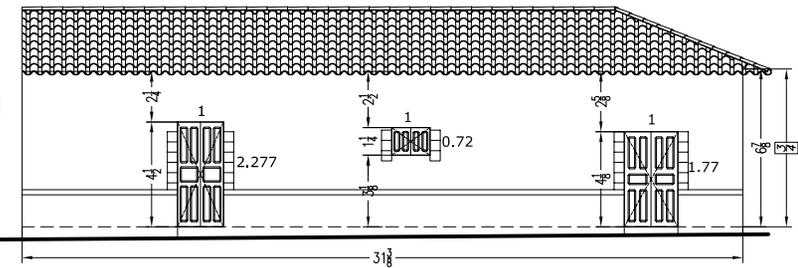
Contenido:  
 Levantamiento Inmueble No.13

Sin Escala	Hoja
Fecha: Nov.2004	14
	C-2





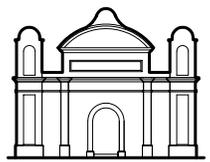
**Inmueble No.14**  
 Planta y elevación  
 con proporciones  
 Fuente: Investigación de Campo

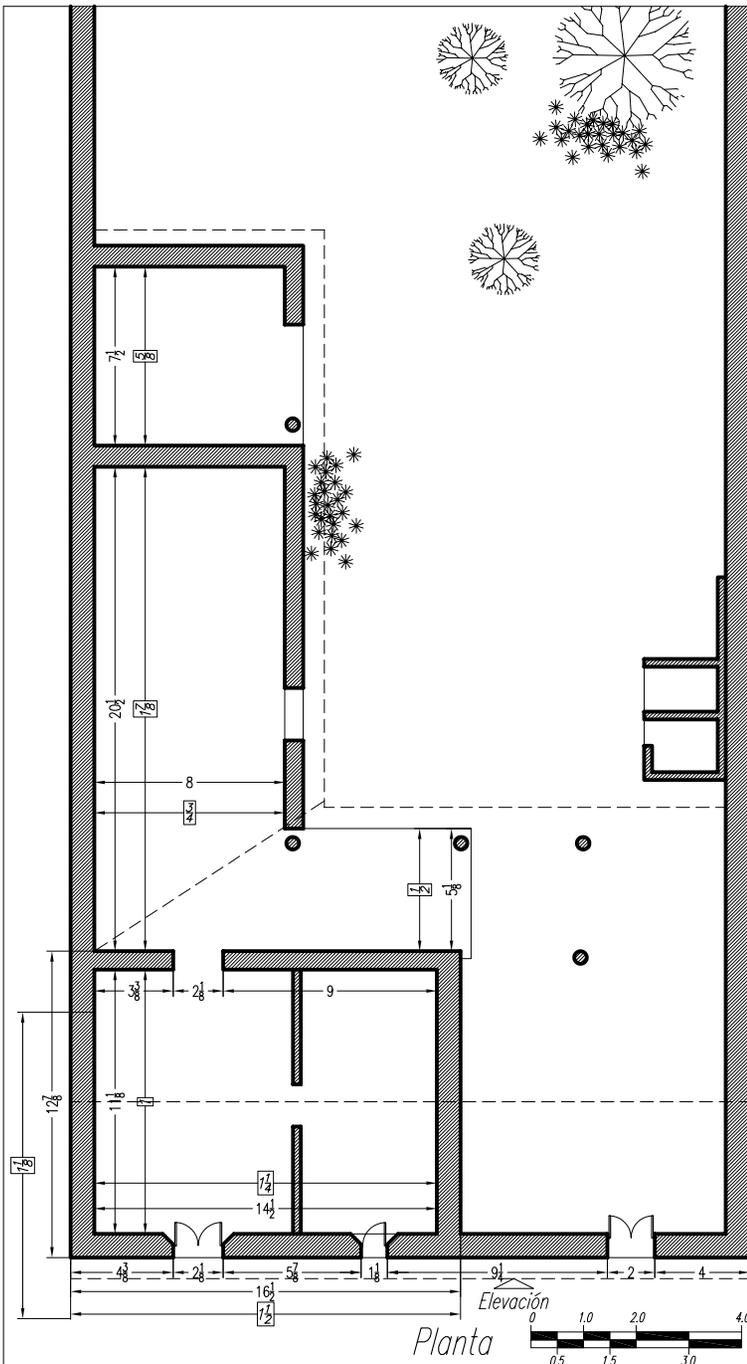


$\frac{n}{n}$  = proporción base largo del ambiente  
 $\frac{n}{n}$  = proporción base ancho de muro

Inmueble No.14		
Topografía del terreno:	Una leve pendiente en dirección sur-norte, a lo largo de la primera avenida.	
Trazo de planta:	Rectangular en "U".	
Número de plantas:	Una	
	DESCRIPCION. ARQUITECTONICA	DESCRIPCION CONSTRUCTIVA
Cimentación		Cimiento ciclopeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	Tres aguas 38%	Teja de barro cocido.
Techos	En viguería sin cielo falso + aleros de 0.30m.	Largueros cepillados, formando tijeras con un tenso.
Muros	2.95m	Adobe de fabricación regional levantado de soga con mortero de cal y arena, de un espesor de 0.50m.
Puertas	Adinteladas, rectangulares + mochetas con acabado de piso liguado.	
	1 hoja tres unidades	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
	2 hojas cinco unidades	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas	Rectangulares con puertas de dos hojas. Con mochetas de piso liguado.	Dos puertas de tableros de madera (ver diseño en elevación). Las mochetas poseen piso de cemento liguado de 0.25m de lado.
		Piso liguado cuadrado de 0.25m de lado sin cisa.
Pisos		
Patio	Rectangular, central.	Tierra.
Apoyos aislados	Columnas en portal.	Constituidas por parales de madera apoyadas sobre bases de piedra.
Portal	Con dos extensiones.	Posee las mismas características que el resto de la casa, excepto que el piso es de cemento liguado.
Fuentes o Pilas	No visible.	No visible.

**Conservación**  
 Condiciones generales del sitio o estructura: La casa no tiene intervenciones. Se encuentra en estado casi perfecto, excepto por la falta de mantenimiento, pero todos sus elementos son originales.  
 Intervenciones evidentes: No existen intervenciones evidentes.





Inmueble No.15	
Topografía del terreno:	Una leve pendiente en dirección sur-norte.
Trazo de planta:	Rectangular en "L".
Número de plantas:	Una.
	DESCRIPCION. ARQUITECTONICA.
	DESCRIPCION CONSTRUCTIVA
Cimentación	Cimiento ciclopeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	Dos aguas con 39% En vigería sin cielo falso + aleros de 0.35m.
Techos	Teja de barro cocido. Largueros cepillados, formando tijeras con un tensor.
Muros	2.95m Adinteladas, rectangulares + mochetas con acabado de ladrillo tayuyo.
Puertas	1 hoja, ninguna unidad 2 hojas dos unidades
Ventanas	Una de una hoja. Con mochetas de ladrillo. Dos puertas de tableros de madera (ver diseño en elevación). Las mochetas poseen piso de cemento líquido de 0.25m de lado.
Pisos	Piso líquido cuadrado de 0.25m de lado sin cisa.
Patio	Rectangular, posterior. Tierra.
Apoyos aislados	Columnas en portal. Constituidas por paralelos de madera rolliza apoyados sobre bases de piedra.
Portal	Con una extensión
Fuentes o Pilas	Una de dos lavaderos. Posee las mismas características que el resto de la casa, excepto que el piso es de cemento líquido. Los muros de adobe del pollo no tienen recubrimiento. Prefabricada de concreto.

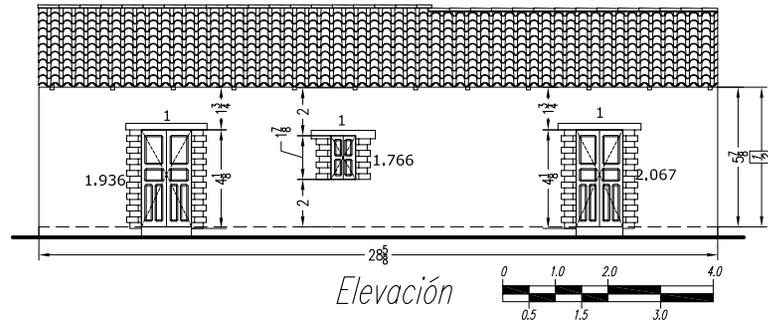
$\frac{n}{n}$  = proporción base largo del ambiente  
 $\frac{n}{n}$  = proporción base ancho de muro

## Inmueble No.15

### Planta y elevación

con proporciones

Fuente: Investigación de Campo



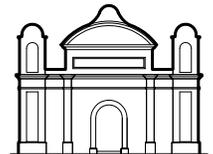
Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

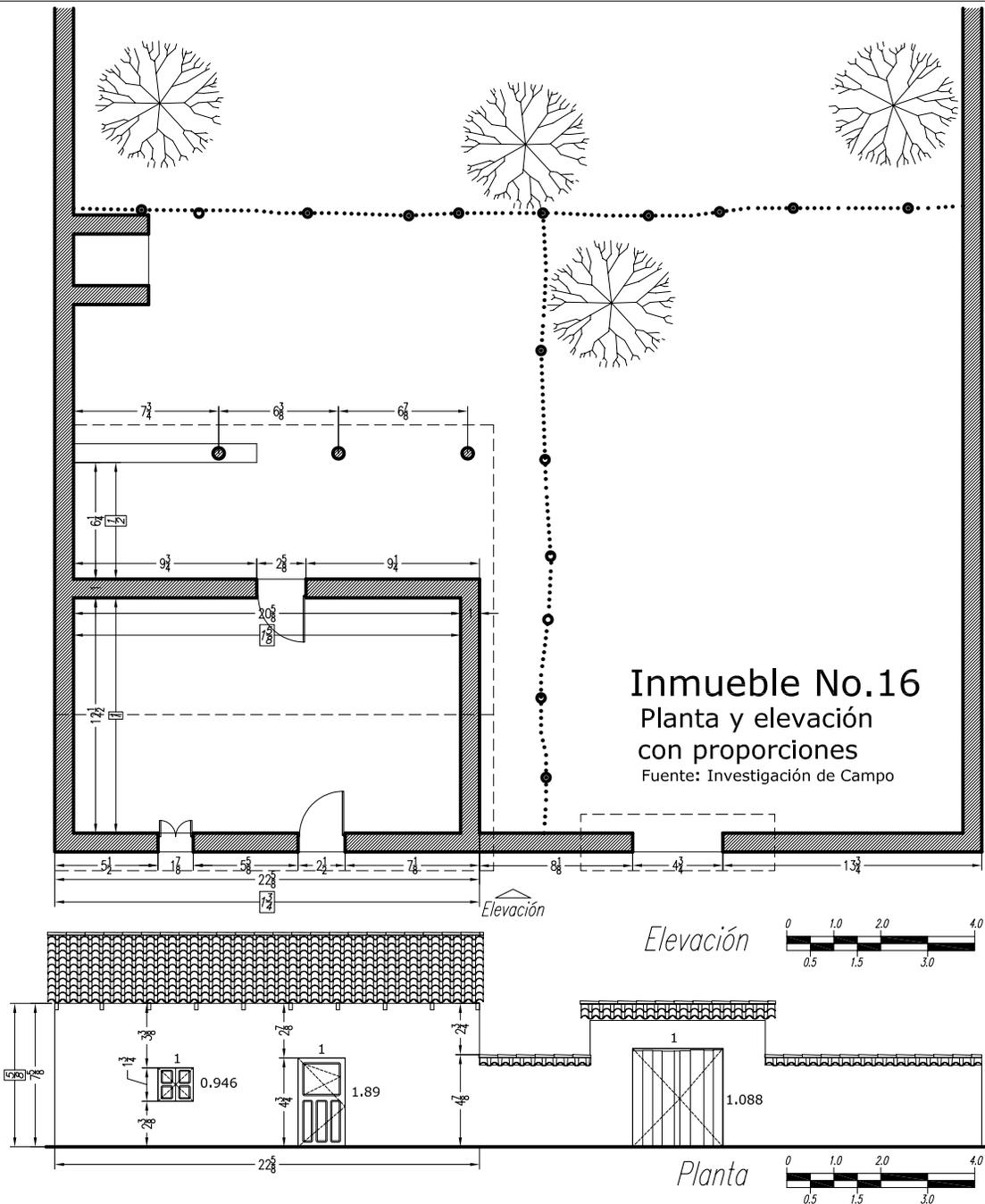
Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Levantamiento Inmueble No.15

Sin  
Escala  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
16  
C-2

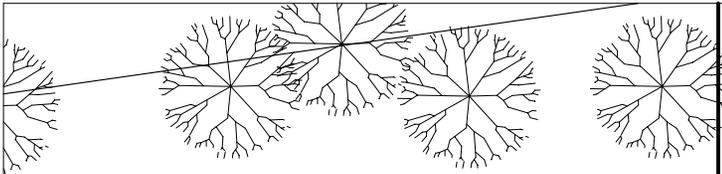




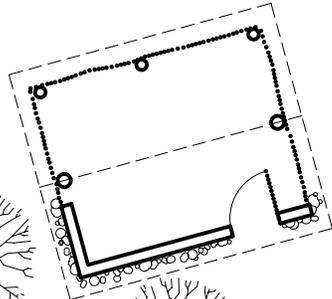
Inmueble No.16		
Topografía del terreno:	Terreno plano.	
Trazo de planta:	Rectangular.	
Número de plantas:	Una.	
	DESCRIPCION. ARQUITECTONICA.	DESCRIPCION CONSTRUCTIVA
Cimentación		Cimiento ciclopeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	Dos aguas con 42%	Teja de barro cocido.
Techos	En vigería sin cielo falso + aleros de 0.31m.	Largueros cepillados, formando tijeras con un tensor.
Muros	2.90m	Adobe de fabricación regional levantado de sogá con mortero de cal y arena, de un espesor promedio de 0.40m. Sin recubrimiento alguno.
Puertas	Adinteladas con madera.	
	1 hoja, una unidad	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
	2 hojas, ninguna unidad	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
Ventanas	Con puerta de una hoja.	No existen
Pisos		Piso de tierra compactada.
Patio	Rectangular, posterior.	Tierra.
Apoyos aislados	Columnas en portal.	Constituidas por patates de madera rolliza apoyados sobre bases de piedra.
Portal	Sin extensión.	Posee las mismas características que el resto de la casa.
Fuentes o Pilas	Una de dos lavaderos.	Prefabricada de concreto.

Conservación  
Condiciones generales del sitio o estructura: Es de construcción básica con un solo ambiente.  
Intervenciones evidentes: La puerta principal de ingreso tiene un marco de concreto reforzado agregado.

$\frac{n}{n}$  = proporción base largo del ambiente  
n = proporción base ancho de muro

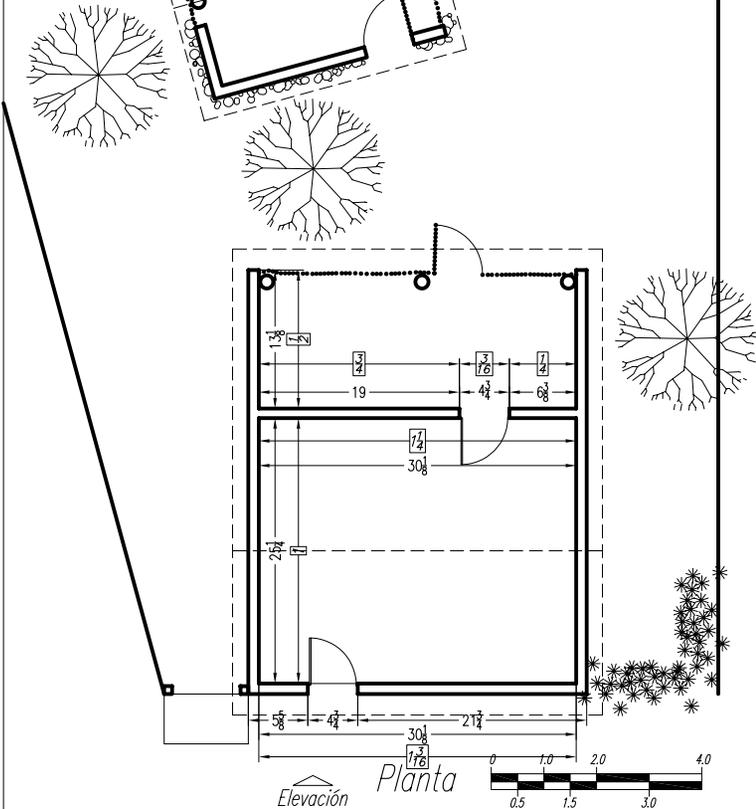


$n$  = proporción base largo del ambiente  
 $n$  = proporción base ancho de muro



Inmueble No.17		
Topografía del terreno:	Una leve pendiente Sur-Norte y una hacia el río adyacente en dirección Este-Oeste.	
Trazo de planta:	Rectangular.	
Número de plantas:	Una.	
	DESCRIPCION ARQUITECTONICA.	DESCRIPCION CONSTRUCTIVA
Cimentación		Cimiento ciclópeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	Dos aguas con 40%	Teja de barro cocido.
Techos	En viguería sin cielo falso + aleros de 0.30m.	Largueros de madera rolliza formando tijeras con un tensor.
Muros	2.70m	Bajareque de 0.20m. Sin recubrimiento alguno.
Puertas	Adinteladas con madera.	
	1 hoja, dos unidades	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
	2 hojas, ninguna unidad	
Ventanas	Sin ventanas.	No existen
Pisos		Piso de tierra compactada.
Patio	Irregular, posterior.	Tierra.
Apoyos aislados	Columnas en portal.	Constituidas por parales de madera rolliza enterrados al suelo.
Portal	Sin extensión.	Posee las mismas características que el resto de la casa. El cerramiento trasero es de caña.
Fuentes o Pilas	Una de dos lavaderos.	Prefabricada de concreto.

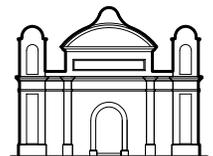
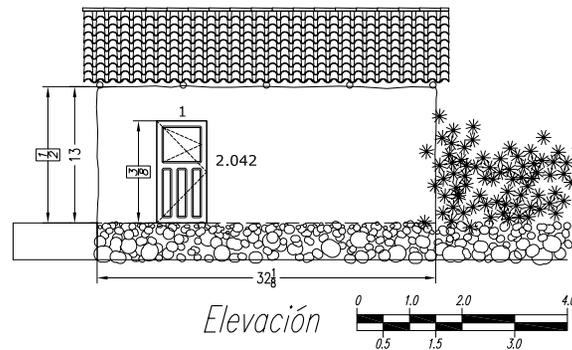
**Conservación**  
 Condiciones generales del sitio o estructura: Es una vivienda de construcción completamente vernácula con falta de mantenimiento.  
 Intervenciones evidentes: No posee intervenciones evidentes.

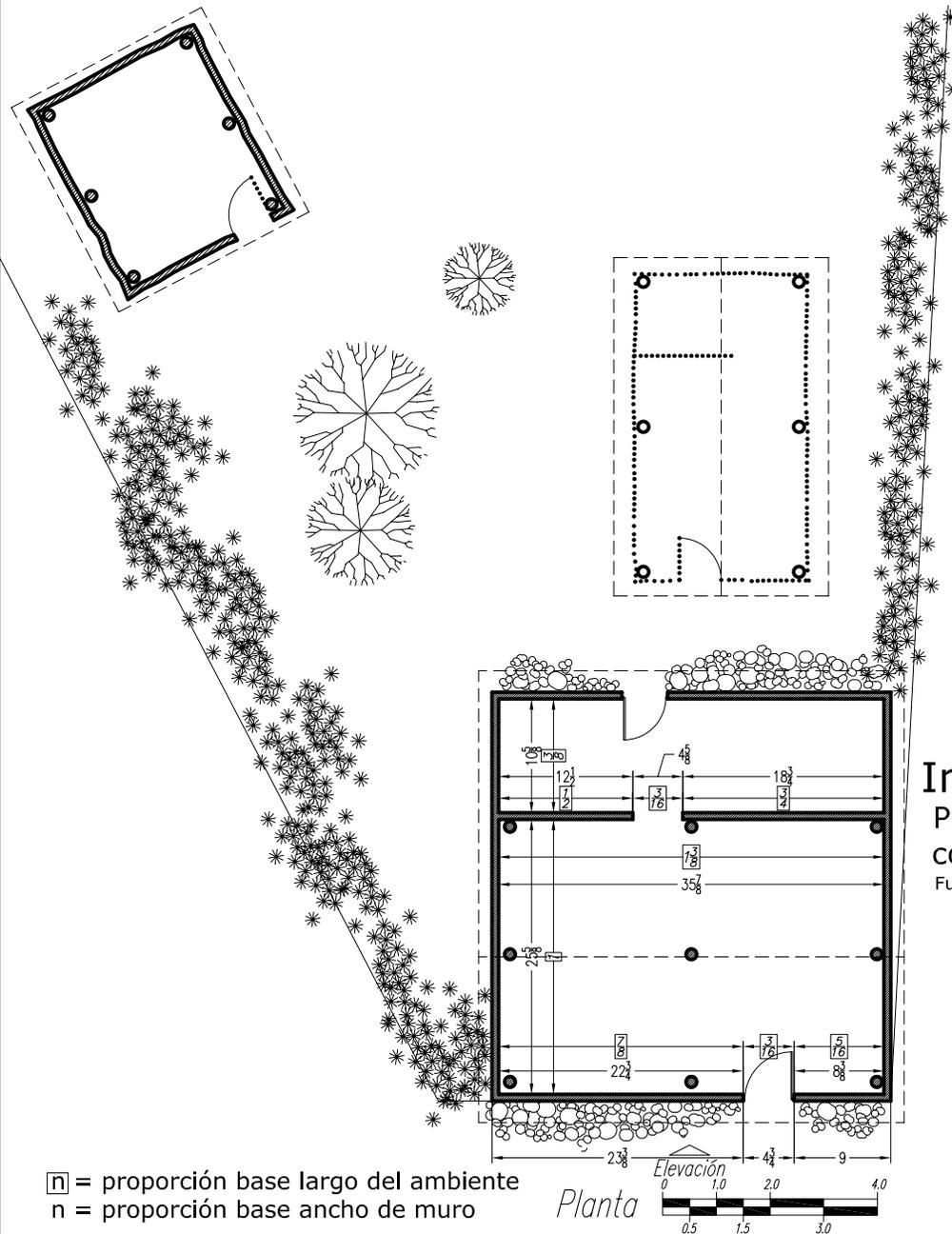


## Inmueble No.17

### Planta y elevación con proporciones

Fuente: Investigación de Campo





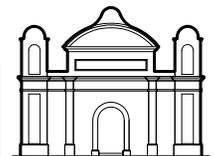
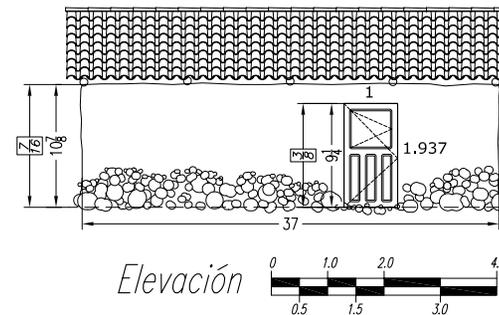
Inmueble No.18		
Topografía del terreno:	Una leve pendiente Oeste-Este.	
Trazo de planta:	Rectangular.	
Número de plantas:	Una.	
	DESCRIPCION. ARQUITECTONICA.	DESCRIPCION CONSTRUCTIVA
Cimentación		Cimiento ciclopeo (piedra bola y mortero a base de cal y arena).
Cubiertas	40%	Teja de barro cocido.
Techos	En viguería sin cielo falso + aleros de 0.32m.	Largueros de madera rolliza formando tijeras con un tensor.
Muros	2.25m.	Bajareque de 0.20m. Sin recubrimiento alguno.
Puertas	Adinteladas con madera.	
	1 hoja, dos unidades	Fabricadas con tableros (ver diseño y proporciones en elevación).
	2 hojas, ninguna unidad	
Ventanas	Sin ventanas.	No existen
Pisos		Piso de tierra compactada.
Patio	Irregular, posterior.	Tierra.
Apoyos aislados	Columnas en portal.	Constituidas por pares de madera rolliza enterrados al suelo.
Portal	Sin extensión, con cerramiento.	Posee las mismas características que el resto de la casa. El cerramiento trasero es de caña.
Fuentes o Pilas	Una de dos lavaderos.	Prefabricada de concreto.

**Inmueble No.18**  
 Planta y elevación con proporciones  
 Fuente: Investigación de Campo

**Conservación**

Condiciones generales del sitio o estructura: Vivienda vernácula con serios problemas de drenaje. Las aguas servidas quedan a flor de tierra.

Intervenciones evidentes: No posee intervenciones evidentes.



### **2.9.4.3 Síntesis de hallazgos en la construcción de inmuebles habitacionales**

Todos los elementos, tanto formales como funcionales, están íntimamente ligados entre sí, debido a que las tendencias tradicionales del uso del espacio surgidas del ordenamiento funcional, dictan objetivamente el producto formal.

El mejor modelo de construcción para nuevas viviendas se propone que sea la síntesis de los hallazgos de los 18 levantamientos combinados con la información histórica del presente capítulo ya que en todo ello aparecen los elementos legítimos de la arquitectura vernácula del poblado que todavía se manifiestan.

#### **Arquitectura**

Las construcciones constan de un solo nivel con ambientes con una proporción de ancho de una un cuarto o una y media veces el fondo del ambiente.

Se mantiene la proporción encontrada en la mayoría de inmuebles utilizando la mitad del fondo mencionado.

#### **Construcción**

Los sistemas y materiales constructivos están ligados a la región. Todos vienen de lo que tradicionalmente se ha producido y de lo que la región puede proveer.

#### **La cimentación**

Se encontró cimiento ciclópeo de piedra bola unida con mortero de cal y arena.

#### **La cubierta**

Se encontró un 40% de pendiente en las cubiertas.

Se debe optar por utilizar dos aguas en las cubiertas.

Algunas viviendas utilizan cielo falso con materiales como la lámina de zinc o el "nylon". Aunque se encontró machimbre en las casas con mejor estado de conservación.

Los sillares son cubiertos con ladrillo aunque existe el uso de piso o azulejo.

#### **Los muros**

El levantado es de sogá o "trinchera", de una altura de 2.80 a 3.20 metros. El espesor de los muros oscila entre 0.45 y 0.60 metros. La unión se hace con mortero a base de cal y arena. Son muy pocas las viviendas donde los recubrimientos de las paredes se hacen con pintura a base de cal.

En varias casas se encontró el uso del pretil que normalmente genera condiciones de humedad y atrae agentes de putrefacción que afectan los demás componentes de la estructura.

#### **Puertas**

Normalmente, se encuentran de doble hoja constituidas por tableros, pero en algunas viviendas se ha optado por puertas de metal.

Casi siempre, la proporción de las puertas se mantiene alrededor de 1 a 1.90.

### **Ventanas**

También se encontró la proporción de las ventanas en 1.25 sobre 1.50, dejando una sola por ambiente.

Ya existe mucho el uso de balcones de metal.

### **Los pisos**

En la mayoría de las viviendas se opta por la fundición de un piso de cemento líquido. En las viviendas mejor conservadas se encontró piso líquido o baldosa. En las viviendas más sencillas, simplemente el piso es de tierra.

### **Hallazgos en el uso del espacio**

Anteriormente, en el presente capítulo se mencionó la forma en la que la tendencia al uso del espacio, estaba ligada al grupo étnico que lo fuese a ocupar.

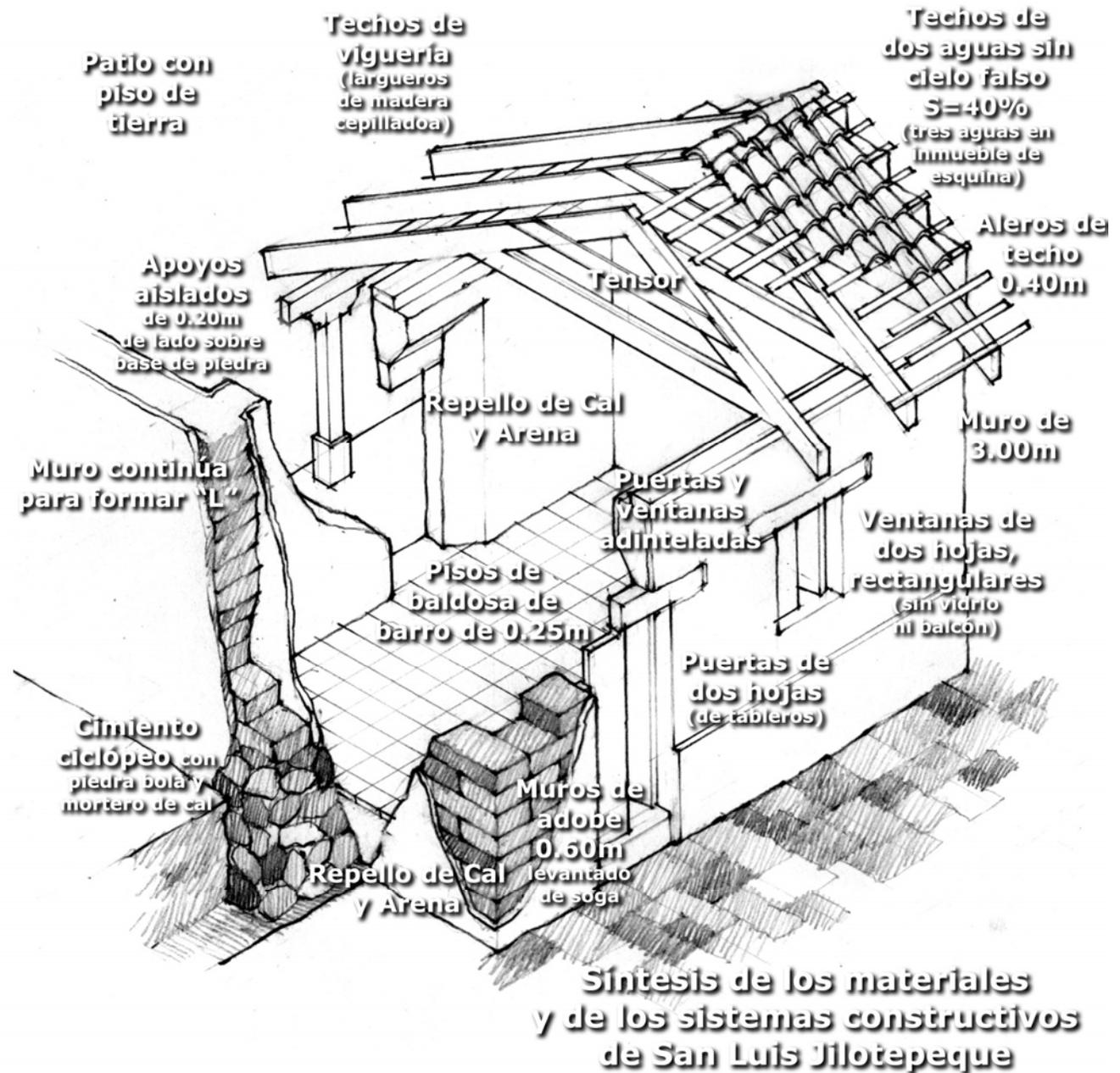
Normalmente, el patrón se mantiene en cuanto a la disposición de los ambientes. La vivienda, al constituirse por la forma de una "L", tiende a dejar los ambientes sociales al ingreso sobre el extremo horizontal de la "L" mencionada, teniendo en algunos casos un dormitorio al final de este tramo. Posteriormente, es en la extensión vertical de ésta en donde se encuentran ambientes de otro tipo. Lo más común es que sea la cocina o los dormitorios los que puedan ocupar esta sección de la vivienda.

En cuanto a las proporciones halladas siempre se logra establecer que existe una tendencia, aunque con excepciones.

### Síntesis gráfica

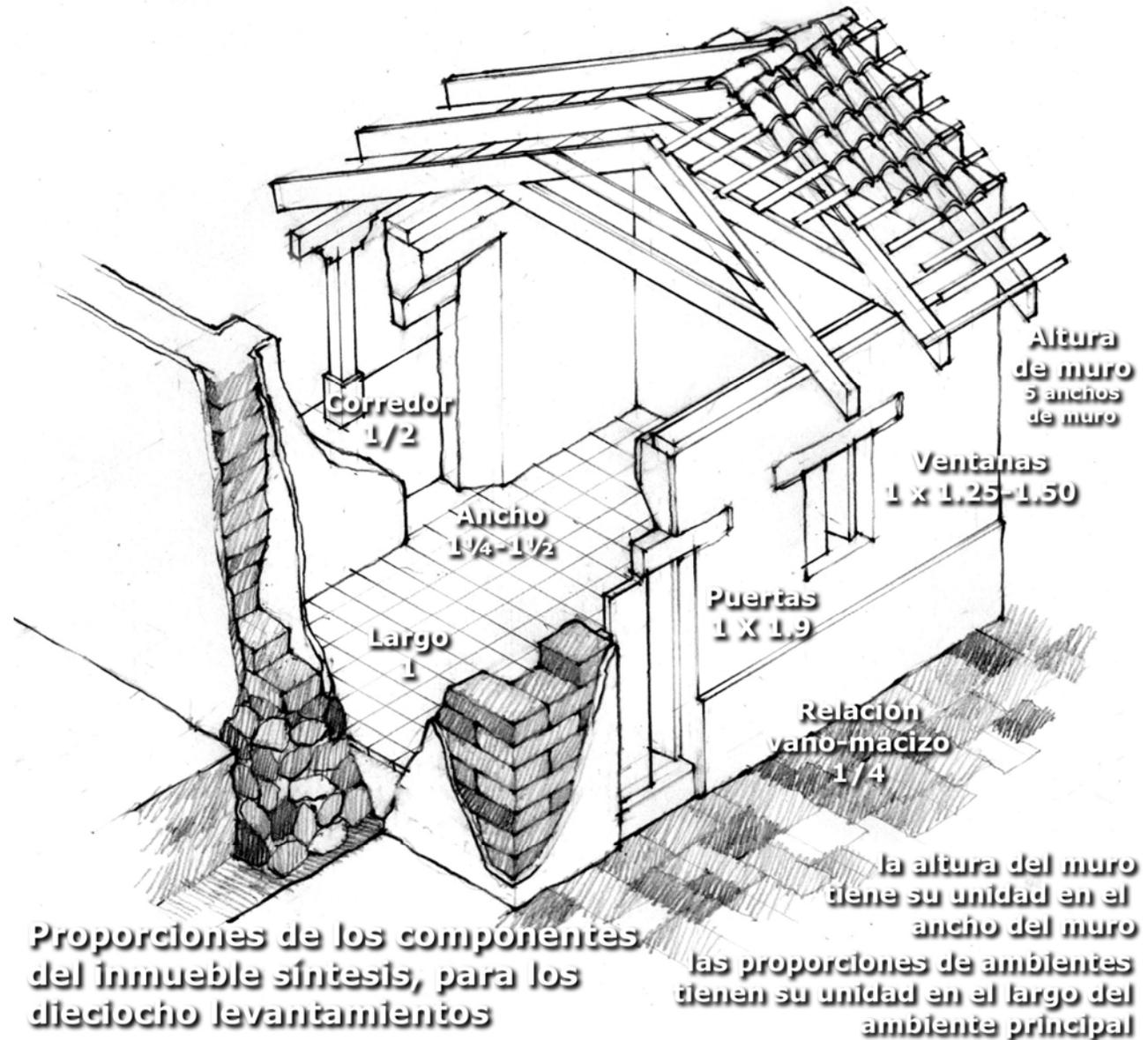
### Materiales y sistemas constructivos

Se presenta un diagrama con la síntesis de los hallazgos posterior a la tabulación de los resultados de los dieciocho levantamientos mostrando las recomendaciones pertinentes. En la presente síntesis se ha ilustrado la depuración de todos los hallazgos y el resultado es un inmueble que todavía es como lo que encontró John Gillin en los años cuarenta.



### Proporciones

Se presenta un diagrama con la síntesis de las proporciones encontradas en los inmuebles, posterior a la tabulación de los datos encontrados en los dieciocho levantamientos.



## **Capítulo 3**

### **Análisis del Calvario y La Calle Real**

Se analizan los elementos que componen el Calvario y su entorno urbano inmediato (Calle Real). Se ha determinado que el conjunto debe dividirse en componentes individuales que permitan mostrar un panorama muy específico de lo que se analiza.

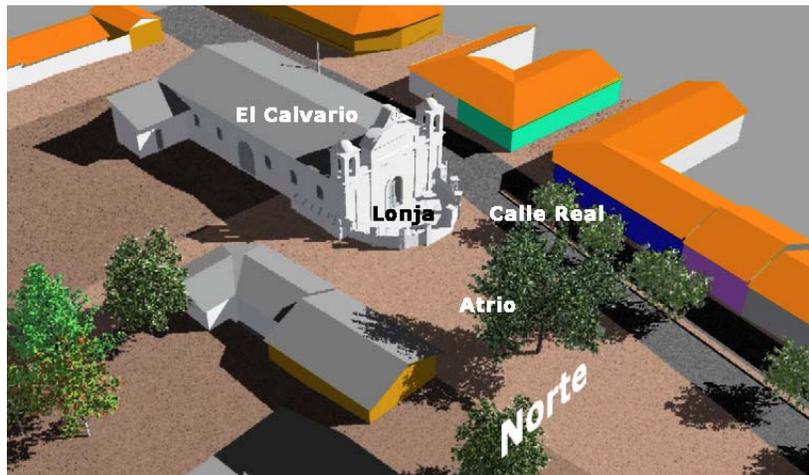
Aquí es donde inicia la aplicación de todos los que se han originado en los capítulos anteriores. Se hace reminiscencia de lo expuesto en el Capítulo 1, debido a que se usarán los criterios del marco teórico para ser combinados con la información recavada en el capítulo 2, y es que, para determinar hasta qué grado existen alteraciones y deterioros, ha sido necesario llenarse de información histórica y actual que permita conocer el grado de diferencia entre lo que podría o no, permanecer en su estado actual.

### Análisis del Calvario y la Calle Real

Los elementos del análisis del presente capítulo son dos:

**a) El Calvario** en sí y el área contigua a su fachada definida como lonja.

**b) La Calle Real** y todos los elementos arquitectónicos y urbanísticos que la constituyen, incluso el atrio del Calvario. (gráfica 3-1)



**Gráfica 3-1.** Los elementos que van a ser tratados en el presente análisis y posterior propuesta de intervención.  
Fuente: elaboración propia. Noviembre, 2004.

En el capítulo 1 se hizo referencia a la definición de atrio y de lonja. Según aquellos conceptos, el área que se ubica al pie de la fachada no sería definida como atrio, debido a que dentro de las características de un atrio, éste normalmente posee una cruz que, consecuentemente, es llamada cruz atrial.

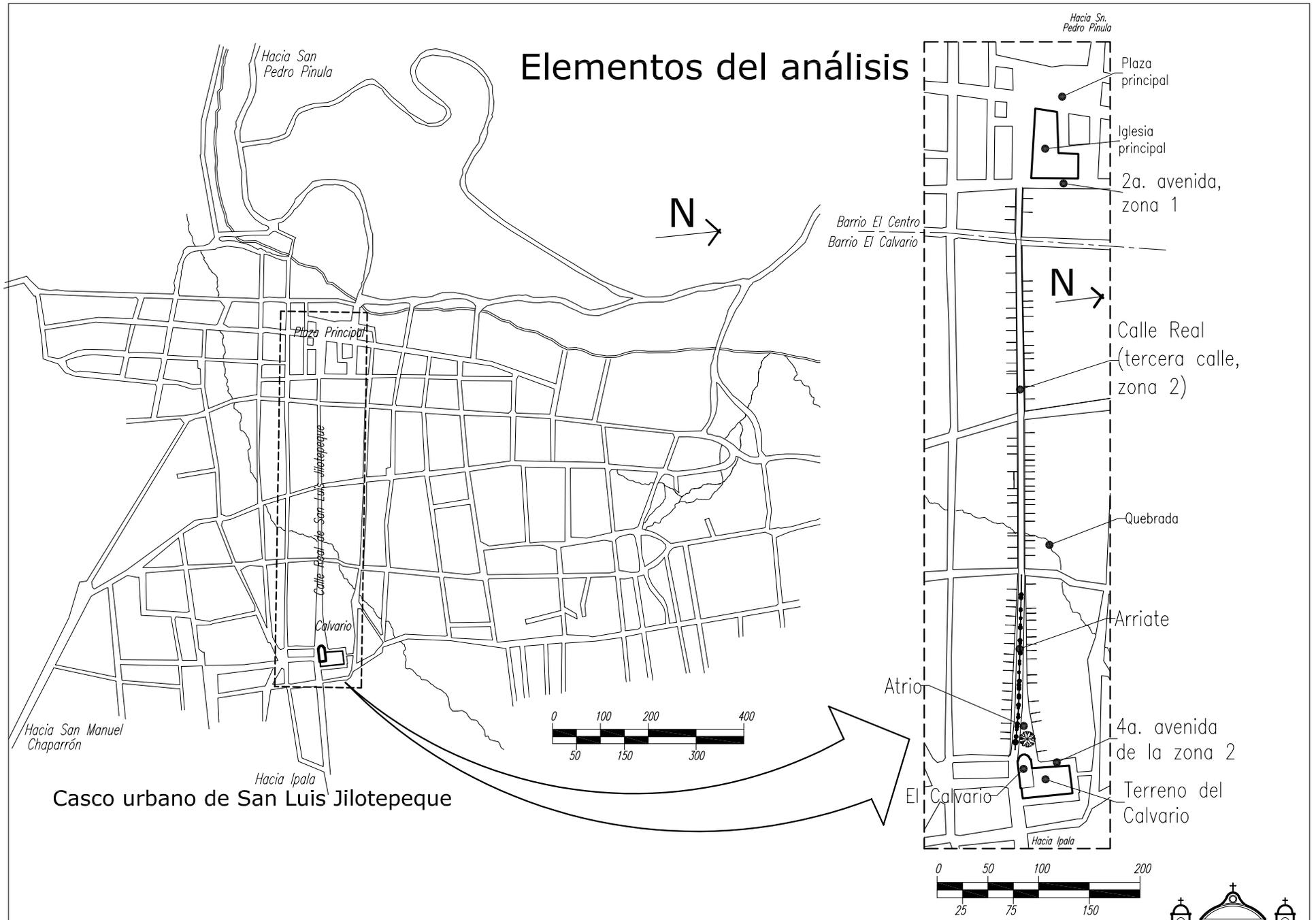
Debido a las propiedades que manifiesta, el espacio al pie de la fachada debe definirse como lonja y se ubicará dentro del análisis del Calvario. *"En un principio, estuvo circundada por pórticos, luego limitada por el pretil o verja y se denominó lonja. En algunas iglesias rurales, dedicóse la lonja a cementerio."*<sup>90</sup>

El atrio, ubicado más allá de la lonja, es un elemento que se encuentra prácticamente fusionado a la Calle Real, ya que, tal y como se aprecia en las gráficas, se encuentra rodeado también por inmuebles que forman parte de la Calle Real.

El atrio del Calvario de San Luis Jilotepeque contiene una cruz atrial correspondiente.

<sup>90</sup>Secretaría del Patrimonio Nacional. Vocabulario arquitectónico ilustrado. Pp. 278.

# Elementos del análisis



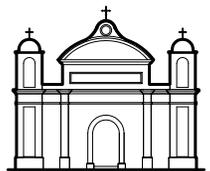
Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Ubicación del área que comprende el análisis del  
capítulo 3

Sin  
Escala  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
1  
C-3



### **3.1 El Calvario**

#### **3.1.1 Antecedentes históricos del Calvario**

Según Víctor Sandoval, en su *Pequeña monografía de San Luis Jilotepeque*, el Calvario es uno de cuatro templos originales del poblado y que aún conserva la fachada original, es incluso lo único que quedaba en pie hacia 1963 cuando la nave del Calvario fue completamente demolida.<sup>91</sup> (Gráfica 3-2)

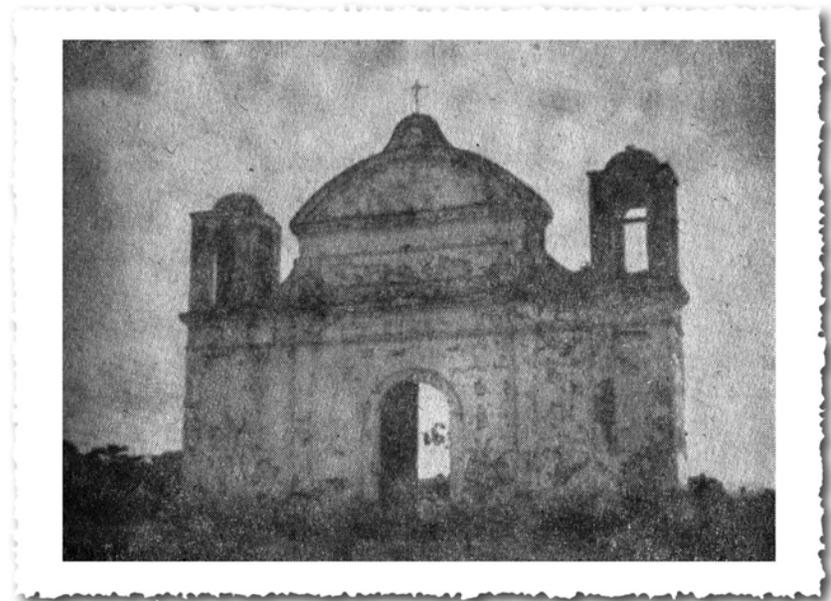
El Calvario fue construido en los años anteriores a 1861, de lo que dicho autor hace referencia con un "*libro de bautismos de la parroquia de San Luis Xilotepeque, comenzado el 31 de mayo de 1857*". En ese documento se lee: "*en visita canónica a este pueblo siendo el cura párroco don Francisco Recinos encargado de esta parroquia, se encuentra el acta que en lo conducente dice: Autorizo al padre cura, para que tomando la anuencia del Señor Corregidor (para ese entonces Don Vicente Cerna y quien lo autorizó para el año de 1861), construya la Iglesia del Calvario que se halla distante de las casas para sepultura de cadáveres con el arbitrio de los vecinos...*" "*Asimismo se autoriza para que a su inmediación se forme cementerios*".

El reverendo Benjamín Moscoso, al hacerse cargo de la parroquia en 1963, motivó al pueblo a reconstruir las ruinas y entonces "*el techo y las paredes de adobe fueron*

*derrribadas y en una semana quedaba limpio de ripio y sólo se dejó en pie la fachada que es de sólido calicanto.*"<sup>92</sup>

Por el tratamiento de la fachada, que es lo único que queda de lo original, parece haber una enorme tendencia al neoclásico<sup>93</sup>. Esto, por dos características principalmente:

- La simpleza de las líneas en toda la fachada.
- El gran tímpano que conforma toda la espadaña.



**Gráfica 3-2.** Se observa que para 1963, lo único existente del Calvario era su fachada.

Fuente: *Pequeña Monografía de San Luis Jilotepeque*. 1965.

<sup>91</sup> Sandoval, Víctor O./ "*Pequeña Monografía de San Luis Jilotepeque*, pp 22

<sup>92</sup> Sandoval, Víctor O./ "*Pequeña Monografía de San Luis Jilotepeque*, pp 21

<sup>93</sup> Fletcher, Sir Banister. *A History Of Architecture*. 20<sup>th</sup>. Ed. 1996 pp.1193



**Gráfica 3-3.** La fachada del Calvario, previa a la intervención a la que se hace referencia en el capítulo 1.  
Fuente: Autor. Octubre 2000.

Tal y como sucedió con el empirismo de todas las construcciones coloniales y de la época independiente, el mencionado neoclásico habría venido a dar un aire de influencia a la fachada.<sup>94</sup> Algo que puede situar al Calvario en esta época, es la fecha de construcción registrada por el libro de bautismos mencionado, fecha que no existe registrada por el IDAEH.

El neoclásico en toda Guatemala fue el último estilo que llegó en tiempos de la colonia, pero al igual que la iglesia principal: "la concepción arquitectónica no parece haber cambiado muy rápidamente en Guatemala durante el siglo XVII..."<sup>95</sup> por lo que muy bien coincide con el hecho de que pudo haberse construido en la época independiente.

El uso de un Calvario era generalmente para misas ocasionales de algunas cofradías, para fechas especiales o para misas por el alma de fallecidos previo a su entierro.

Hoy en día, el Calvario no es utilizado para officiar misas (desde hace ya once años), sino se ha convertido en una extensión del espacio parroquial de la iglesia principal, ya que sirve como centro de reuniones para grupos de cofradías o para labores catequistas durante todo el año.<sup>96</sup> Existen factores que establecen diferencias muy notorias entre la iglesia y el Calvario en San Luis Jilotepeque: la capacidad física para albergar un gran número de feligreses, la ubicación de una casa parroquial (que no existe en el Calvario), la antigüedad, la ausencia de un resguardo para el Santísimo en el Calvario, etc.<sup>97</sup>

Acerca del Calvario, el Instituto de Antropología e Historia no tiene en sus registros más que la carta que aparece en los anexos de la presente tesis, la cual se refiere al "atrio" del

<sup>94</sup> Fletcher, Sir Banister. A History Of Architecture. 20<sup>th</sup>. Ed. 1996 pp.1193

<sup>95</sup> Gillin John, San Luis Jilotepeque, pp 45

<sup>96</sup> Investigación de campo.

<sup>97</sup> Investigación de campo.

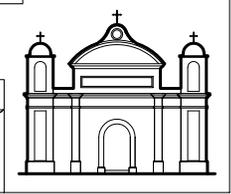
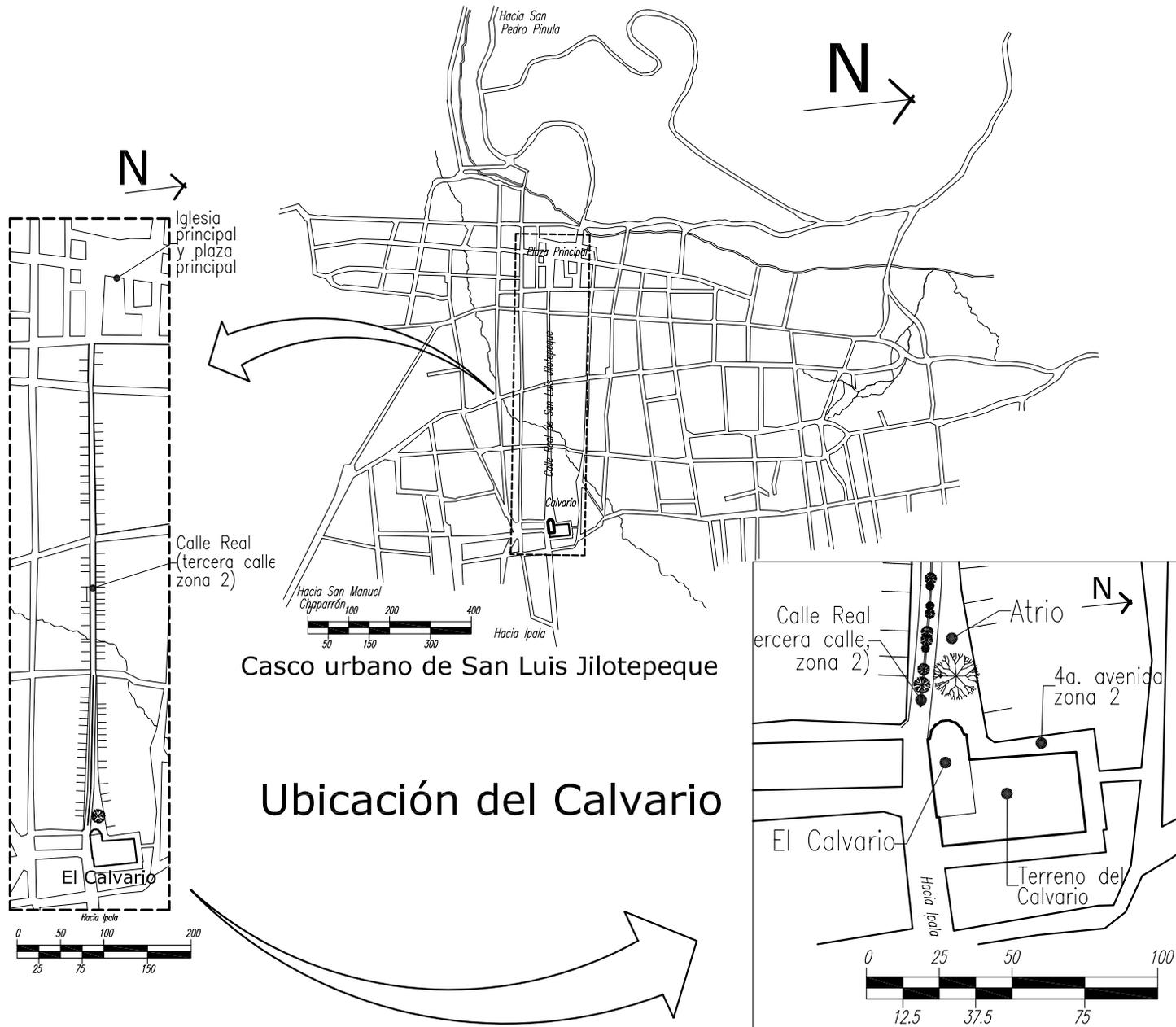
mismo. Existe una discrepancia con respecto de lo que se pueda entender por atrio y lo que podría entenderse como lonja (ver capítulo 1)<sup>98</sup>. El espacio ubicado al frente de la fachada del Calvario podría identificarse como una lonja si se toma simplemente la plataforma semicircular que existe, pero si al extenderse más allá de esto, se incluye la cruz que se encuentra en el espacio inmediato de la plataforma mencionada, puede otorgarse el nombre de atrio a toda esa área, especialmente para fines de identificación en el presente trabajo de tesis.

### **3.1.2 Ubicación del Calvario**

Ubicado en el costado oriente de la Calle Real de San Luis Jilotepeque, entre tercera calle y la cuarta avenida de la zona dos, en el barrio El Calvario, es una edificación que posee la orientación que toda edificación religiosa debía respetar. Su fachada dirigida hacia el poniente, remata la parte más alta del recorrido que hace la Calle Real en dirección a los poblados próximos en dirección oriente. El edificio no tiene una alineación con la calle y su fachada principal tiene mucha más proximidad a la misma al comparar con la fachada posterior. Entonces, el Calvario no tiene una relación directa con el trazo de la rodadura de la Calle Real en la actualidad. Incluso, se deja ver que las viviendas en el costado norte del atrio del Calvario están retenidas por la forma del espacio frente a este atrio y no guarda relación alguna con la mencionada rodadura de la Calle Real.

---

<sup>98</sup> Secretaría del Patrimonio Nacional. Vocabulario arquitectónico ilustrado. Pp.50.



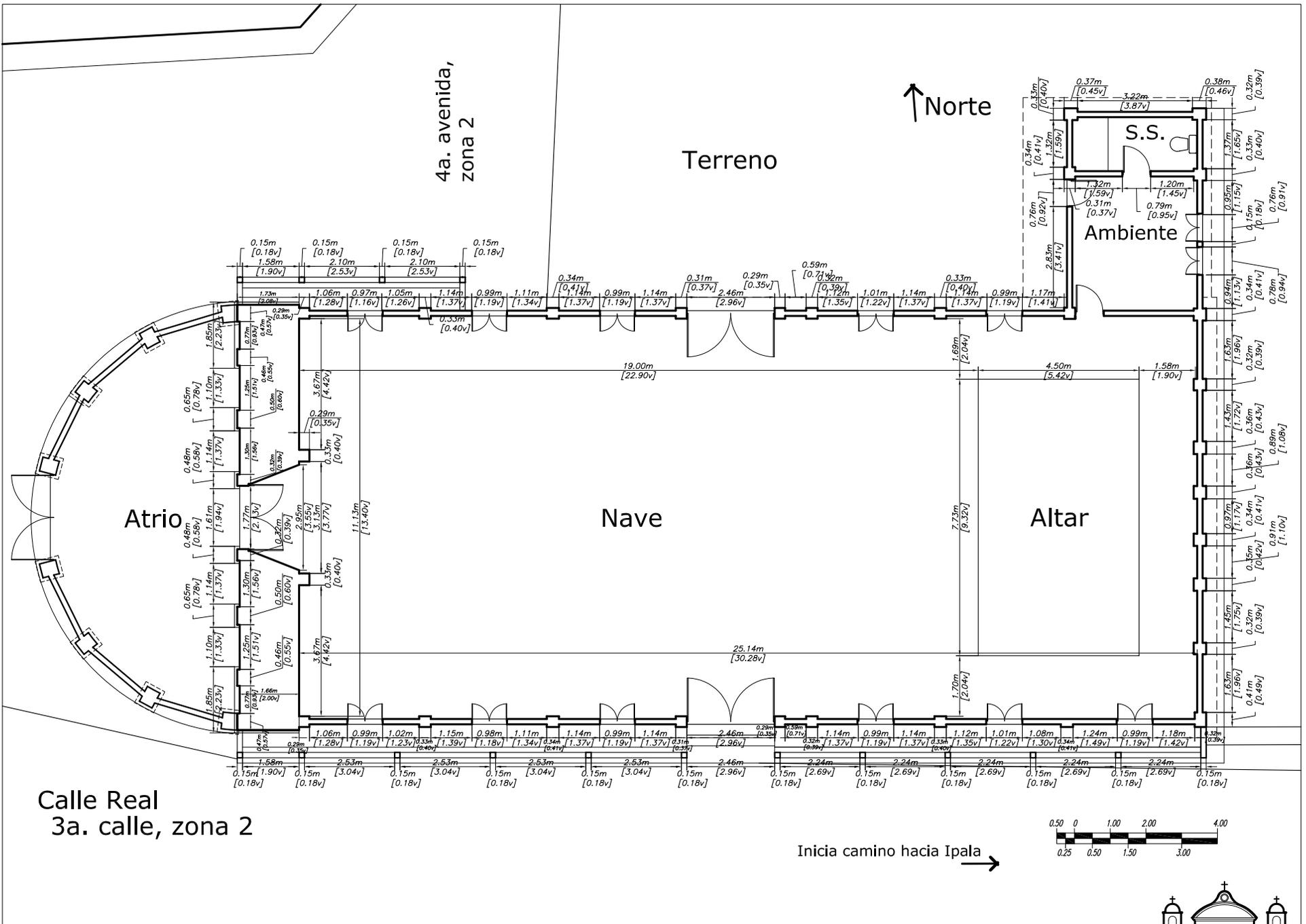
### **3.1.3 Levantamiento fotográfico y arquitectónico**

Se presenta el estado actual del monumento a nivel fotográfico, donde se apreciarán las características físicas a nivel de texturas y colores, y a nivel arquitectónico, donde se muestran todas las medidas y proporciones de los espacios tal y como se encuentran en la actualidad.

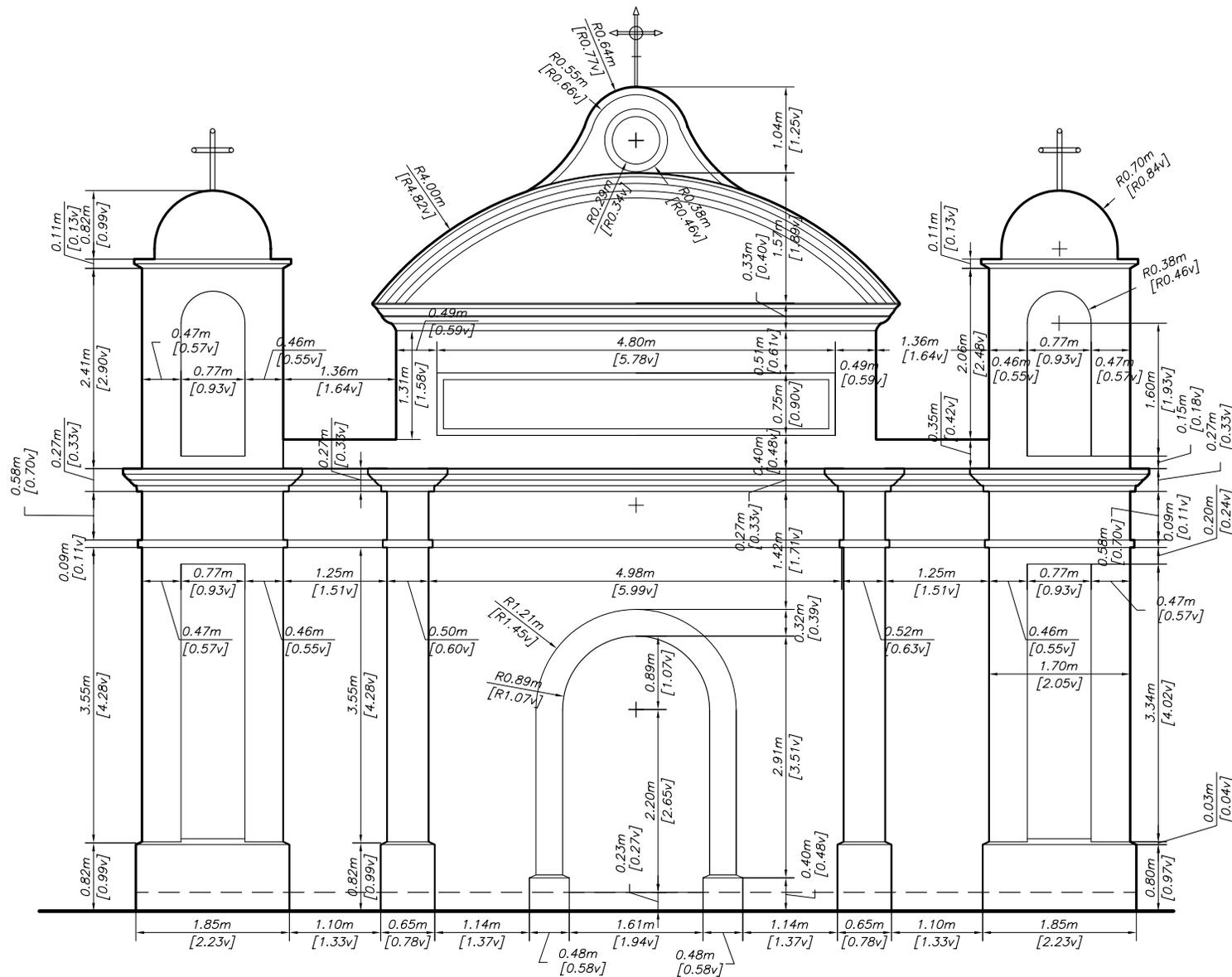


**Gráfica 3-4.** *Fachada principal del Calvario. Constituye el único elemento original desde su construcción, aproximadamente en 1861. Fuente: autor. Noviembre 2001.*

**Gráfica 3-5.** *Fachada sur del Calvario. Toda la nave del inmueble es una construcción posterior a 1963, cuando fue demolida la construcción original. Aquí es posible ver una gran cantidad de intervenciones aplicadas en años recientes. Fuente: autor. Noviembre 2001.*

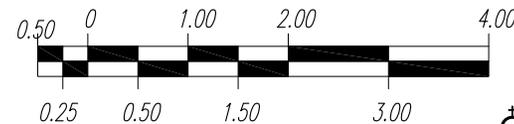


Universidad de San Carlos de Guatemala Facultad de Arquitectura	Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real) Estuardo Mendoza Paz	Contenido: Planta acotada Estado actual del Calvario	Escala: Sin escala Fecha: Nov. 2004	Hoja <b>03</b> C-3	
--	---	--	--	--------------------------	--



# Fachada

## Estado actual



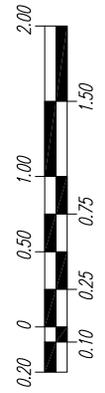
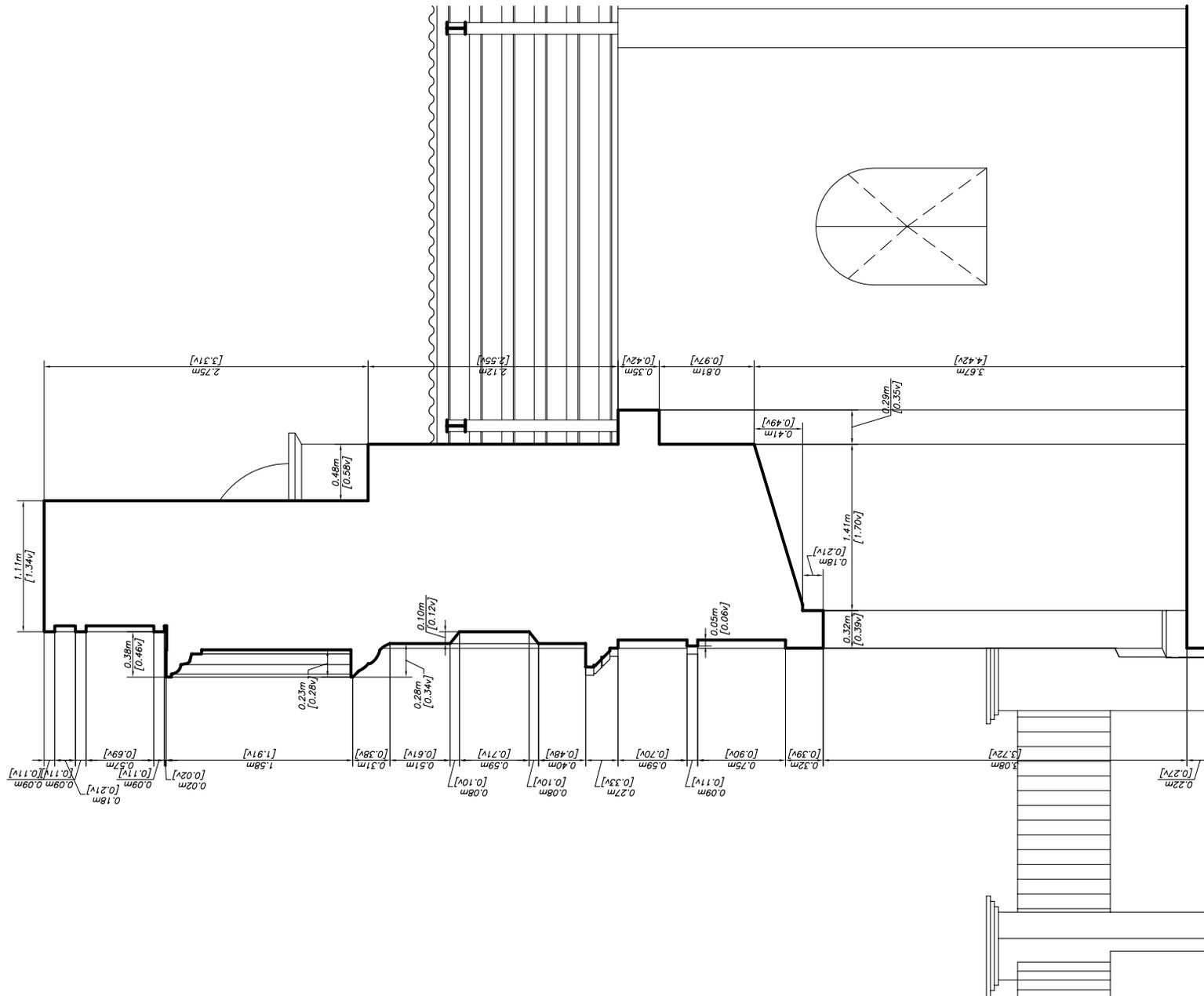
Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

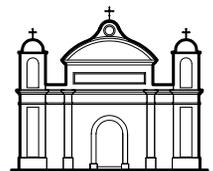
Contenido:  
Medidas generales en la fachada del Calvario

Escala:  
1/75  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
04  
C-3



Sección por X - X'



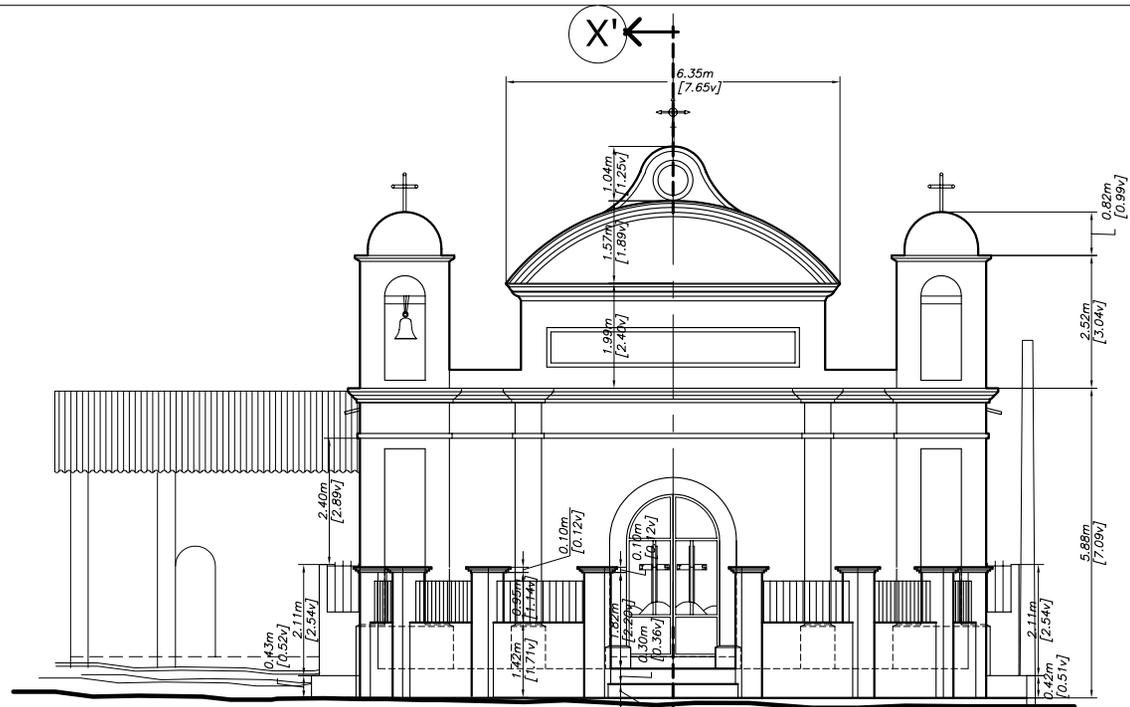
Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Secciones Acotadas - Estado Actual  
Sección por X - X'

Escala:  
1/50  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
05  
C-3



Elevación Oeste  
Estado Actual



Elevación Norte  
Estado Actual

Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

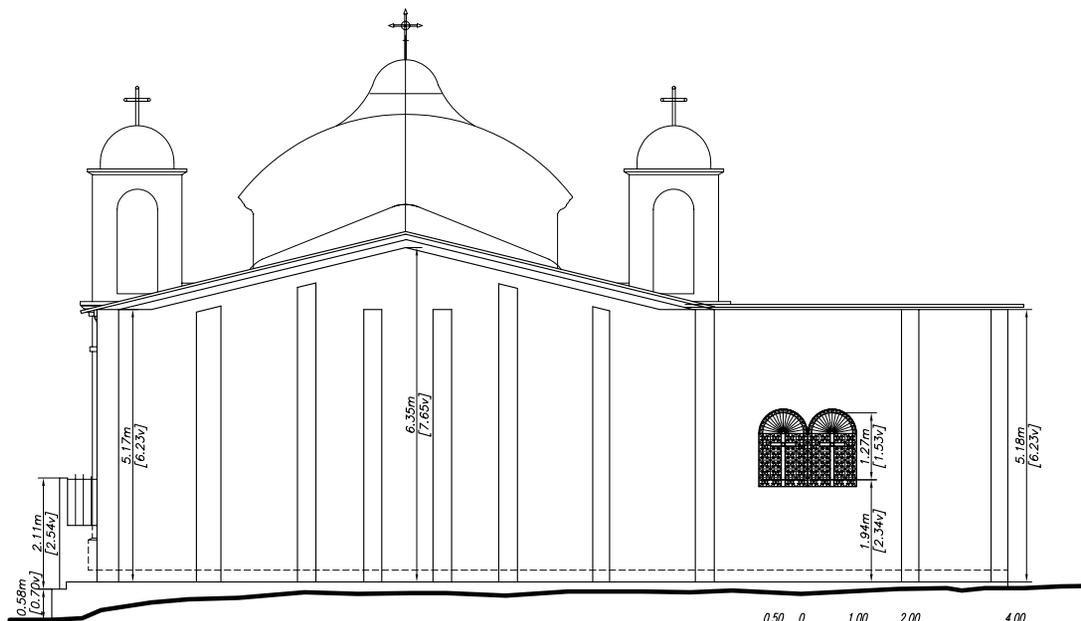
Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Elevaciones acotadas - Estado actual  
Fachada oeste y fachada sur

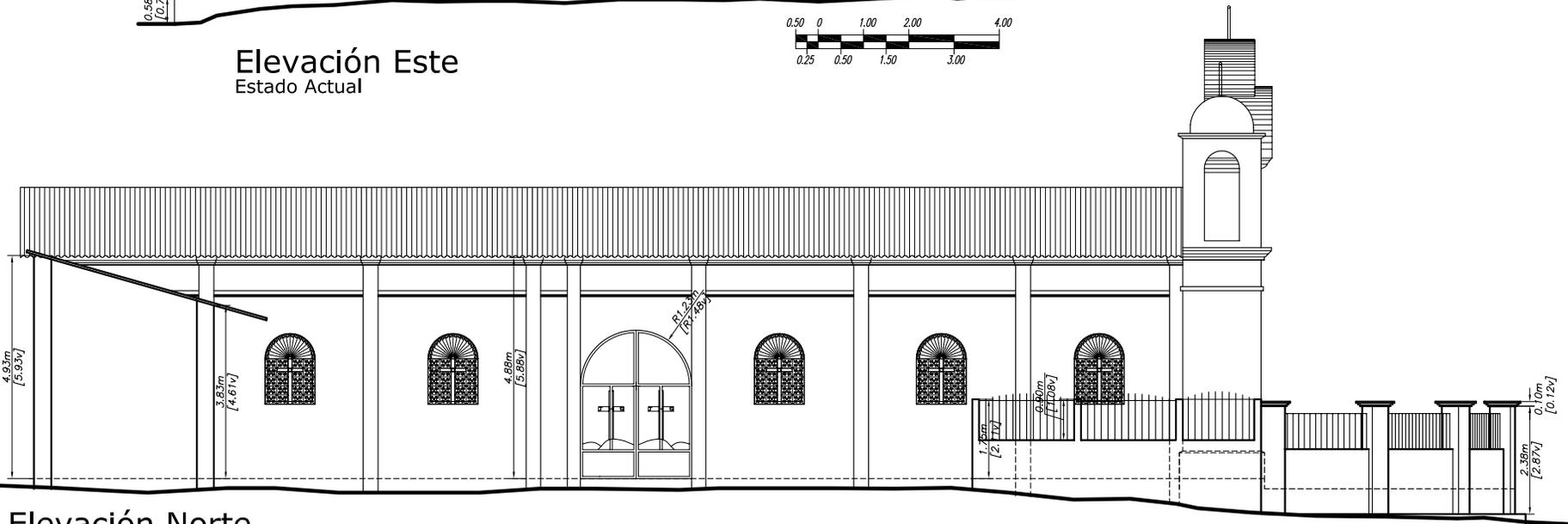
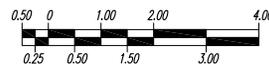
Escala:  
Sin escala  
Fecha:  
Nov. 2004

Hoja  
06  
C-3





Elevación Este  
Estado Actual



Elevación Norte  
Estado Actual

Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

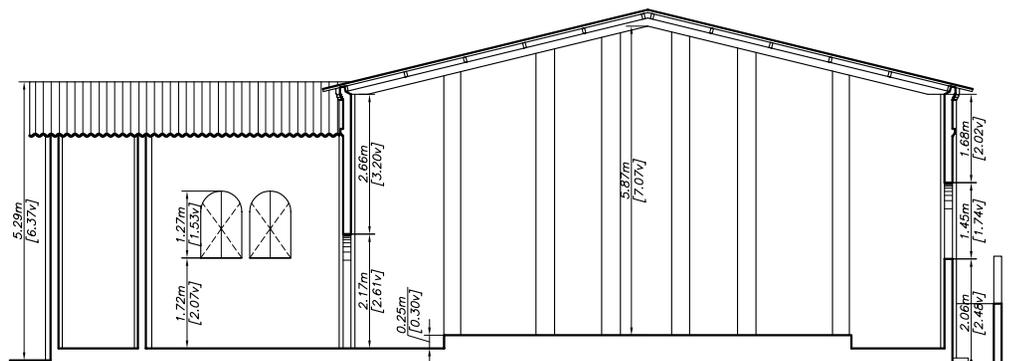
Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Elevaciones acotadas - Estado actual  
Fachada este y fachada norte

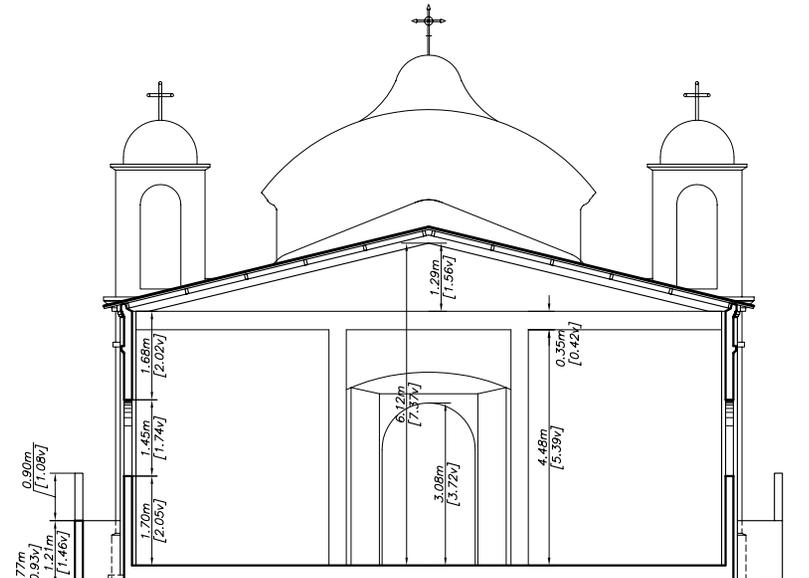
Escala:  
Sin escala  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
07  
C-3

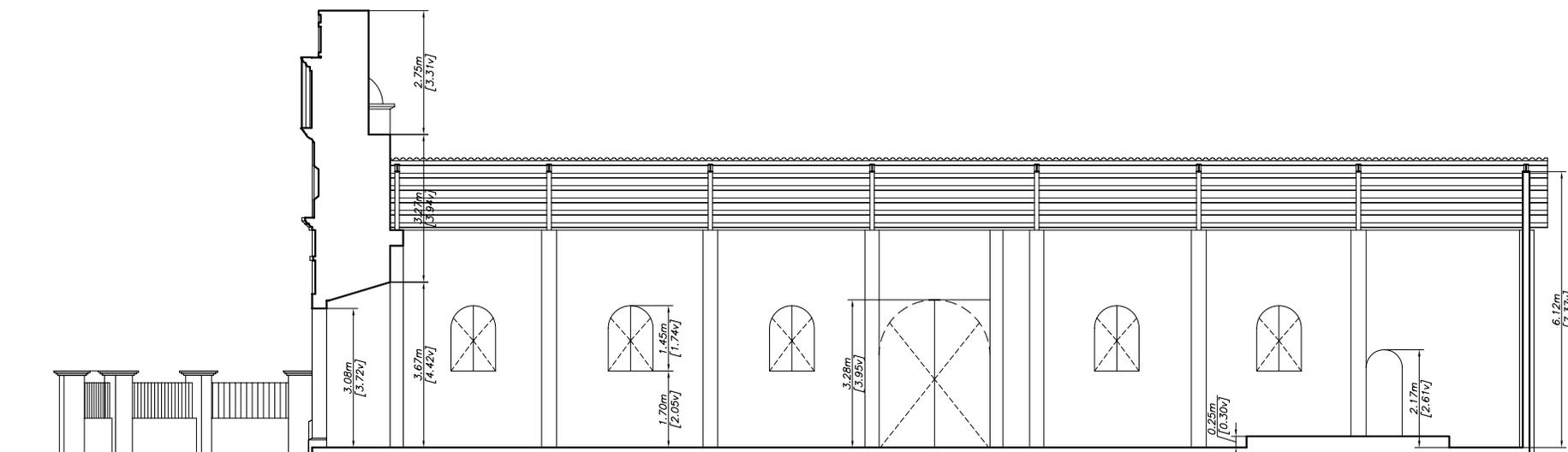
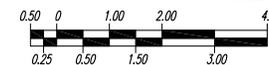




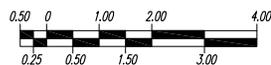
Sección por C - C'  
Estado Actual



Sección por B - B'  
Estado Actual



Sección por A - A'  
Estado Actual



Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Secciones acotadas - Estado actual  
Sección por A-A', sección por B-B' y sección por C-C'

Escala:  
Sin escala  
Fecha:  
Nov. 2004

Hoja  
08  
C-3



### **3.1.4 Análisis arquitectónico**

#### **3.1.4.1 Análisis funcional**

El uso del Calvario de San Luis Jilotepeque es ocasional y no resulta ser el punto principal de congregación para los fieles. Actualmente, cumple la función de salón para reuniones parroquiales de manera eventual y es utilizado como sala de reuniones (Gráfica 3-6).

El Calvario es un recinto que posee infraestructura, de manera parcial, para cumplir fines de congregación (la nave principal de por sí resulta autosuficiente)[1]. Esencialmente lo que necesita el Calvario, son elementos de apoyo.

Por los lados norte y sur, existen puertas que tienen un tamaño casi exacto a la puerta del ingreso de la fachada principal. Éstas no se utilizan de manera periódica[2].

El suelo del terreno contiguo al Calvario permanece ausente de tratamiento y más bien tiene las características de un banco de ripio y materiales sobrantes (foto)[3]

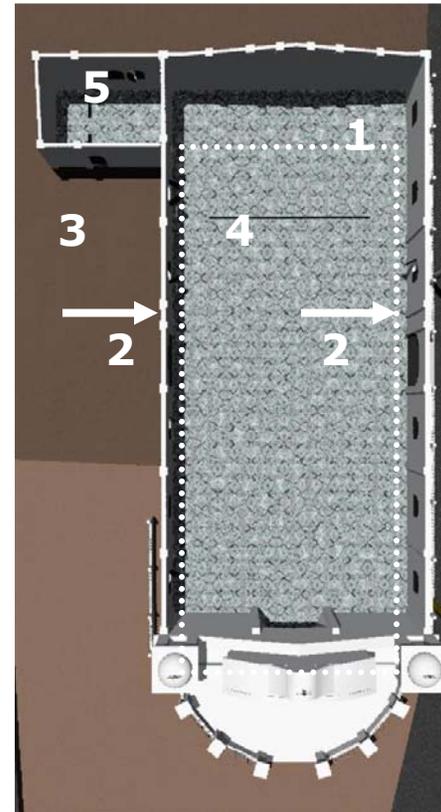
En el área correspondiente al altar del inmueble se levanta una plataforma sobre la que no existe ningún tipo de mueble, ya sea de instalación fija o móvil. Para los fines de congregación, en la forma en que se hace en el Calvario, esta plataforma resulta innecesaria[4].

En su esquina noreste, el Calvario tiene adosado un ambiente que funcionaría como una sacristía pero aparenta no tener uso alguno. No contiene muebles de ningún tipo y los servicios permanecen inhabilitados, incluyendo un

potencial espacio para retrete y ducha que no cuenta con las instalaciones necesarias[5].

Este ambiente posee un acceso desde la nave del Calvario. Finalmente, desde el interior de la sacristía hacia el exterior, en dirección oeste, existe también una puerta de condiciones similares a la mencionada anteriormente.

Dentro del recinto, debido a la cubierta de lámina de zinc, se genera mucho calor que resulta inadecuado para el tipo de edificación y las funciones que tiene el potencial de cumplir.



**Gráfica 3-6.** Planta perspectivaza del Calvario. Se pueden apreciar elementos del funcionamiento actual del inmueble.. Fuente: *elaboración propia.* Noviembre 2004.

### **3.1.4.2 Análisis formal**

#### **Planta**

Constituido por una sola nave, el Calvario es un recinto con dimensiones rectangulares en proporciones cercanas a 1:2.5. Al ingresar desde la fachada principal, el espacio está libre de elementos portantes. El suelo es completamente plano y cubierto con piso, tiene únicamente una plataforma rectangular en la parte este del espacio (al fondo desde el ingreso). La plataforma está aislada y posiblemente cumple la función de altar o tarima para actividades distintas, ya que se levanta unos 25 centímetros sobre el nivel general del Calvario. Ésta no se extiende hacia a los extremos de la nave, sino se encuentra aislada y circundada por el piso nivelado a cero.

El rectángulo que constituye la nave del Calvario está unido en su extremo noreste a un pequeño ambiente por el que se accede a través de una puerta con arco de medio punto y de dimensiones bastante reducidas. Este segundo ambiente posee en su parte norte un espacio destinado a ser servicio sanitario.

De todos los elementos que existen en el Calvario, es únicamente la fachada la que puede proporcionar elementos para analizar el resto del espacio.

Se ha destinado el ancho de la fachada como el módulo de cual se partirá para hacer un análisis en planta y fachada.

Se encontró que el ancho de la fachada o el módulo definido como A, se encuentra 7 veces en el ancho del recinto actual y 15 hacia el fondo. Hay que tomar en cuenta que el ancho de los muros actuales no tiene relación alguna con lo que algún día pudo haber tenido un contacto directo con la fachada. Es por esto que las 7 veces del ancho no son exactas con las 15 del fondo si se busca la proporción de 1 con 2.5.

#### **Análisis de la fachada** (Ver páginas siguientes)

La fachada del Calvario se compone de 3 calles y dos cuerpos. En el primer cuerpo se constituye la puerta principal, única para la fachada. Existen dos columnas y la base de los dos campanarios.

En el segundo cuerpo se levantan tres elementos principalmente. Uno, la espadaña, que da el carácter al monumento y los otros dos los constituyen campanarios, de los cuales únicamente el del extremo norte de la fachada posee campana.

Todas las molduras que existen en la fachada han sido alteradas y no protegen a la fachada de escurrimientos de agua debido a la inexistencia de gotas.

Inicialmente, se había revisado la coincidencia del ancho de la fachada con la altura total (hasta la parte más alta de la espadaña) y no se encontró tal coincidencia.

Tomando como base al ancho de la fachada que constituirá el módulo A, se buscaron repeticiones de éste en las alturas y los

anchos y se encontró que la altura total de edificio es 6 veces el módulo, el ancho total es de  $7\frac{1}{4}$ . El ancho de los campanarios es el módulo íntegramente. La primera calle de la fachada corresponde a  $\frac{3}{4}$  de A. Las columnas que dividen las dos calles de los extremos con la calle central miden  $\frac{1}{4}$  de A.

El alto de la espadaña también corresponde al módulo A.

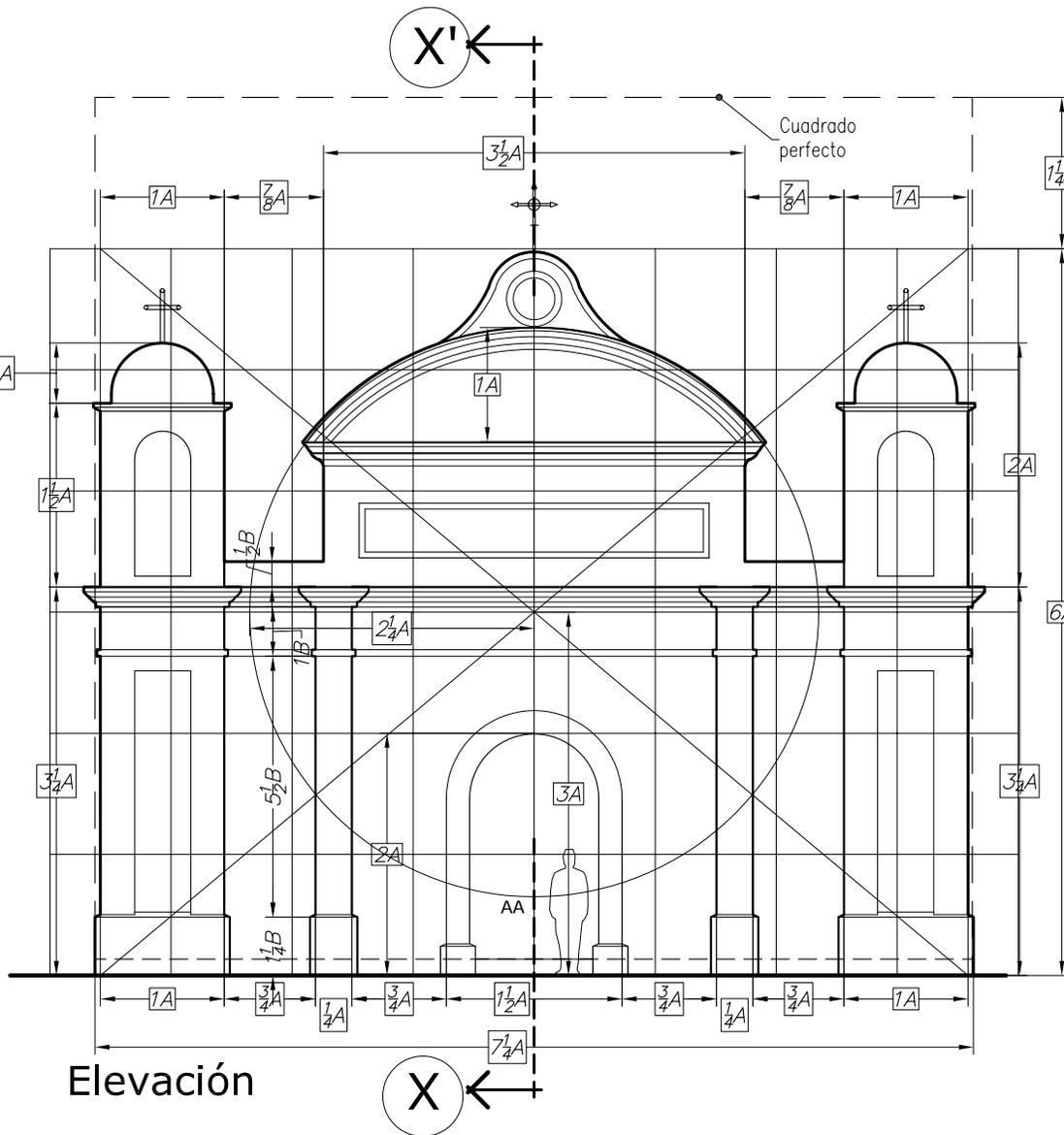
Dentro de la segunda calle, que corresponde a la calle central, existe una distancia de  $\frac{3}{4}$  del módulo entre la columna y la puerta. La puerta en sí mide  $1\frac{1}{2}$  veces el módulo en su ancho y dos veces su altura.

Se trazó un rectángulo que delimitaba la altura total de la fachada, así como su ancho. De las esquinas de este rectángulo se trazaron dos diagonales que generaron una intersección, que al funcionar como centro de una circunferencia con radio de dos veces y media el módulo A, dio como resultado el trazo del arco de la espadaña. Más adelante, tomando las columnas que dividen las calles se creó un nuevo módulo con el ancho del basamento de estas columnas y se encontró que B, o este nuevo módulo se repite  $1\frac{1}{4}$  veces en el alto de ese basamento,  $5\frac{1}{2}$  veces en el fuste de la columna, una vez exacta en la continuación del fuste y el capitel de la misma.

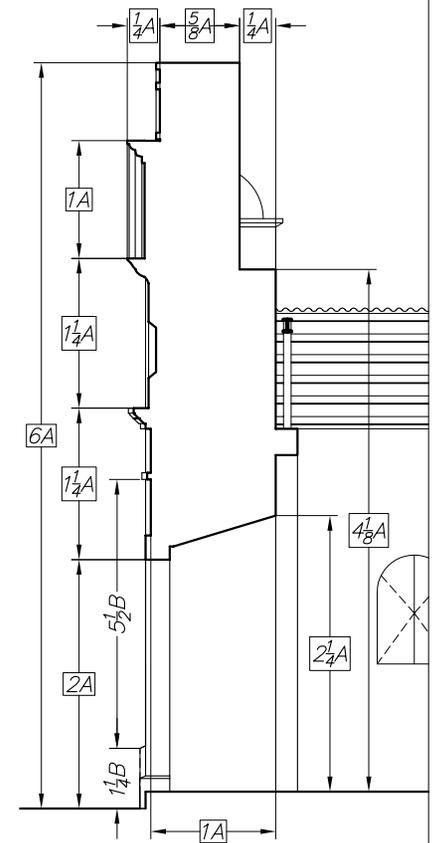
A. Es el ancho de la fachada, que corresponde a dos varas. Se encontró que la altura total de edificio es 6 veces A.  $7\frac{1}{4}$  el ancho total. El ancho de los campanarios es una vez A. La primera calle de la fachada corresponde  $\frac{3}{4}$  de A. Las columnas que dividen las dos calles de los extremos con la calle central mide  $\frac{1}{4}$  de A. El alto de la espadana también corresponde al módulo A. Dentro de la segunda calle, que corresponde a la calle central, existe una distancia de  $\frac{3}{4}$  de A entre la columna y la puerta. La puerta en sí mide  $1\frac{1}{2}$  veces A en su ancho y su altura es de 2A.

CC. Se trazó un rectángulo delimitando la altura y el ancho de la fachada total. De las esquinas de este rectángulo se trazaron dos diagonales y de cuya intersección funciona como centro de la circunferencia CC con radio de dos veces y media A. A este círculo corresponde el trazo del arco de la espadana.

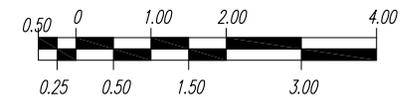
B. Tomando las columnas que dividen las calles se creó B con el ancho del basamento de estas columnas y se encontró que se repite  $1\frac{1}{4}$  veces en el alto de dicho basamento,  $5\frac{1}{2}$  veces en el fuste de la columna, una vez exacta en la continuación del fuste y el capitel de la misma.



Elevación

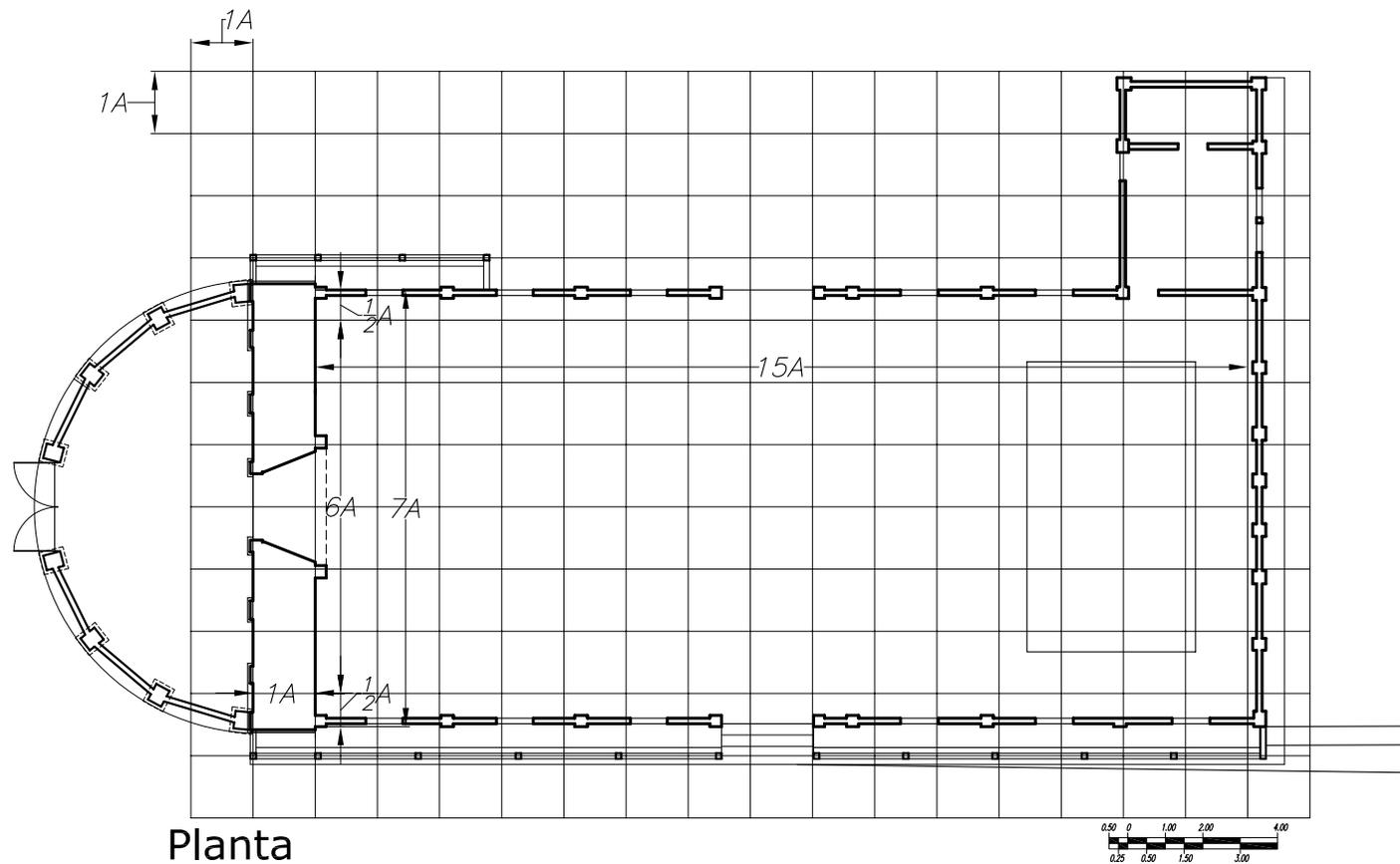


Sección por X-X'



Actualmente las proporciones del recinto no tienen relación alguna con el módulo tomado del ancho de la fachada. Se detecta que lo que fue demolido en los años sesentas pudo haber respetado una traza muy similar a la actual. Hoy existe una aproximación a las siguientes proporciones:

A. Se repite exactamente 7 veces en el ancho de la fachada y 15 hacia el fondo de la nave.



Planta



### **3.1.5 Materiales y sistemas constructivos**

Todo el cerramiento, así como la cubierta del Calvario, son de reciente construcción, surge así la incongruencia tan notable entre su fachada y este cerramiento.

#### **Cimentación**

Sería necesario realizar excavaciones para comprobar lo enunciado en los antecedentes históricos del monumento: si la cimentación está constituida de la forma en que se hacía tradicionalmente desde épocas de la colonia y que normalmente era la piedra con aglomerantes de caliza y arena: "calicanto".

En el caso del resto del cerramiento la cimentación está constituida por sistemas mixtos enteramente contemporáneos. Cimientos de concreto reforzado, tanto para la estructura metálica, como para los muros.

#### **Muros**

La fachada, levantada con piedra de "calicanto" está completada, en el cerramiento, con tres paredes levantadas con mampostería de block de pómez que resguardan estructuras de acero, forradas con fundiciones de concreto, además de las columnas intermedias en la fachada este, que intentan dar un refuerzo al levantado.

Como remate de la cubierta de lámina de zinc, existe una especie de moldura que no guarda relación con los estilos arquitectónicos de la época de creación del monumento.

Aparentemente, el trazo de estos muros tiene alguna relación con lo que fue originalmente el cerramiento, pero ya no se hace tan visible. Esto, debido a lo delgados que resultan los muros en relación con a la fachada (ver propuesta y su relación con las medidas).

#### **Cubiertas**

Toda la cubierta es de lámina de zinc con costaneras "C" que descansan sobre estructuras metálicas que no tienen relación alguna con la pendiente original que poseía el Calvario. Esto es algo que puede notarse fácilmente al observar la parte trasera de la fachada principal, donde ha quedado a la vista el mojinete que describe esa pendiente original. Toda la cubierta está expuesta en la parte interior debido a la falta de un cielo falso que contribuiría a controlar las temperaturas.

#### **Pisos**

El piso del recinto es de fabricación líquida con un diseño caprichoso proveniente de algún catálogo originado en el poblado en estos tiempos. Cada uno de los pisos que cubren todo el suelo del Calvario mide 25 centímetros de lado. En el área del ingreso, que en la actualidad se encuentra delimitada por un muro circundante el piso es de cemento líquido. A lo largo del muro sur, existen fundiciones de concreto de aproximadamente 60 centímetros, rematadas por un muro circundante. De igual manera, la fachada este que constituye la parte trasera del monumento, posee una pequeña franja de

fundición que sirve como caminamiento. Éste posee también un ancho de aproximadamente 60 centímetros. Finalmente, toda la fachada norte está circundada por terreno sin tratamiento.

### **Instalaciones**

El Calvario no cuenta con algún sistema de captación para el agua que baja por la pendiente del techo. Solo existen instalaciones sanitarias para el servicio sanitario que se encuentra al final del espacio adosado a la nave que se ha denominado "sacristía" para fines de identificación.

En cuanto a las instalaciones eléctricas, el recinto posee lámparas fluorescentes adosadas a las columnas de acero forradas con concreto. En el área del altar o tarima, existen dos lámparas colgantes de cuatro focos cada una.

### **Puertas**

Todas las puertas del Calvario son de metal. La puerta principal y las dos puertas laterales de las fachadas norte y sur, están fabricadas con dos hojas de metal y hierro angular con decoraciones incrustadas. La puerta del ingreso desde el terreno en el costado norte hacia la sacristía es también de metal, de una hoja.

En el espacio al frente de la fachada principal existe una puerta de barrotes que se abre con dos hojas.

### **Ventanas**

Todas las ventanas tienen un balcón de hierro con un diseño altamente cargado de dobleces tradicionales de las herrerías

del poblado, muy arraigadas al gusto popular y de reciente fabricación. Asimismo, cada ventana tiene colocado un cerramiento de metal que consiste en dos hojas abatibles de lámina. Todas las ventanas del recinto carecen de vidrio.

### **Acabados**

El recubrimiento de todos los muros e incluso de la fachada principal, es un cernido remolineado que contiene una gran cantidad de concreto, alejándolo de las propiedades de control de temperatura (que normalmente proporciona la cal sin estar adulterada).

### **3.1.6 Alteraciones y deterioros**

Es necesario hacer un recuento de las alteraciones y deterioros que existen en el Calvario. La fuente más exacta es el uso de fotografías y esquemas, de los que se harán descripciones para detallar el estado actual y el grado de intervención que sea necesario.

Desde 1963, lo único que queda como construcción original es la fachada y su atrio. Son estos elementos los que el Instituto de Antropología e Historia tiene registrados como Patrimonio Histórico Nacional. Excepto entonces por la fachada, todos los elementos restantes son alteraciones ya de por sí.

Por ello, en el caso del Calvario de San Luis Jilotepeque, la presencia de los deterioros no es tan significativa como lo es para las alteraciones. En la actualidad el Calvario ha sido intervenido y no se encuentra en el abandono, simplemente no han existido criterios para su conservación y mantenimiento.

#### **3.1.6.1 Alteraciones conceptuales**

*Cambio de forma:*

A partir de la demolición de la nave del edificio, todo el recinto está circundado por muros que posiblemente fueron levantados bajo una guía proporcionada por las medidas originales, ya que, según el análisis formal en la planta se pudo ver que las repeticiones del módulo no son exactas,

pero existe una aproximación. Los muros tienen un grosor que no guarda relación alguna con lo que posee la fachada.

Además, el sistema constructivo utilizado, que viene a ser una combinación de varios tipos de construcción (concreto reforzado, y marcos de acero), simplemente se ha erigido sin tratar de darle un carácter similar al de la fachada, tanto en proporciones como en superficies.

En cuanto a la fachada, se puede apreciar que todas las molduras han sido alteradas con recubrimientos y cambios en sus secciones y según sus actuales ubicaciones, que mantienen las relaciones enunciadas en el análisis formal, no han sido trasladadas u omitidas.

*Cambio de materiales:* para el año 2000, el Calvario estaba constituido por una fachada, una nave, una sacristía y una lonja al pie de la fachada. De todos estos elementos, sólo la fachada representaba un elemento original, mientras que los cerramientos y la lonja ya eran construcciones de tiempos recientes (ver fotos de 2000). La lonja poseía un acabado de cemento líquido y los muros de todo el cerramiento eran y siguen siendo como se han mencionado en la descripción de materiales y sistemas constructivos del análisis formal: marcos de acero con levantado de block y concreto reforzado. Hacia el año 2001 se agregaron más elementos utilizando materiales que constituyen un cambio de materiales. Se erigió un muro circundando la lonja al pie de la fachada (que se describe como materiales y sistemas constructivos del análisis formal).

Además en las fachadas norte y sur, se levantaron muros circundantes también con materiales ajenos a los sistemas tradicionales y todos sus repellos, se han realizado a base de cemento y arena.

Todas las gradas que ahora existen para ingresar al Calvario, tanto en la fachada principal y su lonja, como en los ingresos norte y sur son de concreto.

En todas las ventanas se ha colocado puertas de metal y balcones, descritos en la sección de materiales y sistemas constructivos del análisis formal.

#### *Cambios cromáticos*

Todo el material que recubre las superficies, está compuesto en una gran parte por cemento. El resultado es un color grisáceo para muros, caminamientos y pisos del inmueble, ya que por estar presente en mayores proporciones, no se logra la claridad que proporcionaría un compuesto adecuado a base de cal, especialmente en cuanto a propiedades de control climático y ambiental. Los muros de la nave y la fachada presentan también esta condición aunque en una escala menos visible.

Todo el Calvario se ha dejado sin recubrimiento de pintura, por lo que el color es el que le proporcionan los materiales aplicados.

Se ha aplicado pintura de aceite a todas las puertas. En las principales es de color negro y textura brillante, mientras que a las puertas de las ventanas se les ha dejado con el

color del anticorrosivo. El color de la cubierta es el de la lámina de zinc sin tratamiento.

En el interior del recinto, las estructuras de acero y la lámina de zinc son completamente visibles y se encuentran sin tratamiento alguno más que el anticorrosivo de las estructuras de acero.

#### **3.1.6.2 Alteraciones espaciales**

##### *Muros perimetrales:*

Se ha levantado un muro perimetral circundando la lonja al pie de la fachada. Éste contiene rejas de hierro con decorados arbitrarios. Además, las texturas de las paredes son una combinación entre block estriado y decoraciones formadas por "mosaicos" de piedrín. Aquí se ve nuevamente el problema de la incongruencia cromática mencionada para las texturas del Calvario en general.

Paralelo a las fachadas norte y sur, también se ha levantado muros en condiciones similares al de la lonja. La única diferencia es el tratamiento de superficies, ya que para este caso, simplemente se ha recubierto con un cernido remolineado de concreto.

Finalmente, se puede determinar que todo el cerramiento del Calvario, excepto por la fachada principal, vendría a ser una alteración espacial en su totalidad, ya que todos y cada uno de los elementos que se erigieron posterior a 1963 (ver reseña

histórica), fueron levantados sin criterio alguno para mantener vigentes condiciones de proporción y texturas.

### **3.1.6.3 Deterioros físicos**

*Desprendimientos, erosiones y grietas:*

Previo a la intervención del año 2001, el Calvario contaba con numerosos focos de deterioro que actualmente se han limpiado, pero no han sido eliminados.

Uno de ellos, tal vez el más notorio, es la mancha de capilaridad en la fachada principal. Ésta tiene sus orígenes en el tipo de construcción con el que ésta fue erigida. Se sabe de la falta de materiales impermeables en su base, esto ha permitido que la humedad suba desde el subsuelo. Con la intervención del año 2001 no se ha hecho más que cambiar la textura en el suelo que rodea la fachada.

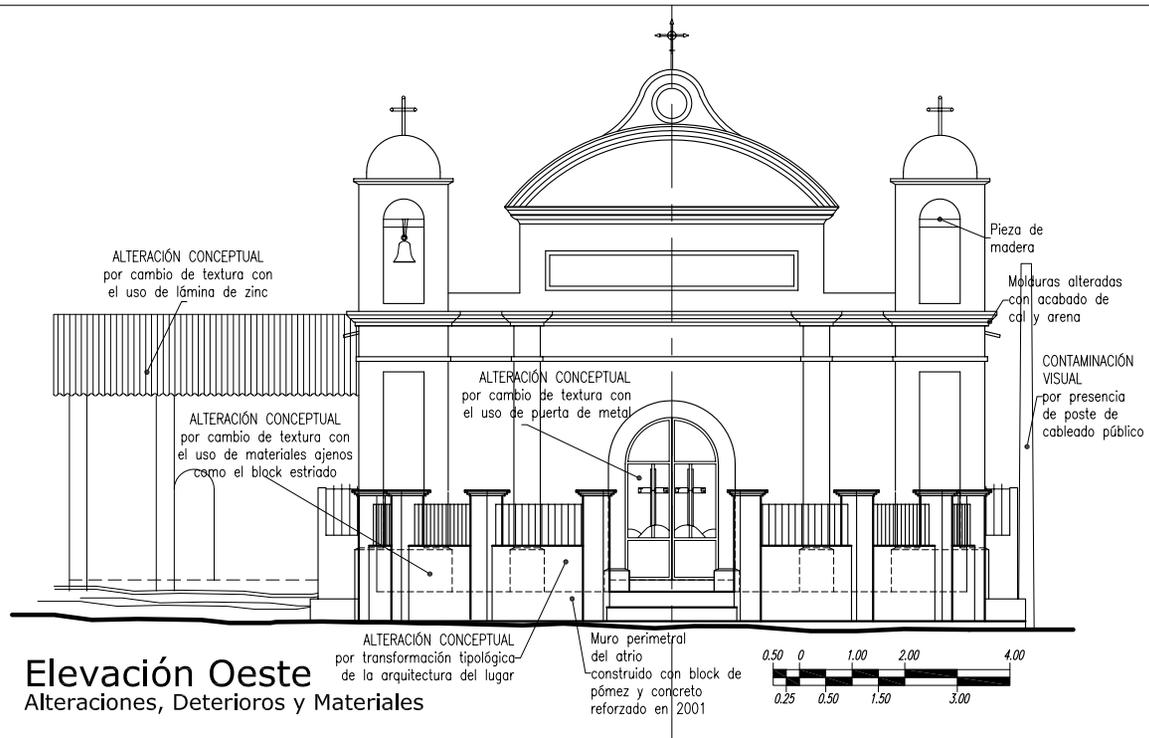
Previo a 2001 existía bastante presencia de plantas y microflora. Actualmente, ya no son visibles, aunque la falta de tratamiento adecuado no ha impedido que los agentes como las sales minerales actúen y provquen manchas y desprendimientos. Y es que la fachada del Calvario, al igual que la de la iglesia principal de San Luis Jilotepeque, no ha recibido un tratamiento adecuado de las gotas de las molduras, esto provoca que se mantengan presentes la erosión de las formas y se generen manchas que con el tiempo permiten la exposición a los agentes vegetales y minerales, tanto a nivel macro como micro.

Todas las puertas que hasta el año 2001 habían sido de madera, han sido reemplazadas por puertas de metal, ya mencionadas con anterioridad. En aquel tiempo, la principal causa del deterioro era la falta de mantenimiento, esto constituía un hecho que permitía actuar a los agentes de microflora presentes y es, además, algo que no debe dejar de tener atención, especialmente en vistas a la propuesta que se hará en la presente tesis.

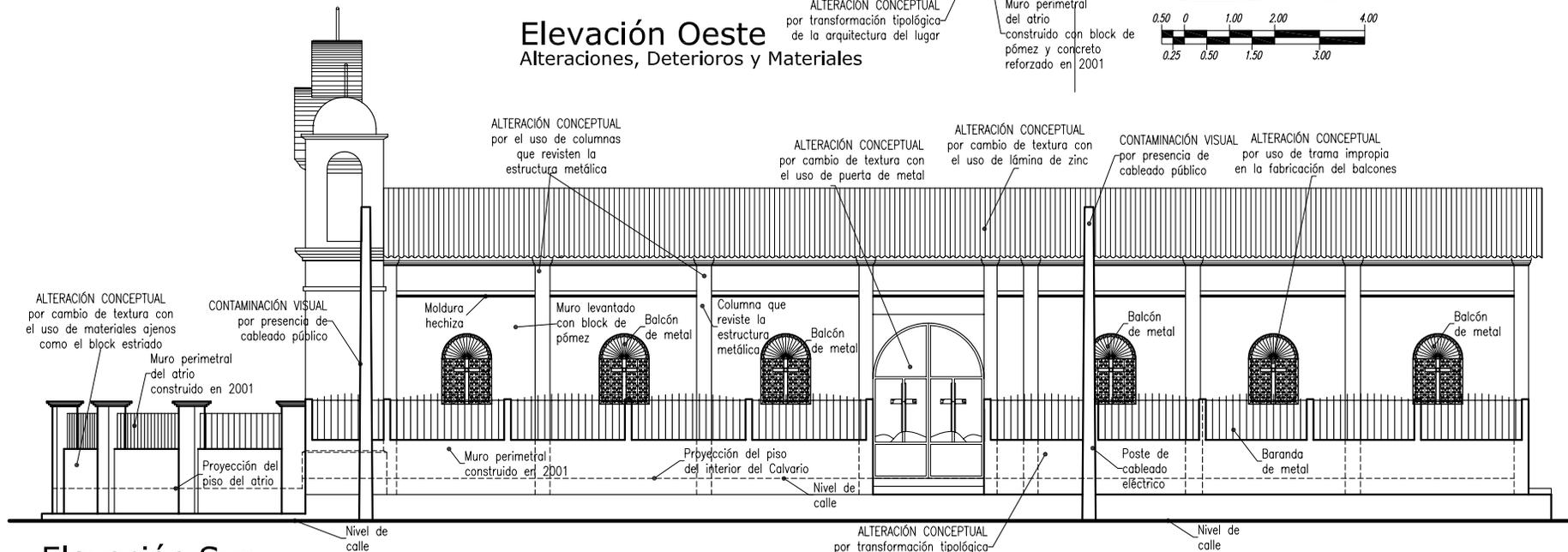
En cuanto a las cubiertas, se ha generado un círculo de consecuencias que debiese ser eliminado con una propuesta adecuada. Como se ha mencionado con anterioridad, la cubierta es de lámina de zinc y el desfogue del agua que vierten no es recibida por ningún tipo de sistema que pueda colectarla. Como consecuencia, antes de la intervención de 2001 el agua caía al suelo, justamente a los pies de las fachadas norte y sur. Después de la intervención, se ha pretendido que el agua que cae de la vertiente, se acumule en canales ubicados en un nuevo suelo que separa a las fachadas del reciente muro perimetral.

Es aquí donde se dan problemas de humedad y limpieza dentro del recinto, tanto como de confort auditivo durante las lluvias.





**Elevación Oeste**  
Alteraciones, Deterioros y Materiales



**Elevación Sur**  
Alteraciones, Deterioros y Materiales

Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Elevaciones oeste y sur  
Alteraciones, deterioros y materiales utilizados

Sin  
Escala  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
12  
C-3







### **3.1.6.4 Registro fotográfico de alteraciones, deterioros y materiales**

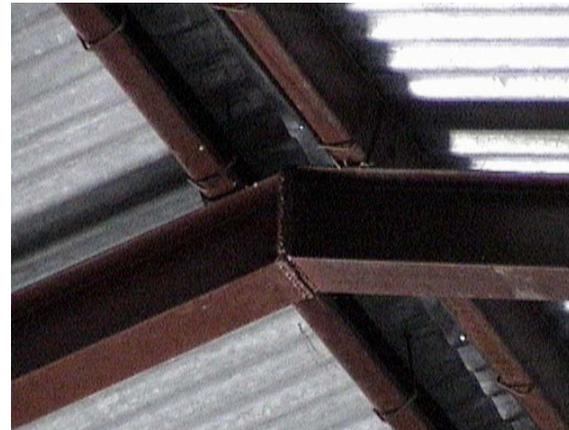
A través de las ilustraciones anteriores se ha indicado la presencia de las alteraciones, deterioros y materiales que existen hoy en día en el Calvario. Como un complemento de la información, se presenta el registro fotográfico de los elementos más afectados.



**Gráfica 3-7.** *Detalle de la junta entre la fachada y los muros de la nave del Calvario. Se puede apreciar la forma en que la lámina tiene su vertiente, además se nota la irregularidad y desorden en cuanto a las molduras. Se observa, asimismo, que ninguna moldura tiene tratamiento de gota.*  
Fuente: elaboración propia. Noviembre 2001.



**Gráfica 3-8.** *Todas las ventanas del Calvario poseen este tratamiento: puertas de dos hojas de metal y balcón con diseño arbitrario.*  
Fuente: elaboración propia. Noviembre 2001.



**Gráfica 3-9.** *La cubierta de la nave está constituida por una estructura de acero y costaneras para sostener un entamado de lámina de zinc. Todo queda visto, pues no existe un cielo falso para intentar controlar el calor que emana la lámina expuesta al sol.*  
Fuente: elaboración prpia. Noviembre 2001.

**Gráfica 3-10.** La puerta principal está constituida por dos láminas de metal con un diseño incrustado. En el muro se puede ver las manchas de humedad producidas por la capilaridad del muro.

Fuente: elaboración propia.  
Noviembre 2001.



**Gráfica 3-11.** Una de las dos puertas laterales de la nave del Calvario. Desde el interior se ve que las puertas son rectangulares, aunque desde el exterior la fachada las delimita con arco de medio punto.

Fuente: elaboración propia.  
Noviembre 2001.



**Gráfica 3-12.** Detalle del muro que circunda la lonja. Existe arbitrariedad en la presencia de los elementos que le ornamentan. El levantado tiene block estriado, la columna tiene un decorado con piedra, las rejas tienen un diseño particular y las columnas están rematadas con una moldura que no sigue ningún patrón de diseño.

Fuente: elaboración propia.  
Noviembre 2001.



**Gráfica 3-13.** Este es el muro que rodea la fachada sur y parte de la fachada norte. Es posible apreciar el canal de desfogue del agua que vierte la lámina de la cubierta y el ancho del corredor que se forma no le permite establecer ninguna función.

Fuente: elaboración propia.  
Noviembre 2001.



**Gráfica 3-14.** Textura del piso actual del Calvario. Es un piso de fabricación líquida con diseño arbitrario. Este piso resulta ser muy poco resistente al uso constante.  
Fuente: elaboración propia. Noviembre 2001.



**Gráfica 3-15.** En esta fotografía se ilustran varios elementos. Primero, la plataforma ubicada en el fondo de la nave. Segundo, existen un par de lámparas colgantes sin patrón alguno para su colocación. Tercero, la cubierta deja una abertura en la parte superior del muro este de la nave.  
Fuente: elaboración propia. Noviembre 2001.



**Gráfica 3-16.** Piso de la lonja colocado en el año 2001. Es piso de cemento líquido, también con diseño arbitrario.  
Fuente: elaboración propia. Noviembre 2001.

### **3.2 La Calle Real**

La Calle Real corresponde a la tercera calle de la zona dos, se extiende desde la cuarta avenida de la zona dos hasta la segunda avenida de la zona uno. Físicamente resulta ser el eje que conecta directamente dos de los puntos más reconocibles del poblado:

1. El acceso al mismo desde el pueblo de Ipala.
2. El parque contiguo a la iglesia y la plaza principal de San Luis Jilotepeque. (Gráfica 02)

El análisis se ha realizado utilizando levantamientos fotográficos, en ellos se muestra en detalle todo tipo de alteración y deterioro que existe en la actualidad. A lo largo de un recorrido de 548 metros, la arteria principal del poblado posee inmuebles que tienen todo tipo de uso: comercio, congregación religiosa, vivienda, etc.



**Gráfica 3-17.** Aparecen los dos puntos que conecta la Calle Real.  
Fuente: elaboración propia.

### **3.2.1 Análisis arquitectónico**

La Calle Real de San Luis Jilotepeque es la que contiene la mayor cantidad de comercios en todo el poblado, pero a pesar de ello, los establecimientos comerciales no llegan a un 35 por ciento de los inmuebles que existen. La mayoría de estos negocios ocupa el espacio en combinación con vivienda. Y es que San Luis Jilotepeque encuentra su mayor movimiento comercial en el mercado de la plaza principal.

A lo largo de la Calle Real existen 104 terrenos de los que se contabilizaron los siguientes usos:

**61** con **vivienda** exclusivamente (59%)

**15** con **terreno** sin ocupar (2 sin cerco o límite) (14.5%)

**22** con **comercio** (combinado con vivienda) (21%)

8 tiendas

10 con venta de variedades o boutique

1 ferretería

**6** con alguna **institución o servicio** (6%)

2 con centro educativo

1 centro de reuniones partidistas

1 templo cristiano-protestante

1 Juzgado de Paz

1 corral para semovientes y caballos

#### **3.2.1.1 Los materiales utilizados**

De todos los terrenos que son ocupados con alguna edificación, se identificaron varias combinaciones de materiales en sus construcciones.

Tal y como se encuentra indicado en el plano de tipos de materiales de la Calle Real, y basados en las definiciones de los tipos de inmueble que aparece en el Capítulo 3, las combinaciones de materiales registradas son las siguientes:

De **tipo 1**, con adobe y teja: **65** inmuebles (72.5%)

De **tipo 2**, con block y teja: 4 inmuebles (4.4%)

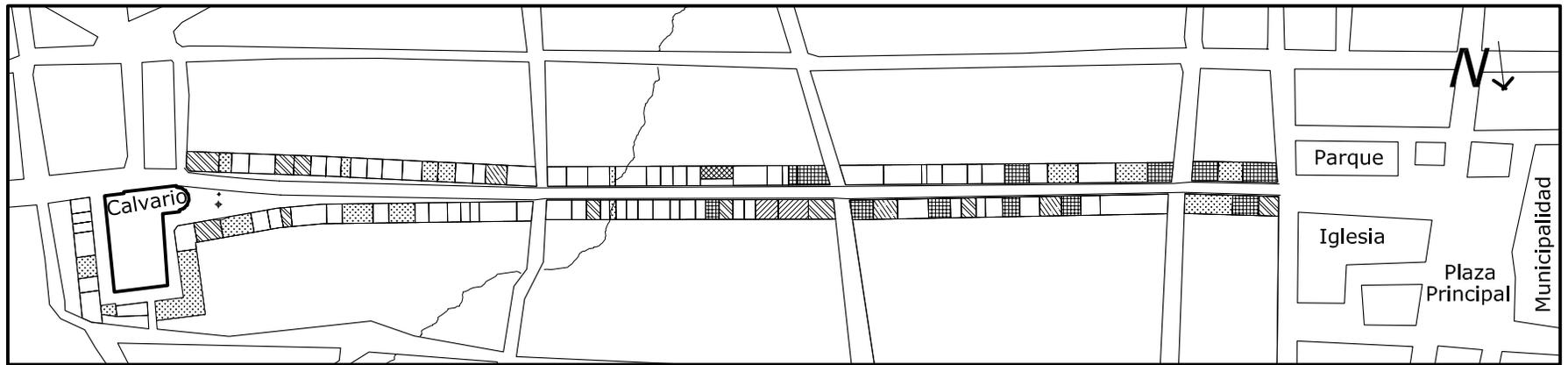
De **tipo 3**, block y lámina: 6 inmuebles (6.6%)

De **tipo 4**, adobe y lámina: 8 inmuebles (8.8%)

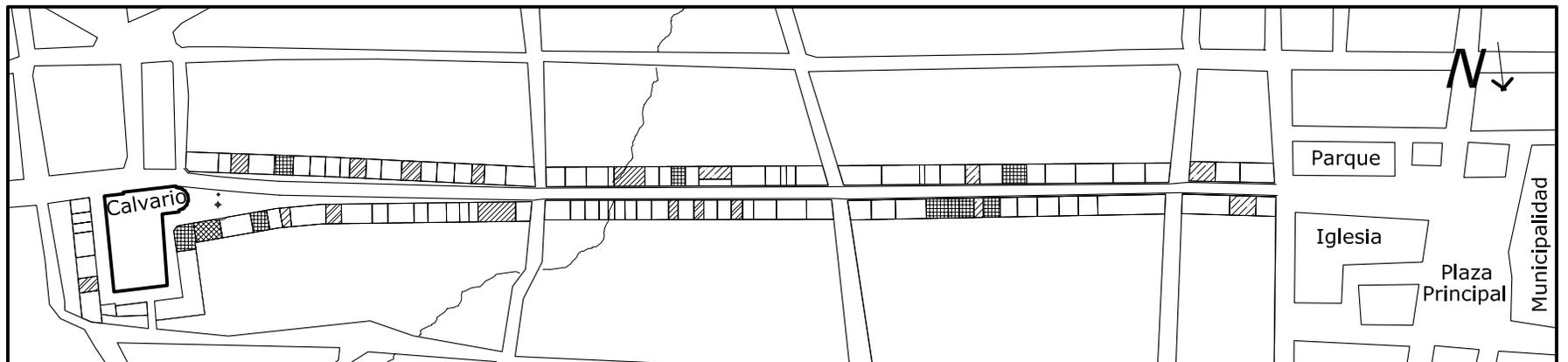
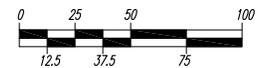
De **tipo 5**, block y losa con 6 inmuebles (6.6%), y

De **tipo 10**, caña y lámina: 1 inmueble (1.1%)

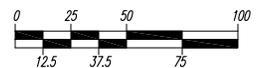
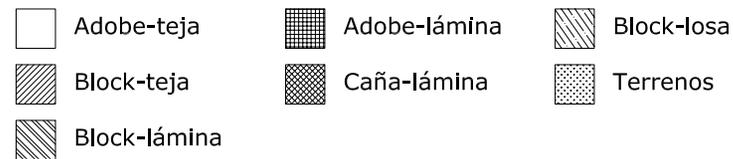
Aún domina el adobe para los cerramientos y la teja para las cubiertas. Existe una gran invasión de los materiales no tradicionales como el sistema mixto (de concreto reforzado y block de pómez), para el cerramiento y la lámina de zinc o las fundiciones de concreto reforzado para las cubiertas. Éstos no son mayoría, pero constituyen una gran amenaza. Solo se encontró una construcción con paredes de caña. No existen cerramientos de bajareque o cubiertas de paja.



## Uso del suelo en la Calle Real



## Materiales constructivos en la Calle Real

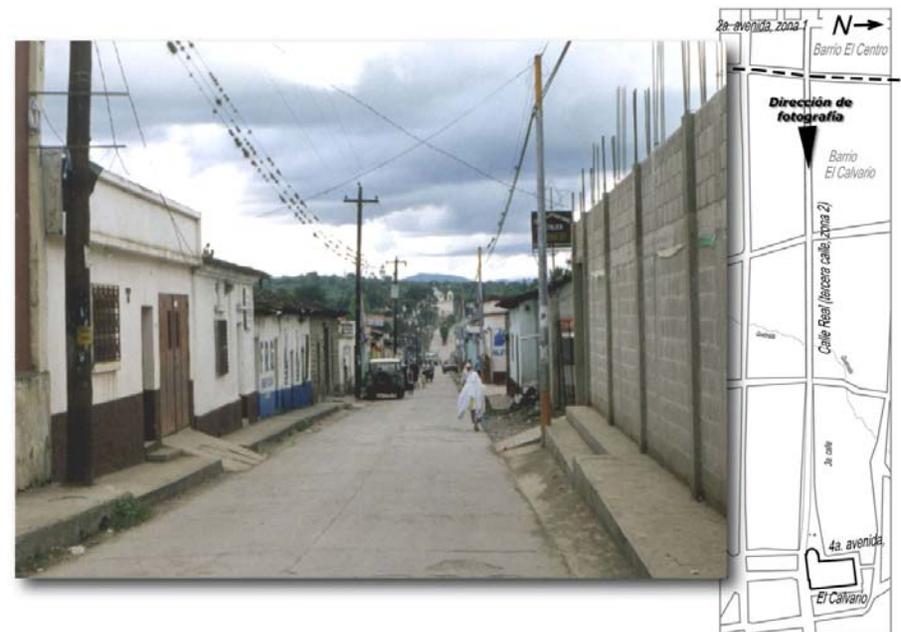


### 3.2.2 Análisis urbanístico

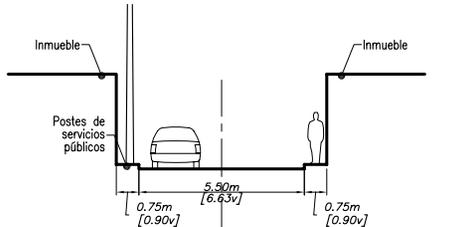
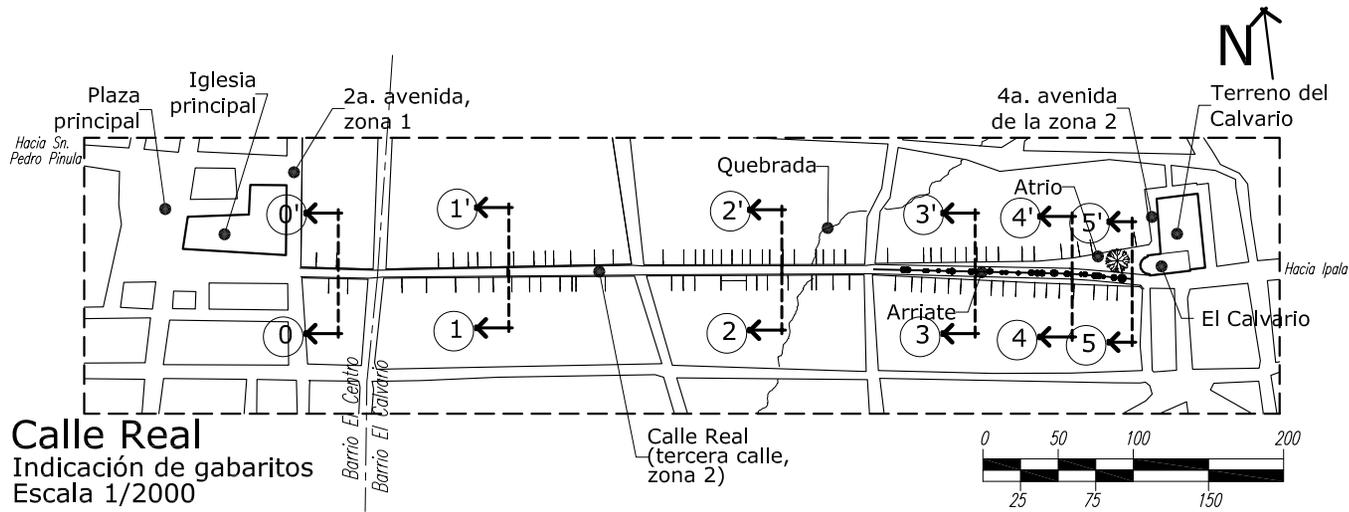
Los 500 metros sobre los que la Calle Real se extiende, están recubiertos con fundición de concreto y su ancho varía considerablemente desde donde parte, tomando como inicio cualquiera de sus extremos. La Calle Real posee banquetas que tienen, aproximadamente, un metro de ancho en promedio y la rodadura está constituida por fundiciones de concreto, esta superficie se encuentra muy deteriorada a lo largo de casi toda su extensión. Las banquetas contienen los contadores de la red de distribución de agua potable y, además, cuentan con tapaderas de las candelas para las aguas servidas. Ninguno de estos servicios públicos ha ofrecido uniformidad al colocar dichos puntos de referencia. A lo largo de las banquetas, y en muchos casos directamente sobre ellas, se encuentran colocados postes de varios tipos y materiales que atienden distintas clases de redes de distribución. No existe un orden o patrón que establezca la colocación de los mismos y han sido ubicados al descuido de cada empresa o institución responsable. (gráfica 3-18)

La Calle Real de San Luis Jilotepeque no posee un sistema de colectores de aguas pluviales y, debido a su topografía, toda esta agua es recibida por la quebrada que se encuentra su parte central, que es la más baja. En épocas muy recientes la Calle Real tuvo intervenciones en las que le fueron agregados elementos inadecuados. Tal

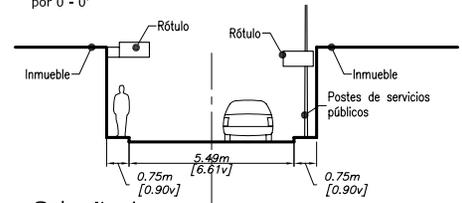
es el caso del "arriate" que fue construido a la altura del ingreso del poblado, en el que fueron plantados árboles de la familia de los Phycus que, además de tener una frondosidad inadecuada para el punto en el que se encuentran, tienden a poseer raíces que arruinan las instalaciones y recubrimientos adyacentes.



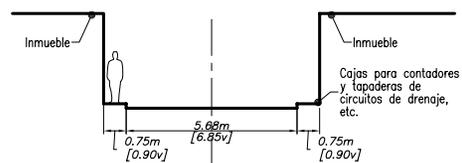
**Gráfica 3-18.** Elementos visibles en la Calle Real.  
Fuente: elaboración propia.



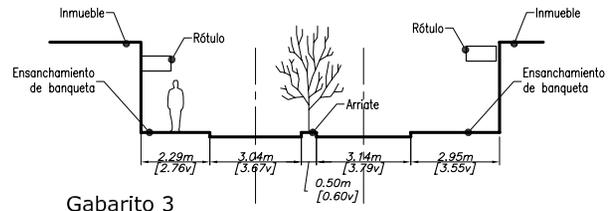
**Gabarito 0**  
por 0 - 0'



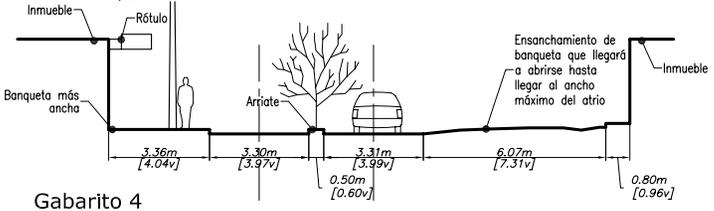
**Gabarito 1**  
por 1 - 1'



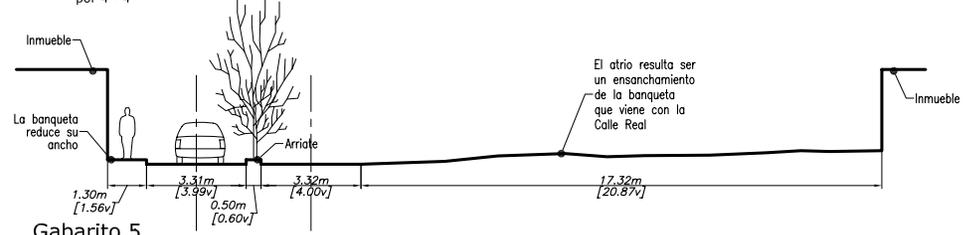
**Gabarito 2**  
por 2 - 2'



**Gabarito 3**  
por 3 - 3'

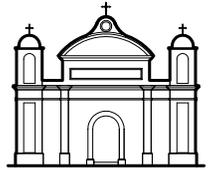


**Gabarito 4**  
por 4 - 4'



**Gabarito 5**  
por 5 - 5'

**Gabaritos**  
Escala 1/250



Universidad de San Carlos de Guatemala Facultad de Arquitectura	Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real) Estuardo Mendoza Paz	Contenido: Gabaritos en la Calle Real - Estado actual	Sin Escala	Hoja
			Fecha: Nov. 2004	16 C-3

### **3.2.3 Las alteraciones y los deterioros en las fachadas de la Calle Real**

A continuación se presenta el análisis de todas las fachadas que conforman los inmuebles que se sitúan en la Calle Real de San Luis Jilotepeque. En general, a lo largo de todo el recorrido, las alteraciones y deterioros pueden ir generalizándose, ya que resultan hasta redundantes de una propiedad a otra y entonces se mencionarán de manera colectiva para, posteriormente, hacerlo de manera específica a través de un registro fotográfico. Es aquí donde se aplicarán los criterios obtenidos del levantamiento del muestreo de toda la población.

#### **3.2.3.1 Alteraciones conceptuales**

Correspondiendo a los cambios en el concepto y carácter originales del inmueble, existen cambios de textura con materiales y sistemas constructivos ajenos al lugar, además de los colores. Existen elementos que no cumplen una función acorde con el destino inicial, donde simplemente se haya cambiado o dejado de utilizar.

#### **3.2.3.2 Contaminación visual**

Consiste en la presencia de elementos que van más allá de los componentes directos de los inmuebles, provocada por la presencia de rótulos, postes de cableado telefónico o eléctrico y la publicidad colocada en cualquier muro o rótulo.

#### **3.2.3.3 Alteraciones espaciales**

Cambios en los espacios, tanto en la forma como en la aparente función. Aparecen entonces:

Transformación tipológica de la arquitectura.

Cambio de proporciones en puertas y ventanas.

Cambio de espacios abiertos a cerrados y viceversa.

Cambio de niveles y alturas.

Constantemente se encuentran elementos agregados que no cumplen una función acorde con las necesidades. Un buen ejemplo de este hecho lo constituye el arriate sobre el inicio este de la Calle Real.

Deterioros físicos

La destrucción principalmente en los muros y los techos de las viviendas, producidos por agentes climáticos como la lluvia, el viento y el sol (descritos en el capítulo 3), originados principalmente por la falta de mantenimiento. Normalmente se manifiestan en los desprendimientos de repellos y capas de pintura o la oxidación de materiales expuestos de las puertas y ventanas e, incluso, láminas de zinc. La presencia de vegetación es un elemento deteriorante muy presente que será atendido.

### **3.2.4 Registro fotográfico de las fachadas sobre la Calle Real**

El presente registro fotográfico trata de ilustrar de la manera más clara posible, cuáles son las alteraciones y deterioros que anteriormente se han mencionado de manera generalizada. En este levantamiento se podrá ver la manera tan repetitiva en la que se presentan esos problemas y, además, que en muchos casos el problema no es espacial, sino conceptual. Por ejemplo, muchas fachadas han sido levantadas con materiales de la región y en las proporciones propias, pero las alteraciones conceptuales se dan a través de las texturas o colores aplicados.

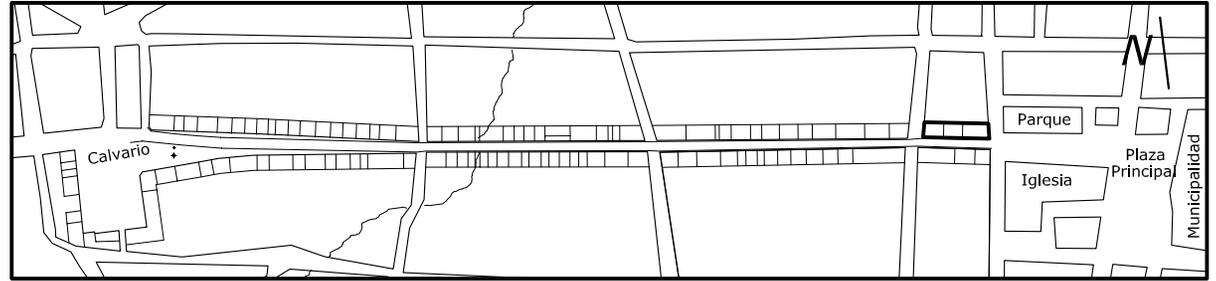
Se da, incluso, un caso muy común que consiste en utilizar en las mochetas de puertas y ventanas, materiales como azulejo. En estos componentes, tradicionalmente, se colocaba ladrillo de barro cocido visto.

Por otro lado, el problema sí resulta ser espacial cuando las construcciones son nuevas o simplemente se ha intentado hacer "mejoras" a las fachadas o a las cubiertas. En estos casos, ya no hay simples alteraciones, sino las construcciones de por sí, constituyen una alteración.

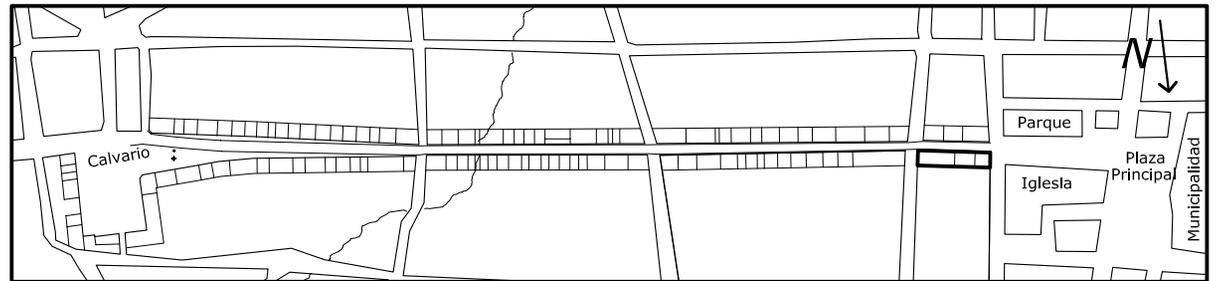
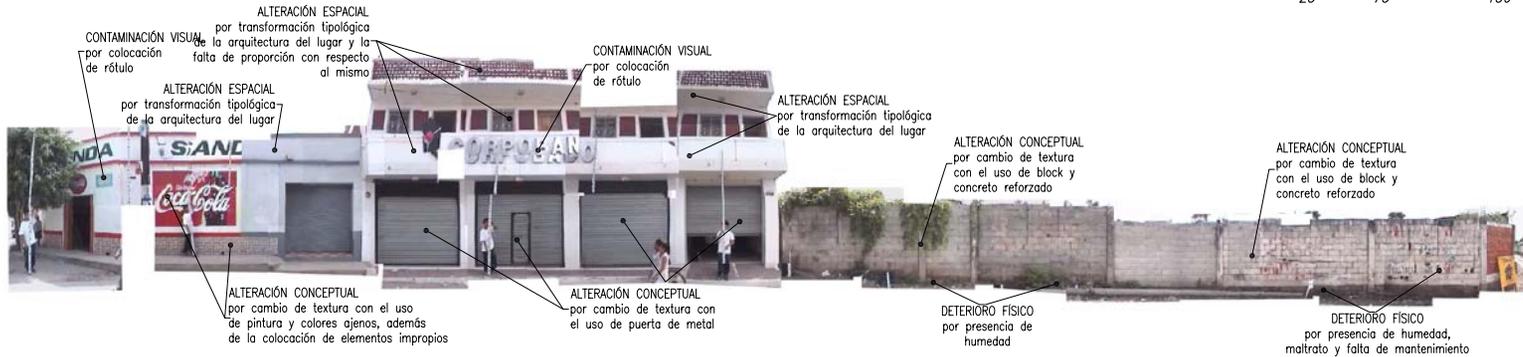








Sector ilustrado

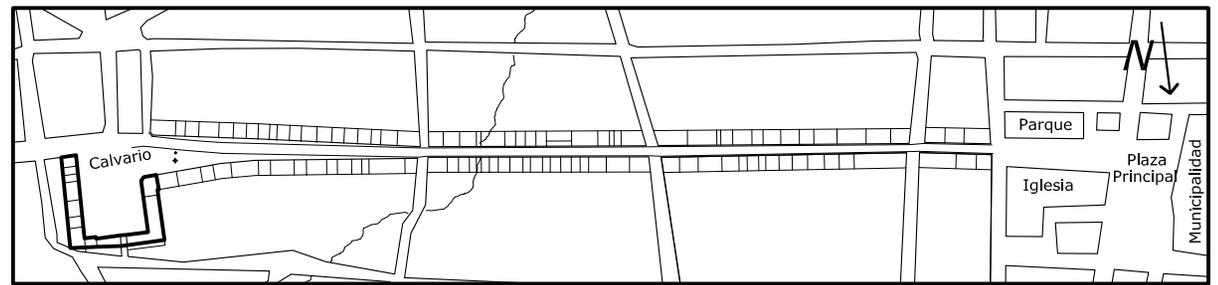


Sector ilustrado

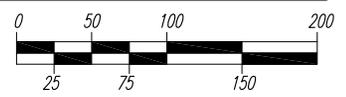








Sector ilustrado



### **3.3 El atrio del Calvario**

#### **3.3.1 Análisis arquitectónico y urbanístico**

Sobre el extremo este de la Calle Real, frente a la fachada del Calvario se extiende un área de forma irregular. Con una forma trapezoidal, convergente hacia uno de sus lados (el oeste), mide 20 metros en el lado este y 6 en el extremo oeste, con una medida perpendicular a éstos, de 50 metros. La convergencia de este espacio tiene una continuación que al final simplemente se convierte en la banqueta que se incorpora a la Calle Real y se orienta en dirección oeste habiendo partido del lado que mide 6 metros.

La superficie de todo el espacio está cubierta por terracería sin ningún tipo de tratamiento.

A 22 metros de la esquina sur-este del espacio se encuentra ubicada una cruz de piedra con una figura de Cristo crucificado, relieve del mismo tallado de la cruz. La cruz no tiene una alineación exacta con la planta del Calvario y se posa sobre un nicho en el que constantemente se coloca incienso y flores como parte de las costumbres socio-culturales de los pobladores. Además, existe una Ceiba de tamaño considerable y una columna que posiblemente fue construida para funcionar como pedestal de un cántaro conmemorativo. Es curioso cómo llega a existir una disociación que permite a un funcionario de turno disponer sobre las nomenclaturas y referencias que ya existían en el poblado. Este cántaro conmemorativo ha cumplido la

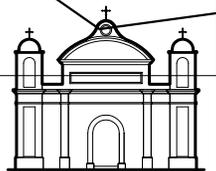
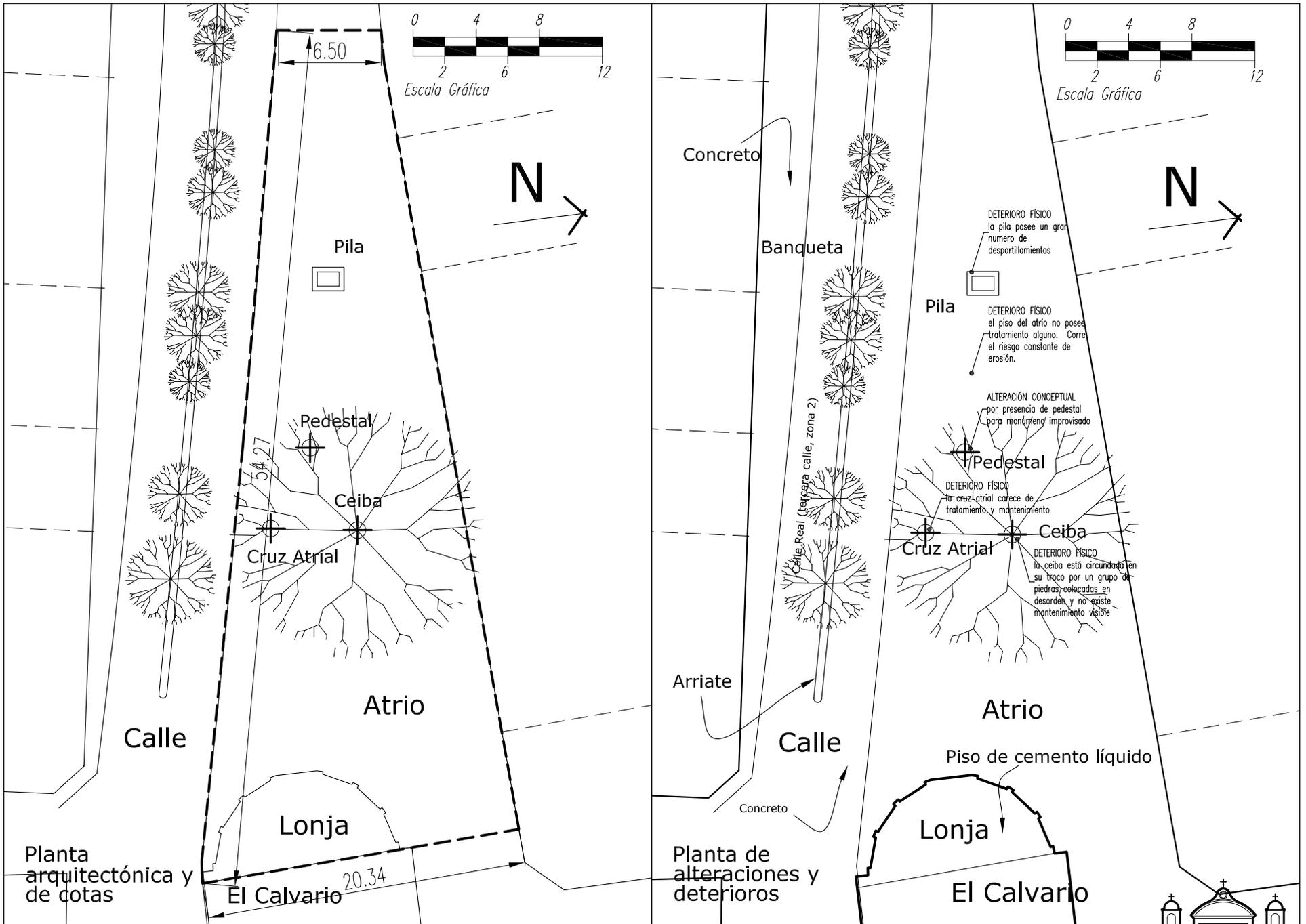
función de indicar que la Calle Real fue rebautizada como Calzada Poqomam.

También existe una pequeña pila en la parte nor-oeste, casi en el extremo convergente con la Calle Real. Ésta pila de forma cuadrada, mide un poco más de un metro de lado y cuenta con un chorro municipal.

El atrio del Calvario tiene características de un área de congregación aunque con algunas limitantes:

No constituye un área aislada, sino más bien se alza como el remate del área peatonal de la Calle Real. Esto impide que pueda consolidarse con límites físicos que marquen su extensión de manera específica. Constituye la superficie de acceso para las viviendas ubicadas a esa altura de la Calle Real.

La ubicación del Calvario, con respecto de la Calle Real ha generado que ésta se vea truncada en su recorrido por la esquina suroeste de edificio. Estos hechos denotan que el Calvario efectivamente constituye una construcción de origen previo a la mayoría de inmuebles que le circundan, asimismo con respecto a la delimitación actual de la Calle Real. Y es que, con respecto al trazo de la Calle Real, no existe uniformidad en cuanto al ancho a lo largo de toda su extensión.



### **3.3.2 Alteraciones y deterioros en el atrio**

#### **3.3.2.1 Alteraciones conceptuales**

Existe un pedestal que soporta un pequeño cántaro ya destruido. Dicho pedestal no tiene relación alguna con los elementos existentes en el área del atrio. La falta de tratamiento hace presente una superficie de tierra, muy inadecuada para las condiciones de higiene y funcionamiento.

#### **3.3.2.2 Contaminación visual**

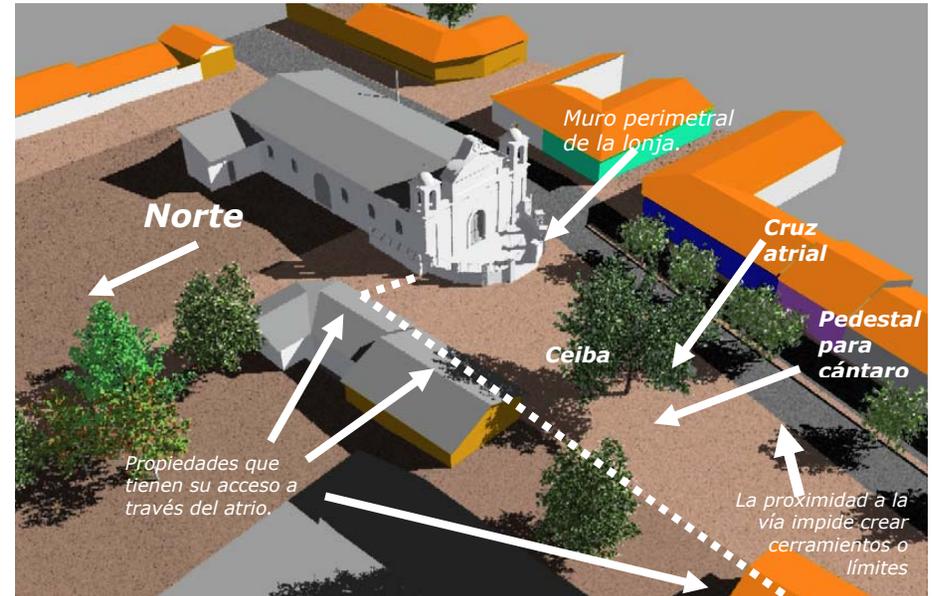
Existente a través de la presencia de rótulos, postes de cableado telefónico o eléctrico y publicidad.

#### **3.3.2.3 Alteraciones espaciales**

Prácticamente, todo este espacio sufre de una alteración espacial provocada por la cercanía de la Calle Real. El atrio podría confundirse con la misma calle, ya que no existe ningún tipo de delimitación que la haga distinguirse. Lo único que puede admitirse como diferenciador es la textura de concreto de la Calle Real, sin embargo, el atrio en sí viene a cumplir la función de banqueta.

#### **3.3.2.4 Los deterioros físicos**

Se manifiestan constantemente con una muy notoria falta de tratamiento para toda el área del atrio y para cada uno de sus componentes. Existe una abundante presencia de vegetación producto de la falta de mantenimiento.



**Gráfica 3-19.** El estado actual del atrio del Calvario, delimitado por la línea punteada. Fuente: elaboración propia.

*Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)*

**Gráfica 3-20.** En esta fotografía se puede ver el pedestal que soporta el cántaro semirroto que conmemora el cambio de nombre para la Calle Real. Tiene una ubicación aleatoria dentro del atrio. Fuente: Autor. Noviembre 2001.



**Gráfica 3-21.** Con ubicación en el atrio, esta fotografía fue tomada en dirección oeste. Se puede ver cómo la Calle Real se mezcla con el atrio, especialmente en esta dirección. Fuente: Autor. Noviembre 2001.



**Gráfica 3-22.** Aparece el pedestal con el cántaro y es posible ver que no guarda relación alguna con el espacio que ocupa, además de un falta de ubicación ordenada. Más atrás se ubica una pila pública en un abandono común.

Fuente: Autor. Noviembre 2001.

## **Capítulo 4**

### **Propuesta de revitalización del Calvario**

El presente capítulo está constituido por una propuesta para intervenir el Calvario y la Calle Real. Se ha determinado que el Calvario actualmente funciona como un complemento de uso constante dentro de las actividades de la Parroquia. No es común que este recinto funcione como un centro de congregación para ritos litúrgicos, y entonces, bajo esas condiciones, la propuesta gira en torno a brindar un área de apoyo que simplemente sirva como complemento de la nave principal. Dentro de la propuesta, se propone acompañar a la fachada principal del Calvario con una construcción que sea capaz satisfacer las necesidades técnicas y arquitectónicas para lograr la unión de dos sistemas constructivos distintos. La Calle Real y el atrio del Calvario serán presentados con una propuesta para reacondicionar la mayoría de sus componentes, de manera tal que, todo el recorrido, marcado por la importante entrada al poblado desde el oriente, mantenga unidad y congruencia, y pueda complementarse adecuadamente con el Calvario.

## **Capítulo 4**

### **Propuesta de revitalización del Calvario**

En el capítulo 1 se presenta una justificación en la que se mencionan cuáles son los alcances que lograría la presente propuesta. Basados directamente en los criterios de intervención que también aparecen en aquel capítulo, se presenta ahora una propuesta para el tratamiento del Calvario y la Calle Real.

#### **4.0 Criterios de intervención**

El Calvario será intervenido a través de los criterios de liberación, consolidación e integración, para los elementos existentes que deben ser restaurados.

Para conseguir la revitalización será necesario recurrir a implementar lo que ya existe. Como la fachada es lo único que existe del edificio original, la propuesta se centrará en generar un recinto que guarde las proporciones que se relacionen directamente con esa única fuente de información. El módulo con el que realizamos el análisis, surgió de la fachada y todo lo que se implemente girará en torno a ella misma.

Se debe partir de concretar un nuevo recinto, dándole proporciones y dimensiones que permitan al Calvario ser una construcción que mantenga elementos comunes con el entorno del poblado, más directamente con la Calle Real, que actuará conjuntamente con el Calvario para revitalizar

un área con importancia histórica y económica. La Calle Real debe regresar a poseer texturas, color, proporciones y carácter, que son elementos que han existido desde tiempos antiguos y de los cuales (a través de lo expuesto en el capítulo 2), se encontró una extensa fuente de información. Al igual que el Calvario, la Calle Real también recibirá un tratamiento según los lineamientos de conservación e intervención que dictan los criterios establecidos en el marco teórico del capítulo 1.

#### **4.1 Propuesta de intervención en el Calvario de San Luis Jilotepeque**

La parroquia hará buen uso de un recinto en el que puedan extenderse las actividades cotidianas de evangelización. En la actualidad, tal y como se mencionó en el capítulo 2, el departamento de Jalapa es el que posee el mayor porcentaje de fieles católicos a nivel nacional.

La revitalización del Calvario conlleva, entonces, una readaptación hacia lo que ya se venía logrando. Se desea mejorar el funcionamiento de una sala de reuniones y de celebración ocasional de ritos donde, posterior a una serie de mejoras, la parroquia se servirá de un espacio adecuado. Actualmente, a nivel mundial, la Iglesia Católica recurre a métodos muy efectivos para acercar a la población a su labor evangelizadora. Tal es el caso de múltiples casas de retiro, talleres de aprendizaje, etc.

En el caso de San Luis Jilotepeque, existe un dominio de las actividades económicas tradicionales con un 95% sobre

cualquier otra actividad no tradicional. El enfoque que puede tomar el proceso de evangelización de la parroquia puede ser un fortalecimiento de las labores económicas tradicionales, a través de capacitaciones o talleres educativos. Y es que lo más importante, conjuntamente con la existencia de la docencia, es el espacio para impartir. El Calvario es ya un recinto con todo el potencial para fungir como punto de reunión. Lo que necesita es ser completado con algunos elementos que le permitan desarrollar el potencial de la congregación, ya sea de uso parroquial o educativo.

En lo que respecta al inmueble, es necesario tomar en cuenta que la propuesta tiene contemplado unir dos sistemas constructivos distintos, de los cuales, uno permanecerá y el otro será construido. La fachada será tratada como un solo ente, ya que el resto de la propuesta es construcción nueva, así que un punto muy importante es cómo lograr la unificación de los sistemas constructivos. Esto se verá en la propuesta arquitectónica que se contemplará más adelante, cuando se proponga una readecuación del espacio.

#### **4.1.2 Intervención a nivel de restauración de la la fachada principal**

##### **Cimientos**

La fachada del Calvario no presenta daños visibles en su cimentación, cabe recordar que en San Luis Jilotepeque, tal y como en una gran parte de toda esa región, la actividad sísmica que comúnmente existe en todo el territorio, nunca ha sido muy intensa y, por ello, no ha causado daños significativos a los monumentos. La propuesta, en torno a intervenir la fachada en su cimentación consistirá en exploraciones con calas arqueológicas. Posterior a ello se debe liberar de vegetación cualquier punto en su base e impedir así cualquier tipo de filtración hacia la cimentación. Se debe recurrir a la integración de cualquier repello utilizando materiales similares a los originales, esto impedirá que los agentes naturales como la lluvia o los soleamientos afecten su integridad.

##### **Muros**

Existe una serie intervenciones sobre la fachada que resultan muy evidentes. Pero, a pesar de ello, será necesario realizar una serie de exploraciones en puntos estratégicos para saber hasta qué punto llegó el daño que causaron todas esas intervenciones y así, finalmente, actuar de manera adecuada. En algunos casos se le han agregado elementos como en el caso de la parte posterior de la fachada, que da cara a la nave. En este punto se debe conseguir la liberación de una serie de columnas y una viga que han sido adosadas a la estructura

original. Hay elementos que han sido alterados e, inicialmente, se pueden mencionar todas las molduras, especialmente porque han dejado de cumplir la función de proteger la superficie de la fachada ya que no impiden el derramamiento del agua de la lluvia sobre las caras visibles. Existen elementos que han quedado sin función alguna, debe tomarse en cuenta el mojinete que sobresale de la cubierta actual, donde se ve claramente cuál la pendiente original de todo el techo.

### **Pisos**

Es recomendable, al igual que en la fachada y su cimentación, hacer exploraciones en el piso de la lonja y del interior del inmueble como punto de partida, y esto, debido a que tal y como se indicó anteriormente, en el caso de *"algunas iglesias rurales, dedicóse la lonja a cementerio"*.<sup>99</sup> Posterior a la exploración, y si ésta permite obtener información sobre la forma en que se cubría el piso, se puede recurrir a buscar los materiales originales. Lo más probable es que era la piedra de la región. Además, la información obtenida puede determinar incluso cuál pudo haber sido el nivel original, tanto de la lonja como del interior del monumento. Según la investigación de campo, se ha sabido de personas que fueron enterradas dentro de la nave del Calvario.

### **Cubierta**

En el caso de la cubierta del Calvario, existe un indicio muy claro de cuál era su pendiente debido al mojinete que se mencionó en la intervención de la fachada. Ésta es la pendiente que se utilizará para techar la nave (que será propuesta como nueva construcción).

### **Puertas**

En el año 2001 fue eliminada la única puerta existente en la fachada. Ésta era de madera y se encontraba en estado deplorable debido a la evidente falta de mantenimiento. En la actualidad, existe una puerta de metal que debe ser liberada. Ahora se debe integrar una puerta que debe proporcionar mucho más seguridad al inmueble. La propuesta es colocar una puerta de metal con forro de madera.

### **Instalaciones**

En la actualidad, la fachada del Calvario no tiene ningún tipo de instalación. La propuesta va dirigida a proporcionar iluminación para realzar los componentes de la fachada que deben destacar en horas nocturnas. Así también así para generar un ambiente de esparcimiento en la lonja, por lo que se contempla, además, el proporcionar iluminación a través focos reflectores. Más allá de esto, corresponderá a lo que se utilice para iluminar la Calle Real y el atrio del Calvario.

En cuanto a instalaciones hidráulicas se debe recurrir únicamente a controlar el desfogue del agua de lluvia, pero en el caso de una fachada, este trabajo queda normalmente como

---

<sup>99</sup>Secretaría del Patrimonio Nacional. Vocabulario arquitectónico ilustrado. Pp. 278.

responsabilidad de las gotas de la moldura. Ya en el caso de la lonja, debe recurrirse a manejar bien las pendientes de los pañuelos que se formarán al reintegrar el piso y liberar el muro circundante que posee ahora.

#### **4.1.3 La intervención en las secciones y fachadas del cerramiento**

Inicialmente, se hace un recuento de lo que se eliminará para dar paso a una nueva edificación:

- Liberación de los muros levantados con block de pómez para eliminar, además, la falta de proporción de las ventanas y así aplicar las proporciones que se proponen en la intervención en planta.
- Integración de los nuevos muros del Calvario con un levantado de adobe para integrarse con la fachada existente y único elemento original.
- Liberación de la cubierta actual, constituida por una estructura metálica y lámina de zinc.
- Integración en la cubierta utilizando tijeras de madera cepillada con costaneras y teja de barro. El espaciamiento de las tijeras será de 1½ módulos que dan una distancia de 2.49 metros. La vertiente de las aguas de la cubierta será recibida por una canal, integrada a manera de pretil.
- Integración de los techos al regresar la pendiente que poseía originalmente y que corresponde a un

40%. Tal y como se hizo notar en el análisis de alteraciones y deterioros, se tiene exactamente el trazo original en el mojinete de la fachada, al que únicamente habría que adaptarse. Coincidentemente, la pendiente que existe en este mojinete es igual a la que surgió como el promedio de las usadas en los inmuebles del muestreo.

- Liberación de las puertas, ventanas y balcones de metal, integrando con puertas y ventanas de madera de doble hoja.
- Las puertas mantendrán el arco que actualmente poseen y el modelo de proporción será la puerta principal.
- Liberación del arco que poseen actualmente las ventanas. Éstas se integrarán con la forma rectangular, utilizando las proporciones que arrojaron los datos de la síntesis del capítulo 3.

Liberación de el muro perimetral que circunda el área sur y nor-oeste del Calvario.

#### **4.1.4 La intervención en la planta**

La propuesta para la planta del Calvario consiste en una redistribución, básicamente en el área que hoy conforma una sacristía en el extremo nor-este del inmueble.

Según lo planteado en el proceso de diseño, donde se utilizaron los distintos diagramas para concretar una distribución arquitectónica, el salón principal es el que mantiene

proporciones similares a las que existen actualmente. El área con mayor cantidad de modificaciones es la que contiene los nuevos espacios de apoyo.

Se han enumerado las intervenciones que se recomiendan para la fachada, donde los resultados de las calas arqueológicas y las exploraciones, definirán el grado de adaptación que deba hacerse en la fachada para que funcione conjuntamente con una construcción nueva.

A nivel de propuesta, debe existir una junta de dilatación entre los dos cuerpos, donde lo más recomendable es lograr una construcción nueva con el menor efecto invasivo que sea posible, aunque si fuese indispensable el contacto, la nueva estructura debe ser capaz de soportar o auxiliar a la primera y nunca en orden inverso.

El módulo para redistribuir el espacio en todo el proyecto, corresponde al ancho de la fachada, que al transferir a medidas del sistema métrico decimal, corresponde dos veces a lo que tradicionalmente se ha conocido como una **vara** (0.83 metros).

Tal y como se mencionó anteriormente, el largo del recinto pudo coincidir 15 veces con el módulo y 6 veces el ancho (30 varas de fondo por 12 varas de ancho).

Colocando la grilla del módulo sobre la planta que corresponde a lo que hoy es el Calvario, efectivamente, caben quince repeticiones hacia el fondo y se pueden centrar seis en el ancho.

### **Cimientos**

La cimentación será de concreto reforzado y levantado de block pómez de punta para la nave del inmueble. En cuanto al área de apoyo, el levantado será de soga con block pómez de las mismas dimensiones que el anterior.

### **Muros**

La solución constructiva de los muros será la continuación de la cimentación, tal y como funciona el sistema mixto del concreto reforzado y el block. Para la nave se propone un levantado de punta de block de pómez con dimensiones de 0.19 x 0.19 x 0.39m con las fundiciones correspondientes de concreto reforzado en columnas, vigas y soleras, además de los acabados correspondientes.

De manera coincidente, el ancho del muro, al ser levantado con block de punta y con los acabados correspondientes, coincidiría casi exactamente con 1/4 del módulo (0.41m)

Lo que se busca es crear una estructura sólida con sistemas constructivos calculables. Definitivamente se aparta de los conceptos de la arquitectura vernácula tan mencionada con anterioridad, pero cabe aclarar que para una obra de este tipo no se trata de recurrir a una construcción que, a largo plazo, impida ofrecer propiedades de durabilidad, especialmente debido a que se combinará con una construcción muy antigua como es la fachada. La arquitectura vernácula debe afianzarse a nivel de una arquitectura popular, especialmente por la

accesibilidad de los materiales y sistemas constructivos tan apegados a la situación socio-económica del poblado.

El área de apoyo se extiende desde la esquina nor-este de la nave principal, toda esta área constituye un rectángulo con una proporción de 1:1.25, que viene a ser la mitad del largo en la proporción que se aplicó a la nave.

Ésta área será levantada con block de pómez con levantado de sogá.

Sobre toda la superficie de los muros se contempla colocar molduras para evitar la vertiente del agua.

Finalmente, en la parte inferior de los muros y a lo largo de toda la periferia, se colocará un zócalo con las mismas propiedades y dimensiones del zócalo actual de la fachada principal.

### **Cubierta**

La cubierta de la nave y el área de apoyo del Calvario se cubrirá con 10 tijeras de costanera tipo "C" de hierro espaciadas a cada 2.5 metros. Estas tijeras estarán apoyadas sobre "voladizos-canal" que parten del remate de los muros norte y sur de la nave.

Sobre el entramado de costaneras que se apoyan sobre las tijeras descritas anteriormente, se colocará lámina de duralita como la base para la aplicación de teja de barro cocido que quedará en la parte superior de la cubierta.

Toda la vertiente del techo que está constituido por dos aguas, llegará al voladizo-canal, que drenará el agua a través de tubería pluvial.

Al igual que la cubierta de la nave, el techo del área de apoyo será a dos aguas.

### **Pisos**

Para todo el Calvario se debe contar con una opción que permita la durabilidad y acceso práctico a la limpieza periódica. Actualmente, el Calvario, rara vez se utiliza para ritos litúrgicos. A diferencia de hacerlo similar a la iglesia principal que tiene piso de piedra, el piso del Calvario será de baldosa de barro.

### **Puertas y ventanas**

Para las puertas de cerramiento del Calvario se sugiere utilizar las mismas puertas de metal con forro exterior de madera que se proponen para la fachada principal. Siempre, tomando en cuenta que el factor seguridad es muy importante. En cuanto a las ventanas, puede recurrirse a una solución similar y ello resulta adecuado debido a que no se colocarán balcones sobre cualquiera de los dos tipos de aberturas.

### **Instalaciones**

Existe una enorme ventaja en la disposición de las instalaciones, tanto eléctricas como hidráulicas, debido a que el cerramiento se estaría erigiendo completamente. Incluso para la fachada principal, será sobre la nueva construcción que se tirarán cableados y entubados que servirán para sendas partes.

Para las instalaciones eléctricas, se sugiere trabajar con iluminación funcional más que decorativa. Posiblemente, lo más práctico es utilizar iluminación fluorescente en todo el recinto y dejar únicamente para la iluminación de la fachada (descrita anteriormente), todas las fuentes de iluminación incandescentes por motivos puramente decorativos. En cuanto a las instalaciones hidráulicas, se buscará concentrarlas en el área de apoyo. Las únicas instalaciones hidráulicas que se separarán del área de apoyo estarán destinadas a atender las áreas exteriores de las fachadas opuestas para fines de limpieza.

#### **4.1.5 Propuesta de readecuación de las instalaciones del Calvario**

Posterior al análisis y propuesta de intervención de la fachada principal, se procede ahora al tratamiento del área que conforma el cerramiento del Calvario.

##### **4.1.5.1 Justificación**

A pesar de que actualmente el Calvario ya está definido y funciona recibiendo grupos parroquiales, se hace indispensable acondicionar el espacio que servirá de apoyo para las funciones de congregación. Deben hacerse presentes nuevas áreas que, dependiendo del tipo, serán de uso ocasional.

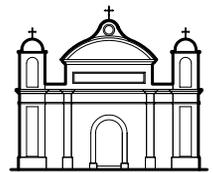
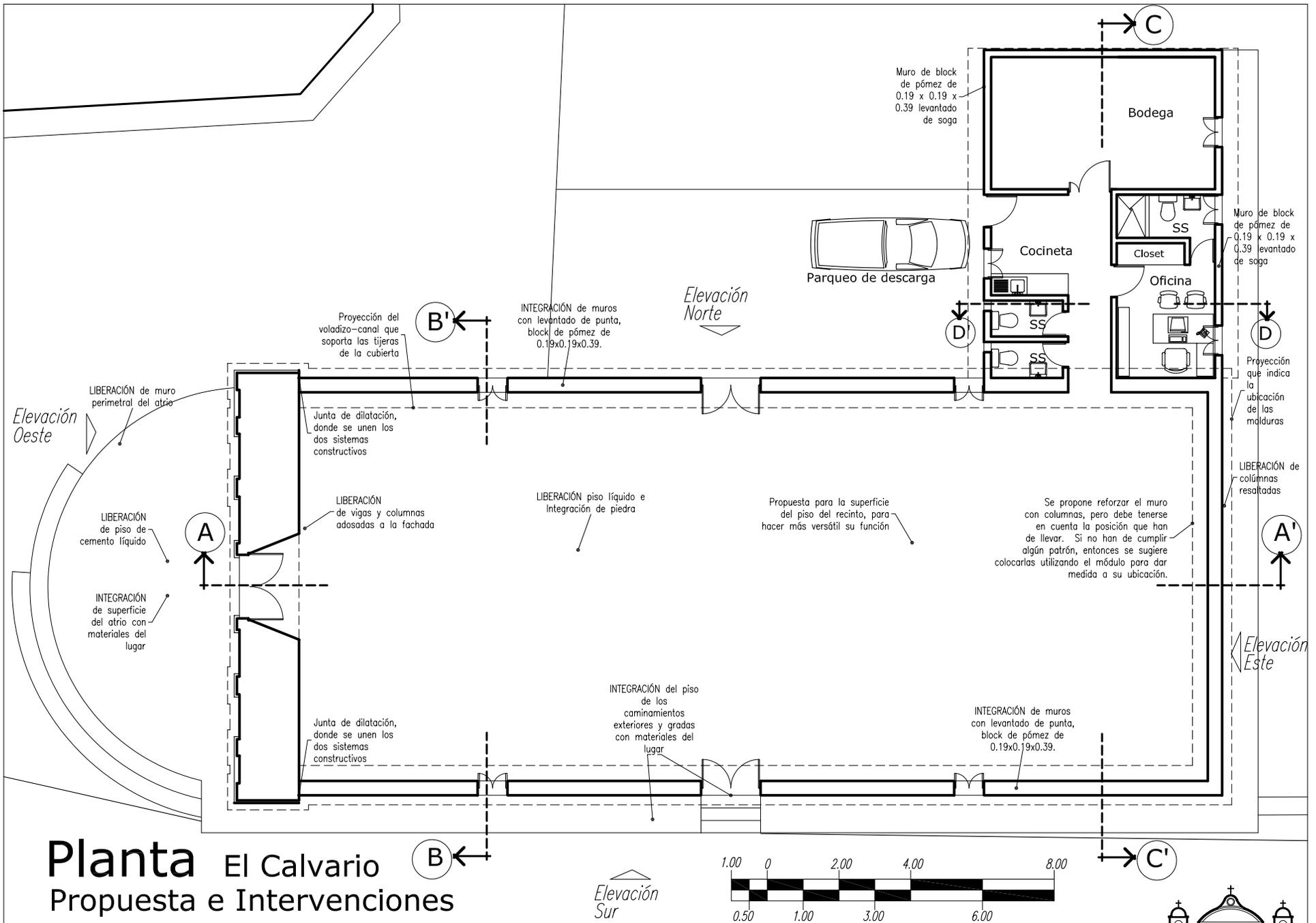
##### **4.1.5.2 Criterios de propuesta**

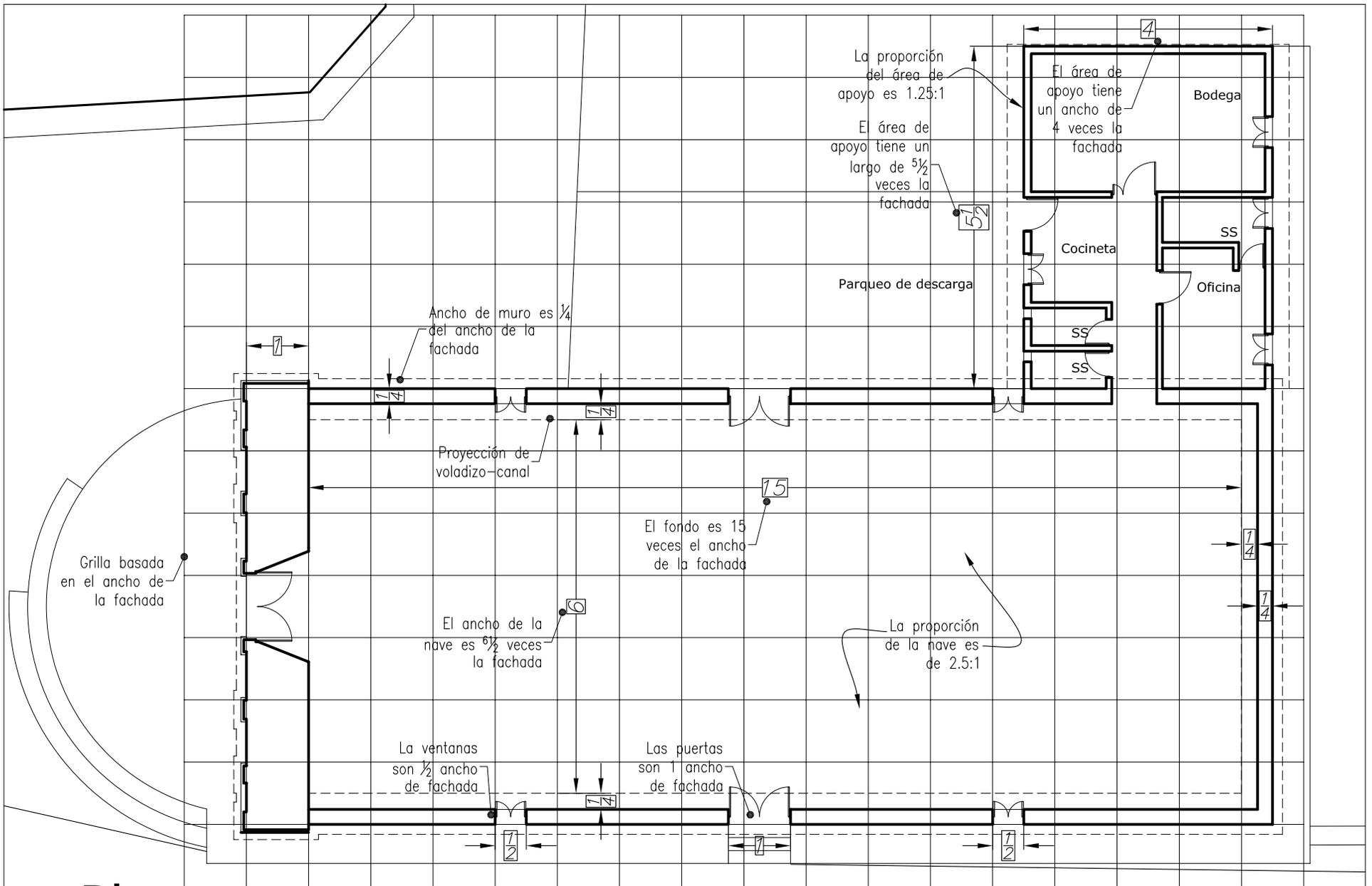
Se presenta una serie de criterios que se deben tomar en cuenta para la propuesta de readecuación:

- Se enfatizará en mantener lo que tiene un valor histórico. En este caso, es la fachada. Es necesario reconocer que lo que ésta representa, da la posibilidad de valorar todo el trabajo en que se incurrirá. Sin la presencia del objeto histórico, simplemente se estaría construyendo un nuevo inmueble y no revitalizando un monumento.
- Se busca alcanzar una optimización del funcionamiento de lo que ahora constituye el Calvario y, para ello, la propuesta pretende reemplazar el cerramiento que acompañará a la fachada. Se debe lograr un balance entre un monumento y una nueva construcción, especialmente al recurrir al estudio de casos análogos que hayan logrado los objetivos de proporción, durabilidad, utilidad, etc.
- Se debe plantear un programa de necesidades que pueda atender los requerimientos de un espacio con las características proyectadas.
- No recurrir a sistemas antiguos de construcción, para edificar lo nuevo. Es necesario proceder con sistemas calculables y mucho más prácticos que permitan la versatilidad de la que se puede servir el proyecto.



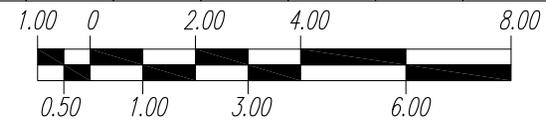
<b>Ambiente</b>	<b>Función</b>	<b>Usuarios</b>	<b>Mobiliario</b>	<b>Dimensiones</b>	<b>Área</b>
<b>Sala de usos múltiples</b>	Usos sacramentales, reuniones parroquiales, catequesis, capacitaciones, reuniones ediles.	Módulos de 40 personas.	Sillas o bancas, pizarrones móviles, divisiones móviles	1.00m <sup>2</sup> por persona.	10.00x25.00m
<b>Oficina</b> Despacho	Atención al público, vestidor de sacerdote, preparación de cátedra,	1 a 3 personas	Escritorio, sillas, librería, closet, mesa	3.50m <sup>2</sup> por persona	2.65x2.65m
Servicio sanitario	Necesidades básicas y ducha		Lavamanos, retrete y		1.20x2.00m
<b>Cocineta y lavado</b>	Preparación de alimentos, lavado de utensilios, almacenamiento	2 a 4 personas	Lavatrastos, mesa de preparado, repisas	2m <sup>2</sup> por persona	2.00x3.00m
<b>Bodega</b>	Almacenamiento permanente de mobiliario	2 a 4 personas	Anaqueles y repisas	5m <sup>2</sup> por persona	3.00x5.00m
<b>Patio de servicio</b>	Tareas múltiples en espacio abierto, lavado, tendido.	2 personas	Pila, mesa fundida	2m <sup>2</sup> por persona	de 4 á 5 m <sup>2</sup>
<b>Parqueo de descarga</b>	Descarga y carga de vehículos, parqueo transitorio de vehículos	1 vehículo			5.00x4.00m
<b>Servicios sanitarios generales</b>	Necesidades básicas para usuarios de salón principal	2 personas simultáneas	Retretes y lavamanos	1.5m <sup>2</sup> por persona	2.00x3.00m





# Planta El Calvario

## Aplicación del módulo (ancho de la fachada)



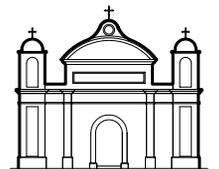
Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

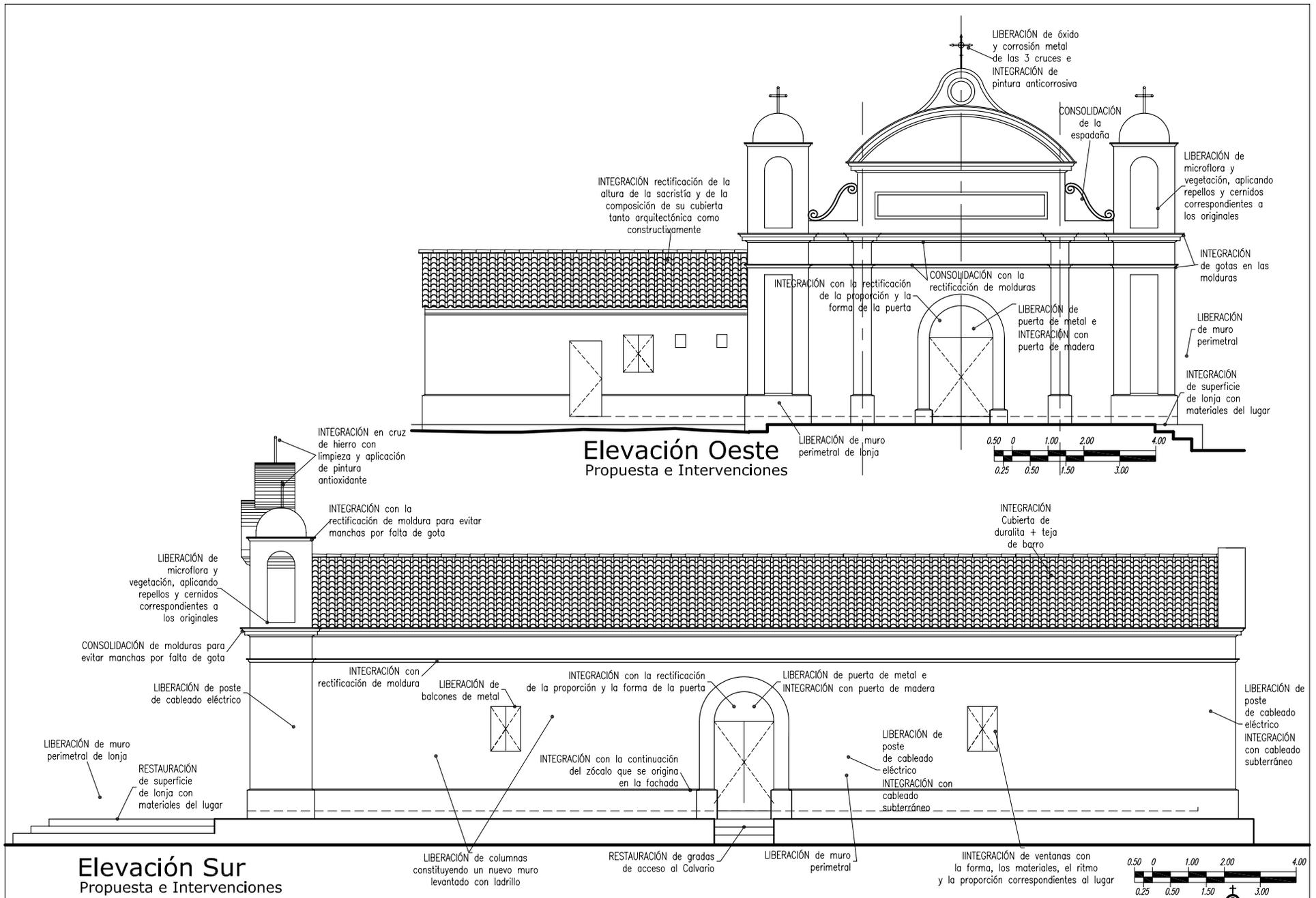
Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Propuesta e intervenciones  
Planta de proporciones

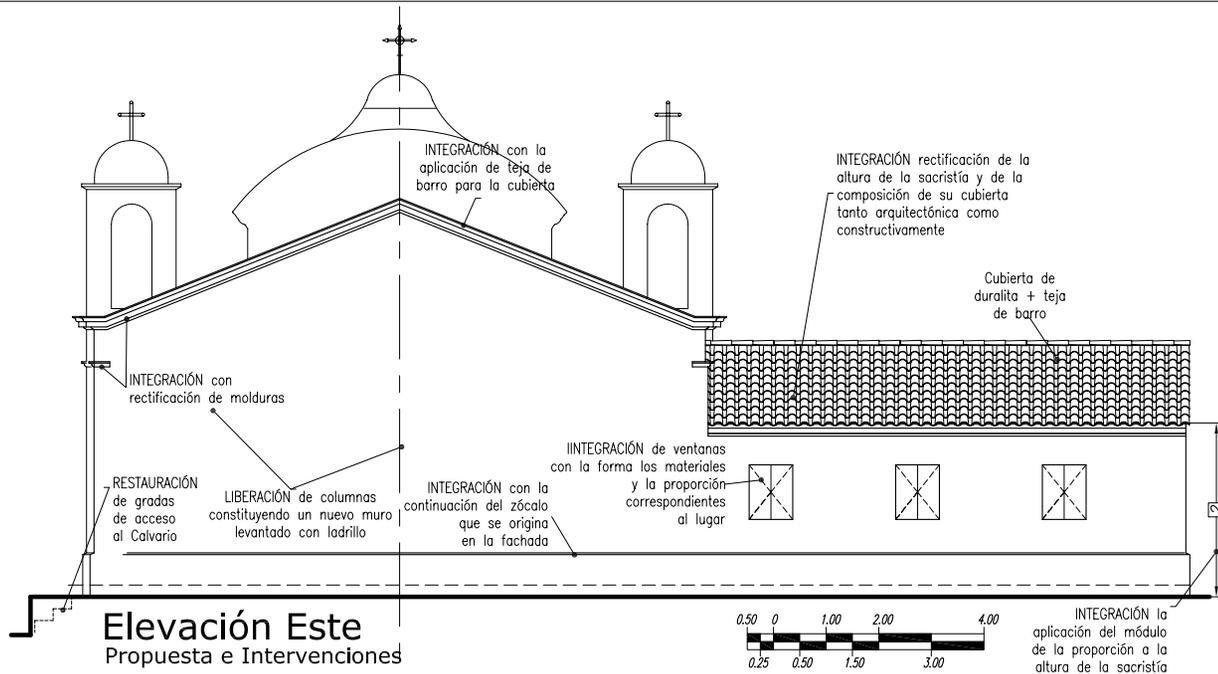
Sin  
Escala  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
**02**  
C-4

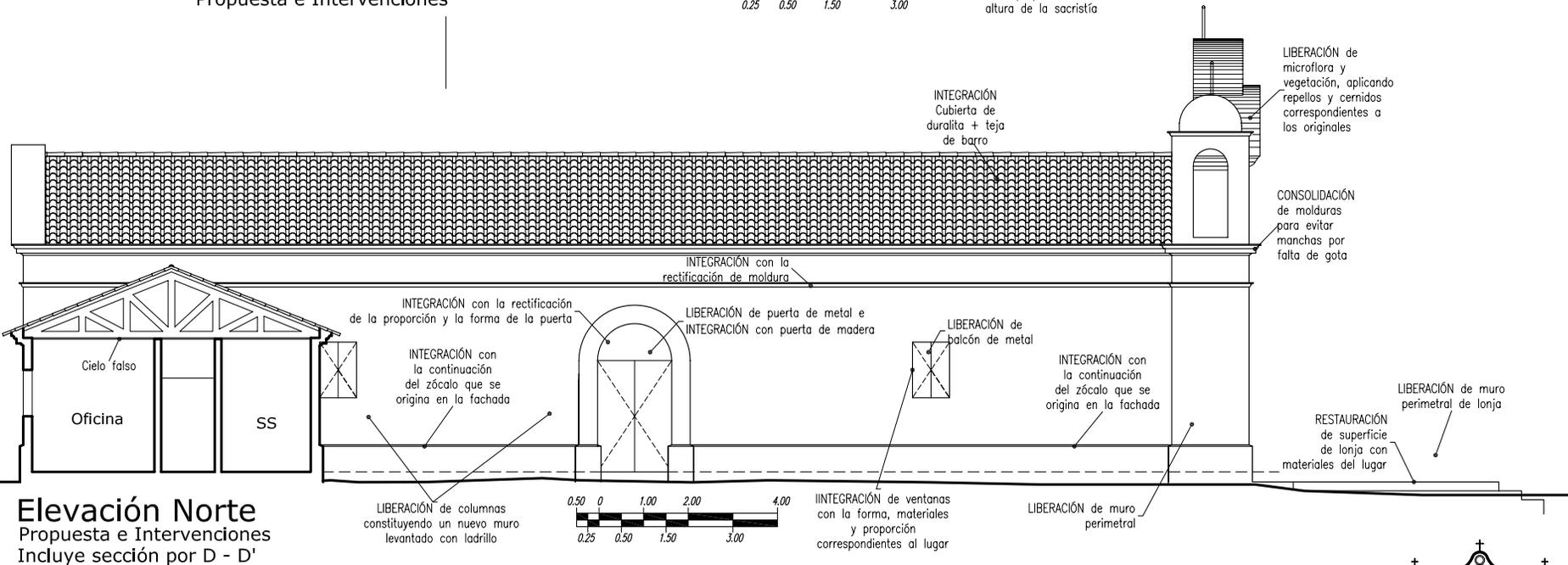




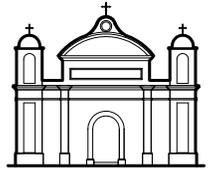
Universidad de San Carlos de Guatemala Facultad de Arquitectura	Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real) Estuardo Mendoza Paz	Contenido: Propuesta e intervenciones en fachadas oeste y sur	Sin Escala Fecha: Nov.2004	Hoja <b>03</b> C-4	
--	--	--	----------------------------------	--------------------------	--

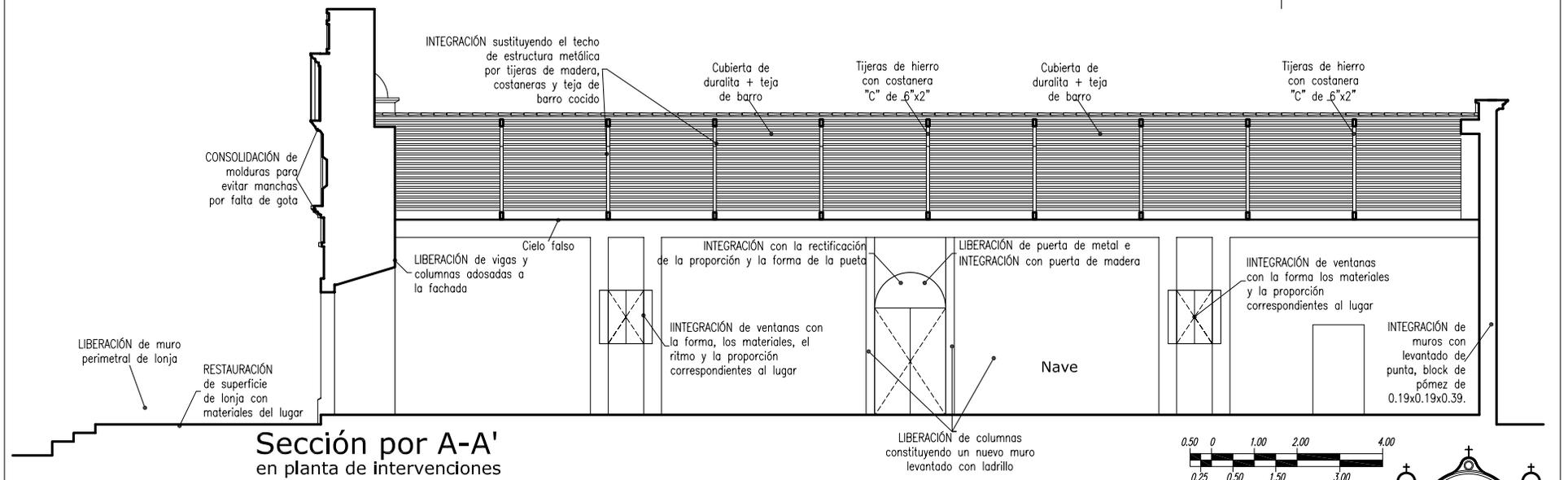
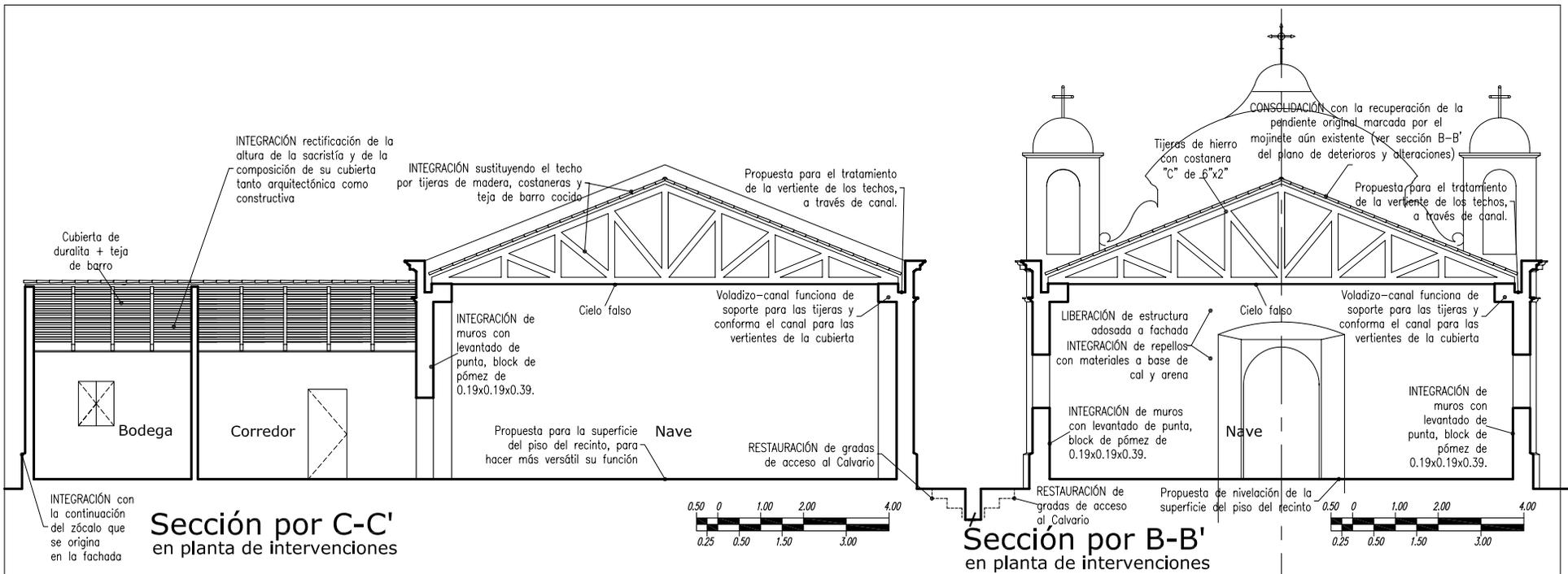


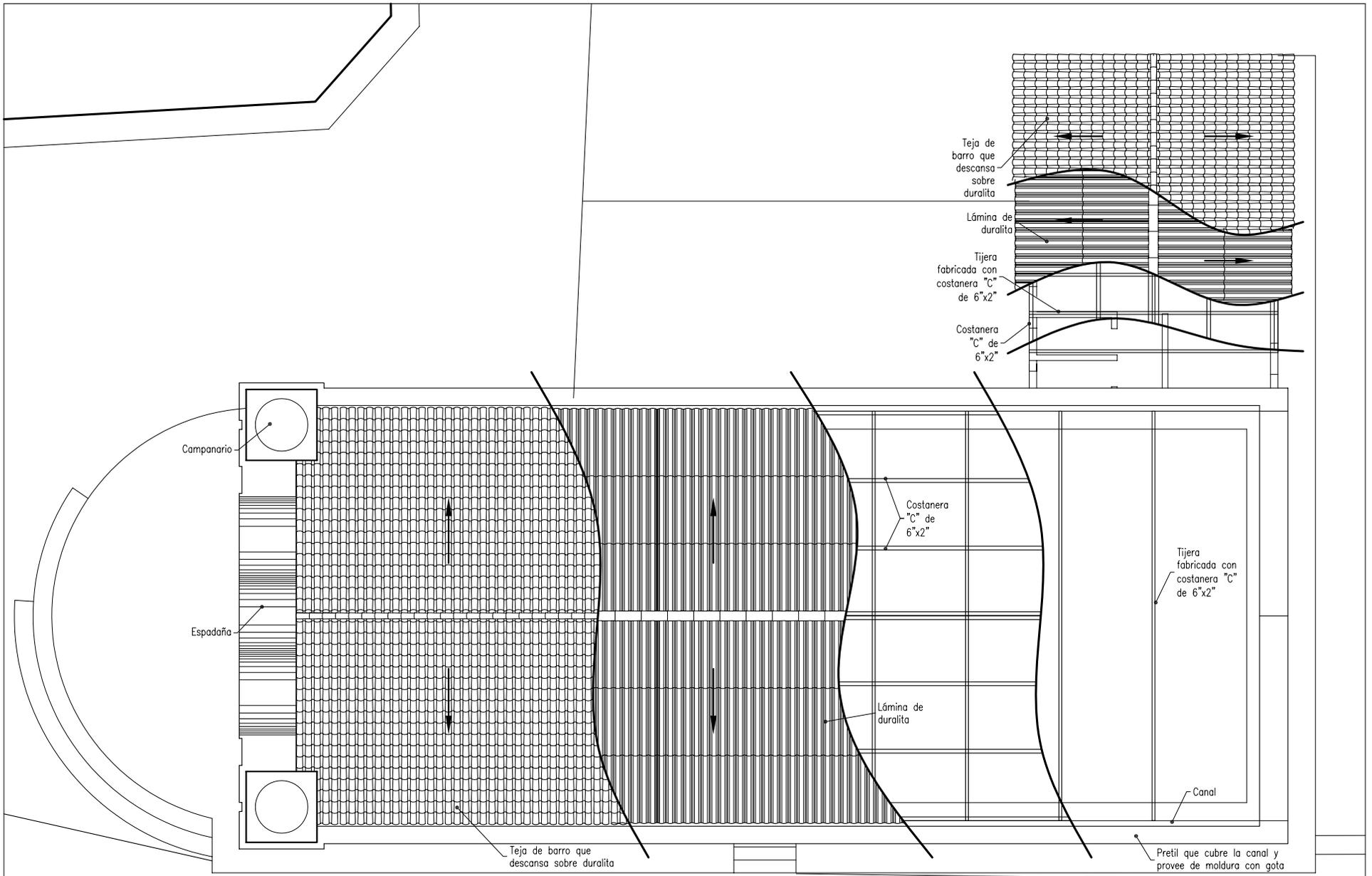
**Elevación Este**  
Propuesta e Intervenciones



**Elevación Norte**  
Propuesta e Intervenciones  
Incluye sección por D - D'

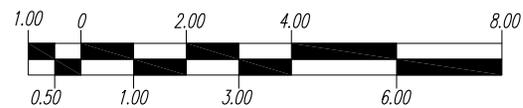






# Planta El Calvario

## Armado de techos



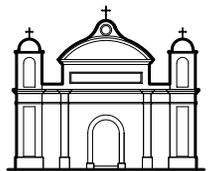
Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Propuesta e intervenciones en planta  
de armado de techos

Sin  
Escala  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
06  
C-4





**Gráfica 4-2.** Vista sur-oeste de la propuesta. La fachada principal es acompañada de una nave con dimensiones rectificadas pero similares a las que existen actualmente. Fuente: elaboración propia. Noviembre 2004.



**Gráfica 4-3.** Propuesta. Vista aérea de la esquina sur-oeste de la propuesta. Fuente: elaboración propia. Noviembre 2004.



**Gráfica 4-3.** Vista nor-oeste de la propuesta. Se observa el área de apoyo para la nave del Calvario precedida por el área de descarga. Además, se puede apreciar un muro circundante para el terreno que contiene al Calvario. Fuente: elaboración propia. Noviembre 2004.



**Gráfica 4-4.** Vista nor-este de la propuesta. El área de apoyo se ubicaría en el mismo lugar donde actualmente existe una sacristía. Fuente: elaboración propia. Noviembre 2004.

## **4.2 Propuesta de intervención en la Calle Real**

Existen varios puntos que deben ser atendidos, tanto a nivel funcional como formal. Una adecuada intervención de las características funcionales tendrán implícitas mejoras a nivel formal. San Luis Jilotepeque es un conglomerado con características propias y es por eso que el muestreo obtenido en el capítulo 2 se aplicará en este punto de la investigación, ya que en él se reúnen los elementos arquitectónicos más trascendentales.

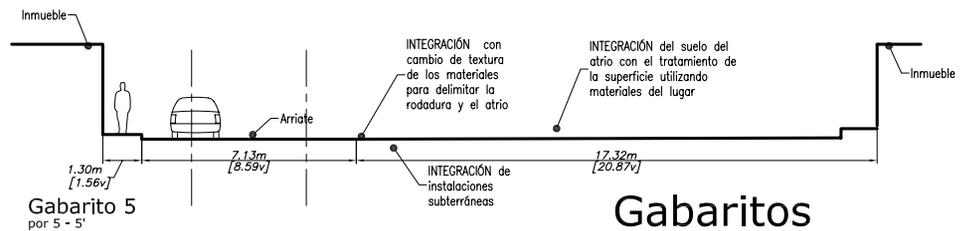
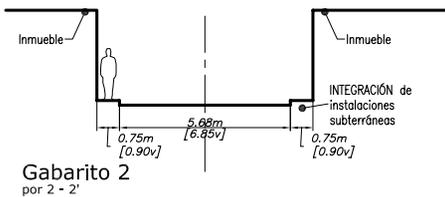
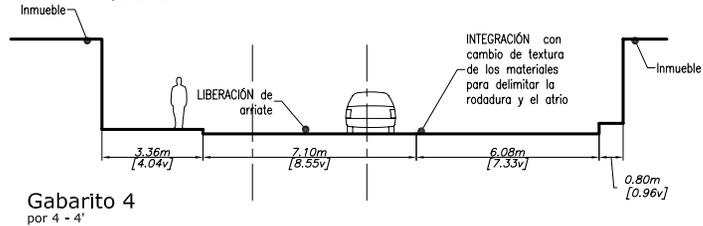
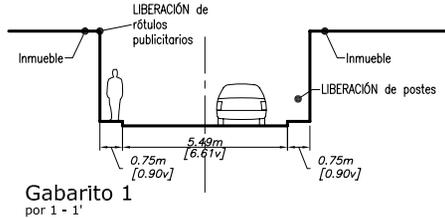
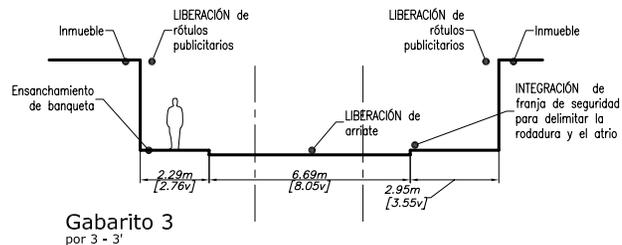
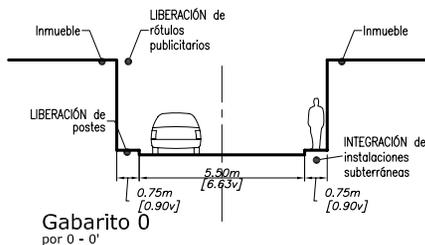
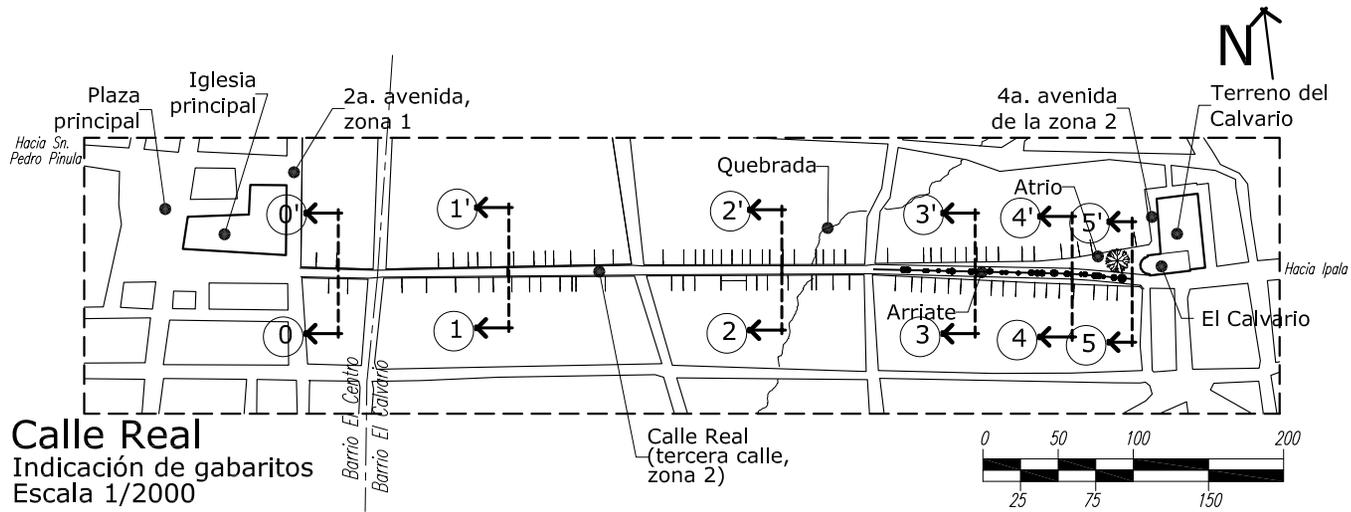
Recapitulando lo establecido en el marco teórico del capítulo 1, se aplicarán los criterios para la intervención de los elementos urbanísticos y arquitectónicos de la Calle Real.

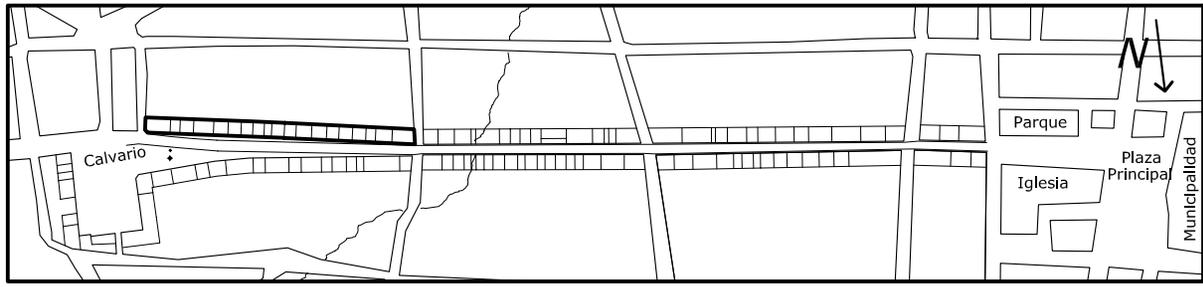
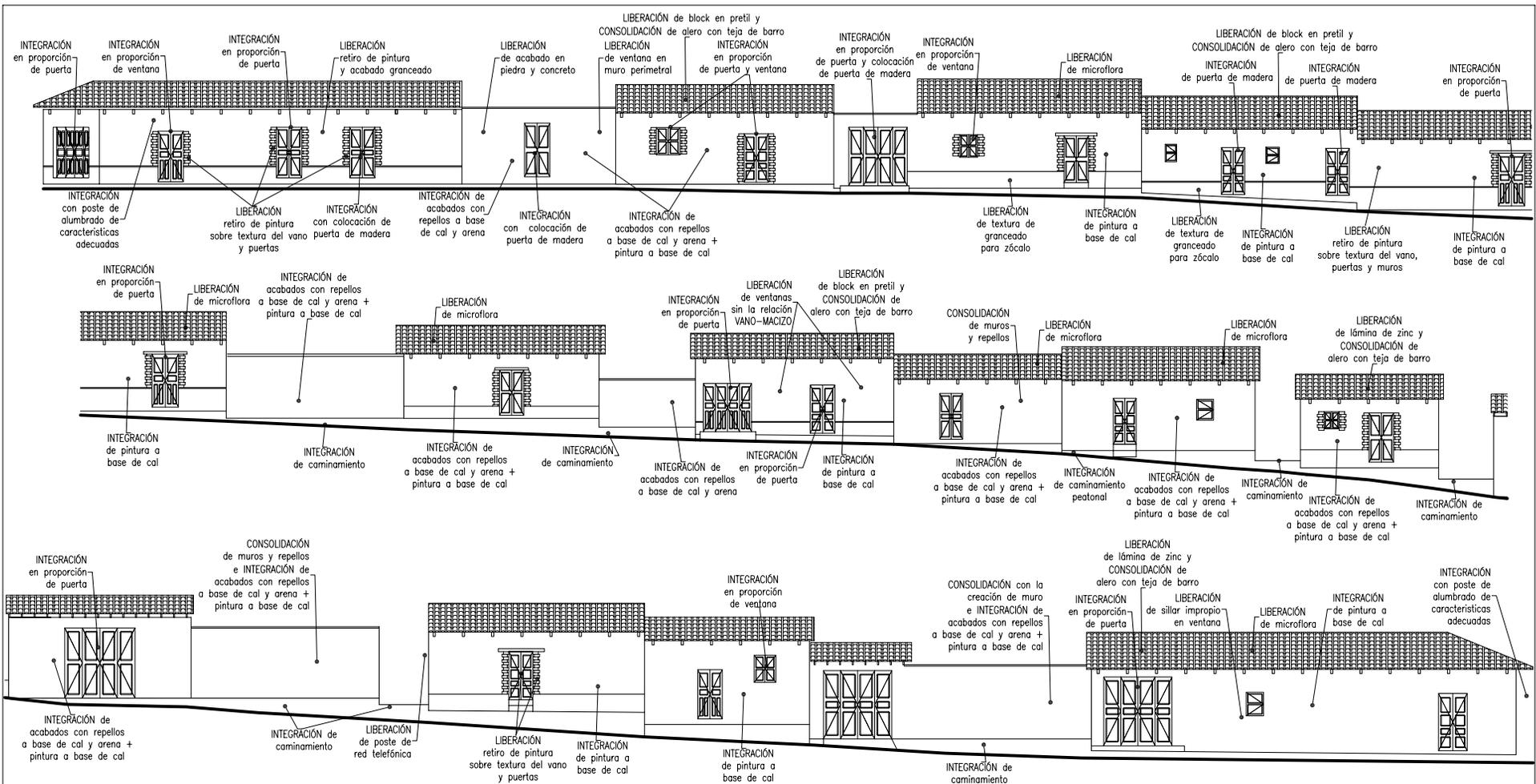
### **4.2.1 Las construcciones**

- Liberación de vegetación y microflora que constantemente representa una amenaza para las fachadas y los techos.
- Liberación de materiales que no sean originales en las construcciones, tales y como las cubiertas de lámina de zinc o las puertas, portones y ventanas de metal, además de las mallas galvanizadas.
- Liberación de pinturas, rótulos y cableados presentes en las fachadas y techos.
- Liberación de agregados en las construcciones, así como los muros de block o cercos de malla para circundar terrenos baldíos.
- La consolidación con materiales similares a los originales, descritos en el capítulo 2, para todas las construcciones y sus elementos constitutivos como repellos y otros elementos disgregados de los muros.
- Integrar la pintura de las fachadas con pigmentos a base de cal tomando como referencia para los colores toda la información histórica presente en el capítulo 2.
- Integración de cubiertas con teja de barro y el tratamiento correspondiente a los elementos estructurales de madera. Se debe recapitular en la información histórica del capítulo 2 para ser aplicadas a elementos como las pendientes adecuadas en las cubiertas.
- Integración de nomenclaturas visibles para las fachadas de las casas, unificando el criterio para identificarlas. Además, integrar gráficamente la señalización a través de un diseño único y lo suficientemente versátil para adaptarse a los distintos componentes de la señalización.

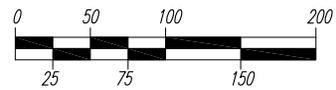
#### **4.2.2 El equipamiento**

- Liberación del arriate ubicado en el extremo este de la Calle Real.
- Eliminar el movimiento de flujo de agua pluvial a flor de tierra, integrando un sistema para recolectar el agua a través de tragantes y una red de tubería subterránea.
- Integración de nomenclatura para conexión de drenaje sanitario, contadores de la red de distribución hidráulica, pozos de visita, etc. buscando dar uniformidad.
- Liberación de todos los postes y cableados para todo tipo de instalación y servicio, haciendo que toda instalación y acometida sea subterránea.
- Integración de postes de alumbrado eléctrico colocados de forma uniforme y respetando el derecho de paso de los transeúntes.
- Liberación de las texturas existentes de la banqueta y la calle, integrando la piedra como material de recubrimiento y con una colocación adecuada para garantizar una solución imperecedera.
- Proporcionar mantenimiento a la rodadura actual, ya que por ser de concreto, posee atributos que pueden ser aprovechados.



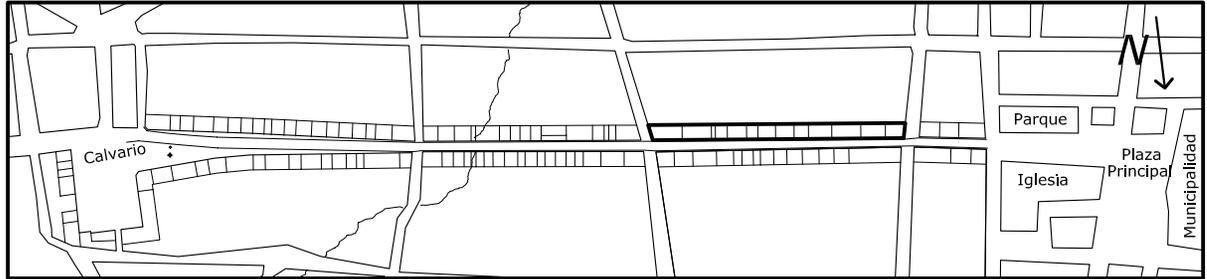
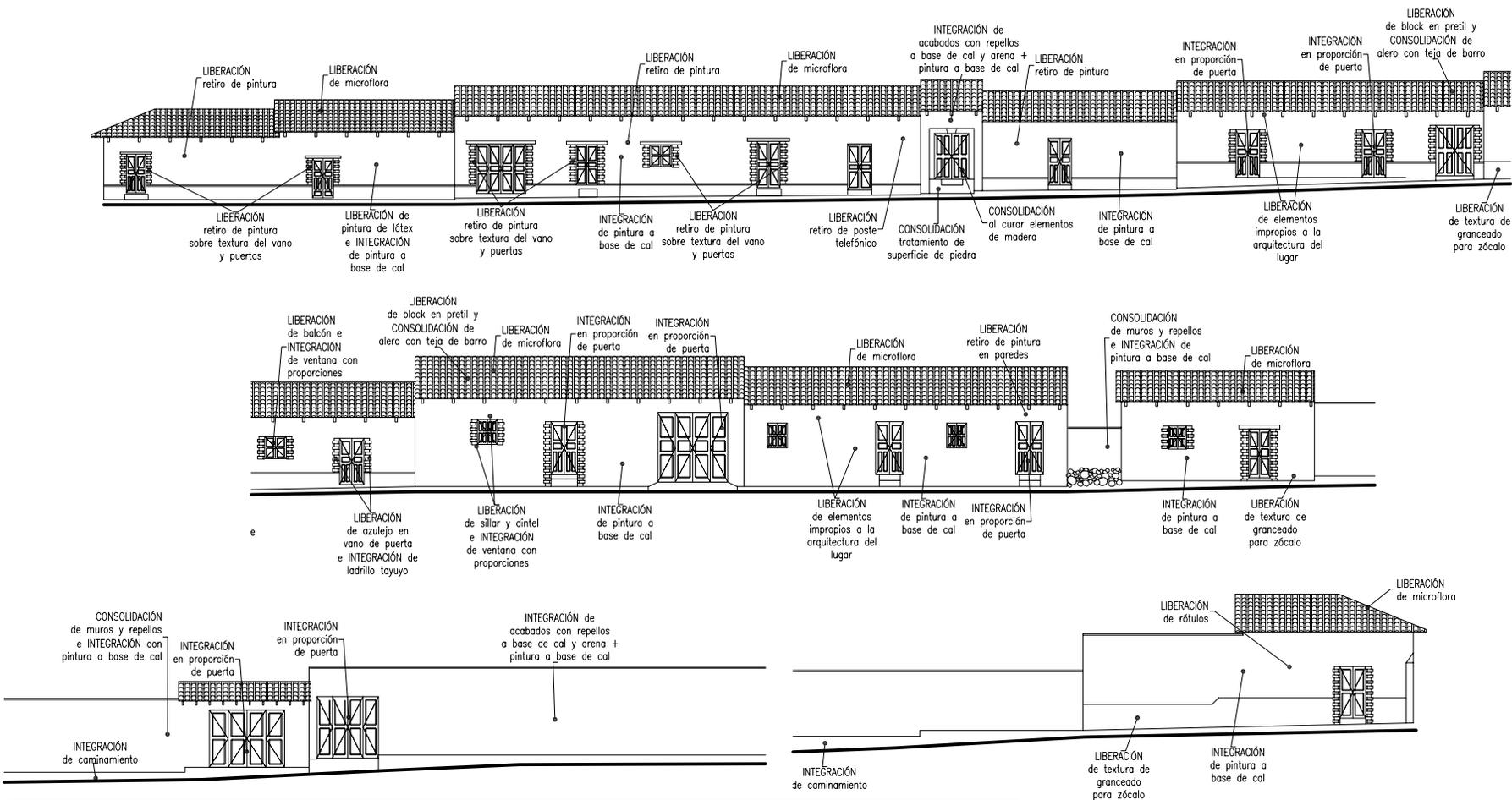


**Sector ilustrado**

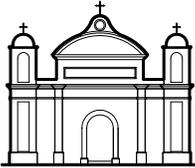
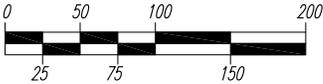


Universidad de San Carlos de Guatemala Facultad de Arquitectura	Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real) Estuardo Mendoza Paz	Contenido: Propuesta de intervención en la Calle Real	Escala: 1/250 Fecha: Nov.2004	Hoja 08 C-4	
--	---	--	--	-------------------	--

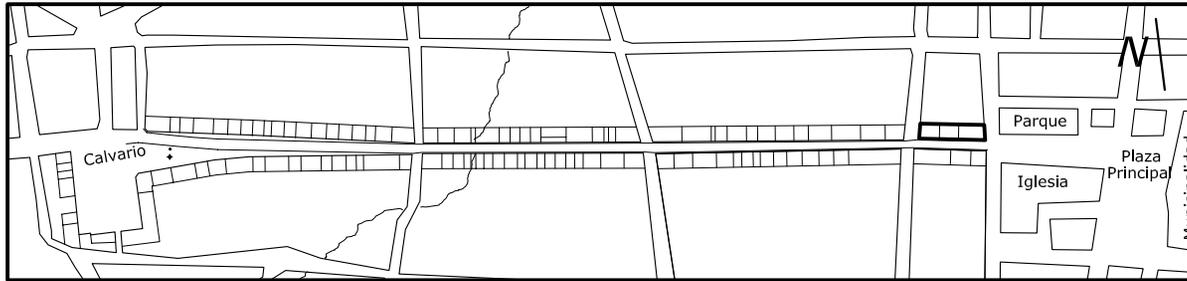
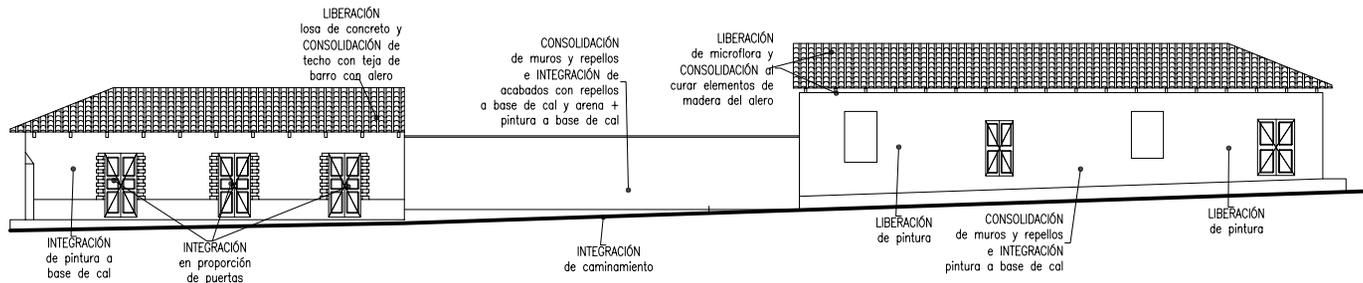




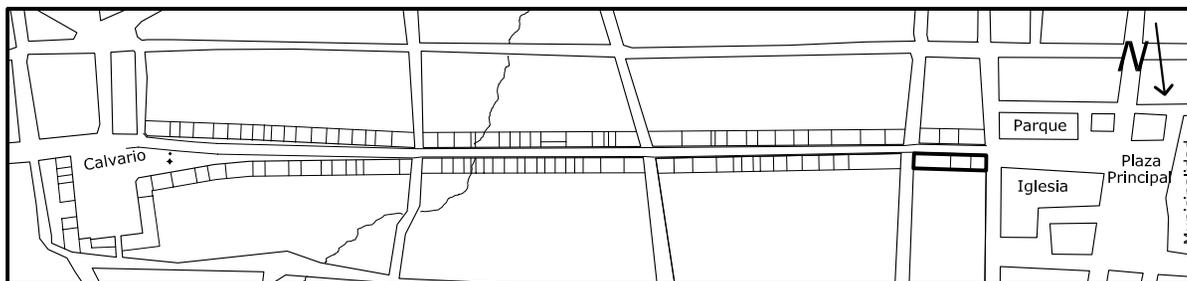
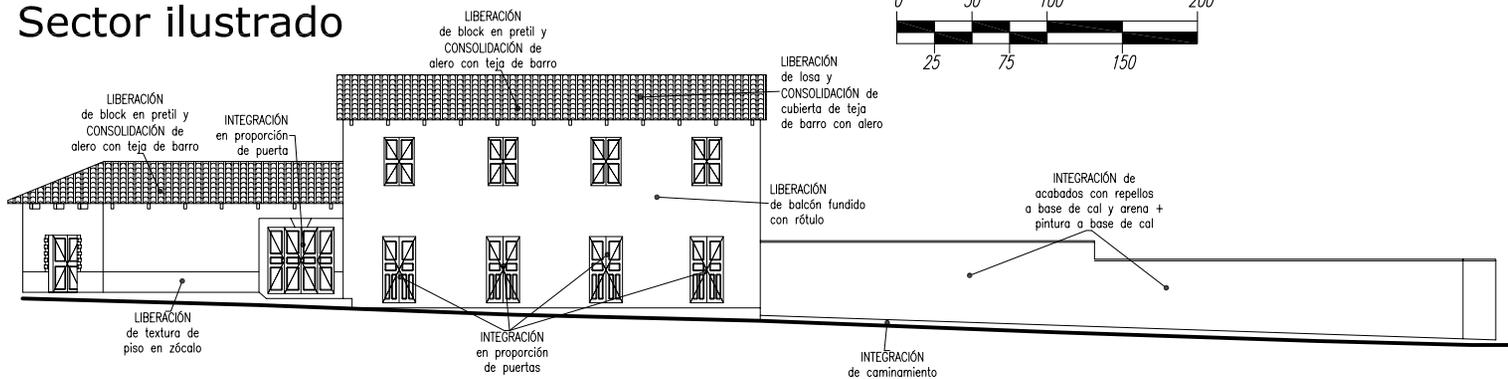
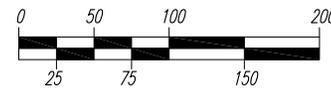
**Sector ilustrado**



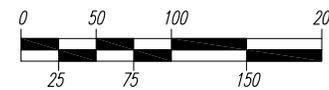
Universidad de San Carlos de Guatemala Facultad de Arquitectura	Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real) Estuardo Mendoza Paz	Contenido: Propuesta de intervención en la Calle Real	Escala: 1/250 Fecha: Nov.2004	Hoja 10 C-4
--	--	--	--	-------------------

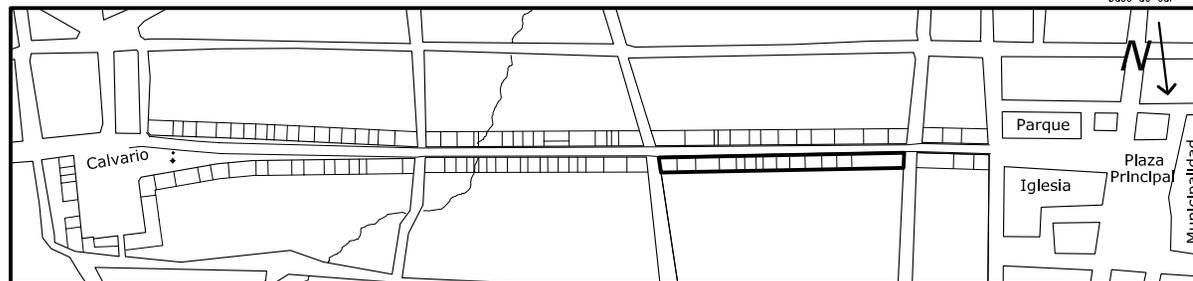
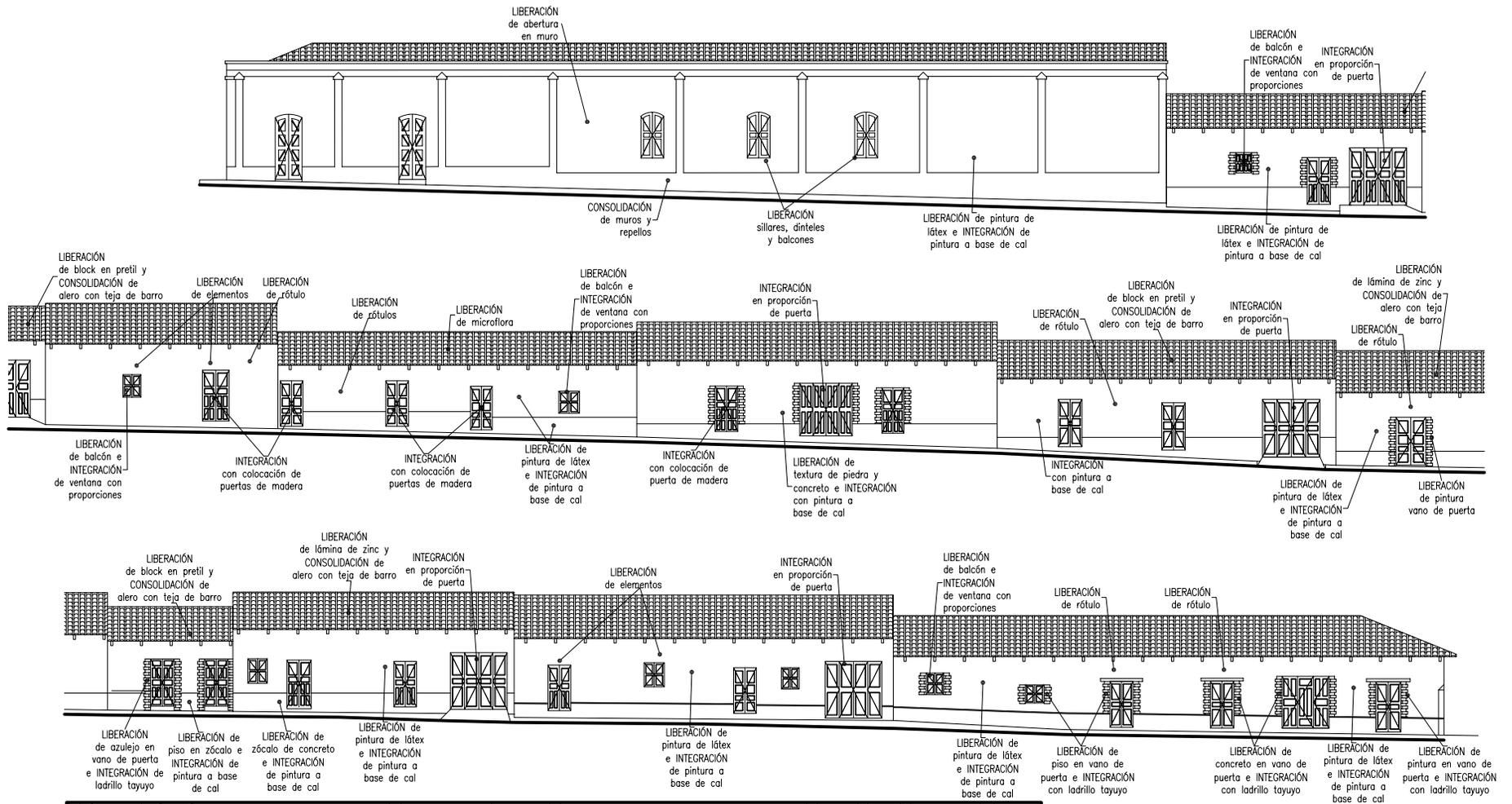


## Sector ilustrado

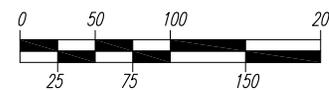


## Sector ilustrado





## Sector ilustrado



Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

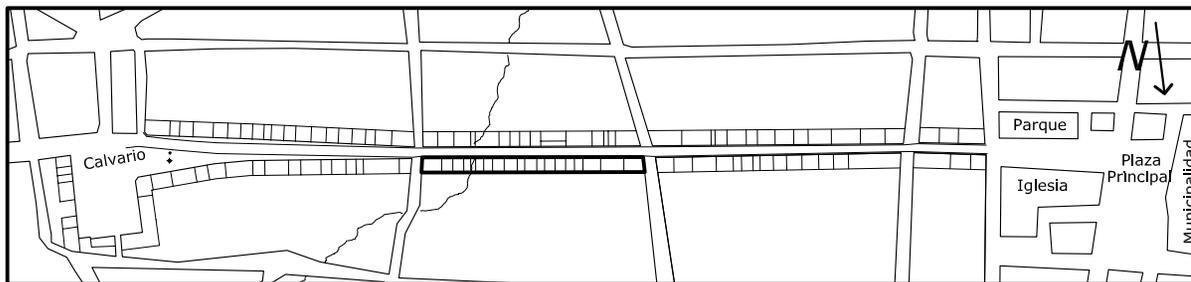
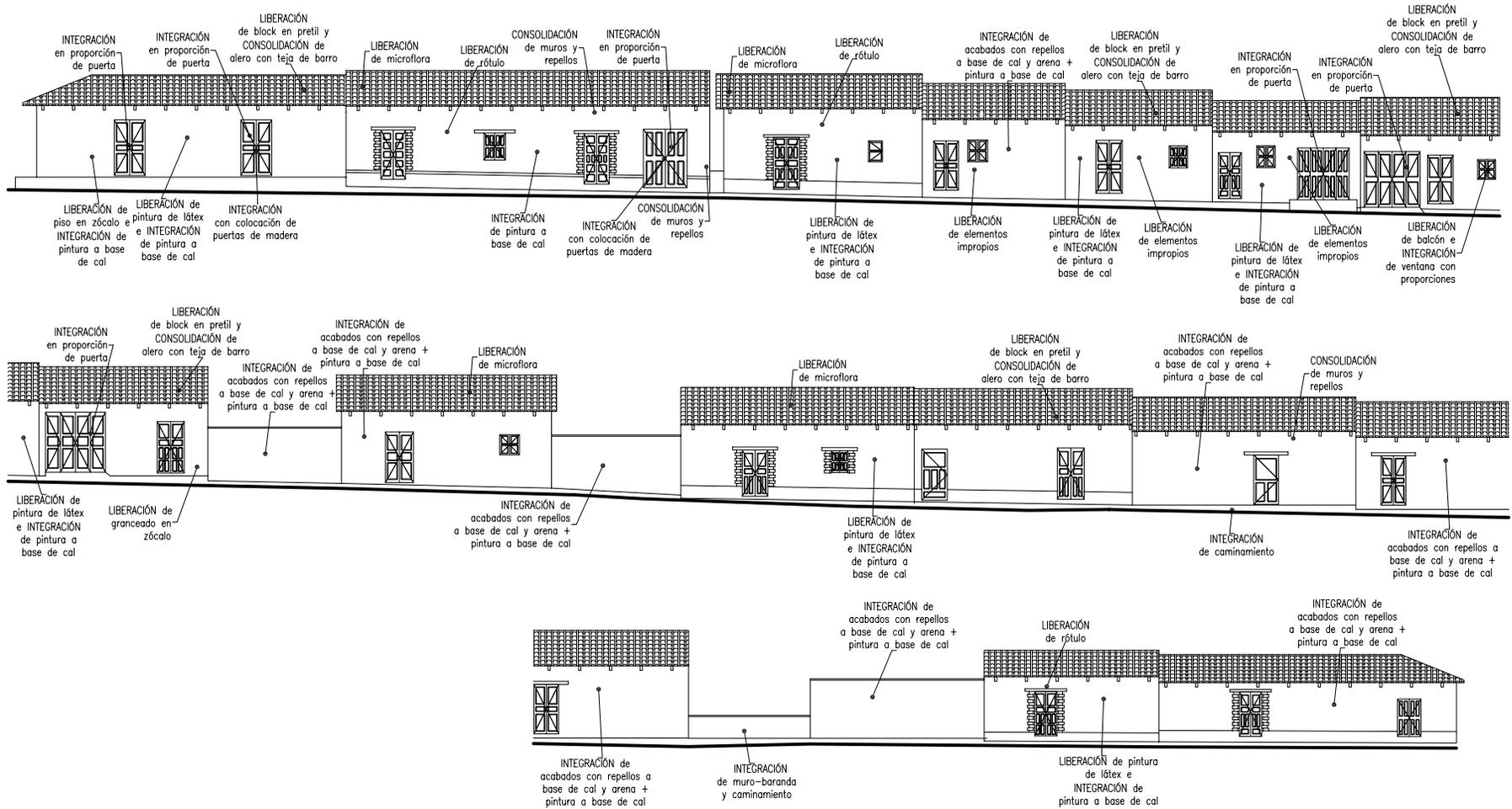
Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Propuesta de intervención en la Calle Real

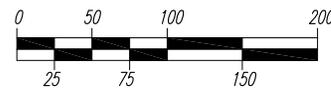
Escala:  
1/250  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
12  
C-4





## Sector ilustrado



Universidad de San Carlos  
de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

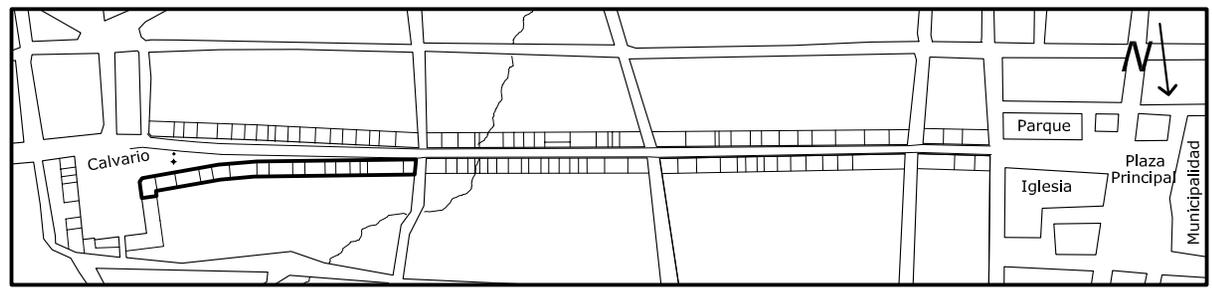
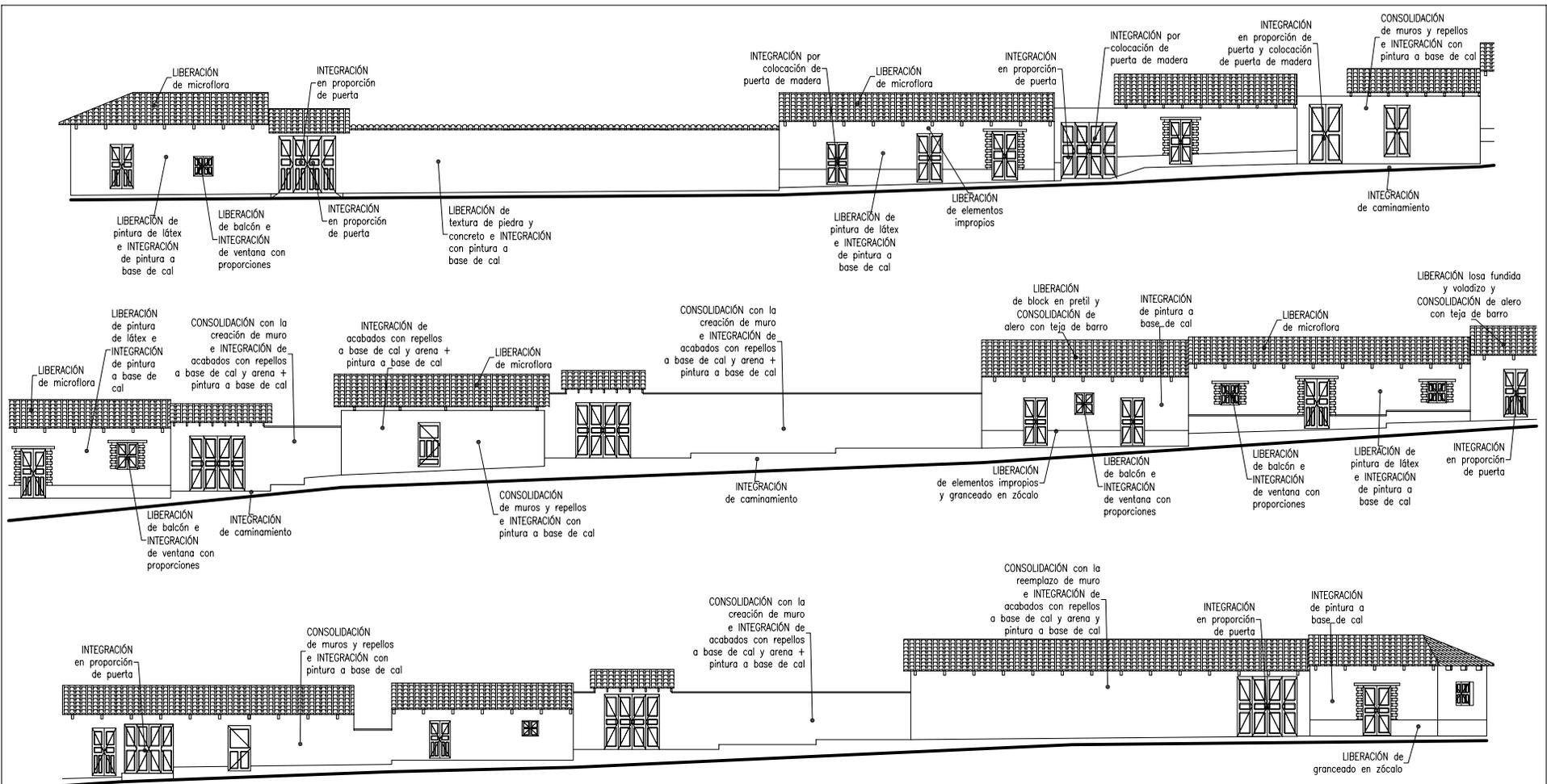
Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis  
Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Propuesta de intervención en la Calle Real

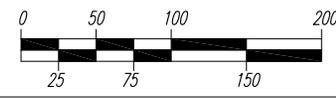
Escala:  
1/250  
Fecha:  
Nov.2004

Hoja  
13  
C-4

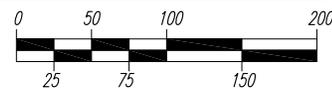
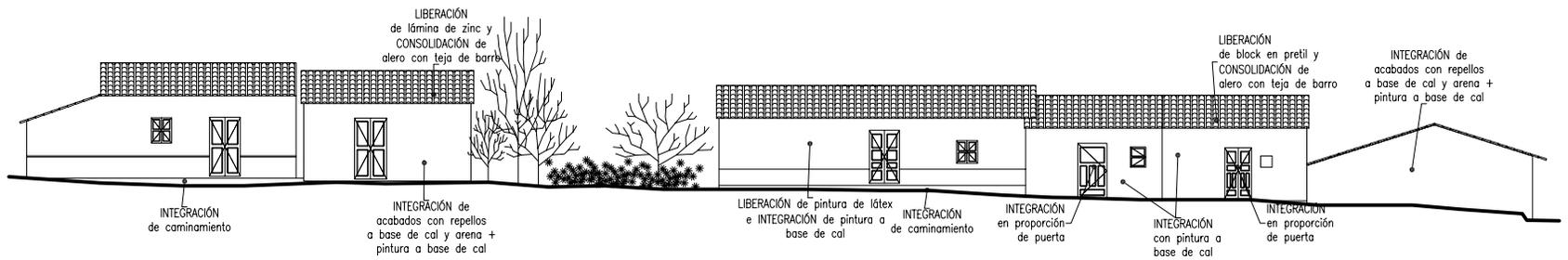
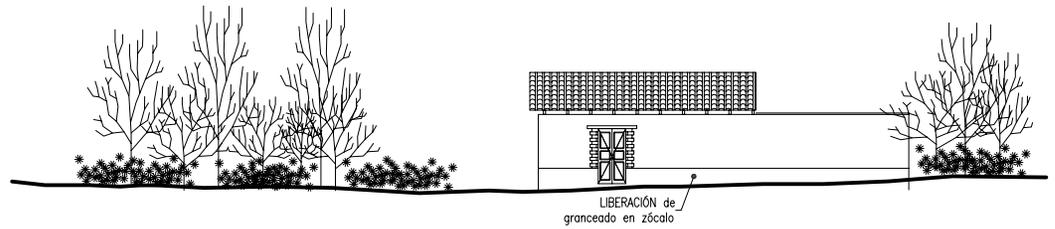
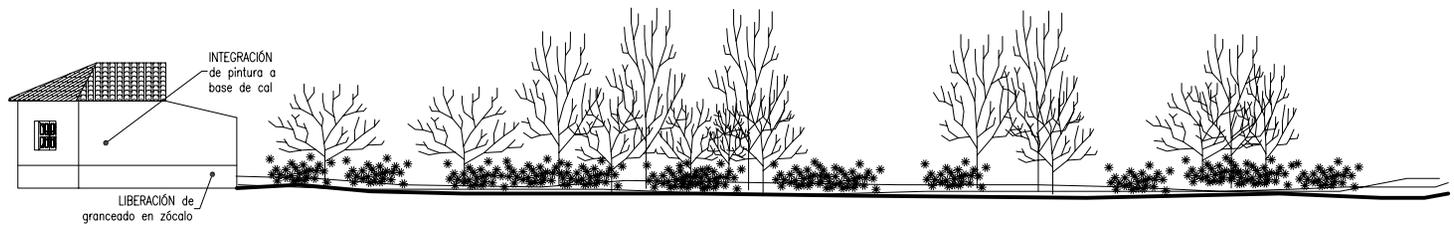




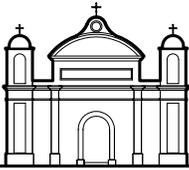
**Sector ilustrado**



Universidad de San Carlos de Guatemala Facultad de Arquitectura	Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real) Estuardo Mendoza Paz	Contenido: Propuesta de intervención en la Calle Real	Escala: 1/250 Fecha: Nov.2004	Hoja 14 C-4	
--	--	--	--	-------------------	--



## Sector ilustrado

Universidad de San Carlos de Guatemala Facultad de Arquitectura	Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real) Estuardo Mendoza Paz	Contenido: Propuesta de intervención en la Calle Real	Escala: 1/250 Fecha: Nov.2004	Hoja 15 C-4	
--	--	--	--	-------------------	---

### **4.3 Propuesta de intervención para el atrio del Calvario**

La intervención se hará exclusivamente sobre sus condiciones formales (materiales para su tratamiento y limpieza de elementos contaminantes), y al final el aspecto funcional será optimizado.

#### **4.3.1 Intervenciones en el atrio**

- Liberación del pedestal que soporta el cántaro.
- Integración en la superficie con piedra, cuidando el tratamiento de las aguas pluviales y dirigiéndolas hacia los colectores de la vía pública (tragantes y tubería).
- Integración de una banca que rodee la ceiba que está en el atrio.
- Integración de postes de alumbrado eléctrico con la misma temática aplicada a la vía pública.
- Restauración de la cruz de piedra.
- Restauración del piso de la lonja, regresando su forma y dimensiones a sus condiciones originales.



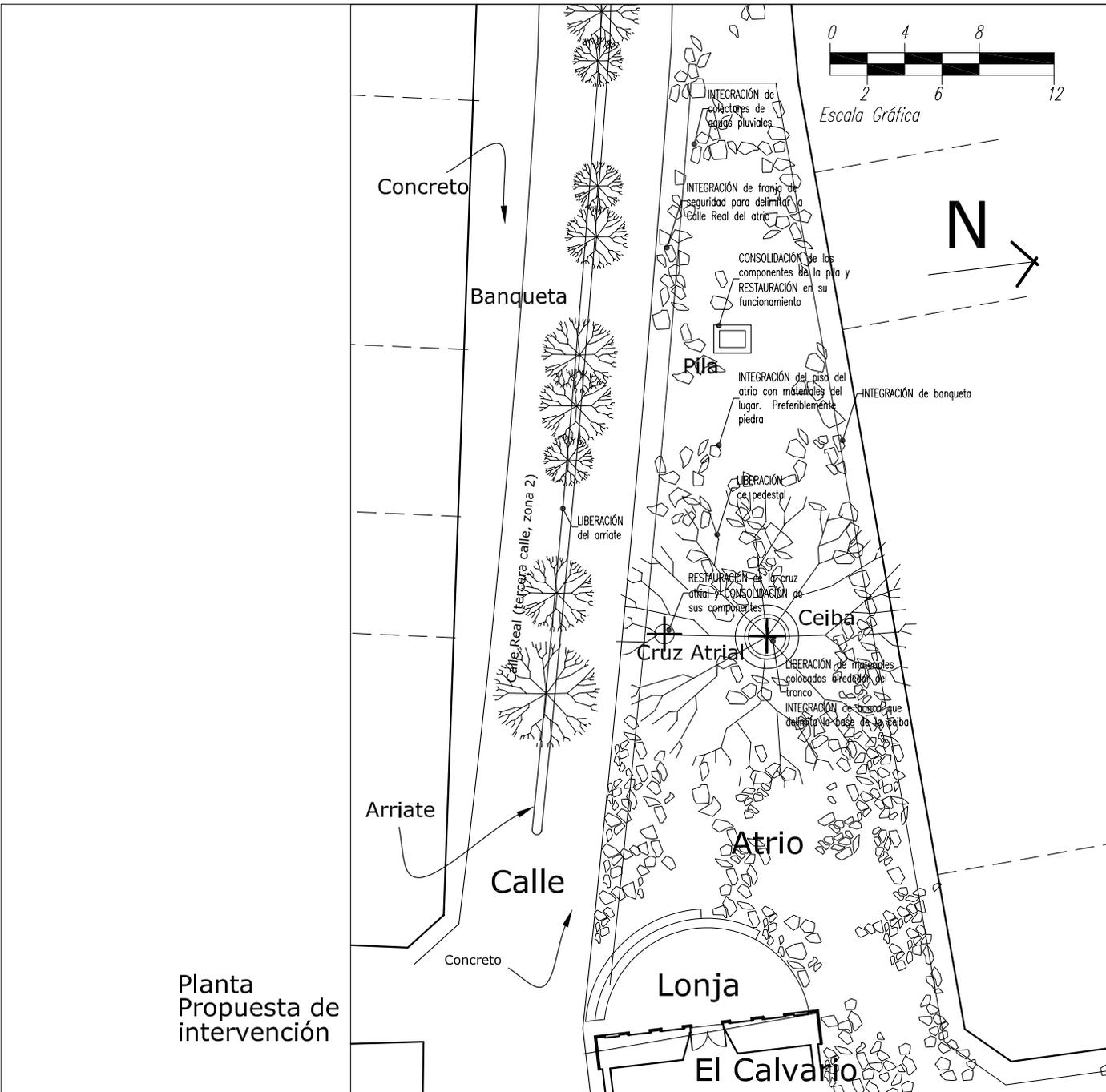
**Gráfica 4-5.** Vista sor-oeste de la propuesta. Se observa la simpleza de la intervención debido a que continuará funcionando de la misma forma a nivel urbanístico.

Fuente: elaboración propia. Noviembre 2004.



**Gráfica 4-6.** Vista aérea de la propuesta. Se observa el conjunto del Calvario y el atrio.

Fuente: elaboración propia. Noviembre 2004.



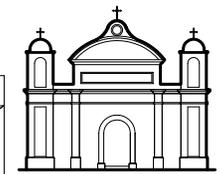
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Arquitectura

Proyecto: Restauración del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)  
Estuardo Mendoza Paz

Contenido:  
Planta  
Propuesta de intervención del atrio del Calvario

Sin Escala  
Fecha: Nov.2004

Hoja  
16  
C-4



#### **4.4 Presupuesto estimado**

##### **4.4.1 Los recursos y la ejecución**

Inicialmente, resulta de mucha conveniencia delimitar en dos grandes partes la tarea de la intervención.

El inmueble del Calvario y la Calle Real.

Básicamente, para cada una de las dos partes, existiría un interesado directo.

Existe el aval para creación de la presente propuesta por parte de la parroquia y por parte de la municipalidad de San Luis Jilotepeque, aunque ya para una ejecución es importante establecer que los fondos obtenidos pueden surgir de distintas fuentes. El tratamiento del Calvario, tendría el apoyo de la parroquia, muy en colaboración con la municipalidad, mientras que la Calle Real sería una labor netamente destinada a ser atendida por la municipalidad.

En un poblado cercano a San Luis Jilotepeque en el año 2001 (específicamente San Pedro Pinula), el sacerdote Romeo Sandoval se organizó con el comité de vecinos y así se logró la colaboración del alcalde municipal y del gobernador departamental para buscar la asignación de un presupuesto destinado a la realización de los trabajos de restauración, ante los Consejos de Desarrollo.

Con un presupuesto asignado, sería posible un estudio previo a la ejecución de los trabajos, para que después se haga la contratación de los profesionales y también se solicite la intervención del IDAEH, tanto para la aprobación

del proyecto como para proporcionar personal y brindar la supervisión implícita.

Se depende, en gran medida, de los fines que persigan y el grado de beneficio que puedan encontrar estas organizaciones al intervenir. Normalmente, éstas buscan que su alcance sea notorio, cualquiera que sea su orientación. Un ejemplo muy ilustrativo lo constituye la USCCB (United States Conference of Catholic Bishops), es una entidad netamente católica, que entre otras, estaría dispuesta a proveer fondos y destinarlos para la creación de centros para la doctrina y formación de personal.

Entonces, se presenta un estimado del presupuesto dividido en aquellas dos partes que funcionan como un fuerte complemento.

**Presupuesto estimado para la intervención en fachada principal del Calvario**

<b>No.</b>	<b>Actividad</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Unidad</b>	<b>Costo Unitario</b>	<b>Subtotal</b>	<b>Total</b>
<b>1 Exploración</b>						
1.1	Exploración de grietas y fisuras	10	m2	Q100.00	Q1,000.00	Q2,275.00
1.2	Limpieza	85	m2	Q15.00	Q1,275.00	
<b>2 Liberación</b>						
2.1	Acabados en mal estado	110	m2	Q50.00	Q5,500.00	Q15,735.00
2.2	Instalaciones eléctricas	2	U	Q35.00	Q70.00	
2.3	Columnas y viga adosada	22	m	Q150.00	Q3,300.00	
2.4	Piso de lonja	55	m2	Q35.00	Q1,925.00	
2.5	Muro perimetral en lonja	51	m2	Q90.00	Q4,590.00	
2.6	Puerta de metal	1	U	Q350.00	Q350.00	
<b>3 Consolidación</b>						
3.1	Molduras y elementos	45	m2	Q85.00	Q3,825.00	Q3,825.00
<b>4 Integración</b>						
4.1	Repellos y acabados	110	m2	Q35.00	Q3,850.00	Q22,450.00
4.2	Pintura	190	m2	Q25.00	Q4,750.00	
4.3	Instalaciones eléctricas	12	U	Q125.00	Q1,500.00	
4.4	Fungicida y aditivos	1	global	Q3,000.00	Q3,000.00	
4.5	Piso de lonja	55	m2	Q170.00	Q9,350.00	
					<b>Subtotal</b>	<b>Q44,285.00</b>
<b>Imprevistos (10% del total)</b>						Q4,428.50
					<b>Total</b>	<b>Q48,713.50</b>

**Presupuesto estimado para la construcción de la nave del Calvario**

<b>No.</b>	<b>Actividad</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Unidad</b>	<b>Costo Unitario</b>	<b>Subtotal</b>	<b>Total</b>
<b>1 Exploración</b>						
1.1	Exploración del piso de la nave	50	m2	Q100.00	Q5,000.00	Q6,500.00
1.2	Limpieza	100	m2	Q15.00	Q1,500.00	
<b>2 Liberación</b>						
2.1	Cubierta (lámina y estructura)	325	m2	Q120.00	Q39,000.00	Q124,480.00
2.2	Instalaciones eléctricas	15	U	Q35.00	Q525.00	
2.3	Muro	446	m2	Q150.00	Q66,900.00	
2.4	Piso de la nave	275	m2	Q35.00	Q9,625.00	
2.5	Muros perimetrales laterales (norte y sur)	42	m2	Q90.00	Q3,780.00	
2.6	Puerta de metal	4	U	Q350.00	Q1,400.00	
2.7	Ventanas de metal (incluye balcones)	13	U	Q250.00	Q3,250.00	
<b>3 Construcción</b>						
3.1	Obra falsa	1	global	Q35,000.00	Q35,000.00	Q736,060.00
3.1	Cimentación	92	m	Q600.00	Q55,200.00	
3.2	Levantado de muros	506	m2	Q400.00	Q202,400.00	
3.3	Cubierta	325	m2	Q300.00	Q97,500.00	
3.4	Instalaciones eléctricas de iluminación	25	U	Q450.00	Q11,250.00	
3.5	Instalaciones eléctricas de fuerza	18	U	Q320.00	Q5,760.00	
3.6	Instalaciones hidráulicas	10	U	Q1,200.00	Q12,000.00	
3.7	Instalaciones sanitarias	13	U	Q800.00	Q10,400.00	
3.8	Acabados	450	m2	Q200.00	Q90,000.00	
3.9	Piso de la nave y área de apoyo	315	m2	Q170.00	Q53,550.00	
3.10	Pisos exteriores (incluye lonja y parqueo)	120	m2	Q125.00	Q15,000.00	
3.11	Mobiliario fijo (cocineta, sacristía,	1	global	Q8,000.00	Q8,000.00	
3.12	Muro perimetral del terreno	400	m2	Q350.00	Q140,000.00	
					<b>Subtotal</b>	<b>Q867,040.00</b>
<b>Imprevistos (10% del total)</b>						Q86,704.00
					<b>Total</b>	<b>Q953,744.00</b>

### Presupuesto estimado para la intervención en la Calle Real

No.	Actividad	Cantidad	Unidad	Costo Unitario	Subtotal	Total
<b>1 Liberación</b>						
1.1	Cubiertas (lámina de zinc)	325	m2	Q120.00	Q39,000.00	Q83,140.00
1.2	Cercos	156	m2	Q45.00	Q7,020.00	
1.3	Repellos y acabados en mal estado	275	m2	Q35.00	Q9,625.00	
1.4	Publicidad y rótulos	57	U	Q35.00	Q1,995.00	
1.5	Pinturas	1250	m2	Q15.00	Q18,750.00	
1.6	Puertas, potones y ventanas de metal	75	U	Q90.00	Q6,750.00	
<b>2 Consolidación</b>						
2.1	Muros	725	m2	Q45.00	Q32,625.00	Q112,375.00
2.2	Cubiertas	1450	m2	Q55.00	Q79,750.00	
<b>3 Integración</b>						
3.1	Muros perimetrales	230	m2	Q350.00	Q80,500.00	Q1,846,300.00
3.2	Cubiertas de teja de barro	1300	m2	Q250.00	Q325,000.00	
3.3	Acabados y repellos	2500	m2	Q320.00	Q800,000.00	
3.4	Pinturas	3164	m2	Q25.00	Q79,100.00	
3.5	Puertas, potones y ventanas de madera	155	m2	Q175.00	Q27,125.00	
3.6	Aceras y caminamientos	2060	m2	Q200.00	Q412,000.00	
3.7	Iluminación	60	U	Q170.00	Q10,200.00	
					<b>Subtotal</b>	<b>Q2,041,815.00</b>
<b>Imprevistos (10% del total)</b>						Q204,181.50
					<b>Total</b>	<b>Q2,245,996.50</b>

La propuesta para la intervención y reconstrucción en el Calvario corresponde a un costo de **Q1,002,457.00**

La propuesta de intervención para la Calle Real asciende a un costo de **Q2,245,996.50**

## **Capítulo 5**

Conclusiones y recomendaciones

## **5.1 Conclusiones**

El Calvario de San Luis Jilotepeque constituye un elemento arquitectónico que, a través de su significado histórico, permite al poblado mantener una referencia socio cultural muy trascendental que contribuye a proyectar su labor de la conservación de las tradiciones hacia las nuevas generaciones.

El Calvario de San Luis Jilotepeque tiene el potencial necesario para suplir las necesidades de congregación que normalmente necesita su parroquia.

La información que presenta el capítulo 2 de la presente tesis, muestra que, a lo largo de 60 años, ha existido una fuerte contaminación en la aplicación de materiales y sistemas constructivos en el poblado de San Luis Jilotepeque.

El uso de las proporciones y un adecuado recuento de las mismas, establece una condición adecuada para generar objetos arquitectónicos acordes con a las condiciones de comodidad y armonía que los pobladores todavía usan en sus inmuebles, pero que corren el peligro de perder. El presente trabajo de tesis representa un intento de esta tarea, y es que, a través del conocimiento de las

propiedades de la arquitectura vernácula, conservada a través de la arquitectura popular de San Luis Jilotepeque, se generará la posibilidad de evitar el uso de agentes externos que sigan amenazando las condiciones de la arquitectura nativa de San Luis Jilotepeque.

Los nuevos materiales, impropios de la región como el concreto reforzado, el metal y la mampostería de block de pómez, son determinantes en la variación de las tipologías, las proporciones y las condiciones vernáculas de los inmuebles y los desprenden cada vez más del aprovechamiento de los recursos naturales, propios del poblado.

La arquitectura popular ha sido la encargada de mantener vigente el uso de la arquitectura vernácula, pero es la misma arquitectura popular la que puede hacer desaparecer los elementos existentes de aquella arquitectura vernácula, a través de la constante contaminación por el uso de materiales ajenos a la región (mencionados anteriormente como "los nuevos materiales").

La población de San Luis Jilotepeque constituye una fuente muy extensa de información socio-cultural de elementos muy propios en una región determinada (el área del pocomam en el departamento de Jalapa).

## **5.2 Recomendaciones**

Que el IDAEH genere mecanismos para brindar asesoría en el momento en el que cualquier sector del poblado muestre algún interés en intervenir inmuebles que representan legados históricos, a fin de que sea posible realizarlos de la manera más adecuada.

Que se utilice la presente propuesta para iniciar un mecanismo de conservación y su correspondiente financiamiento, recurriendo a entidades nacionales e internacionales que puedan mostrar interés en su realización.

A las entidades encargadas de la divulgación de los valores patrimoniales en nuestro país, se les recomienda generar mecanismos para dar a conocer la riqueza cultural de sitios históricos como San Luis Jilotepeque.

A la municipalidad de San Luis Jilotepeque, crear registros de los objetos patrimoniales que existen en el poblado y asignar una comisión u organismo que esté conformada por grupos de pobladores que puedan recibir los beneficios de tal labor, para que cualquier intervención hecha, pueda hacerse con la observación de una entidad responsable que no llegue a perder el interés.

Al Ministerio de Cultura y Deportes, utilizar el presente trabajo como un apoyo en la información que puede servir para generar normas y criterios de conservación para otros poblados de la República.

Cualquier norma o reglamento que se vaya a crear o establecer, debe tener una base en la legislación que protege los bienes inmuebles, para que tenga la fortaleza necesaria y sea aplicada sin excepción.

## **BIBLIOGRAFIA**

### **Libros**

- Arriola, Jorge Luis. "Pequeño Diccionario de Voces guatemaltecas". Tipografía Nacional. 1941.
- Bonfil Castro, Ramón. "Apuntes sobre restauración de monumentos". Academia de lectura popular, Instituto de antropología e historia. México. 1971.
- Bonilla Chinchilla, Tránsito. "Opúsculo monográfico de Jilotepeque, Jalapa"
- Chinchilla y Aguilar, David Ernesto. "De la vida moderna en Centro América"
- Concejo de la Hispanidad. "Recopilación de Leyes de los Reynos de las Indias". Tomo II, Libro III, Título VII, Folio XIX.
- Cortés y Larraz, Pedro. "Descripción Geográfica y Moral de la Diócesis de Guatemala". Tomo I. Décima edición. 1958.
- Díaz Berrio, Salvador. "Terminología general en materia de conservación del patrimonio cultural". México. 1980.
- Diez de Arriba, Luis. "La historia de la Iglesia Católica en Guatemala"
- Dirección general de cartografía. "Diccionario geográfico de Guatemala. Tomo II. 1962.
- Edición Rialp S.A. "Gran Enciclopedia Real" Tomo XIV
- Fuentes y Guzmán "Recordación Florida del Reyno de Goathemala" Vol. 7. Tomo II
- Gall, Francis. Diccionario Geográfico de Guatemala. Tomo III. Guatemala, 1978.
- Guidinelli, Azzo. Guatemala Indígena/ Volúmen IX/ Números 1 y 2
- Gillin, John. "San Luis Jilotepeque. Seminario de Integración Social Guatemalteca". Editorial Ministerio de Educación Pública. Guatemala. 1958.
- Gillin, John. "The Culture of Security in San Carlos"
- Hardoy, Jorge. "Qué son los centros históricos"
- Instituto Geográfico Nacional. "Diccionario Geográfico Nacional ". Tomo III. 1975.
- Instituto de Antropología e Historia. Legislación para la protección del patrimonio Cultural de Guatemala, Convención Para La Protección Del Patrimonio Cultural Mundial de 1978. Instituto de Antropología e Historia. Publicación extraordinaria. Guatemala. 1987.
- Instituto Nacional de Estadística. Censos Nacionales, XI De Población y VI De Habitación. 2002.
- Juarros, Domingo. "Compendio de la historia del Reino de Guatemala 1500-1800. Guatemala. Academia de geografía e historia. s.f.
- Markam, Sidney David. "Reflejo de las variables étnicas en la urbanización de Centroamérica colonial: la mestización como una causa determinante del carácter urbano y arquitectónico"
- Martínez Pelaez, Severo. "La patria del criollo: ensayo de interpretación de la realidad colonial guatemalteca". Editorial Universitaria Centramericana. 1976.
- Miles, Suzanne W. "Los pocomames del siglo XVI. Seminario de integración social de Guatemala". Editorial José Pineda Ibarra. 1983.
- Milla y Vidaurre, José "Historia de la América Central"
- Remesal, Fray Antonio de. "Historia General de las Indias Occidentales y particular de la Gobernación de Chiapa y Guatemala"
- Sandoval, Víctor O. "Pequeña Monografía de San Luis Jilotepeque". 1964.
- Secretaría del Patrimonio Nacional. "Vocabulario Arquitectónico Ilustrado". Primera edición. México. 1975
- Solano, Francisco de. "Los Mayas del Siglo XVIII". Ediciones Cultura Hispánica. Madrid. 1974.
- Solano, Francisco de. "Política de concentración de la población indígena (1500-1800): objetivos, proceso, problemas y resultados".
- Solórzano, Valentín. "Historia económica de Guatemala". Editorial José Pineda Ibarra, Ministerio de educación. Guatemala. 1963.

UNESCO. "Recomendaciones sobre la protección de los bienes culturales inmuebles". 1978.

Wauchope, Robert. "Modern Maya houses". 1938.

W. Miles, Suzanne. Los pocomames de siglo XX. Seminario De Integración Social De Guatemala. Editorial José Pineda Ibarra. 1983.

#### **Tesis**

Amaya Dávila, Catherine Antonieta. "Propuesta De Restauración y Reciclaje De "La Casa Goicolea" Y Su Entorno Inmediato. Centro Histórico. Ciudad De Guatemala." Tesis de graduación. USAC. 2002.

Ceballos, Mario Francisco, Marco Antonio To. "El complejo arquitectónico de la Recolectión de Antigua Guatemala"

Chalfón Olmos, Carlos. "Fundamentos teóricos de la restauración". UNAM. Facultad de arquitectura. México. 1985.

Estrada Méndez, Ilse Anayté. "Propuesta de conservación del poblado histórico de San Luis Jilotepeque". Tesis de graduación. USAC. 1999.

Pimentel Cobaquil, Edgar Alejandro. "Propuesta de conservación del Templo, Casa Parroquial y Entorno inmediato de la aldea Santo Domingo". Tesis de graduación. USAC. 2003.

#### **Revistas**

De la Vega María Cristina, Célis Julio. "La Alfarería en San Luis Jilotepeque "

Esquivel, Aracely y Dary, Claudia. "Los Artesanos de la piedra"

Lara Figueroa, Celso. "Síntesis Históricas de las Cerámicas populares de Guatemala"

#### **Documentos varios**

Carta de Venecia. Carta internacional sobre la conservación y la restauración de monumentos y de conjuntos histórico-artísticos. II Congreso internacional de arquitectos y técnicos de monumentos históricos, Venecia, 1964. Aprobada por ICOMOS en 1965. [www.icomos.org](http://www.icomos.org).

Catálogo de acuerdos internacionales de conservación y restauración de monumentos. Normas de Quito

Carta de Veracruz. Criterios para una política de actuación en los centros históricos de Ibero América.

Constitución Política de la República de Guatemala, Acuerdo de la ley de protección del patrimonio cultural de la nación, decreto 26-97, Congreso de la República. Artículo 3. Constitución Política de la República de Guatemala. Año de 1986. Corte de Constitucionalidad, noviembre de 1999.

Archivo Arquidiocesano de Guatemala. "Visitaciones Pastorales 1738-1739"  
Citas varias en el Archivo General de Centro América  
Diario "El Liberal Progresista"

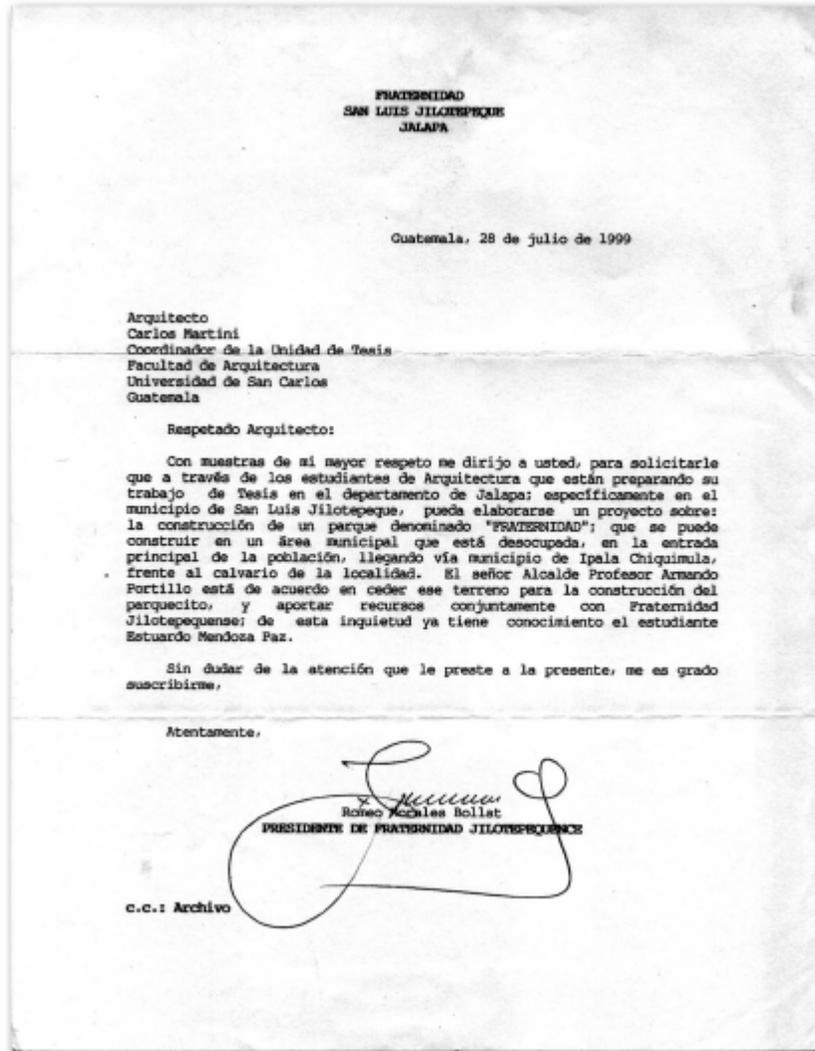
#### **Entrevistas**

Párroco sacerdote Rodolfo Muñoz Cano. Enero de 2002.

Marvin López. Enero de 2002.

### Anexos

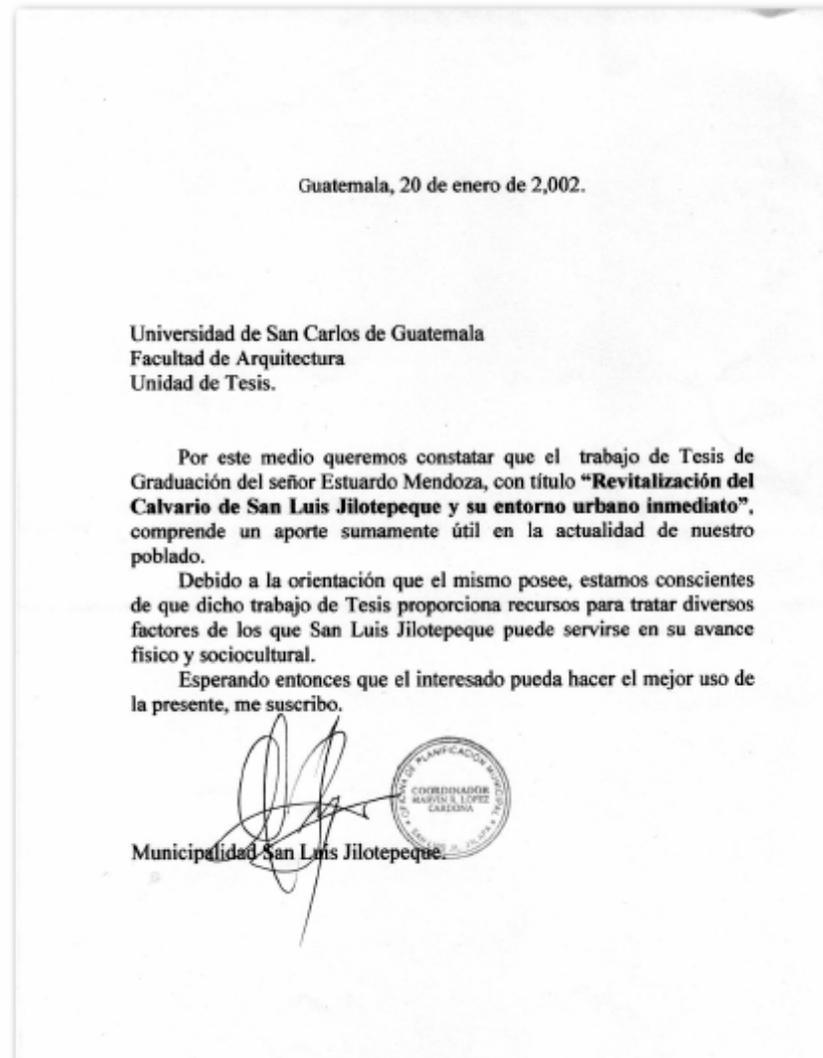
Carta a través cual, la Fraternidad San Luis Jilotepeque, conformada por originarios del poblado, solicita que el área frente al atrio del Calvario sea intervenida para conformar un espacio de esparcimiento.



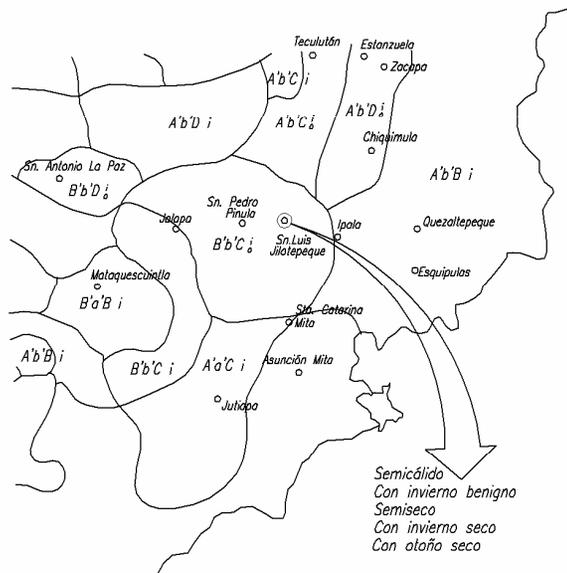
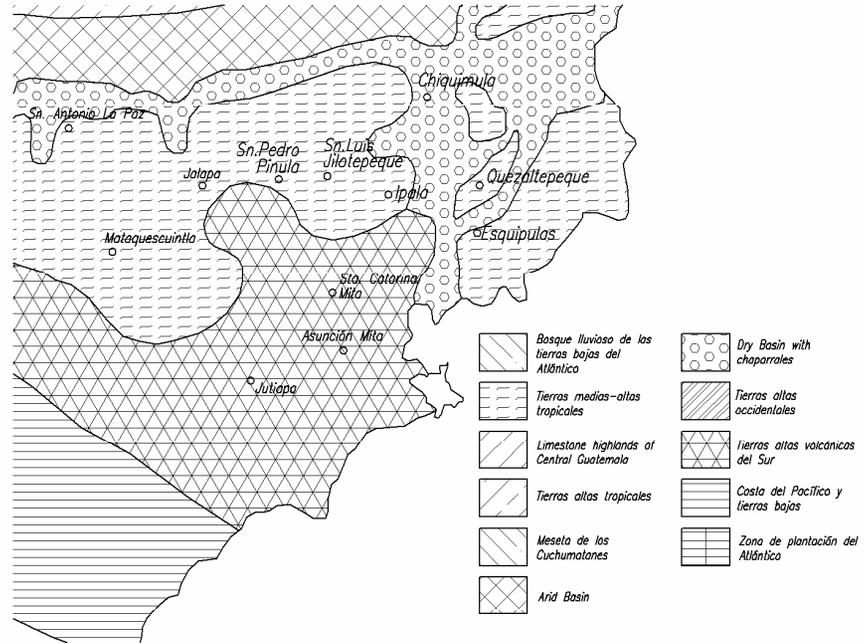
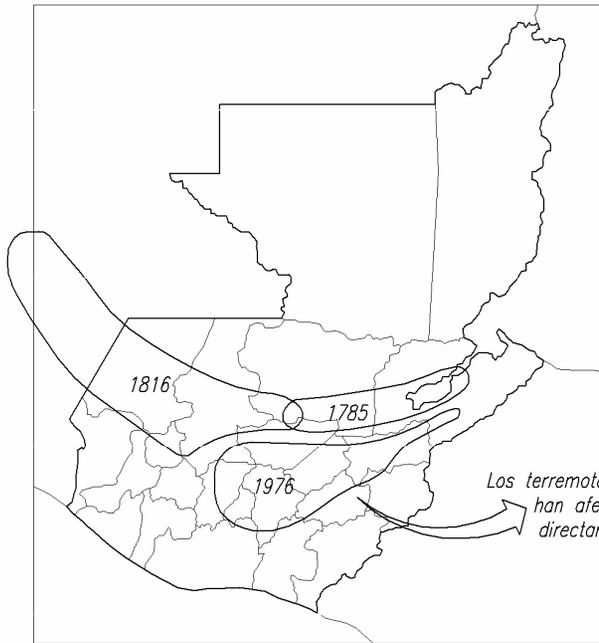
Carta emitida por el Instituto de Antropología e Historia en la que se declara como Monumento Histórico y Artístico a la iglesia y el atrio del Calvario de San Luis Jilotepeque indicando que dichos monumentos están protegidos por el Acuerdo Legislativo No. 26-97 y sus Reformas.



Cartas en las que la Parroquia y la Municipalidad de San Luis Jilotepeque, respectivamente, dan su aval para la realización del presente trabajo de tesis.



Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)



SEGÚN EL SISTEMA THORNTHWAITE

JERARQUÍA DE TEMPERATURA			
ÍNDICE	SÍMBOLO	CARÁCTER DEL CLIMA	
128 ó mayor	A'	Cálido	
101 ó 127	B'	Semicálido	
80 ó 100	B' <sub>1</sub>	Templado	
64 ó 79	B' <sub>2</sub>	Semifrío	
32 ó 63	C'	Frío	
16 ó 31	D'	De Talpa	
1 ó 15	E'	De Tundra	

TIPO DE VARIACIÓN DE LA TEMPERATURA			
Grados Centígrados	SÍMBOLO	CARÁCTER DEL CLIMA	
25 ó 34	a'	Sin estación fría bien definida	
35 ó 49	b'	Con invierno benigno	
50 ó 69	c'	Extremo	
70 ó 99	d'	Muy extremo	
100	e'	Extremísimo	

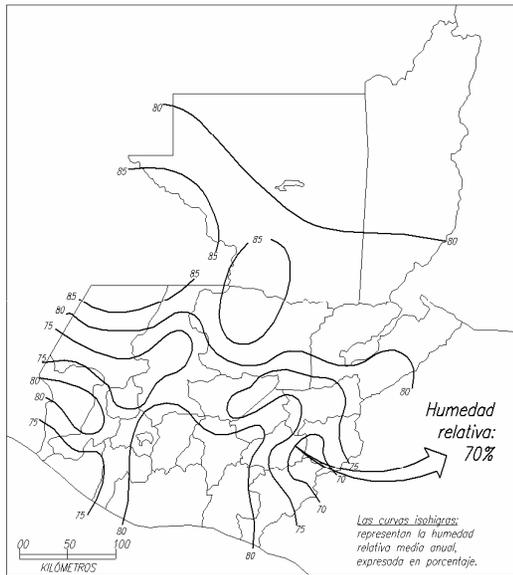
  

JERARQUÍA DE HUMEDAD			
ÍNDICE 1	SÍMBOLO	CARÁCTER DEL CLIMA	VEGETACIÓN NATURAL CARACTERÍSTICA
128 ó mayor	A	Muy húmeda	Seno
64 ó 127	B	Húmeda	Bosque
32 ó 63	C	Semiseco	Plátano
16 ó 31	D	Seco	Estepa
menos de 16	E	Muy seco	Desierto

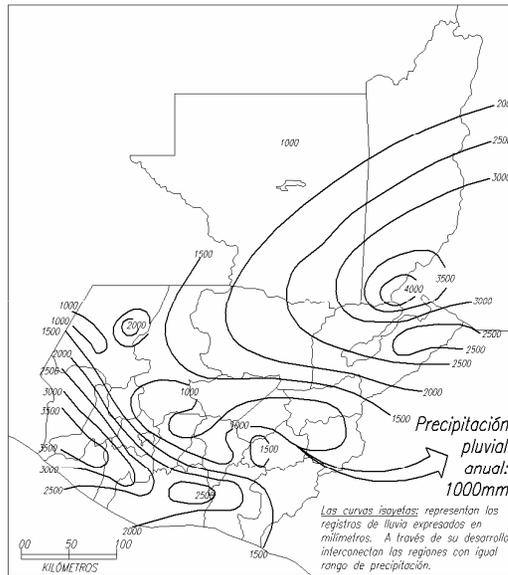
  

TIPO DE DISTRIBUCIÓN DE LA LLUVIA			
?	SÍMBOLO	CARÁCTER DEL CLIMA	
?	r	Sin estación seca bien definida	
?	i	Con invierno seco	
?	p	Con primavera seca	
?	v	Con verano seco	
?	o	Con otoño seco	
?	d	Con alternancia de lluvias en todas las estaciones	

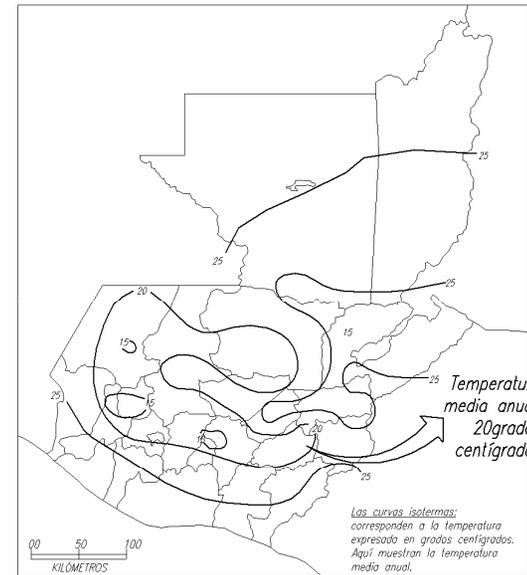
**Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)**



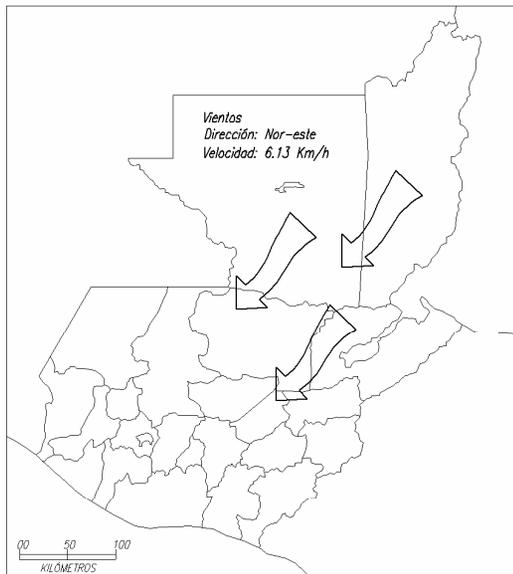
**Humedad Relativa (%)**  
Isohigras Medias



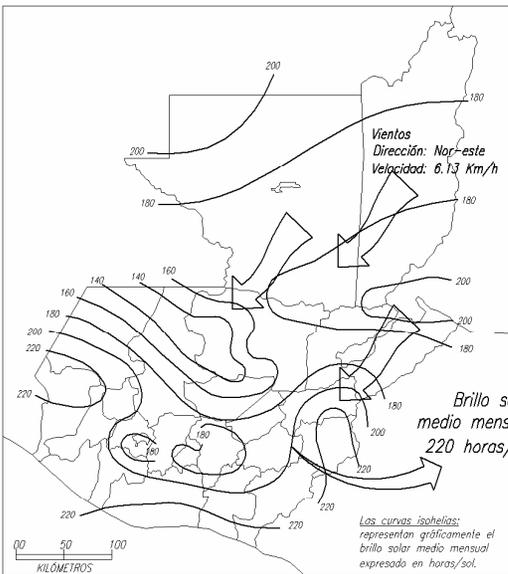
**Precipitación Pluvial (mm)**  
Isoyetas Anuales



**Temperatura Promedio (°C)**  
Isotermas Medias Anuales



**Vientos predominantes**



**Exposición al sol (horas sol)**  
Isohelias Medias Mensuales

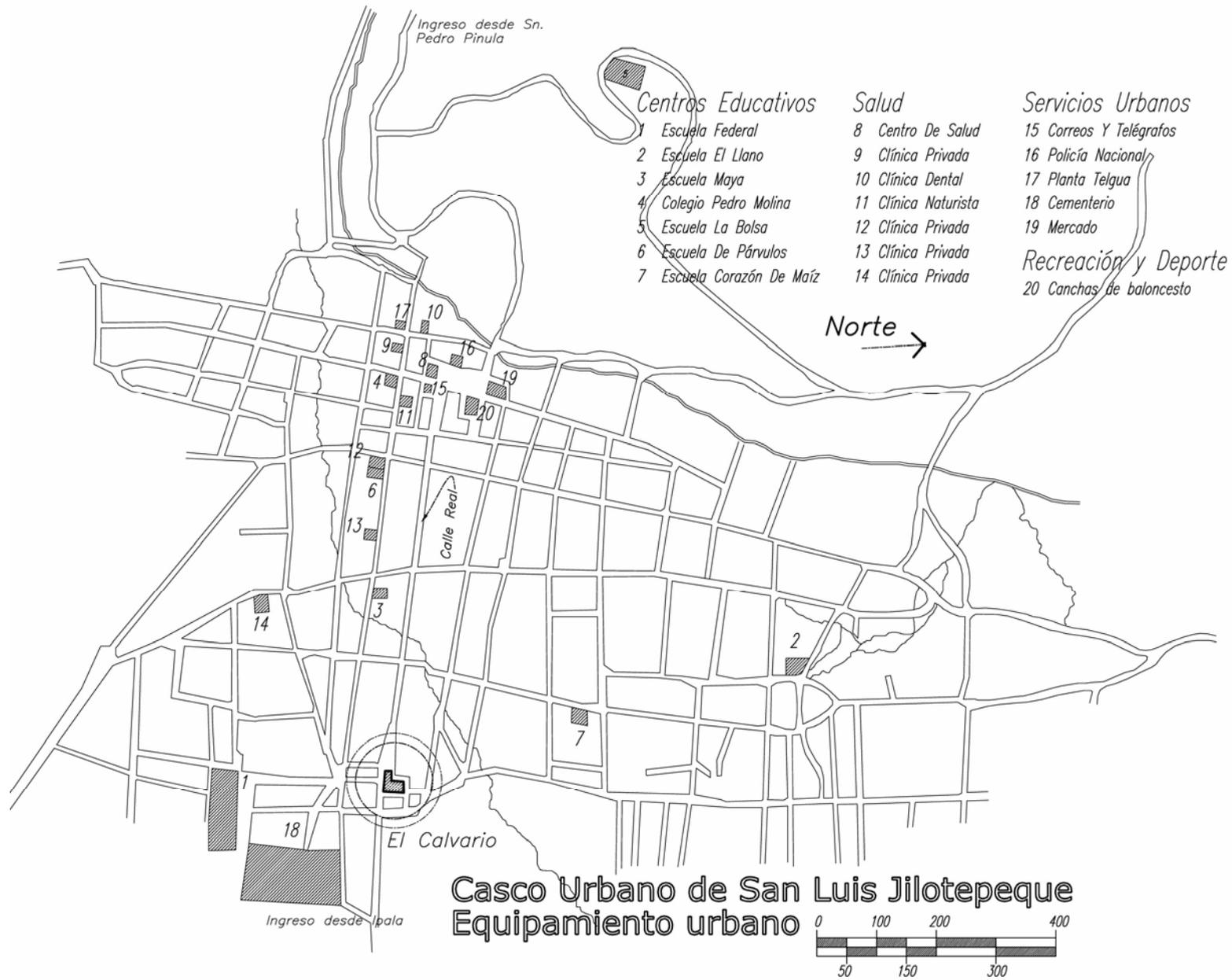
*Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)*



*Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)*



**Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)**



Revitalización del Calvario de San Luis Jilotepeque y su entorno urbano inmediato (Calle Real)

